



এই সংখ্যার বিষয়নাম

1	Electrical properties of Ferrocene carbaldehyde: Effect of Vapor Adsorption	Raghu Nath Bera	5
1	Temperature dependent positron annihilation Doppler broadening studies on annealed ZnO	Dr. Mahuya Chakrabarti	10
1	Entropy and Time	Paramita Mallick	14
1	Strongly interacting matter under extreme condition	Purnendu Chakraborty	16
1	Solar energy development in India: A review	Monojit Sarkar	22
1	Studies of some metallic nanoparticles, specially “Copper”- An Overview	Suman Mandal	28
1	Additive combinatorics in function field	Pintu Debnath	35
1	Variation of diversity and abundance of butterflies at Basirhat region, West Bengal, India	Chinmoy Ghosh	37
1	Vulnerability Of Women In The Sinking Ghoramara Island Of Sundarbans	Aditi Matilal	42
1	Status of Female Literacy in Sundarban Region of North 24 Parganas District of West Bengal	Dr. Rajat Halder	52
1	Migration as survival strategy and overcoming poverty: A Case Study of Migrant of Rishra	Rajesh Das	59
1	Assessing the Tourism Potential of Taki Situated on the Indo-Bangladesh Border	Sulata Hembrem	64
1	Environmental Aspects of Mahatma Gandhi National Rural Employment Guarantee Schemes (MGNREGS)	Ekbal Hossain	69
1	Knowledge Society and Role of Academic Libraries in Present Era	Susanta Mondal	72
1	স্মৃতির দর্পণে স্বাধীনোত্তর পশ্চিমবঙ্গ (১৯৪৮-৬২) : ফিরে দেখা	ড. নীলেন্দু সেনগুপ্ত	77
1	Religion, Secularism, Democracy and Indian Journalism.	Samrat Chakraborty	83
1	Understanding and teaching students with Autism	Ria Barua	90
1	Illiteracy : An Overview	Tirtha Pratim Mal	92
1	Use of myth in Girish Karnad's Nagamandala	Sangeeta Mondal	96

1	20th Century African-American Poetry: An Introduction	Sanjukta Bala	102
1	উপমান একটি স্বতন্ত্র প্রমাণ : ন্যায়সূত্র-র আঙ্গিকে	লাল খান	108
1	অন্নপূর্ণার বারমাস্যা এবং পুঁইমাচা	সোমা পাল চাকী	112
1	অশ্বমেধের ঘোড়া : প্রেমের একটি অন্যরকম গল্প	গৌতম মুখোপাধ্যায়	116
1	“সরীসৃপ” : মানবতার এক হিমশীতল অবনমন	বিদিশা ঘোষ	120
1	অষ্টাদশ শতাব্দীর সাহিত্যের পরিপ্রেক্ষিত ও প্রবণতা	সাবির মন্ডল	132
1	রাশিয়ার চিঠি : শিক্ষা, জবরদস্তির একেবারে উলটো	রাজ কুমার দাস	139
1	চার অধ্যায়: চিত্রভাষার সফল ও ব্যর্থ নিরীক্ষা	শুভেন্দু দাশমুণ্ডী	145

<i>Editor</i>	:	Subhendu Dasmunshi
<i>Editorial Board</i>	:	Prof. Jayanta Pal, Prof. Sayeda Begum, Dr. Sukanya Majumdar, Prof. Sanjukta Bala, Prof. Emon Nandi, Prof. Sudip Mondal, Dr. Purnendu Chakraborty, Dr. Sutanu Dutta Choudhury.
<i>Publisher</i>	:	Dr. Ashok Kumar Mondal
<i>Place of Publication</i>	:	Principal, Basirhat College, Basirhat, North 24 Parganas Phone : (03217) 228 355
<i>Printed by</i>	:	Third Eye , Madhyamgram, (Subrata Samaddar-9339115610)
<i>Date of Publication</i>	:	1st December, 2017
<i>Price</i>	:	Rs. 75/- (Rs. 50/- for students)

স ১ ম্পা ১ দ ১ কী ১ য

বসিরহাট কলেজ শিক্ষক সংসদের সারস্বত সাধনার প্রতিফলন রূপে ‘চর্চা’ নামে এই মুখপত্র যখন প্রকাশিত হতে শুরু করে, তখন ভাবা যায়নি ক্রমশ তা আজকের মতো এক গুরুত্বপূর্ণ অবয়ব অর্জন করবে। পরবর্তী কালে জাতীয় প্রকাশনার সংলেখ প্রাপ্তির কাজও যখন আমরা করি, তখনো সেই উদ্যোগ ছিল একটা অ্যাকাডেমিক আগ্রহের বিষয়ই। পরবর্তী সময়ে বিভিন্ন নবীন অধ্যাপক অধ্যাপিকাদের পেশাগত উন্নতির অন্যতম সোপানরূপে এই পত্রিকায় প্রকাশিত রচনাসমূহকে মান্যতা দেওয়া হয়েছে — ফলে আমাদের সারস্বত কর্মোদ্যোগ এক ভিন্ন মাত্রা বহন করেছে। এই মান্যতার জন্য সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষের কাছে আমরা আন্তরিকভাবে কৃতজ্ঞ। আমরা ক্রমশ আরো উন্নতির পথে অগ্রসর হতে চাই আগামী দিনে। এই উন্নতিসাধনের লক্ষ্যে আমাদের প্রিয় অধ্যাপক - অধ্যাপিকাবৃন্দ তাঁদের সাম্প্রতিক চিন্তা-চর্চা ও মননের প্রতিফলন প্রথম থেকেই ঘটিয়েছেন। তাঁদের সামূহিক ও ধারাবাহিক আগ্রহ ও সক্রিয় অংশগ্রহণেই ‘চর্চাপ্রকাশ’ সুন্দরতর হবে; ঘটবে গুণমানের উৎকর্ষসাধন।

বর্তমান সংখ্যাটিও আন্তর্বিদ্যাচর্চার ক্ষেত্র হিসেবে নিজেকে প্রকাশ করতে পেরেছে বলেই আমাদের বিশ্বাস। সাহিত্য থেকে বিজ্ঞান, অর্থনীতি থেকে দর্শন, অন্যদিকে পদার্থবিদ্যা, রসায়নবিদ্যা ও গণিতচর্চার সমাহার সমৃদ্ধ করেছে এই সংখ্যাটিকে। পত্রিকাটিকে আরো বহু বিদ্যায়তনে পৌঁছে দিতে চাই আমরা, চাই আরো বহু মহাবিদ্যায়তনিক অধ্যাপক-অধ্যাপিকাদের সারস্বত সংযোগ। বসিরহাট কলেজের পক্ষ থেকে সকলের উদ্দেশ্যে আসন্ন নতুন বছরের আগাম শুভেচ্ছা জানাই।

ধন্যবাদান্তে

শুভেন্দু দাশমুগী

সম্পাদক, চর্চাপ্রকাশ

Statement of ownership and other particulars of the Newspaper
Entitled *Charcha Prokash* (Multilingual)

1. Place of Publication : Basirhat College, P.O. Basirhat College
Dist. - North 24 Parganas, Pin-743 412
2. Periodicity of Publication : Half-Yearly
3. Publisher's Name : Dr. Ashok Kumar Mondal
Principal, Basirhat College, Basirhat, North 24 Parganas
- Whether Citizen of India : Yes
Address :
- Printer's Name : Subrata Samaddar
Whether Citizen of India : Yes
Address :
4. Editor's Name : Subhendu Dasmunshi
Whether Citizen of India : Yes
Address :
5. Printed at : Thirdeye
Address : Sodepur Road, Madhyamgram
Kolkata-700129
Cont. No. : 9339115610, 8622883778
6. Name & Address of : Subhendu Dasmunshi
individuals who own the
newspaper and partners
or shareholders Secretary, TC, Basirhat College
Basirhat, North 24 Parganas

1, Dr. Ashok Kumar Mondal, hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

Sd/- Dr. Ashok Kumar Mondal
(Publisher)

Electrical properties of Ferrocene carbaldehyde: Effect of Vapor Adsorption

Raghu Nath Bera

Department of Physics, Basirhat College, Basirhat, North 24 Parganas, WB 743412, India

E-mail: rnbera@yahoo.co.in

Abstract

This paper deals with the study of adsorption-induced electrical properties of ferrocene carbaldehyde using sandwich type cell configuration with powder sample. During adsorption of ethanol vapor the current of the sample cell increased with time initially and finally- reached to a saturation value at around 40-50 min. The rate of increase of current and the saturation values of current are different for different values of vapor pressure. From electrical measurement in the vapor adsorbed state, it was observed that the adsorption rates follow the modified Roginsky-Zeldovich equation. In the ethanol vapor adsorbed state the material showed a remarkably high value of electrical conductivity, which offers a scope to use this material for developing alcohol sensors.

Keywords: Ferrocene carbaldehyde, adsorption, electrical conductivity, Roginsky-Zeldovich equation, sensor

1. Introduction

Ferrocene is a very important organic semiconductor with wide applications in different fields of science and technology. It has been used to synthesiz new polymeric material with high electrical conductivity [1]. It can be used to prepare photo switching devices [2]. Charge transfer compounds can also be prepared by using ferrocene [3]. More recently, ferrocene has emerged as an important p-conjugated donor group in the construction of "push-pull" systems, which possess charge-transfer excited states [4].

The electrical conductivity of some organic

semiconductors may increases significantly upon adsorption of gases and by exploiting this property it is possible to develop highly sensitive gas-sensors using those organic semiconductors [5]. In this context, ferrocene and its derivatives are particularly important due to their exciting electrical properties in the presence of adsorbed organic solvent vapors [6-8]. In this article, I report the electrical properties of a ferrocene derivative, ferrocene carbaldehyde (FcCHO) in the presence of adsorbed ethanol vapor. The results of the electrical measurements were discussed on the light of the existing theory of adsorption.

2. Experimental

Highly pure microcrystalline powder of ferrocene carbaldehyde (abbreviated as FcCHO) were purchased from the Aldrich Chemical Co., Milwaukee, WI, USA and used without further purification. Spectroscopic grade solvent ethanol (E. Merck, Germany) was used without further purification for adsorption. Applying the usual procedure [6-8], the sandwich-type sample cells were prepared in air by placing 10 mg of the powdered FcCHO on a clean stainless steel electrode plate in safe-light illumination. Two Teflon spacers of thickness 2 mils 0.00508 cm were positioned near the edge of the electrode and the powder materials were flattened on the top of the steel electrode by a conducting glass plate, coated with indium tin oxide ITO, with the conducting side making contact with the sample. To maintain the sandwich cell, two spring clips were fixed at a moderate pressure at the ends of the electrodes.

For electrical measurements under controlled conditions, the cell was placed in a specially designed brass conductivity chamber coated with Teflon. For power supply a programmable electrometer model no. 617, Keithley Instruments, Cleveland, OH, USA was used. The temperature of the conductivity cell was controlled by a proportional Temperature Controller (model no. RTE-110, Neslab Instruments, Newington, NH, USA). Temperatures were measured by using a copper-constantan thermo couple attached at the top of the metal electrode and a digital millivoltmeter (Microwire, India). All the current measurements were done with the help of above-mentioned Keithley electrometer.

For adsorption of ethanol vapor on to the solid powder materials, dry nitrogen gas as vapor carrier was bubbled at a constant rate through a thermostated solvent ethanol kept inside a bubbler. Before the adsorption of ethanol vapor was carried out, desorption of water vapor, oxygen or any other pre-adsorbed gases and/or vapors from the sample cell was ensured by repeated heating and cooling treatments of the cell initially in vacuum and finally in dry nitrogen environment. For the studies of adsorption-induced changes in electrical conductivity, the cell temperature was maintained at 278 K /in nitrogen gas atmosphere and then adsorption was carried out at the same temperature. All measurements were also carried out at the same temperature. When the measured current attained a saturation value, the adsorption was terminated. A bias potential of 30V DC was applied across the electrodes from the built in source of the electrometer.

3. Results and Discussion

The effect of ethanol vapor adsorption on the electrical properties of ferrocene carbaldehyde was studied for different conditions of vapor adsorption. The sandwich type sample cell of FcCHO powder was used in the present

experiment to study the adsorption-induced electrical conductivity. An enhancement of electrical current (3 to 4 order depending on the experimental conditions) was observed after adsorption of ethanol vapor. The variation of current with time during adsorption of ethanol vapor at various vapor pressures on FcCHO is shown in Fig. 1. From the figure, it is clear that the current increased with time during early stage of adsorption of vapor and finally reached to a saturation value (I_{sat}). The nature is more or less similar for all studied vapor pressures. However the rate of increase of current and the saturation values of current are different for different values of vapor pressure. A complete desorption of adsorbed ethanol vapor from the sample surface was observed by simply flushing the chamber with dry nitrogen gas, indicated that the adsorption process was completely reversible in nature. From Fig. 1, it is clear that for adsorption of ethanol vapor at lower vapor pressures, the adsorption-induced current reached to saturation value at shorter time compared to the adsorption at higher vapor pressure. A higher value of saturation current was observed in the case of adsorption of vapor at higher values of vapor pressure, i.e., higher amounts of adsorbed vapor. The values of saturated current in the case of adsorption at 40 Torr is nearly 6 times higher than that of at 20 Torr. It is very interesting to note (Fig. 1) that an increase of 3 to 4 orders in electrical current values in FcCHO was observed after adsorption of ethanol vapor in the present experiment for all studied vapor pressures. Such higher values of electrical conductivity of FcCHO after adsorption of ethanol vapor as observed in the present experiment (3 to 4 order increase in conductivity) might be due to the adsorption induced structural phase transition[10] in FcCHO, which is also quite common in the case other organic semiconductors like phthalocyanine [11].

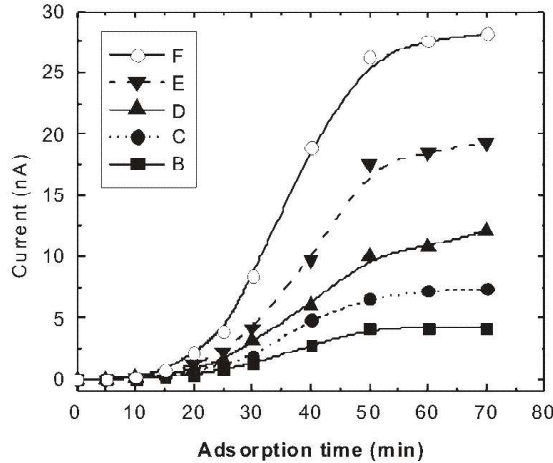


Fig. 1. The change in electrical current in the case of FcCHO during ethanol vapor adsorption for different vapor pressures: B-20Torr, C-25Torr, D-30Torr, E-35Torr and D-40Torr.

It has been observed that the adsorption rates follow the modified Roginsky–Zeldovich equation, given by [9,10]:

$$\frac{dm}{dt} = A \exp (-\beta_A m/kT) \tag{1}$$

where, m is the amount of vapor adsorbed at time t ; A and β_A are constants at a constant vapor pressure for a particular solid–vapor system; k is the Boltzmann constant and T is the temperature in absolute scale. The value of $\beta_A m$ gives the measure of the activation energy value for adsorption of vapor. For low amount (m) of vapor adsorption, the specific electrical conductivity after adsorption, at time t can be expressed as [9,10]

$$\sigma_A(m) = \sigma_v \exp (\alpha m) \tag{2}$$

where, σ_v is the conductivity before adsorption of any vapor; α is a constant. Again, for the low amount of vapor adsorption the specific electrical conductivity in equilibrium can be expressed as

$$\sigma_A(m_0) = \sigma_v \exp (\alpha Q_0 p) \tag{3}$$

where, m_0 is the amount of vapor adsorbed at equilibrium; p is the vapor pressure; Q_0 is another constant.

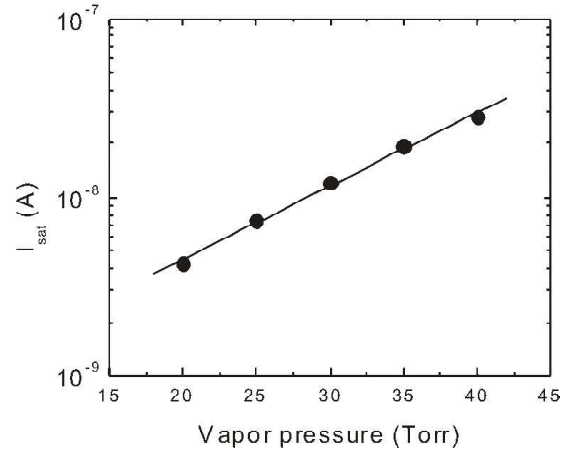


Fig. 2. Dependence of saturation current (I_{sat}) in FcCHO sample on vapor pressure of ethanol vapor adsorption.

From Eq. (3), we get,

$$\ln \sigma_A(m_0) = - \ln \sigma_v + \alpha Q_0 p \tag{4}$$

Thus, a plot of $\log \sigma_A(m_0)$ (or the logarithm of the corresponding values of current) vs. the vapor pressure (p) is expected to be a straight line and the value of the slope αQ_0 of this straight line gives a measure of the interaction between the vapor molecules and the solid material surface [10]. Such linear plot for adsorption-induced electrical current is shown in Fig.2. From the straight line plot of Fig. 3, the calculated value of αQ_0 was found to be 0.412. Thus, the vapor pressure dependence of the saturation current (I_{sat}) agrees fairly well with the prediction of Eq.3.

Integrating Eq. 1 and combining with Eq. 2, we get an equation for $\sigma_A(m)$ as follows:

$$\log \sigma_A(m) = (\alpha kT/\beta_A) \log(t+t_0) + \text{constant} \tag{5}$$

Eq. 5 indicates that for any empirically chosen t_0 , the plots of $\sigma_A(m)$ or $I_A(m)$ vs. $(t+t_0)$ in log-log scale is expected to be linear, where $I_A(m)$ is the corresponding current during adsorption. Such plots for adsorption of ethanol vapor for different vapor pressures on FcCHO are shown in Fig. 3.

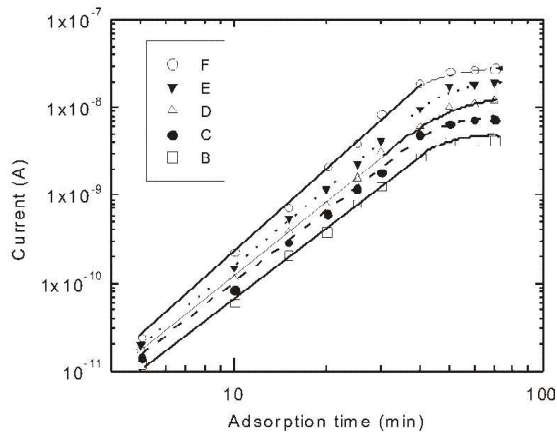


Fig. 3. The change in electrical current in the case of FeCHO during ethanol vapor adsorption for different vapor pressures in logarithmic scale: B-20Torr, C-25 Torr, D-30Torr, E-35Torr and D-40Torr

From Fig. 3, good linear plots are observed up to a certain time (i.e., for low amount of vapor adsorption) as expected from Eq.5. Plots of Fig. 3 also indicated that for increasing time of adsorption, the adsorption-induced current tends

to a saturation value for each vapor pressure.

The values of $\beta^* = \left(\frac{\beta_A}{\alpha}\right)$, calculated from the slopes of the straight line depends on the vapor pressure of adsorption and are lies between 2.63 to 3.22 in the present experiment. The validity of the standard rate equation in the present case (straight plot in Fig. 3) indicates that the adsorption process in the current study is a usual one and must have some physical basis.

4. Conclusions

Adsorption-induced electrical properties of ferrocene carbaldehyde (FcCHO) were studied for different values of vapor pressure. During adsorption of ethanol vapor the current of the sample cell increased with time initially and finally reached to a saturation value at around 40-50 min. The rate of increase of current and the saturation values of current are different for different values of vapor pressure. Electrical current measurement in the vapor adsorbed state suggested that the adsorption rates follow the modified Roginsky-Zeldovich equation. In the ethanol vapor adsorbed state the material showed a remarkably high value of electrical conductivity, which offers a scope to use this material for developing alcohol sensor.

Acknowledgement

The author is grateful to Professor Avijit Das, Head, Department of Spectroscopy, IACS, Kolkata for providing him with the laboratory facilities.

REFERENCES

- [1] J. Ozaki, T. Watanbe and Y. Nishiyoma, *Journal of Physical Chemistry*, 97, 1400, (1993).
- [2] D. Basak and B. Mallik, *Synthetic Metals*, 156,176, (2006).
- [3] F. Gutmann, H. Keyzer and L. E. Lyons, *Organic Semiconductors*, Robert E. Krieger, Malabar, Florida, p.360, 463 (1983).
- [4] R.E. Lazo-Jiménez, M.C. Ortega-Alfaro, J.G. López-Cortés, C. Alvarez-Toledano, J.Á. Chávez-Carvayar, J. Ignés-Mullol, M. González-Torres and P. Carreón-Castro, *Materials*, 9, 167, (2016).
- [5] A. Chowdhury, B. Biswas, R. N. Bera and B. Mallik, *RSC Advances*, 2, 10968, (2012).
- [6] A. Bhattacharjee and B. Mallik, *Bulletin of the Chemical Society of Japan*, 64, 3129, (1991).
- [7] B. Mallik and A.K. Chakraborty, *Journal of Physical Chemistry*, 100, 2145, (1996).
- [8] R.N. Bera and B. Mallik, *Solid State Communications*, 108, 879, (1998).
- [9] B. Mallik, A. Ghosh and T.N. Misra, *Proceedings of the Indian Academy of Science Section A*, 88, 25, (1979).
- [10] R.N. Bera and B. Mallik, *Synthetic Metals*, 99, 61, (1999).
- [11] Y. Sakakibara, R. N. Bera, T. Mizutani, K. Ishida, M. Tokumoto and T. Tani, *Journal of Physical Chemistry B*, 105, 1547, (2001).

Temperature dependent positron annihilation Doppler broadening studies on annealed ZnO

Dr. Mahuya Chakrabarti

Assistant Professor, Department of Physics, Basirhat College

Abstract

Temperature dependent (90 K to 300 K) Doppler broadening of the positron annihilation technique has been employed to identify the defects in the thermally annealed ZnO. The nature of the temperature dependent Doppler broadening line-shape parameter for the ZnO sample depends on its initial annealing temperature. Result suggests that on annealing ZnO at 573 K, Zn vacancy (V_{Zn}) type defect are predominant, while a significant amount of oxygen vacancy (V_O) has been created in ZnO due to annealing at 1073 K.

PACS: 75.50.Pp; 61.72.Cc; 78.70.Bj

Keywords: Wide band gap semiconductor; Defects; Positron annihilation technique

1. Introduction

ZnO is a wide band gap semiconductor with strong excitonic emission in the ultraviolet regime with large exciton binding energy (~ 60 meV) [1]. ZnO received much more attention due to its potential applications as an electronics material, especially in context of possible use as room temperature magnetic semiconductor [2,3] optoelectronic material [4], future generation solar cell [5] etc. Even at room temperature ZnO can be used as ultraviolet luminescent material. It is now possible to grow high quality large size ZnO crystals and wafers which are essential for large scale industrial use. ZnO received a lot of research attention in last 10 years not just because of its potential application as a Dilute Magnetic Semiconductor but also the experimental observation of defect induced room temperature ferromagnetism [6-

9], the so called do ferromagnetism in it. It is very interesting that defects play the most crucial role in determining the magnetic as well as optical properties of ZnO.

The annealing temperature is very much crucial in case of ZnO to induce defects in it. Both Zn vacancy and O vacancy are produced in ZnO during heat treatment. Employing positron annihilation technique these defects can be characterized. There are large numbers of reports of such defect characterization in ZnO. In our earlier reports [10,11] we have observed that the formation of oxygen vacancy is most probable when ZnO samples have been annealed above 773 K, while at lower temperature Zn vacancies are most dominating.

In the present work we choose two different annealing temperatures, 573 K and 1073 K, to generate two different kinds of vacancies in ZnO. Employing temperature dependent (90 K to 300 K) positron annihilation Doppler broadening spectroscopy [12,13] these two type of same "as received" ZnO samples have been characterized. In the Doppler Broadening of the Annihilation Radiation (DBAR) measurement technique positron from the radioactive (^{22}Na) source is thermalized inside the material under study and annihilate with an electron emitting two oppositely directed 511 keV γ -rays [12,13]. Depending upon the momentum of the electron (p) these 511 keV γ -rays are Doppler shifted by an amount $\pm \Delta E$ in the laboratory frame, where, $\Delta E = \frac{p_L c}{2}$, p_L is the component of the electron momentum, p , towards the detector direction. By using a high resolution

HPGe detectors one can measure the lineshape of these 511 keV γ -rays. The wing part of the 511 keV photo peak carries the information about the annihilation of positrons with the higher momentum electrons, e.g., core electrons of different atoms. Thus by measuring the Doppler broadening of the 511 keV γ -ray one can identify the electrons with which positrons are annihilating and hence the nature of defects present in the sample.

2. Experimental outline

ZnO powder of purity 99.998 % from Alfa Aesar, Johnson Matthey, Germany have been used for the present experiments. The “as received” ZnO powder then annealed at two different temperatures of 573 K and 1073 K in air for a constant duration of 6 hour. Slow heating and cooling (at the rate of 3°C per minutes) was always maintained.

The X-ray diffraction (XRD) data are collected on a Philips PW 1710 automatic diffractometer with CuK_α radiation. For each sample scan has been performed from 40° to 90° with a step size of 0.02°. The particle size of the sample has been calculated from Scherrer formula [14] i.e.,

$$D = \frac{K\lambda}{\beta \cos \theta}$$

where D is the particle size, β is the width, K is a constant (= 0.89), λ is the wave length and θ is the Bragg angle.

For the DBAR measurement, two identical HPGe detectors (Efficiency : 12 % ; Type : PGC 1216sp of DSG, Germany) having energy resolution of 1.1 keV at 514 keV of ^{85}Sr have been used as two 511 keV γ - ray detectors. The DBAR spectrum have been recorded in a dual ADC based - multiparameter data acquisition system (MPA-3 of FAST ComTec, Germany). A 10 μCi ^{22}Na positron source (enclosed in thin Mylar foil) has been sandwiched between two identical and plane faced pellets [7,10]. Source

sample sandwich then placed in the cold head of a liquid Helium based cryobath sysem. The temperature stability at the sample chamber is controlled by a LakeShore temperature controller (model number335) with a temperature stability of ± 0.1 K.

The Doppler broadening of the annihilation 511 keV γ -ray spectrum has been analyzed by evaluating the conventional line-shape parameters (S-parameter) [12]. The S-parameter is calculated as the ratio of the counts in the central area of the 511 keV photo peak ($|511 \text{ keV} - E\gamma| = 0.85 \text{ keV}$) and the total area of the photo peak ($|511 \text{ keV} - E\gamma| = 4.25 \text{ keV}$). The S-parameter represents the fraction of positrons annihilating with the lower momentum electrons with respect to the total electrons annihilated.

3. Results and discussion

Figure 1 shows the XRD patterns for the “as received” 573 K and 1073 K annealed ZnO samples. The average particle sizes, as calculated from Scherrer formulaare is ~ 90 nm.

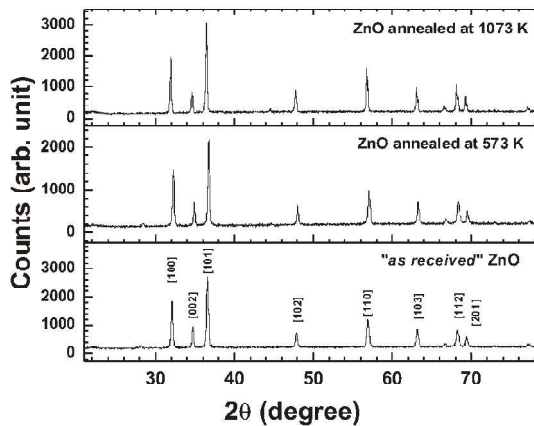


Figure 1: X-ray diffraction pattern for the thermally annealed ZnO samples

Figure 2 represents the temperature dependent Doppler broadening line shape

parameter, S- parameter for both the samples. The absolute values of the S- parameter for the 1073 K annealed sample is little lower than the 573 K annealed samples. In earlier studies also we got similar values of S- parameter at room temperature for the 573 K and 1073 K annealed ZnO samples. It is interesting that the S-parameter decreases with decreasing temperature for the 573 K annealed sample while for 1073 K annealed sample S- parameter increases with decreasing temperature. Decrease of S-parameter indicates that positrons are annihilating more with the

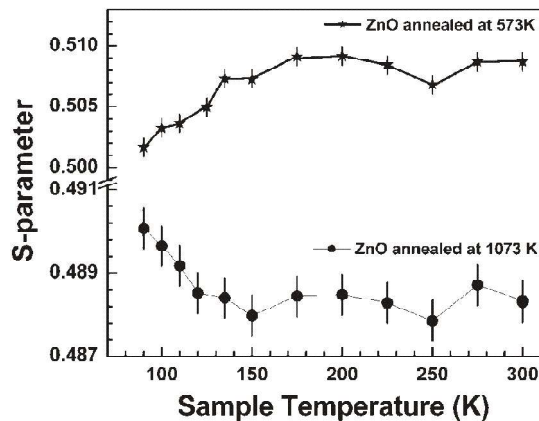


Figure 2: Temperature dependent S-parameter for two differently annealed ZnO

higher momentum electrons with respect to lower momentum electrons. Thus the present study indicate that for 573 K annealed samples positrons are more annihilating with the higher momentum electrons while decreasing its temperature below 200 K. Tuomisto et al [15] have observed an increase of average positron

lifetime with decreasing sample temperature below 200 K for their annealed ZnO sample, and conclude that this is due to the presence of vacancy defects which are negatively charge state (oxygen vacancy). They also observed a decrease of average positron lifetime due to decrease of sample temperature below 200 K for the as grown ZnO sample. In the positron annihilation spectroscopic technique nature of the variation of Doppler broadening S-parameter and the variation of average positron lifetime is almost same. The present work is in agreement with the earlier experimental observation [15,10,11]. In agreement with our earlier observations [10,11] Zn vacancy type defect are predominant in the “as received” ZnO sample while annealing above 500°C (773 K) oxygen vacancy type defects are generated in ZnO. The present 573 K annealed ZnO is Zn vacancy rich sample while the 1073 K annealed sample is oxygen vacancy rich sample. The nature of the temperature dependent S-parameter for two differently annealed ZnO samples (only annealing at two different elevated temperatures) is completely different below 200 K.

4. Conclusion

In the present work defects in the annealed ZnO have been studied employing temperature dependent (90 K to 300 K) Doppler broadening of the positron annihilation technique. The Doppler broadening of the positron annihilated lineshape parameter, S-parameter, changes with temperature differently for two differently annealed ZnO. Results suggests that Zn vacancy (V_{Zn}) type defect are predominant when “as received” ZnO has been annealing at 573 K, while a significant amount of oxygen vacancy (V_O) has been created in ZnO due to annealing at 1073 K.

REFERENCES :

- [1] Dietl T, Ohno H, Matsukura F, Gilbert J and Ferrand D, *Science* 287 (2000) 1019.
- [2] Wolf S A, Awschalom D D, Buhrman R A, Daughton J M, Von Molnar S, Roukes M L, Chtchelkanova A Y and Treger D M , *Science* 294 (2001)1488.
- [3] Sharma P, Gupta A, Rao K V, Owens F J, Sharma R, Ahuja R, OsorioGuillen J M, Johansson B and Gehring G A, *Nat. Mater.* 2 (2003) 673.
- [4] Kundaliya D C, Ogale S B, Loflanf S E, Dhar S, Metting C J, Shinde S R, Ma Z, Varughese B, Ramanujachary K V, Salamanca –Riba L and Venkatesan T, *Nat. Mater.*3 (2004)709.
- [5] Zhang J, Skomski R and Sellmyer D J, *J. of Appl. Phys.* 97 (2005)10D303.
- [6] Sundaresan A, Bhargavi R, Rangarajan N, Siddesh U, RaoCNR, *Phys. Rev. B*, 74 (2006) 161306 (R).
- [7] Sanyal D, Chakrabarti M, Roy T K and Chakrabarti A, *Phys. Lett. A*, 371 (2007) 482.
- [8] Dutta S, Chattopadhyay S, Sarkar A, Chakrabarti M, Sanyal D, Jana D, *Prog. Mater. Sci.* 54 (2009) 89.
- [9] HanS-J, Song J W, Yang C H, Park S H, Park J H, Jeong Y H and Rhie K W, *Appl. Phys. Lett.* 81 (2002) 4212.
- [10] Sanyal D, Roy T K, Chakrabarti M, Dechoudhury S, Bhowmick D, Chakrabarti A, *J. Phys.: Condens.Matter*, 20 (2008) 045217.
- [11] Dutta S, Chakrabarti M, Jana D, Sanyal D and Sarkar A, *J. Appl. Phys.* 98 (2005) 053513.
- [12] Hautojärvi P and Corbel C 1995 Ed. Dupasquier A and Mills A P Jr. *Positron Spectroscopy of Solids* (Amsterdam: IOS Press) p. 491.
- [13] Krause-Rehberg R and Leipner H S, 1999 “Positron Annihilation in Semiconductors” (Springer Berlin) Chap. 3 p. 61.
- [14] Waren B E, “X-ray Diffraction”. Cullity D, *Elements of* 1978 (Addison-Wesley, Reading, MA, (1969) p. 26419.
- [15] Tuomisto F, Mycielski A., Graszka K., *Superlattices and Microstructures* 42 (2007) 218.

ENTROPY AND TIME

Paramita Mallick

Assistant Professor, Department of Physics, Basirhat College

There is a concept in physics and chemistry which tells us that why physical process go one way not the other. It is a very crucial concept which helps us understand that why melts at room temperature. why liquid food colour spreads in water, why air leaks out of a punctured tire etc. This critical concept is called Entropy.

Entropy is often described as a measurement of disorder which is the most convenient image but it is bit misleading too. For example: Take a glass half filled and another glass is completely filled with water. Both are kept at room temperature. Which one has lower entropy? The answer is ice. So, in order to have a better understanding of entropy, probability aspect is to be considered. Consider two pieces of solids. In every piece 4 atoms and their intermediate bonds are taken. You may think of 4 balls connected with 6 springs like the figure.

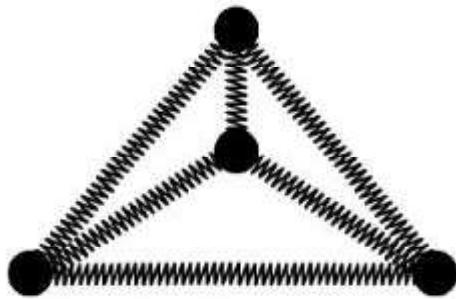


FIG 1

These springs can be thought of a biscuit container which contains energy instead of

biscuits. The smallest amount of energy is called quanta. The more is the energy of the solid, the hotter it is. And there are no of different ways in which this energy can be distributed within the spring while keeping the total energy constant. For example: if you have a pencil box which has two chambers. In upper chamber you put 3 pencils and in lower chamber you put 3 pencils then you take 1 pencil from the upper chamber to the lower one. Then no of pencils remains the same (total:6) but 2 in the upper one and 4 in the lower compartment which means the arrangement is different now. Each of these different configurations are called microstates. Off course there are other ways of we can arrange these 6 pencils. Similarly, within solids the total amount of energy can be obtained by different types of arrangements among individual states. Each arrangement of energy leading to the same total energy is called the microstates. It is found experimentally that some arrangements are more likely to occur due to their greater number of microstates. For example: If there are 8 quanta (energy) or packets of energy distributed in solid X and solid Y, Then the probability of occurrence of the state where each solid has 4 quanta (energy), are more likely to occur. Entropy is a direct measure of each energy configuration's probability. The most spread out energy state has the most entropy. Low entropy means Energy is concentrated. High entropy means Energy is spread out. Entropy is very useful describing spontaneous process also like melting of ice at room temperature.

The basic laws of Physics like $F = ma$, $V = -GMm$, Time-independent Schrodinger equation and so on do not tell us about the

direction of time, for the microscopic laws of Physics are concerned time flow forwards and backwards equally. But in Macroscopic world, there is one law which tells about the direction of time which is second law of thermodynamics. According to the second law of thermodynamics, which says that any isolated system will try to approach towards higher entropy. So, the cream over coffee spreads spontaneously.

Similar thing happens when a gas is kept at a container with two compartments separated by a solid non porous wall. One compartment is filled with gas. When the wall is removed then the gas will fill the empty cell. This phenomena leads to lower to higher entropy state.

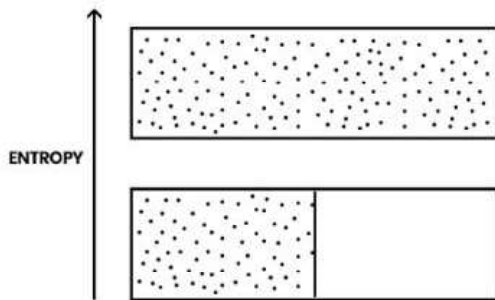


FIG 2

Once a system reaches its fully disordered state i.e its equilibrium state there is no more

direction of increasing entropy to determine the arrow of time. So the fact that we are experiencing a direction of time means that we have not reached equilibrium. For our universe, in the distant past the universe could start in a lower entropy state and disorder or entropy has been increasing ever since. That lower entropy configuration was Big Bang. Very early like 13.8 billion years before from now the universe was hot, dense, smooth and rapidly expanding. The density was very high then and the gravitational force was extremely high between particles. Smoothness of that highly dense particles was no equilibrium but delicately balanced in a lower entropy state. Things then come together to form concentrated structures like protostar and protogalaxies or even black holes. We are heading towards a dilated universe with higher entropy. At some point of time when there will be emptiness everywhere the time direction will be meaningless.

The beauty of night sky, our blue, green planet is a manifestation of lower entropy state. Scientists yet to know why the universe started but it gave us the valuable non equilibrium state where time could exist. So the formation of galaxies, stars, our planet are basically a result of increasing entropy. So the existence of time arrow owe to the initial conditions of the universe.

REFERENCES:

1. Sean Carroll: The Big Picture
2. blog <http://preposterousuniverse.com>)

Strongly interacting matter under extreme condition

Purnendu Chakraborty

Assistant Professor, Department of Physics, Basirhat College

1 Introduction

We know that the atoms are made up of a nucleus and orbiting electrons. The nuclear matter consist of protons and neutrons. The electron is a point particle whereas the neutron and proton are composite particles of three quarks which are held together by the strong interaction. Bound states of strong interaction are called hadrons. Hadrons are ordinarily realized in two varieties - mesons and baryons. Mesons are bosons, *i.e.* they obey Bose statistics, and consist of a quark anti-quark pair. Baryons are fermions and they are bound states of three quarks.

1.1 Quarks and Gluons

Quarks are spin $\frac{1}{2}$ fermions. They come in six *flavors* - up (*u*), down (*d*), strange (*s*), charm (*c*), bottom (*b*) and top (*t*). In addition to flavor degree of freedom, quarks also posses color degrees of freedom - red (*r*), green (*g*) and blue (*b*). The flavor and color here are labels for degrees of freedom of strongly interacting particles. The mediators of strong interaction are called gluons and there are eight of them. Gluons are spin 1 bosons and carry one color and one anti-color.

1.2 Quantum Chromodynamics

Color is defined in two ways in particle physics. The first description is a three valued charge degree of freedom akin to electric charge of electrodynamics [1]. It should be noted that we are using the term charge in a general sense. Each interaction has its own charge.

For electromagnetism it is the electric charge, for gravitational interaction mass is the corresponding charge. The second description of color associates it with a gauge symmetry¹ [2, 3]. The unification of these two ideas emerge as the quantum chromodynamics (QCD) which is the fundamental theory of strong interaction. Isolated color is never

observed in nature which means that the quarks always form color neutral objects (hadrons).

In many respect, QCD looks similar to the quantum field theory of Maxwell's electrodynamics called Quantum Electrodynamics (QED). However, photon are charge neutral while gluons carry two color charges. And this makes lot of difference. QCD has two important characteristics - asymptotic freedom and color confinement. At high enough energy the interaction between the quarks and gluons become weak so they tend to behave like free particles. This is called asymptotic freedom [4-6]. The coupling constant depends upon the four momentum squared,

$$\alpha_s(Q^2) = \frac{12\pi}{(33 - 2N_f) \ln \frac{Q^2}{\Lambda^2}} \quad (1.1)$$

where N_f is the number of active quark flavors and $\Lambda \sim 200$ MeV is QCD scale parameter. Eqn.(1.1) shows that for $Q^2 \gg \Lambda^2$, $\alpha_s \ll 1$. Thus a perturbative description of hard processes is possible.

On the other hand, at low energy the interaction of quarks and gluons becomes stronger and the quarks are permanently locked inside the hadrons. This is dubbed as color confinement [7]. The theoretical understanding of confinement mechanism is still under debate and remains one of the most challenging problem of theoretical physics. Several phenomeno-logical models have been put forward to explain the confinement mechanism. We briefly discuss the dual superconductor or string model. In a static quark-antiquark configuration in this model in which the particles are separated by a distance R , a static chromo-electric field is generated whose lines connecting two charges can not propagate but

are confined to a thin flux tube or strings. It can be shown that, in this model the potential between two static charges grows linearly with the separation between them $V(r) = \sigma R$. Now suppose that someone wants to burst the meson by pulling the quark and antiquark apart. To stretch the meson, one needs to pump energy into the system. When the energy is enough to produce a quark-antiquark pair, the string breaks down and we have two mesons instead of one.

2 Quark Gluon Plasma

The quark gluon plasma is a statistical system of quarks and gluons which are liberated from the hadronic captivity and roam in the entire volume occupied by the system. It resembles ionized atomic gas where degrees of freedom are colored partons instead of electrons and ions. At first sight, the very notion of quark gluon plasma may appear to be in conflict with the hypothesis of confinement that the colored particles are not physical observable.

¹ Gauge symmetries imply that the action of the theory is invariant under class of local transformation. Such theories are called gauge theories. For strong interaction, the symmetry group of local transformation is SU(3) of color. For Maxwell's electrodynamics, the symmetry group is U(1).

Let us note that the plasma as whole is color neutral. Thus the colored objects are still locked inside a colorless object and there is no conflict.

2.1 Deconfinement phase transition

The transformation of hadron gas into quark gluon plasma is called deconfinement phase transition. That such a transition indeed takes place can be inferred from the asymptotic freedom property of QCD [8].

To start with, let us observe that the hadrons have finite extent ~ 1 fm, they are not point particles. Consider a gas of hadrons inside a box. At low temperature, only low lying color neutral states of the hadronic spectrum such as pions, kaons etc. are excited from the vacuum. Since

the number density of the hadrons increases with the temperature, the hadrons start to overlap once a certain pseudo critical temperature T_{pc} is reached. Above this temperature the hadrons dissolve into a system of quarks and gluons. For example consider a gas of non-interacting pions. For simplicity, let us also assume that the pions are massless point particles. These are quite good approximations even at $T \sim m_\pi$. The pion density is given by

$$\rho_\pi = \int \frac{d^3 p}{(2\pi)^3} \frac{d_\pi}{e^{E/T} - 1} = \frac{\zeta(3)}{\pi^2} T^3 = 0.73 T^3, \quad (2.1)$$

where $d_\pi = 3$ is pion degeneracy factor for three pion state (π_+ , π_- , π_0) and $\zeta(z)$ is Riemann zeta function. From (2.1) it is easy to deduce that inter pion separation becomes smaller than 1 fm for $T \square 220$ MeV.

The second way to produce the quark gluon plasma is to compress the nuclear matter in the box at $T \sim 0$ MeV. The nucleons will start to overlap when the average inter-particle distance is of the order of nucleon size $r_N = 1$ fm. The saturation or normal nuclear matter density² is $\rho_0 = 0.16$ fm⁻³. Obviously, for $\rho \square (6 - 7)\rho_0$ the inter nucleon separation r_N decrease to r_N .

One can study the rearrangement in hadronic spectrum using simple phenomenological models. We shall use here one such model where phase transition is assumed to be of first order and the phase diagram is constructed using Gibbs Criterion. The hadron phase is modeled by a gas of noninteracting pions and the deconfined phase is modeled by ideal gas of quark and gluons. The pressure of the pion gas is

$$p_\pi = \frac{e_\pi}{3} = \frac{d_\pi}{3} \int \frac{d^3 p}{(2\pi)^3} \frac{E}{e^{E/T} - 1} = \frac{d_\pi \pi^2}{90} T^4 \square 0.33 T^4, \quad (2.2)$$

where e_π is the energy density of the pion gas. Similarly, the pressure in the quark gluon phase is given by,

$$p_{qg} = \frac{E_{qg}}{3} = \int \frac{d^3 p}{(2\pi)^3} E \left(\frac{d_g}{e^{E/T} - 1} + \frac{d_q}{e^{E/T} + 1} \right) = \left(d_g + \frac{7}{8} d_q \right) \frac{\pi^2}{90} T^4 \square 4.1 T^4.$$

(2.3) where $d_q = 2$ (quark + antiquark) $\times 2$ (spin) $\times 3$ (color) $\times 2$ (massless flavor) = 24, $d_g = 8$ (color states) $\times 2$ (polarization) = 16 are number of internal degrees of freedom of quarks and gluons. Now according to Gibbs criterion, the state with larger pressure will be realized. Hence eq.(2.3) implies that quark gluon plasma phase will be realized at all temperature which is against the experimental observation. So some physics must be missing. It should be noted that we have treated the quark gluon plasma as infinite system. The matter produced in the laboratory is a spatially finite system with boundary. Because of this boundary, the pressure calculated in eq.(2.3) should be modified to account for the inward pressure of non-perturbative QCD vacuum at the boundary,

$$p_{qgp} = p_{qg} - B, \tag{2.4}$$

where $B \approx (200)^4$ is the Bag constant. It is now easy to see that at low temperature, the pion state is favorable but once the temperature reaches a pseudo critical temperature T_{pc} the deconfined state is favored. The pseudo critical temperature is given by,

$$T_{pc} = \left[\frac{90B}{\pi^2(d_g + \frac{7}{8}d_q - d\pi)} \right]^{\frac{1}{4}} \approx 0.72B^{\frac{1}{4}} = 144 \text{ MeV}. \tag{2.5}$$

The transition in this model is assumed to be of first order. The energy density will change at T_{pc} rather abruptly by the latent heat of deconfinement. The interaction measure is given by

$$\Delta \equiv \frac{e - 3p}{T^4} = \frac{4B}{T^4}. \tag{2.6}$$

The nuclear saturation density is approximately equal to the density at the center of the nucleus. Even in this simplistic model, the interaction measure is nonzero and QGP is far from being an ideal gas of massless quarks and gluons. Only for $T \gg T_{pc}$ the quark gluon plasma approaches a

weakly interacting gas of its constituents.

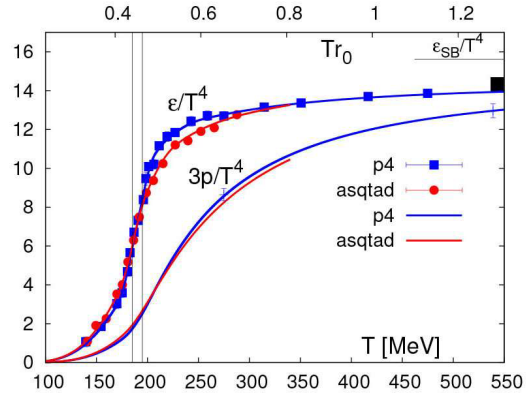


Figure 1: Passage from low temperature hadronic side to the deconfined state. Taken from [9].

At zero baryon density the most rigorous way to solve QCD is through lattice gauge theory where a discretized version of the continuum theory is simulated in the computer. In Fig.1 we display, the phase transition in QCD obtained from lattice simulation [9]. It is seen that in a narrow window of temperature, the thermodynamic quantities changes drastically indicating liberation of large number of degrees of freedom. Let us note that there is no true phase transition here as the thermodynamics variables does not suffer any discontinuity.

For nonzero baryon density, the point of deconfinement in (T, μ_B) in plane is more uncertain. However, it can be argued from QCD inspired models that the transition driven by μ_B is strongly first order. Since the transition at $\mu_B = 0$ is a crossover as seen from Fig.1, the first order line must terminate somewhere in (T, μ_B) plane, where there will be a critical point. There is an intense search going on to experimentally detect the QCD critical point. We delineate in Fig.2, a schematic phase diagram of QCD matter. Note

that at very low temperature and extremely high baryon density, there could be plethora of exotic phases.

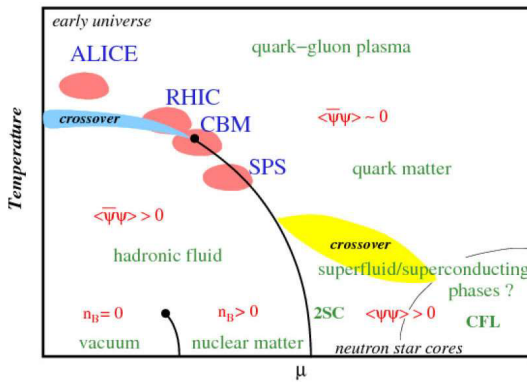


Figure 2: Schematic phase diagram of QCD matter. Taken from [10]

2.2 Where can we find quark gluon plasma?

As summarized in phase diagram, the existence of QGP is expected in at least three places

1. Friedmann’s solution of Einstein’s gravitational equations show that the universe started from a point of singularity - the Big Bang - and expanded thereafter. This cosmic expansion was confirmed by Hubble’s observation. If we extrapolate back in time towards the Big Bang, we successively pass through hotter states of the early universe. It can be shown that a couple of microseconds after the Big Bang, the quark gluon soup existed.
2. In astrophysical dense objects like the core of the neutron stars with central density $Pc \sim (5 - 10) \rho_0$, it is expected that the nuclear matter melts into quark matter.
3. Relativistic collisions of heavy ions create large number of particles and deposit large amount energy in central region of collision. It is expected that a thermodynamics system with a initial temperature of

$T \sim (2 - 3)T_{pc}$ can be created in such collisions. Numerical simulations and experimental data strongly support the creation of a deconfined matter in the the “Little Bang”.

3 Relativistic heavy ion collision

The most important characteristics of relativistic heavy ion collisions are the large amount of energy involved. A large fraction of this energy is deposited in a very short region in a very short time. As an example, consider Relativistic Heavy Ion Collider (RHIC) at Brookhaven National Laboratory at USA. This collider can accelerate nucleon at at energy of 100 GeV per nucleon. The energy carried by Au nucleus is about $100 \times 197 \text{ GeV} = 19.7 \text{ TeV}$, and the center-of-mass energy \sqrt{s} is about 39.4 TeV. (The center

of mass energy per nucleon pair $\sqrt{s_{NN}} = 200 \text{ GeV}$). Large Hadron Collider (LHC) at CERN collided Pb nucleus at $\sqrt{s_{NN}} = 5 \text{ TeV}$. The collision are said to be relativistic if the center of mass energy is larger than the rest mass of the nuclei $\sqrt{s_{NN}} \geq 2m_{NN}$. The corresponding Lorentz contraction along the direction of motion is,

$$W = \frac{\sqrt{s_{NN}}}{m_{NN}} \square \frac{\sqrt{s_{NN}}}{2 \text{ GeV}}.$$

(3.1)

For RHIC energies $W = 100$, while for LHC $W \sim 1000 - 2500$. In the laboratory frame, the two nuclei appear to be highly contracted and the collision appear to be between two pancakes approaching each other. In Fig.3, we show schematically the collision of two

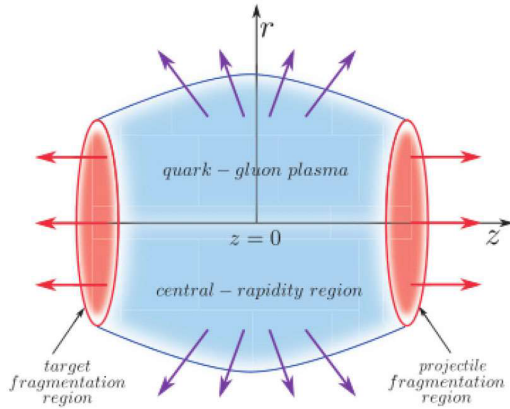


Figure 3: Schematic view in the COM frame of the central collision of two Lorentz contracted nuclei. Taken from [11].

nuclei. At ultra-relativistic energies, the nuclei pass through each other producing two fragmentation regions - the “projectile” and “the target” - which contain all the baryon number of the system. The central rapidity region joining the projectile and target is net baryon free and contains the maximum energy density of the system. For collision energies in the range 100-270 GeV, the post collision energy is given by [12],

$$\epsilon_0 = (0.3 - 0.4) / t \sim 2 \text{ GeV} / \text{fm}^3 \quad (3.2)$$

where t is in fermi. Suppose that matter is thermalized at $t = \tau_0$. For $\tau_0 \sim 1 \text{ fm}$, and $A \sim 238$, the initial energy density can be estimated as $\epsilon_0 \sim 2 \text{ GeV}/\text{fm}^3$. Let us assume that only massless and lighter degrees of freedom have been excited in the collision. This corresponds to a temperature of $160 \epsilon_0^{1/4} \text{ MeV} \sim 200 \text{ MeV}$ [12]. The number density of the quanta excited is $n_0 = n_q + n_g \approx 2.1 \epsilon_0^{3/4} \sim 3.5 \text{ fm}^{-3}$. The large density of quanta implies that mean free path is short

$$\lambda = \frac{1}{n_0 \sigma} \sim \frac{0.47}{\sigma \text{fm} \epsilon_0^{3/4}} \text{ fm}, \quad (3.3)$$

where σfm is the cross-section expressed in fm^2 . Thus for $\epsilon_0 \sim 2 \text{ GeV}/\text{fm}^3$, $\lambda \sim 1/4 < \sigma \text{fm}$ and is small compared to the transverse dimension $\sim A^{1/3}$. There are significant scatterings which ensures that the local thermal equilibrium is maintained.

For collision energies ranging between a few GeV to a few tens of GeV per nucleon, the colliding nuclei tend to stay with each other. In this case, not only high temperature but also high baryon density can be achieved. Thus varying the collision energy, one can essentially probe the phase diagram of QCD.

3.1 Probing the quark gluon plasma

The quark gluon plasma created in heavy ion collision is short lived ($\tau \sim 10 \text{ fm}/c$) and finite size ($R \sim 10 \text{ fm}$). It is created early in the collision, expands and cools and subsequently hadronizes. The particle spectra that we observe in detectors are hadrons and electromagnetic radiation in the form of real or virtual photons (lepton pairs). There is no way to probe the quark gluon degrees of freedom directly. This makes the identification of a deconfined matter, if it is at all created in the collision, a really challenging task. This is further complicated by the fact that all observable are affected by all the phases of collision and hence true QGP signature is masked by the background. There is hardly any scope to discuss the possible QGP signatures and their relation to real data here. In order to give some idea of what actually is measured in the experiment, we list below possible candidates of QGP signature. The interested reader may find it useful to consult the review monographs on the subject [13-16].

1. Measurement of the size of the fireball by Hanbury-Brown and Twiss interferometry with identical hadrons.
2. Enhanced productions strangeness due to the QGP formation.
3. Significant elliptic flow v_2 of identified hadrons indicating an early thermalization from an initial anisotropic configuration. Quark number scaling of

- hadrons points to partonic origin of the flow.
4. Enhanced photon and dilepton yield. Elliptic flow of photons.
 5. Suppression of event-by-event fluctuation of conserved charges.
 6. Suppression of high PT hadrons due to energy loss in QGP.
 7. Modification of the properties of heavy mesons due to color screening and collisional dissociation.
 8. Modification of the mass and width of vector mesons due to chiral symmetry restoration.

4 Conclusion

Understanding QCD at all energy scales remains still an unsolved problem. When the QCD matter is subject to very high temperature and density, it exhibits many phases which are interesting in their own right as these objects are fundamental to our understanding of the evolution of the universe. Relativistic heavy ion collision experiments opportune us to study and map the QCD phase diagram by varying collision energies. The interpretation of the data is still an open question and this is one of the reason why this particular branch of particle physics and nuclear theory is so exciting.

REFERENCES:

- [1] O. W. Greenberg. *Spin and Unitary Spin Independence in a Paraquark Model of Baryons and Mesons*, *Phys. Rev. Lett.* 13 (1964) 598-602.
- [2] Y. Nambu. *A Systematics of Hadrons in Subnuclear Physics*, in *Preludes in Theoretical Physics* (A. d. Shalit, H. Feshbach and L. Van Hove. eds.). North Holland. Amsterdam. 1966.
- [3] M. Y. Han and Y. Nambu. *Three Triplet Model with Double SU(3) Symmetry*. *Phys. Rev.* **139** (1965) B1006-B1010.
- [4] D. J. Gross and F. Wilczek. *Asymptotically Free Gauge Theories - I*. *Phys. Rev.* D8 (1973) 3633-3652.
- [5] D. J. Gross and F. Wilczek. *Ultraviolet Behavior of Nonabelian Gauge Theories*. *Phys. Rev. Lett.* **30** (1973) 1343-1346.
- [6] H. D. Politzer. *Reliable Perturbative Results for Strong Interactions?*. *Phys. Rev. Lett.* 30 (1973) 1346-1349.
- [7] K. G. Wilson. *Confinement of Quarks*. *Phys. Rev.* **D10** (1974) 2445-2459.
- [8] J. C. Collins and M. J. Perry. *Superdense Matter: Neutrons Or Asymptotically Free Quarks?*. *Phys. Rev. Lett.* 34 (1975) 1353.
- [9] A. Bazavov et al.. *Equation of state and QCD transition at finite temperature*. *Phys. Rev.* **D80** (2009) 014504. [0903.4379].
- [10] S. Hands. *The phase diagram of qcd*. *Contemporary Physics* 42 (2001) 209-225.
- [11] L. Rezzolla and O. Zanotti. *Relativistic Hydrodynamics*. Oxford University Press. UK. 2013.
- [12] G. Baym, B. L. Friman, J. P. Blaizot, M. Soyeur and W. Czyz. *Hydrodynamics of Ultrarelativistic Heavy Ion Collisions*. *Nucl. Phys.* **A407** (1983) 541-570.
- [13] R. C. Hwa, ed.. *Quark Gluon Plasma*, vol. 2. World Scientific, 1995.
- [14] R. C. Hwa, ed.. *Quark Gluon Plasma*, vol. 6. World Scientific. 1990.
- [15] R. C. Hwa and X.-N. Wang, eds.. *Quark Gluon Plasma*, vol. 3. World Scientific. 2004.
- [16] R. C. Hwa and X.-N. Wang, eds.. *Quark Gluon Plasma*, vol. 4. World Scientific. 2010.

Solar energy development in India: A review

Monojit Sarkar

Assistant Professor, Department of Chemistry, Basirhat College

Introduction

Energy demand is a key factor in the economy of a country. The energy demand in India increased rapidly to an average of 6.4% during 1990–2010. As a consequence of this drastic increase in energy demand, the conventional sources of energy are depleting very fast. An ill-effect of usage of conventional energy sources to meet the demand is the loss to environment and public health. The result of pollution like global warming, skin cancer, etc., has forced the scientific community all over the world to focus on alternative source of energy which can be renewed and should cause considerably less damage to the environment. Use of renewable energy sources results in less emission of greenhouse gases and other harmful gases such as SO₂, different oxides of nitrogen (NO_x) and by-products of fossil fuel which are responsible for the environmental degradation, health problem etc. The continuous attention and increased use of renewable energy may restrict the dependency of country on imported fossil fuel and will lead India toward self-sufficiency and energy independence. Hence, it is necessary to expand and utilize the renewable energy sources like wind, solar, biomass, hydro power, waste to energy etc.

Solar Energy

Solar energy is finite energy resources to meet up long term global energy crisis. Solar energy is the energy that is in sunlight. A solar cell, or photovoltaic cell, is an electrical device that converts the energy of light directly into electricity by the photovoltaic effect, which is a physical and chemical phenomenon. Individual solar cell devices can be combined to form

modules, known as solar panels.

A solar cell consists of a layer of p-type silicon (Si) placed next to a layer of n-type silicon (Fig. 1). In the n-type layer, there is an excess of electrons, and in the p-type layer, there is an excess of positively charged holes (which are vacancies due to the lack of valence electrons). Near the junction of the two layers, the electrons on one side of the junction (n-type layer) move into the holes on the other side of the junction (p-type layer). This creates an area around the junction, called the depletion zone, in which the electrons fill the holes. When all the holes are filled with electrons in the depletion zone, the p-type side of the depletion zone (where holes were initially present) now contains negatively charged ions, and the n-type side of the depletion zone (where electrons were present) now contains positively charged ions. The presence of these oppositely charged ions creates an internal electric field that prevents electrons in the n-type layer to fill holes in the p-type layer.

When sunlight strikes a solar cell, electrons in the silicon are ejected, which results in the formation of “holes”—the vacancies left behind by the escaping electrons. If this happens in the electric field, the field will move electrons to the n-type layer and holes to the p-type layer. If you connect the n-type and p-type layers with a metallic wire, the electrons will travel from the n-type layer to the p-type layer by crossing the depletion zone and then go through the external wire back of the n-type layer, creating a flow of electricity. An solar cell generating direct current (DC) energy and then converting it to usable alternating current (AC)

energy with the help of inverter technology.

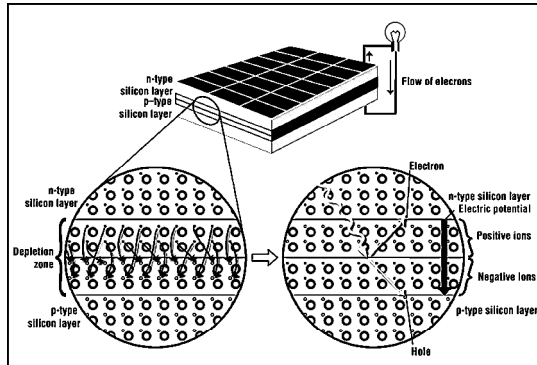


Figure 1. Schematic representation of a solar cell, showing the n-type and p-type layers, with a close-up view of the depletion zone around the junction between the n-type and p-type layers.

The technology for solar power plants can be broadly classified to.

1. Solar Photovoltaic (SPV) plants
2. Solar thermal Power plants.

Solar Photovoltaic's technologies can be further classified into (i) monocrystalline (ii) polycrystalline Si solar cells and (iii) thin film solar cells. Crystalline Si solar cells currently occupy 85–90% of the global PV market while thin film technologies occupy a minority section of the PV market, with most technologies becoming next to obsolete. Each solar cell technology has its own merits and demerits but PV is the key to decarbonize the energy supply.

Potential of Solar Power in India

Solar radiation reaches the Earth's upper atmosphere with the power of 1366 watts per square meter (W/m^2). Since the Earth is round, the surface nearer its poles is angled away from the Sun and receives much less solar energy than the surface nearer the equator. At present, solar cell panels convert, at best, about 15% of

sunlight hitting them into electricity. India, being a tropical country, has an abundance of solar energy. Its geography allows many regions to receive a vast amount of solar radiation throughout the year. Forecasting done throughout the country based on satellite and then authenticated by ground data shows that 500000 TWh of electrical energy is being received by India's lands, with most regions receiving 4–7 $kWh/m^2/day$.

The main features of the radiation climatology of India are as follows:

About 3300 to 3700 hours of bright sunshine are available in a year in the northwest and West Central regions of the sub-continent and 2900 hours over Central peninsula except Assam, Kerala and Kashmir where it is appreciably lower.

About 7.5 $Kwh/m^2/day$ of solar energy is received over the country as a whole, for the major portion of the year, of which the maximum about 210 $Kwh/m^2/month$ is received during cloud free winter months and premonsoon months and the minimum 140 $Kwh/m^2/month$ is received during monsoon seasons.

During winter, the lowest radiation is received in North India and the highest in the South India. During summer, a reversal occurs with high values in North and low in South.

Diffused solar radiation is a minimum 740 KWh/m^2 over Rajasthan increasing eastwards to 840 KWh/m^2 in Assam and to 920 KWh/m^2 in extreme south of the peninsula.

The total solar energy received by this subcontinent is over 60 x 10¹³ MWh. There are between 250 to 300 days of usual sunshine per year in most parts of the country.

India has a great potential to generate electricity from solar energy. The techno-commercial potential of Photovoltaic in India is enormous. With GDP growing in excess of 8%, the energy

gap between supply and demand will only widen. Solar PV is a renewable energy resource capable of bridging this gap. Most parts of India have 300 – 320 sunny days in a year, which is equivalent to over 5000 trillion kWh per year – more than India's total energy consumption per year. Average solar incidence stands at a robust 4 – 7 kWh/m²/day. About 66 MW of aggregate capacity is installed for various applications comprising one million industrial PV systems – 80% of which is solar lanterns, home/street lighting systems and solar water pumps, etc. The estimated potential envisaged by the Ministry for the solar PV programme, i.e. solar street/home lighting systems, solar lanterns is 20 MW/sq. kilometer.

Solar power is attractive because it is abundant and offers a solution to fossil fuel emissions and global climate change. Earth receives solar energy at the rate of approximately 1, 73,000 TW. This enormously exceeds both the current annual global energy consumption rate of about 15 TW, and any conceivable requirement in the future. India is both densely populated and has high solar isolation, providing an ideal combination for solar power in India. India is already a leader in wind power generation. In solar energy sector, some large projects have been proposed, and a 35,000 km² area of the Thar Desert has been set aside for solar power projects, sufficient to generate 700 to 2,100 GW. The India Energy Portal estimates that if 10% of the land were used for harnessing solar energy, the installed solar capacity would be at 8,000GW, or around fifty times the current total installed power capacity in the country. For example, even assuming 10% conversion efficiency for PV modules, it will still be thousand times greater than the likely electricity demand in India by the year 2015. Figure. 2 shows solar radiation data map of India. It can be observed that highest annual global radiation is received in Rajasthan and northern Gujarat.

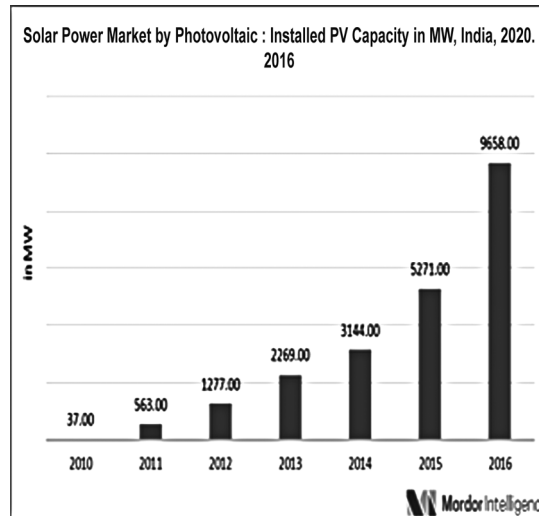
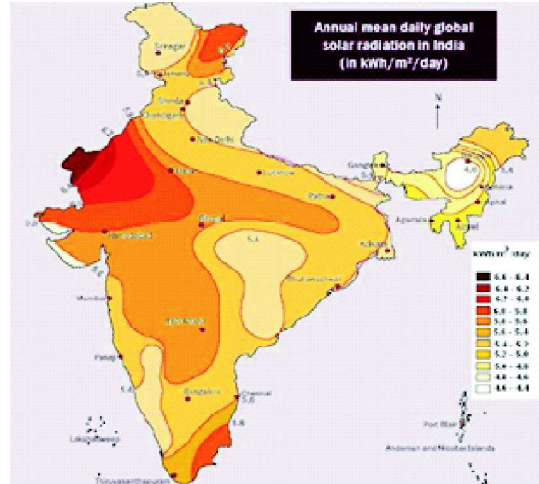


Figure 2: Solar radiation of India and year wise solar power plant installed in India.

Some Large Solar Power Plants in India

India is one of the few countries in the world with highest solar electricity production per watt

installed; Solar Power in India is the fastest growing industry and continuing to develop the electricity with solar power projects in Tamil Nadu, Rajasthan, Gujarat and Maharashtra. These states are also the top five states in India with highest wind electricity generation. The Gujarat solar policy initiated a process of the states formulating their own policy frameworks independent of the federal guidelines. The renewable purchase obligations for state distribution companies, a demand-driven scheme, further accelerated the formulation of solar policies at the state level. These policies exist independent of each other as well as the NSM. Other states like Karnataka, Andhra Pradesh and Rajasthan have followed suit in developing solar power development programs.

1. Bhadla Solar Park, Rajasthan:

Bhadla Solar Park near Jodhpur district of Rajasthan is the largest solar park in India, spread over a total area of 10,000 acres. The park will have ultimate capacity of 2,255 MW.

2. Kamuthi Solar Power Project, Tamil Nadu:

Kamuthi Solar Power Project is the India's largest single solar power station, located at Kamuthi in Tamil Nadu. It covers nearly 1200 hectares and has a capacity of 648 MW commissioned by Adani Power.

3. Charanka Solar Park, Gujarat:

Charanka village solar park is one of the India's biggest solar parks, located at northern Gujarat. The generation capacity is at about 600 MW.

4. Sakri Solar Plant, Maharashtra:

Sakri Solar Power Plant is located at Dhule district in Maharashtra. The generation capacity is 125 MW.

5. Welspun Solar MP Project, Madhya Pradesh:

Welspun Solar MP project is a 151 MW photovoltaic power station built in Bhagwanpura village of Neemuch district, Madhyapradesh.

6. Dhirubhai Ambani Solar Park, Rajasthan:

Dhirubhai Ambani Solar Park was constructed by Reliance Industries near Pokhran in the Jaisalmer district of Rajasthan (40MW).

The upcoming Solar Power Plants in India are 750MW solar power plant in Rewa district of Madhya Pradesh, Kurnool Ultra Mega Solar Park, Ananthapuramu Ultra Mega Solar Park, biggest solar power plant in Tamil Nadu, India's largest solar park in Rajasthan, Reliance Group to develop more solar park in Rajasthan and also Karnataka to set up world's biggest solar park.

India has a target of developing 22,000MW of solar power plants, and an additional 8,000MW is expected in local generation, bringing the total to 30,000MW by 2022.

Present Status of Solar Energy in India:

India is ranked 11th in solar power generation in the world as on Jan. 2014. Government funded solar energy in India only accounted for about 6.4MW/yr of power as of 2005. In 2010 capacity of 25.1MW was added and 468.3MW in 2011. In 2012 the capacity increase more than two times and become 1205 MW. During 2013 capacity added by 1114MW and during 2014 capacity added by 313MW. In August 2015, the installed grid connected solar power capacity is 4.22 GW. The price of solar energy has come down from Rs. 17.90 per unit in 2010 to about Rs. 7 per unit in 2015. It is expected that with technology improvement and market competition solar power will reach grid parity by 2017-18. The Grid parity means the cost of electricity generated from alternative energy becomes equal or less than the cost of purchasing power from the grid. Grid parity is very important term in the solar system and preferably photovoltaic panel. In India, Rajasthan has the largest share of solar power generation of 28.4% and Gujarat share is 24.4% as on September 2015.

Advantages of Solar Energy:

Some of the advantages of solar energy which makes it all the more suitable for India are as follows:

- (i) This is an inexhaustible source of energy and the best replacement to other non-renewable energies in India.
- (ii) Solar energy is environment friendly. When in use, it does not release CO₂ and other gases which pollute the air. Hence it is very suitable for India.
- (iii) Solar energy can be used for variety of purposes like as heating, drying, cooking or electricity, which is suitable for the rural areas in India. It can also be used in cars, planes, large power boats, satellites, calculators and many more such items, just apt for the urban population.
- (iv) Solar power is inexhaustible. In energy deficient country like India, where power generation is costly, solar energy is the best alternate means of power generation.
- (v) A solar energy system can be installed anywhere. Solar panels can be easily placed in houses. Hence, it is quite inexpensive compared to other sources of energy.

Disadvantages of Solar Energy:

Some of the disadvantages of solar energy

- (i) It cannot generate energy during the night time and also during day time; the weather may be cloudy or rainy, with little or no sun radiation. Hence, this makes solar energy panels less reliable as a solution.
- (ii) Only those areas that receive good amount of sunlight are suitable for producing solar energy.
- (iii) Solar panels also require inverters and

storage batteries to convert direct electricity to alternating electricity so as to generate electricity. While installing a solar panel is quite cheap, installing other equipments becomes expensive.

- (iv) The land space required to install a solar plant with solar panel is quite large and that land space remains occupied for many years altogether and cannot be used for other purposes.
- (v) Energy production is quite low compared to other forms of energy.
- (vi) Solar panels require considerable maintenance as they are fragile and can be easily damaged. So extra expenses are incurred as additional insurance costs.

Conclusion:

India stands to its benefit and has tremendous scope of generating solar energy. Solar Power Generation alone can cater more than 60-65% of our entire need of power. Development of solar sector in India has been visible ever since independence. Solar industry has uplifted the Indian society to an immense socioeconomic growth opportunity. But solar industry requires supportive policies for its continuous growth. Investors are keen enough toward this sector in our country thereby contributing to the development of economy via three fold return (i.e. economically, socially & environmentally). The Ministry of non- convection energy resources, government of India is trying to increase the power capacity and achieve the target of 100 GW by 2022. It is very important to support and subsidize the solar power till it can compete with the conventional sources. The step of Indian government to increase the target is a very good to become India as one of the most solar powered countries in the world. Such types of steps will be required in the future.

REFERENCES:

- [1] S.N.Basu, A.Karmakar, P.Bhattacharya, "Growth of Solar Energy in India–Present Status and Future Possibilities", International Journal of Electrical, Electronics and Computer Systems (IJEECS), 5(2015)2347 -2820
- [2] M.Singh, To create solar Village, Solar Energy Review, New Delhi (2010)
- [3] P.Chatterjee, For Clean Green Energy, Economic Times, 7 (2010)
- [10] S.Rachit, K.G.Vinod, Solar Power – Current Status, Challenges and Policies in India, Research & Reviews: Journal of Engineering and Technology (RRJET), 5 (2016).
- [4] U.Amita, M.S.Soni, Concentrating Solar Power Technology, Potential and Policy in India, Renewable and Sustainable Energy Reviews. 15 (2011) 5161-5175.
- [5] B.D.Sharma, Performance of Solar Power Plants in India, Central Electricity Regulatory Commission, New Delhi. (2011).
- [6] India Solar Resource Map: Solar Energy Centre, Ministry of New and Renewable Energy, Government of India. Available: <<http://mnre.gov.in/sec/solar-assmnt.htm>>.
- [7] Renewable energy's transformation of the Indian electricity landscape, Mytrah, PWC, 2015.

Studies of some metallic nanoparticles, specially “Copper”- An Overview

Suman Mandal

Assistant Professor, Department of Chemistry, Basirhat College

Introduction

Metal nanoparticles (commonly studied nanoparticles are those of the coinage metals Au, Ag, Cu and core shell i.e bimetallic nanoparticles (Au/Ag) etc.) research has recently become the focus of intense work due to their unusual properties compared to bulk metal. After the pioneer work on preparation of Pt, Pd, Rh and Ir nanoparticles done by Boutonnet et al. Nanoscale matter is that which has dimensions ranging from 1-100 nm^{1, 2}. Thus study of nanomaterials lies at the interface between chemistry (which deals with atoms and molecules of dimensions < 1 nm) and condensed matter physics (which deals with solid made up of an infinite array of atoms or molecules of dimensions > 100 nm). Nanoparticles can be classified according to their size. First, there are nanoclusters which are defined as semi crystalline nanostructures with at least one dimension between 1-10 nm and a narrow size distribution. Using the water-in-oil microemulsion method, several other metallic nanoparticles like copper nanoparticles were synthesized. Among the various methods micelles, reverse micelles niosomes methods allow the preparation of colloidal suspensions of metallic nanoparticles. Hydrazine or NaBH₄ is used as a reducing agent. The microemulsions containing reducing agent and metal precursor are mixed to form the colloidal suspension of metallic nanoparticles with help of inert support.

Thus preparation of special shaped copper nanomaterials is of prime importance. Copper nanoparticles are the one of the coinage metal nanoparticles that cannot be synthesized easily

due to its aerial oxidation to oxide.³ So they are often stabilized using organized media. Micelles, reverse micelles, polymers, proteins, etc have been used as such media.

Special properties of nanoparticles

Matter in the nanosized region has properties distinct from bulk matter. The reduction of bulk materials to the nano region induces size-dependent effects arising from:

a) Significant increase of the surface to volume ratio leading to a large interfacial area. Especially at elevated temperatures, the high surface area to volume ratio of nanoparticles provides a tremendous driving force for diffusion.

b) Change in the physico-chemical properties of the interfacial species and Surface Plasmon Resonance. (SPR) is the collective oscillation of valence electrons in a solid stimulated by incident light. The resonance condition is established when the frequency of light photons matches the natural frequency of surface electrons oscillating against the restoring force of positive nuclei. SPR in nanometer-sized structures is called localized surface plasmon resonance. (Localized SPRs) are collective electron charge oscillations in metallic nanoparticles that are excited by light. They exhibit enhanced near-field amplitude at the resonance wavelength. This field is highly localized at the nanoparticle and decays rapidly away from the nanoparticle/dielectric interface into the dielectric background, though far-field scattering by the particle is also enhanced by the resonance. Light intensity enhancement is a very important aspect of LSPRs and localization

means the LSPR has very high spatial resolution (sub wavelength), limited only by the size of nanoparticles.

c) Changes in the electronic structure and arrangement of the species within the nanoparticles.

d) Confinement and quantum size effects. A quantum dot is a semiconductor nanostructure that confines the motion of conduction band electrons, valence band holes, or excitations (bound pairs of conduction band electrons and valence band holes) in all three spatial directions. The confinement can be due to electrostatic potentials (generated by external electrodes, doping, strain, impurities), the presence of an interface between different semiconductor materials (e.g. in core-shell nanocrystal systems), the presence of the semiconductor surface (e.g. semiconductor nanocrystal), or a combination of these. A quantum dot has a discrete quantized energy spectrum.

Nanoparticles synthesis in different ways

Bottom up approach involve those based on the preparation of colloidal solutions and use of mesoporous materials. This involves the build-up of a material atom-by-atom, molecule-by-molecule. Examples are preparation methods involving sol-gel fabrication, chemical reduction of precursors, preparation by ultra sonication, UV-irradiation, γ irradiation and solvothermal methods.

Top-down approach involves suitable subdivision of larger structures into finer particles. Examples involving ball milling, grinding of solids, vapour deposition etc.

Characterisation of nanoparticles

Nanoparticle characterization is necessary to establish understanding and control over nanoparticle synthesis and applications. Characterization is done by using a variety of different techniques mainly used in materials

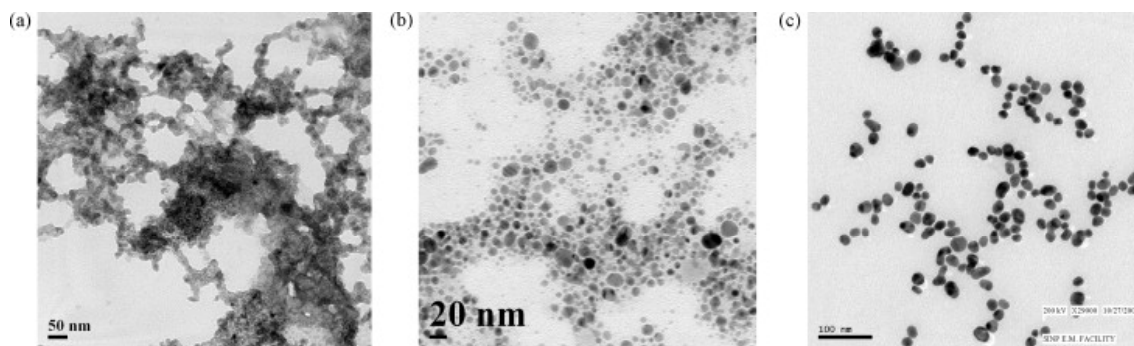
science. Common techniques are transmission electron microscopy and scanning electron microscopy (TEM, SEM), (AFM), dynamic light scattering (DLS), x-ray photoelectron spectroscopy (XPS), powder X-ray diffraction (XRD), Fourier transform infrared spectroscopy (FTIR), matrix-assisted laser desorption/ionization time-of-flight mass spectrometry (MALDI-TOF), ultraviolet-visible spectroscopy (UV).

The electron microscope possesses some unique characteristics that should be of considerable advantage in carrying out certain types of chemical analysis. The principal procedure is to focus the microscope, adjust the magnification and obtain good electron micrographs at low or intermediate magnification. Microscopes are designed to form an enlarged image of a specimen and to present this image in such a way that it can be perceived visually. The primary advantage of the electron microscope in chemical analysis is that it makes possible the analysis of very small objects. The size of objects visible in the electron microscope ranges from a few Angstroms to about 25 μ . One of the advantages of using an electron beam is the tremendous increase in resolving power of the electron microscope as compared with light microscopes. Electron passing through a specimen (specimen may be in the form of a very thin disc or mounted upon an electroformed mesh usually copper) will either be absorbed or scattered. The process occurring depends largely on the type of specimen, the number and arrangement of the atoms within it and upon the thickness of the specimen. The common source of the electrons is a tungsten wire heated to high temperature. Since electrons are very efficiently scattered by matter and their kinetic energy is reduced considerably in air, it is essential to work in a vacuum of about 10^{-3} - 10^{-4} mm Hg. To

produce an image by means of highly accelerated electrons the beam must be made to converge to a fine point. The magnetic field required to form an electron lens is a locally strong axial field in the direction of the electron beam.

The transmission electron microscope (TEM) forms a true image of the specimen (Fig. 1), as does the optical microscope. The true image is formed when the specimen is illuminated with the radiation (electron or light photon), with some of the radiation transmitted through the specimen, while some of the radiation is absorbed by the specimen. The scanning electron microscope (SEM) does not produce a true image of the specimen, as does the light and

TE microscope. Instead, the SEM produces a point by point reconstruction of the specimen, basically the same way a television set reconstructs an image from signals sent by the television station transmitter. The only real difference between image reconstruction in a television set and a SEM is that the SEM reconstructs the image of the specimen from a signal emitted from the specimen when it is illuminated by the high-energy electron beam, instead of a signal from the television transmitter. The ultimate resolution of the SEM is determined by the escape volume of the radiation (usually electron) escaping from the specimen surface at the pixel position.

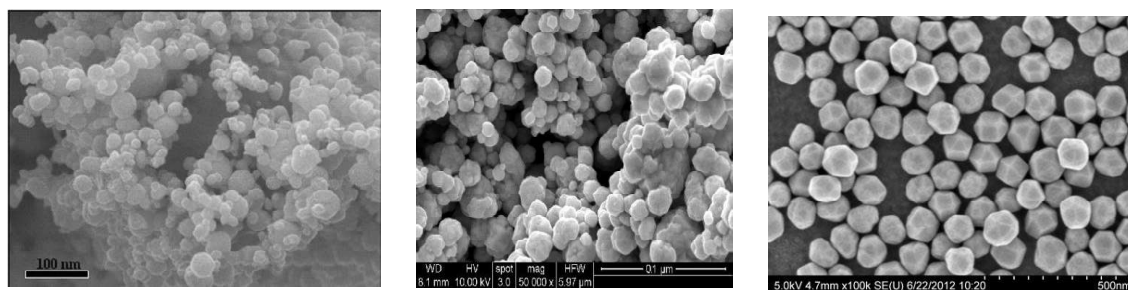


(a) Copper

(b) Silver

(c) Gold

Fig. 1: TEM images of different coinage metal nanoparticles



(a) Copper

(b) Silver

(c) Gold

Fig. 2: SEM images of different coinage metal nanoparticles

Atomic force microscopy (AFM) probes the Vander Waal's force between the tip and the surface; this may be either the short range repulsive force or the long range attractive force. For the techniques to provide information on the surface structure at the atomic level: The position of the tip with respect to the surface must be very accurately controlled by

moving either the surface or the tip; the tip must be very sharp- ideally terminating in just a single atom at its closest point of approach to the surface. AFM can achieve a resolution of 10 pm, and unlike electron microscopes, can image sample in air and under liquids. AFM can generally measure the vertical deflection of the cantilever with picometer resolution.

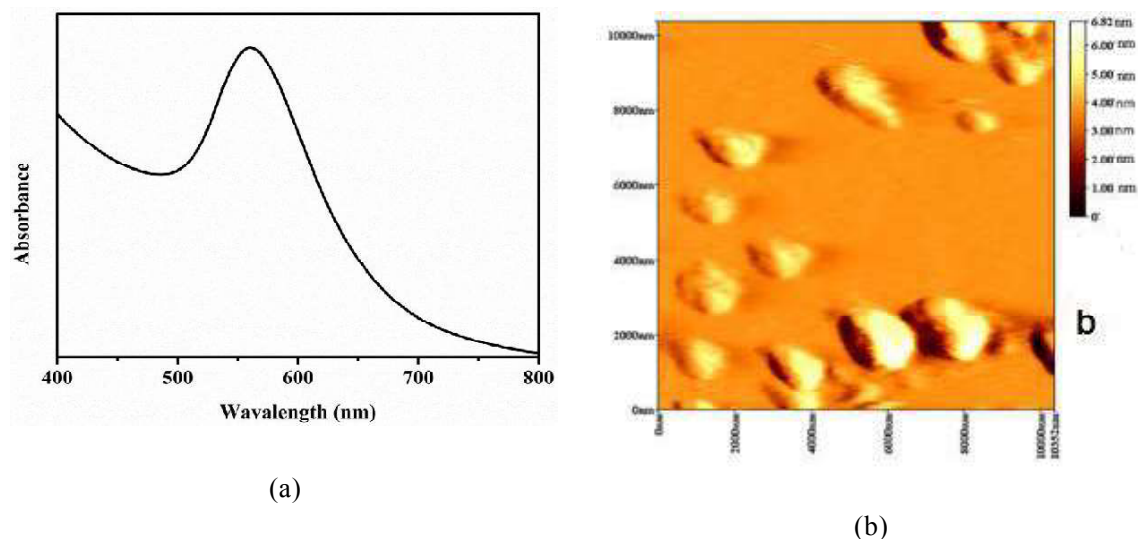


Fig. 3: UV-Vis spectra and AFM images of copper nanoparticles

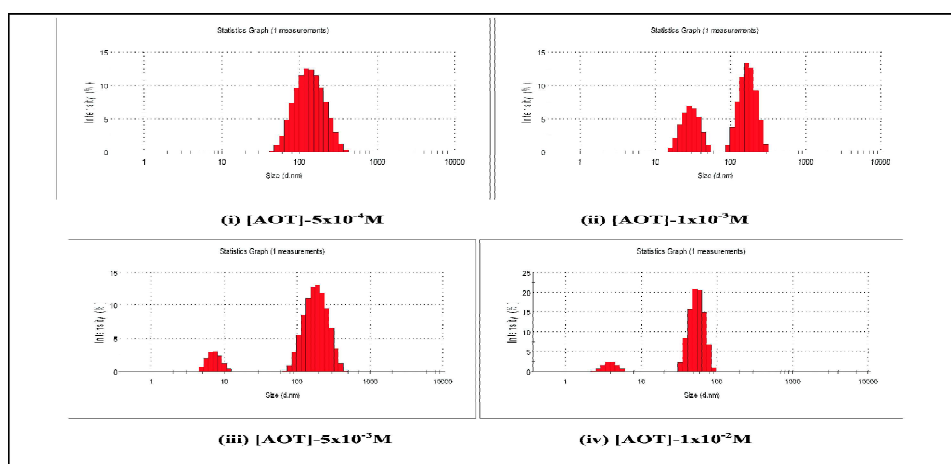
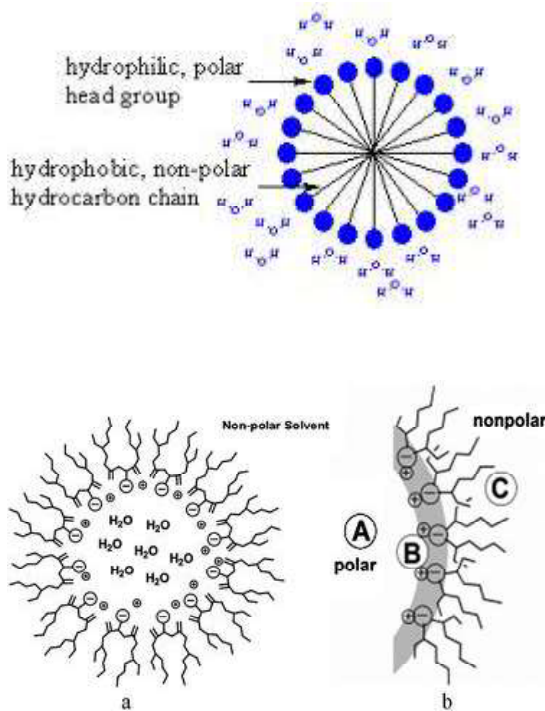
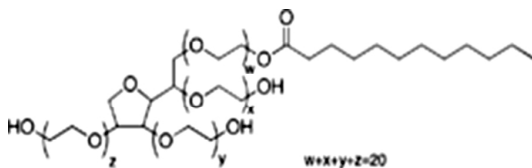


Fig. 4: DLS images of copper nanoparticles in different concentration of AOT surfactant Organized media

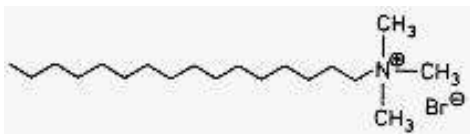
An organized medium refers to a microscopic region within a micro heterogeneous system in which some properties such as polarity and viscosity differ from bulk media due to restricted motion of the molecules in such media. Molecular organized media result from self- organisation of molecules through hydrogen bonding, metal coordination, hydrophobic forces, Vander Waal's forces, - interaction and electrostatic effects. A few example of such self-organised media are –(i) micelles, (ii) reverse micelles, (iii) self assembled monolayer's, (iv) bilayers, (v) liposomes,[Scheme2] (vi) lipid vesicles, (vii)folded protein structures, (viii) protein surfactant aggregates, (ix) gels, (x) liquid crystals, (xi) cyclodextrin, etc. These media are very useful for performing synthesis of nanoparticles since they exhibit high solubilisation capacities and usually give rise to reactivity enhancement. These types of organised media can be employed to prepare metal nanoparticles as they can form a protective layer around the prepared nanoparticles which is very important for stabilising the metal-based nanoparticles.



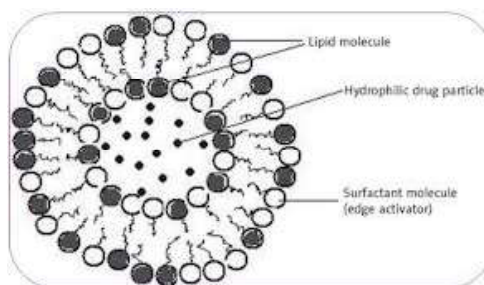
(a)



(b)



Scheme1: Surfactant AOT and CTAB



Scheme:2 Organized media micelles Reverse micelles and Niosome

Copper nanomaterials

Among metals, copper nanomaterials are important because of their catalytic, optical and conducting properties.4-6 Some of the properties of special-shaped copper nanoparticles are superior to bulk copper. Thus preparation of special shaped copper nanomaterials is of prime

importance. Copper nanoparticles are the one of the coinage metal nanoparticles that cannot be synthesized easily due to its aerial oxidation to oxide.¹⁶ So they are often stabilized using organized media. Micelles, reverse micelles, polymers, proteins, etc have been used as such media. Using various types of reducing agents like NaBH_4 , N_2H_4 , etc copper nanoparticles can be synthesized. The changes in the shape of metallic copper particles from spheres to rods have also been observed.

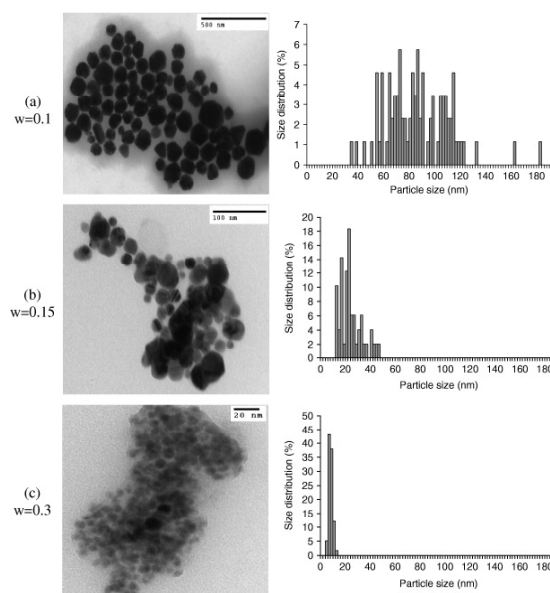
Specifically, copper nanoparticles were produced by the reduction of $\text{Cu}(\text{AOT})_2$ incorporated within AOT [Scheme 1a] reverse micelles by the addition of hydrazine as reducing agent into the compressed solvent.⁷

CTAB [Scheme 1b] micelles have also been used to prepare stable copper nanoparticles. Synthesis of copper nanoparticles by reduction of Cu^{2+} ions to Cu^0 in the presence of cetyltrimethylammonium bromide (CTAB) and isopropanol (IPA) was done by Anjali et. al.⁸ Chen et. al.⁹ made pure metallic Cu nanoparticles at a high concentration (up to 0.2 M) by the reduction of cupric chloride with hydrazine in the aqueous CTAB solution.

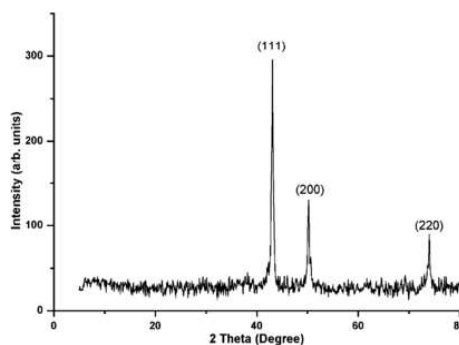
Preparation of metallic copper nanoparticles by thermal decomposition was reported by Niasari et. al.¹⁰ A colloidal polymer solution having dispersed nanoparticles of Cu metal has been developed by Giridhar Mishra, et. al.¹¹ Kyun Park et. al.¹²

The synthesized copper nanoparticles were characterised by their characteristic brown colour and their surface plasmon resonance (SPR) spectra (Fig.3a). SEM images (Fig. 2a) show the surface structure and TEM images (Fig. 1a) give size and size distributions of the copper nanoparticles. The copper SPR peak is seen in the 570-600 nm regions. Dynamic light scattering (DLS) measurement (Fig.4) provides a rough idea about particle size and its polydispersity. From powder XRD data the

crystal planes can be assessed (Fig. 5b). Transmission electron microscopy (TEM) [Fig. 5a] of the particle is the photocopy evidence of the synthesized copper nanoparticles.



(a)



(b)

Fig. 5 TEM images and histograms for the distributions and XRD of copper nanoparticles.
Uses of nanoparticles

Nanoparticles are attracting great interest due to their extensive use in the field of cancer diagnostics and treatment, fluorescent biomarkers,¹³ detection of proteins,¹⁴ probing DNA structures,¹⁵ separation and purification of bio molecules and cells, MRI contrast enhancement, tumour destruction, tissue engineering, drug and gene delivery,¹⁶ single electron devices, bioelectronics devices and sensors, dye sensitised solar cells, catalytic effect¹⁷ and so on.

Conclusions

Research on nanoscience has recently become the focus of intense work due to their unusual properties compared to bulk metal. For

synthesis of metallic nanoparticles, different methods are implied having different limitations. Characterization of synthetic metal nanoparticles plays important role in nanoscience. UV-Vis spectroscopy, DLS, SEM, TEM, AFM, XRD measurement etc. are used to characterize nanoparticles. Copper nanomaterials are synthesized critically and obviously it is a challenging work due to their agglomeration activity and areal oxidation. To prevent these, lots of surfactant based organized media have been used like micelles reverse-micelles niosomes etc. Nanoscience plays most important roles in catalytic activity, drug delivery, biological work, treatment and various upgraded research work.

REFERENCES :

1. V Rottalo, Nanoparticles – Building Blocks for nanotechnology, Kluwer Academic 2003.
2. J. H Fendler, Nanoparticles and Nanostructured films – Preparation, Characterisation and Application, Wiley- VCH, 1998.
3. I. Lisiecki, F. Billoudet, M.P. Pileni, J. Phys. Chem. 1996, 100: 4160.
4. N.A. Dhas, C. P. Ray, A. Gedanken, Chem. Mater. 1998, 10: 1446-1452.
5. G. Vitulli, M. Bernini, S. Bertozzi, E. Pitzlis, P. Salvadori, S. Coluccia, G. Martra, Chem. Mter. 2002, 14: 1183-1186
6. Z. Liu, Y. Bando, Adv. Mater. 2003, B15 303-305.
7. Joanna P. Cason and Christopher B. Roberts, J. Phys. Chem. 2000, B104: 1217-1221.
8. Athawale, Anjali A. ; Katre, Prachi P.; Kumar, Manmohan; Majumdar, Megha B. Materials Chemistry and Physics. 2005, 91: 2-3, 507-512.
9. Szu-Han Wu, Dong-Hwang Chen, Journal of Colloid and Interface Science. 2004, 273, 1: 165-169.
10. Masoud Salavati-Niasari, Fatemeh Davar, Noshin Mir, Polyhedron. 2008, 27: 3514–3518.
11. Giridhar Mishra1, Satyendra Kumar Vermal, Devraj Singh, Pramod Kumar Yadawa, Raja Ram Yadav, Open Journal of Acoustics. 2011,1: 9-14.
12. Bong Kyun Park, Sunho Jeong, Dongjo Kim, Jooho Moon, Soonkwon Lim, Jang Sub Kim, Journal of Colloid and Interface Science. 2007, 311: 417–424.
13. Bruchez M, Moronne M, Gin P, Weiss S, Alivisatos AP, Science. 1998, 281: 2013-2016.
14. Nam JM, Thaxton CC, Mirkin CA, Science. 2003, 301: 1884-1886.
15. Mahtab R, Rogers JP, Murphy CJ, J Am Chem Soc. 1995, 117: 9099-9100.
16. Panatarotto D, Prtidos CD, Hoebeke J, Brown F, Kramer E, Briand JP, Muller S, Prato M, Bianco AChemistry&Biology. 2003, 10: 961-966
17. Parak WJ, Boudreau R, Gros ML, Gerion D, Zanchet D, Micheel CM, Williams SC, Alivisatos AP, Larabell CA, Adv Mater. 2002, 14: 882-885.

Additive combinatorics in function field

Pintu Debnath

Department of mathematics, Basirhat College

Let A be a subset of the natural number such that $\sum_{n \in A} \frac{1}{n} = \infty$. The Erdős Conjecture states that A must have arithmetic progressions of arbitrary length meaning subsets of the form $\{a, a + c, a + 2c, \dots, a + kc\} \in A$ for arbitrary length k . In 1936 Erdős and Turán made the weaker conjecture that any set of integers with positive natural density contains infinitely many 3 term arithmetic progressions. This was proven by Klaus Roth in 1952, and generalized to arbitrarily long arithmetic progressions by Szemerédi in 1975 what is now known as Szemerédi's theorem. In number theory, the Green–Tao theorem, proved by Ben Green and Terence Tao in 2004, states that the sequence of prime numbers contains arbitrarily long arithmetic progressions. In other words, for every natural number k , there exist arithmetic progressions of primes with k terms. The proof is an extension of Szemerédi's theorem and a partial answer of Erdős conjecture. Let $p(N)$ denote the number of primes less than or equal to N . If A is a subset of the prime numbers such that $\limsup_{x \rightarrow \infty} \frac{|A \cap [1, x]|}{\pi(x)} > 0$, then for all positive integers k , the set A contains infinitely many arithmetic progressions of length k . In [5], Author adapted the proof of the Green-Tao theorem on arithmetic progressions in primes to the setting of polynomials over a finite fields, to show that for every k , the irreducible polynomials in $F_q[t]$ contains configurations of the form:

$$\{f(t) + p(t)g(t) : \deg p(t) < k, g(t) \neq 0\}.$$

Now we talk about a fundamental theorem of Rado in Ramsey theory. To better appreciate Rado's theorem, we will start by listing some of its consequences:

Theorem (Schur's theorem): For any $r \in \mathbb{N}$ and any function $\chi : \mathbb{N} \rightarrow \{1, 2, \dots, r\}$ there exist $x, y \in \mathbb{N}$ such that $\chi(x) = \chi(y) = \chi(x + y)$.

Equivalently, any finite colouring of \mathbb{N} there exists a monochromatic solution to the equation $x + y = z$. Moreover, for every positive integer c , there exists a number $S(c)$, called Schur's number, such that for every partition of integers $\{1, \dots, S(c)\}$ into c parts, one of the parts contains integers x, y and z with $x + y = z$. Using the definition, the first few Schur's numbers are $S(1) = 2, S(2) = 5, S(3) = 14, S(4) = 45$. Folkman's theorem generalize Schur's theorem by stating that there exist arbitrarily large sets of integers, all of whose nonempty sums belongs to the same part.

Theorem (van der Waerden's theorem): For any $r, k \in \mathbb{N}$ and any function $\chi : \mathbb{N} \rightarrow \{1, 2, \dots, r\}$ there exist $x, y \in \mathbb{N}$ such that $\chi(x) = \chi(x + y) = \dots = \chi(x + ky)$.

Equivalently, for any finite coloring of \mathbb{N} there exists a monochromatic solution to the equation $x_{i+1} - x_i = x_{i-1}$ for $i = 1, 2, \dots, k-1$. Finite version of van der waerden's theorem states that for given positive integers r and k , there is some number N such that if the integers $1, 2, \dots, N$ are colored, each with r different colours, then there are at least k integers in arithmetic progression whose elements are of the same colour. The last such N is the van de Waerden number $W(r, k)$ named after the Dutch mathematician B. L. van de Waerden number. It is an open problem to determine the values of $W(r, k)$ for most values of r and k .

Definition (Columns Condition): Let, $k \in \mathbb{N}$, let be a $k \times d$ matrix with integer coefficients and let $c_1, c_2, \dots, c_d \in \mathbb{N}^k$ be the columns of A . We say that A satisfies the columns condition if, possibly after a permutation of the columns, there exist m

$\in \square$ and integers $0 = d_0 < d_2 < \dots < d_m = d$ such that for every $0 \leq j \leq m$, the sum $c_{d_{j+1}} + c_{d_{j+2}} + \dots + c_{d_{j+m}}$ is in the linear span (over \square) of the set $\{c_i : i \leq d_j\}$ (with the understanding that the only vector in the linear span of the empty set is $\vec{0}$).

Theorem(Rado): Let A be a matrix with integer coefficients. The following are equivalent:

- (a) For every finite coloring of \square there exists a monochromatic solution to the system $A\vec{X} = \vec{0}$.
 (b) A satisfies the columns condition.

Not only Rado's theorem contains any previously known linear partition theorem, it classifies all such results. Thus, for instance, we know that for some colouring there is no monochromatic solution to the equation $x + y = 3z$.

An IP set is a set of natural numbers which contains all finite sums of some infinite set. If S is an IP subset of natural numbers and $S = C_1 \cup C_2 \cup \dots \cup C_r$, then at least one C_i contains an IP set. In different terms Hindman's theorem states

that the class of IP sets is partition regular. Since the set of natural numbers itself is an IP set and partitions can also be seen as colorings, one can reformulate a special case of Hindman's theorem in more familiar terms:

Suppose the natural numbers are "collared" with n different colors; each natural number gets one and only one of the n colours. Then there exists a colour c and an infinite set D of natural numbers, all collared with c , such that every finite sum over D also has colour c . The definition of being IP has been extended from subsets of the special semigroup of natural numbers with addition to subset of semigroup and partial semigroup in general. A variant of Hindman's theorem is true for arbitrary semigroups.

The set A is IP* if and only if whenever B is IP subset of natural numbers and $A \cap B \neq \emptyset$. Principal ideal of $F_q[x]$ is an IP* set. But $\langle x \rangle$ is not IP* set in $F_q[x, y]$. We get the following result :

In the polynomial ring $(F_q[x_1, x_2, \dots, x_k], +, \cdot)$ over finite field F_q , the ideal $\langle f_1(x_1), f_2(x_2), \dots, f_k(x_k) \rangle$ generated by $f_1(x_1), f_2(x_2), \dots, f_k(x_k)$ (none of which is zero), is an IP* set in the additive group $(F_q[x_1, x_2, \dots, x_k], +)$.

REFERENCES:

1. P. Erdős; P. Turán, (1936), On some sequences of integers, Journal of the London Mathematical Society, 11 (4): 261–264.
2. R. Rado, Note on combinatorial analysis, Proc. London. Math. Soc. 48 (1941) 122–160.
3. Hindman, Neil (1974), Finite sums from sequences within cells of a partition of N . Journal of Combinatorial Theory, Series A. 17 (1): 1–11.
4. B. Green ; T. Tao, (2008), The primes contain arbitrarily long arithmetic progressions. Annals of Mathematics. 167 (2): 481–547.
5. H. Le, Green-Tao theorem in function fields, Acta Arith. 147 (2011), no. 2, 129 - 152.
6. T. Tao; Ziegler, Tamar (2015), A multi-dimensional Szemerédi theorem for the primes via a correspondence principle. Israel J. Math. 207 (1): 203–228.

Variation of diversity and abundance of butterflies at Basirhat region, West Bengal, India

Chinmoy Ghosh

Assistant Professor. Department of Zoology, Basirhat College, Basirhat, North 24 Parganas.

E mail: chinmoy_ghosh4@yahoo.com

Abstract

An appraisal of butterfly species diversity was made at two different habitat of Basirhat, India: one is a shrub land at the bank of Ichhamati river and another is flower cultivation field. Random sampling of rural sites revealed the presence of 32 butterfly species belonging to five butterfly families. Though the diversity indices of the two sites do not vary greatly, the species richness, abundance and effective species number shows there is significant difference in the butterfly community of two habitats.

Introduction:

Butterflies are one of the most important species of land habitat due to their role as pollinator to maintain the vegetation. They have also attracted the interest of ecologist for being extremely sensitive to the changes of their environment and hence for playing the role of bioindicator. For these reasons systematic studies on butterflies have been done in different parts of the world. In India also many researchers have documented the ecology and diversity of butterflies over the past few decades (Wynter-Blyth, 1947; Larsen, 1987; Kunte, 2000, 2001; Raut and Pendharkar, 2010; Tewari and Rawat, 2013).

The present study is aimed to assess and compare the diversity of butterfly community in two different habitats of Basirhat region, West Bengal, India. One of the habitats is natural undisturbed shrubland at the bank of river Ichhamati and the other is a flower cultivation

field with heavy human intervention.

Materials and Method:

Study area

The study of butterfly diversity was conducted in Basirhat, North 24 parganas, West Bengal, India. Basirhat is located at 22.6591°N, 88.8572°E. It has an average elevation of 5 metres (16 feet) at the bank of Ichhamati River.

The sampling site involves two locations. One at the bank of the river Ichhamati near village Sangrampur is designated as H1 in this study. Major vegetations involved here are grass, wild shrubs, creepers and occasional large trees. The other sampling site is at the flower cultivation field near village Malatipur. This site is designated as H2 in this study. This site has marigold flower plantation and a few wild shrubs.

Duration of study

The butterfly was observed in the sampling sites for a period of 5 months between August 2016 to December 2016. Each study site was visited 5-6 times in a week and transects were observed from early morning 07:00 am to 11:00 am and in afternoon 03:00 pm to 05:00 pm during good weather periods.

Sampling Technique

The butterflies were observed and recorded directly in the field following "Pollard Walk" method (Pollard 1977; Pollard and Yates 1993) with necessary modifications. For each site there were five transect paths (1000m each in 500m gap). Individuals were counted on either side

of the path (at a distance of 2.5 m). Thus, there were a total 5 km (1000 m × 5) transect tracts for each site each week. In critical conditions, they were collected by hand net following Tiple (2012), identified using suitable keys (Evans 1932; Wynter-Blyth 1957; Haribal 1992; Kunte 2000; Kehimkar 2008) and released in the same habitat from where they were captured with least disturbance. Appropriate precautions were undertaken to guarantee that the scales present on the wings of the butterflies were minimally affected. Photographs of all the butterflies were taken using camera (Nikon L320; Tokyo, Japan) during the present survey and preserved for taxonomic documentation.

Data Analysis

The diversity indices of the butterfly abundance of each study site were analyzed separately using MS Excel 2010 Software. Species diversity was calculated using Shannon diversity index. Shannon evenness was calculated by using the formula: $J = H'/H_{max}$, where, H' = information content of sample or Shannon diversity index, and P_i = proportion of total sample belonging to i th species, S = total number of species in habitat (species richness) (Magurram 1988).

Result:

Table 1 lists the butterfly species encountered during the study along with their frequency in the two habitats in Basirhat region; shrubland at the bank of Ichhamati (H1) and flower cultivation field (H2).

A total of 32 butterfly species has been recorded over the period of five months of sampling study from August to September. Plot H1 was encountered with 31 species with total of 800 individuals; but only 22 species with total of 215 individuals was found from Plot H2 during the study period. The list of the species name has been given in Table 1.

The species belong to five families. In both habitats families Nymphalidae, Papilionidae and Pieridae were found with more individuals and higher abundance than the other two families viz. Lycaenidae and Hesperidae (Table 2). Hesperidae is the least abundant family with only two species viz. *Borbo cinnara* (Rice swift) and *Telicota ancilla* (Dark palm dart). The most abundant species appear to be *Papilio polytes* (Common mormon) with total of 134 individual from both the habitats.

Sl	Common Name	Scientific Name	Family	H1	H2
1	Rice Swift	<i>Borbo cinnara</i> (Wallace)	Hesperidae	23	0
2	Dark Palm Dart	<i>Telicota ancilla</i> (Moore)		29	5
3	Common Pierrot	<i>Castalius rosimon</i> (Fabricius)	Lycaenidae	29	12
4	Common Silverline	<i>Spindasis vulcanus</i> (Fabricius)		17	0
5	Lime Blue	<i>Chilades laius</i> (Stoll)		24	0
6	Common Crow	<i>Euploea core</i> (Cramer)	Nymphalidae	36	12
7	Plain Tiger	<i>Danaus chrysippus</i> (Linnaeus)		35	11
8	Striped Tiger	<i>Danaus genutia</i> (Cramer)		27	14
9	Peacock Pansy	<i>Junonia almana</i> (Linnaeus)		8	2
10	Lemon Pansy	<i>Junonia lemonias</i> (Linnaeus)		24	0
11	Gray Pansy	<i>Precis atlites</i> (Linnaeus)		36	6
12	Common Five Ring	<i>Ypthima baldus</i>		2	0
13	Glassy Tiger	<i>Parantica aglea</i>		33	21
14	Common Sailer	<i>Neptis hylas</i> (Linnaeus)		10	1

15	Common Evening Brown	<i>Melanitis leda (Linnaeus)</i>		36	21
16	Danaid Eggfly	<i>Hypolimnas misippus (Linnaeus)</i>		21	0
17	Common Baron	<i>Euthalia aconthea (Cramer)</i>		0	8
18	Tawny Coster	<i>Acraea violae (Fabricius)</i>		15	0
19	Common Palmfly	<i>Elymnias hypermenstra (Drury)</i>		41	9
20	Common Rose	<i>Pachliopta aristolochiae (Fabricius)</i>	Papilionidae	20	11
21	Lime	<i>Papilio demoleus (Linnaeus)</i>		19	7
22	Common Windmill	<i>Atrophaneura polyeuctes (Doubleday)</i>		5	0
23	Common Jay	<i>Graphium doson (C. Felder and R. Felder)</i>		9	0
24	Blue Mormon	<i>Papilio polymnestor (Cramer)</i>		13	7
25	Common Mormon	<i>Papilio polytes (Linnaeus)</i>		11	17
				7	
26	Grass Yellow	<i>Eurema hecabe (Linnaeus)</i>	Pieridae	36	2
27	Mottled Emigrant	<i>Catopsilia pyranthe (Linnaeus)</i>		36	17
28	Red Spot Jezebel	<i>Delias descombesi (Boisduval)</i>		9	4
29	Common Jezebel	<i>Delias eucharis (Drury)</i>		34	3
30	Wonderer	<i>Pareronia valeria (Cramer)</i>		17	0
31	Psyche	<i>Leptosia nina (Fabricius)</i>		31	13
32	Chocolate Albatross	<i>Appias lyncida (Boisduval)</i>		8	12

Table1: List of butterfly species found in two different habitat in Basirhat region H1: Shurbland in the bank of river Ichhamati and H2: flower cultivation field.

Row Labels	Total number of sample at H1	Abundance	Total number of sample at H2	Abundance
Hesperiidae	52	6.5	5	2.33
Lycaenidae	70	8.75	12	5.58
Nymphalidae	324	40.5	105	48.84
Papilionidae	183	22.875	42	19.53
Pieridae	171	21.375	51	23.72
Total	800		215	

Table2: Sample distribution of butterfly species along families with abundance values from habitat1 (H1) and habitat2 (H2).

Diversity Indices	H1	H2
Species Richness	32	22
Simpson's index: $D = \sum(P_i^2)$	0.0515	0.0614
Simpson's index of diversity: $1 - D$	0.9485	0.9386
Simpson's reciprocal index: $1/D$	19.4139	16.2936
Shannon-Wiener Index (H)	3.2034	2.9020
Evenness	0.9243	0.9388
Effective Number of Species [$\exp(H)$]	24.6164	18.2098

Table 3: Diversity Indices value of habitat1 (H1) and habitat2 (H2).

Table 3 shows different ecological diversity indices for butterfly community of the two habitat H1 and H2. Though both the habitats have almost equal value of evenness, the shrubland on the bank of Ichhamati has greater species richness (total of 32 species) with high value of Shannon-Wiener Index, Simpson's index of diversity as compared to flower cultivation field. It is also expressed as higher number of effective number of species in case of H1.

Discussion

It is evident from the list that two habitat differs a lot in terms of richness and abundance of species. The shrubland in the bank of Ichhamati have been found to have greater species richness and abundance of butterflies than flower cultivation field.

Diversity study of these two habitats shows Simpson's Index (D) of 0.0515 at H1 and 0.0614. It signifies a high diversity of butterflies of this region as two randomly selected individuals has only 5-6% chance of being in the same species.

The Shannon-Wiener Index (H) is also similar at these two habitat and that signifies high information content of this community. The evenness indices of these two communities are not significantly different and it shows all the

species are more or less equally abundant. Table 1 shows that only one species (Common Mormon) at H1 had an abruptly high abundance value (14.63%).

Though diversity indices are very similar in these two habitat, but the difference become apparent when we consider the Effective Number Of Species. This statistic shows the number of equally-common species required to give a particular value of an index (Jost, 2006). Based on Shannon-Wiener Index (H) the Effective Number Of Species is calculated in Table 3 and it shows that the shrubland on the bank of Ichhamati is indeed more diverse community of butterflies.

Though the flower cultivation field has more host plants for butterflies and presence of flower generally attracts these nectar-feeding insects, it's a bit counterintuitive why the habitat has lesser diversity of butterflies than a shrubland on riverbank. This contradictory result may be explained if we consider the high pesticide load that is being applied on the flower plants. Uncontrolled applications of pesticide not only eliminate the harmful pest species but also affects the beneficial insect communities like butterflies. But further studies on the pesticide application profile of the flower cultivation field are required to completely understand the dynamics of these manipulated ecosystems.

REFERENCES:

1. Evans, W. H. 1932. The identification of Indian butterflies. Bombay Natural History Society, pp. 464.
2. Haribal, M. 1992. The butterflies of Sikkim Himalayas and their natural history. Sikkim Nature Conservation Foundation (SNCF), pp. 217.
3. Jost, L. 2006. Entropy and diversity, OIKOS 113:2, pp.363-75.
4. Kehimkar, I. 2008. The Book of Indian Butterflies, Bombay Natural History Society.
5. Kunte, K. 2000. Butterflies of Peninsular India. Hyderabad : Universities Press (India) Limited, pp. 254.
6. Kunte, K. 2001. Butterfly diversity of Pune city along the human impact gradient. Journal of Ecological Society 13-14:40-45.
7. Larsen, T. B. 2004, Butterflies of Bangladesh: An annotated checklist: IUCN: The World Conservation Union, Bangladesh Country Office, 158 pp.
8. A. E. Magurran, 1988. Ecological Diversity and Its Measurement, Chapman & Hall, London, UK.
9. E. Pollard, 1977. A method for assessing changes in the abundance of butterflies, Biological Conservation, vol. 12, no. 2, pp. 115-134.
10. Pollard, E. and Yates, T. J. 1993. Monitoring butterflies for ecology and conservation. Publ. Chapman and Hall, London, 292 pp.
11. Raut, N.B., Pendharkar A. 2010. Butterfly (Rhopalocera) fauna of Maharashtra Nature Park, Mumbai, Maharashtra, India. Zoos' Print Journal 6(1):22-25.
12. Tewari, R, Rawat G.S. 2013. Butterfly fauna of Jhilmil Jheel Conservation Reserve, Haridwar, Uttarakhand, India Biological Forum 5(2):22-26.
13. A. D. Tiple, A. M. Khurad, and R. L. H. Dennis, 2007. Butterfly diversity in relation to a human-impact gradient on an Indian university campus, Nota Lepidopterologica, vol. 30, no. 1, pp. 179- 188.
14. Wynter-Blyth, M. A. 1957. Butterflies of the Indian region. Publ. Bombay Natural History Society, Mumbai, 523 pp
15. Wynter-Blyth, M.A. 1947. The butterflies of the Nilgiris supplementary note. Journal of Bombay Natural History Society 46(4):735-736.

Vulnerability Of Women In The Sinking Ghoramara Island Of Sundarbans

Aditi Matilal

Assistant Professor, Department of Geography, Basirhat College

Abstract :

Environmental disasters have differential impact on men and women. Whether they live in developed or developing nations gender inequalities and traditional roles that define women's lives are really what put them at greater risk and vulnerability during environmental disasters. Ghoramara island, located at 18.36 nautical miles away from Haldia dock in Hooghly estuary is a sparingly populated sensitive ecosystem which is rapidly changing its morphology due to extensive coastal erosion on northwest coast and marginal accretion on southeast side. The degradation of the system due to natural and anthropogenic causes has led to the total areal reduction of the island from 38.23sqkm in 1951 to 4.37 sqkm in 2011. Irrespective of the continuous climate change and associated rise in sea level the island is inhabited by 1095 households comprising of 5193 people of which 49% are women. In this paper, an attempt has been made to expose the diverse challenges encountered by the women folk in the island and depict their vulnerability in this context. The paper is based on the primary data collected by interviewing a selected sample women population of the island accompanied by focus group discussions with local people and Panchayat members.

Keywords: environmental disaster, gender inequity

Introduction:

About 92 kms south of Kolkata in the Sundarban delta complex of the Bay of Bengal, lays an island called Ghoramara. It is located

18.36 nautical miles away from Haldia dock in Hooghly estuary, West Bengal (88°7'30" East and 22°55'00" North). The island is rhombic shaped covering an area of around 4.80km² with a total shoreline length of 8.50 kms. This sparingly populated sensitive ecosystem is rapidly changing its morphology due to extensive coastal erosion on the north-western coast (due to natural and anthropogenic causes) and marginal accretion on the south-eastern side. Intensive studies made by the Oceanographic Department of Jadavpur University under the supervision of Prof. Sugata Hazra (2002) shows that the degradation of the system of Ghoramara has led to the shrinkage of this island to a mere 4.50 sq.kms in 2011 from 38.23 square kms in 1951 causing a major loss of agricultural land and fisheries (Hazra, 2002). The islanders have continually drifted inwards to survive from the threats of continually encroaching sea and fragile embankments. Irrespective of the continuous climate change and associated rise in sea level, the island is inhabited by 1095 households comprising of 5193 people according to the population census of 2011. These 1095 households sustaining in this fragile ecosystem are in an extreme vulnerable condition and they are actually potential climatic refugees. The degree of vulnerability is more intense among the women folk of the island owing to their socially, economically and culturally pre-defined status, roles and responsibilities in the social space which is differentiated by the gender axis. In this paper an attempt has been made to explore the vulnerable conditions of the women in this sinking island of Ghoramara who

comprise 49% of the island's total population.

Objective of the paper: This paper attempts to expose the diverse challenges encountered by the women folk in Ghoramara Island and depict their vulnerability in the perspective of climate change and the consequent multi-dimensional adversities. On one hand, the paper highlights the perceptible impediments the women face in the process of their diurnal socio-economic livelihood and in their process of attaining motherhood and on the other hand it addresses the plausible adaptation measures used by the people as a response to the observable challenges exposed owing to climate change.

Database and methodology: The paper is based on the primary data collected by interviewing a selected sample women population of the island (sample size -71) accompanied by focus group discussions with local people and Panchayat members. The author has carried out the survey in March 2016 with the aid of structured questionnaires for personal interviews of sample women and focus group discussions arranged in co-operation of the Panchayat members. The study is however essentially perception based and the questions are mostly open-ended allowing respondents to express their views independently and freely. The primary data is supplemented with the secondary data collected from the Census of West Bengal 2011 where necessary.

The observations of the study have been presented henceforth. However prior to the discussion on the nature and intensity of the vulnerability of women at Ghoramara, an attempt has been made to explain the associated terminologies and their linkages (viz. Vulnerability, climatic changes).

Vulnerability induced by climate change and role of gender: The increasing literary work on vulnerability has reviewed this term from

multiple perspectives. According to IPCC (2007) vulnerability indicates 'the degree to which a system is susceptible to and unable to cope with the adverse effects of climatic change, including climatic variability and extremes. It is a function of the character, magnitude and rate of climatic change and variation to which a system is exposed, its sensitivity and its adaptive capacity.' However UNIDSR (2004) explains vulnerability as conditions determined by physical, social, economic and environmental factors or processes, which increase the susceptibility of a community to the impact of hazards. In this context, vulnerability emphasizes the ongoing conditions of a society, challenging people daily that make it possible for an environmental event to become a disaster. Social scientists tend to view vulnerability as representing the set of socio-economic factors that determine people's ability to cope with stress or change (Allen, 2003). From the perspective of disaster management, vulnerability is also defined as the pre-disposition of individuals, groups, communities and infrastructure organizations to be affected by a natural disaster (OEP-EOP 1972).

Climate change is one of the greatest ecological and environmental disasters of our time which puts an incontrovertible challenge to human rights, security, and economic development. Disasters like climate change are an extension of everyday hardships for which the victims are marginalized in three ways:

- 3 geographically because they live in marginal hazard prone areas,
- 3 socially because they are poor and
- 3 politically because their voice is disregarded (Hewitt, 1983, Wisner et al., 2004)

This marginalization is more prominent for the women who are deprived of political and economic power and have limited access to financial and material resources — particularly

in conflict-affected, post-conflict, or less economically developed setting, which can exacerbate their vulnerability to the impacts of climate change (Alam, Bhatia, Mowby, 2015). The IPCC's fourth Assessment report (IPCC, 2007) has recognised that gender roles and relations shape vulnerability and people's capacity to adapt to climate change. It made special mention of the vulnerability of rural women in developing countries who are often dependent on natural resources for their livelihood, do most of the agricultural work and bear responsibility for collecting water and fuel (Terry, 2009). Demetriades and Esplen (2008) advocated similar views by elucidating the fact that climate change can exacerbate existing inequalities between and among women and men and intensify gendered experiences of poverty (Demetriades and Esplen 2008). In this context Tarja Halonen, former President of Finland also stated that although women are forced to withstand the worst consequences of climate change, they have been systematically excluded from decision-making mechanisms and denied agency in deciding when and how to overcome the vulnerabilities they face (Alam, Bhatia, Mowby, 2015). This serious omission undermines the potential and compromises the effectiveness of even the best-intentioned efforts to address climate change. This is because though women face unique and sometimes disproportionate burdens of climate change, they are not merely victims. On the contrary, women are powerful agents whose knowledge, skills and innovative ideas support the efforts to combat climate change. They are contributing to both adaptation and mitigation efforts in many parts of the world, and they are creating innovative and localized solutions to build resilient communities. Subsequently as the world confronts the borderless and multidimensional effects of climate change, it is imperative that we understand the impact of climate change

on women, as well as the importance of their agency in addressing its threats. We must highlight women's voices, perspectives, and participation at all levels of decision-making and all levels of adaptation and mitigation. In this perspective the present paper endeavours to illustrate the livelihood dynamics of the women at Ghoramara and thereby portray their vulnerability and reflect on their adaptive measures. However, prior to that the demographic and social profile of the respondents has been presented briefly.

Socio-demographic profile of the respondents:

71 sample women residing in Ghoramara between the age-group of 18 and 59 has been chosen for the study. The households selected for the study are located within 500 metres from the bank of the island which is susceptible to massive erosion breaking the embankments. Coastal flooding, monsoonal months and cyclonic depressions create a havoc in this fringe area where flooding by river Muri Ganga leads to absolute inundation on one hand and massive bank erosion on the other hand. The most crucial fact is that the surveyed households are located in an area which will be completely under water within few years.

All the women who participated in the survey belong to the scheduled caste community. 85% of them are married whereas the remaining 11% and 4% belonged to the unmarried and widowed category respectively. 15% of the surveyed women were the head of the households thereby bearing more responsibility and pressure. However 69% of the surveyed women are literates and 43% have read up to class four. Among the surveyed women about 43% of the women are engaged as agricultural labourers or as casual labourers in fisheries and other non-farm sectors at Ghoramara, Sagar or Kakdwip area and even as construction workers under government schemes. About 13% of the women have reported of participating in self-help group

activities. However in spite of engagement in economic activities more than 90% of the female workers are marginal workers and they work hardly for 3 to four months in a year. Moreover flood disrupts their work schedule severely. Subsequently almost 87% of the surveyed households live in an extremely impoverished life in mud houses. 67% of the surveyed households have built houses either fourth or fifth time in succession after losing their land and house in coastal flooding and eating up of the land by the river. Subsequently in this ecologically unstable island, the daily life of each woman is filled with newer challenges and hardship.

Different dimensions of vulnerability of the women folk in Ghoramara in their daily life cycle: Since gender is the main organising principle of the social relations and socio-economic processes associated with the daily livelihood cycle of a community and traditionally the women folk are entrusted with the job of accomplishing household chores, collecting fuel, water, energy resources etc, primarily emphasis has been led on the study of diurnal livelihood mechanism of the women in Ghoramara. In fact in a fragile ecosystem like Ghoramara the daily routine job of the women folk gets difficult or delayed in various ways.

Access to safe drinking water: Collection of water for drinking and cooking purposes in Ghoramara is not a major issue since there are sufficient numbers of tube wells at regular intervals. However, during coastal flooding and monsoons these tube wells get inundated and remain non-functional even after the water recedes. The pond water is also not safe to drink because of high salinity and contamination due to multiple uses like washing clothes, bathing, open defecation etc. 80% of the surveyed women have reported that they have to traverse long distances through the inundated areas (which is an arduous physical task) to

fetch water from hand pumps in the higher reaches of the island. This task consumes a whole lot of energy which affects the other household activities in turn. 27% of the surveyed women have reported that they have suffered physical injuries in hand, leg and back in the process of fetching water.

Access to hygiene and sanitation facilities: Lack of potable water supply not only affects easy access to safe water supply for drinking and cooking procedure but such water scarcity compromises hygiene, particularly for women and girls, who need it for purposes uncommon to men, especially during pregnancy and menstruation. Lack of adequate access to safe water and sanitation along with water contamination also enhances chances of urinary tract infection, skin rashes, dysentery, diarrhoea and other diseases. Frequency of infectious diseases such as cholera, malaria, and dengue fever and other water-borne diseases also attenuates thereby impinging on morbidity levels of the islanders, specially the women folk.

Access to health facilities: 95% of the respondent women asserted that in the last one year one to two members of the household have suffered from either diarrhoea or fever or both. Illness is widely prevalent among both men and women; however the degree of medicinal support received by the women folk is extremely poor. The problem is actually two-fold. Poor health and high frequency of diseases among children, aged or other household members overburdens the women who are entitled with the task of care-giving of the ill family members and this is a matter of serious concern in Ghoramara where the medical facilities are highly inadequate. The women, who participated in the focus group discussion conducted during the survey, unanimously acknowledged that they face severe problem even in instances of mere fever and diarrhoea of their children. For medicinal support, they

depend on the solitary primary health sub-centre. In case of severe and long-lasting illness, the patient is carried to hospitals at Kakdwip or Sagar. The women documented that they have to fix up liquid cash by taking loans or mortgaging ornaments for arranging treatment outside village. In instances of medical emergency, they even have to hire launch service to the mainland (since the ferry service is restricted to three/four times a day), which is also a matter of huge expense, and the cost varies in accordance to the time and status of the weather and consequently the water levels in the river. The severity of the entire issue intensifies during monsoon months or climatic hazards when the health centre remains closed and the ferry service could not operate. However, the absence of medical facilities in the village has created a fertile ground for sprawling of quack medical centres on whom the villagers depend out of compulsion and these quacks tend to charge exorbitant rates taking advantage of the crisis. Nevertheless, these services are also not available during climatic hazards and the islanders are left with no other option but to leave everything in the hands of Almighty.

However in the instances when the women members of the household suffer from the afore-mentioned diseases the situation becomes miserable since she has to perform her diurnal household responsibilities in poor health. In addition to this non-availability of proper health facilities, negligence of other household members on women's health, disinterest among the women regarding self-care aggravates the problem. The surveyed women reported that they tend to manage the situation by home remedies or taking medicines from local quack doctors if they could not access properly prescribed medicine from the local health centre. However in flooded condition access to health care services is a distant dream when absence

of ferry service keeps Ghoramara isolated from the outside world.

Access to energy resources: Besides taking care of the family members, women also have to arrange for food and energy for the household. For fuel, 90% of the surveyed women here primarily depend on mud-cakes and dry leaves, twigs and branches collected from the island. In some of the financially solvent households (where male members mostly work in government or private sector outside the village or possess personal betel vines) use of kerosene is prevalent which is brought from Kakdwip and its supply is again hampered during rains and coastal flooding. Therefore arrangement of fuel becomes an impossible task during coastal floods since the preserved fuel gets destroyed and there exists hardly any scope of acquiring fuel in a flooded island.

Access to food: The inhabitants of Ghoramara fundamentally depend on external supplies (from Kakdwip and Sagar island) for almost all goods necessary for maintaining rudimentary sustenance levels. Traditionally the island had rice cultivation, which used to meet the people's basic food requirement and this was supplemented by the supply of fish from the adjoining river. However, the loss of agricultural fields due to progressive salinization and transgression of river have made the islanders completely dependent on external sources for food supply. There are only two small grocery shops which sell basic food items (at rates sufficiently higher than market prices) bringing from Kakdwip and Sagar. The desolate location of the island creates scarcity of various items during prolonged rains when the ferry service ceases to operate. The women reported that they strive hard to maintain buffer stocks of rice, pulses and other essential ingredients throughout the year. Nonetheless, the poorer households suffer from lack of liquid cash, which prevent them to purchase larger quantities

of food items for present and future use. Consequently, they fail to arrange a meal for even once a day during climatic hazards and often have to borrow food items from local wealthy households at high rates. There even persist contractual agreements of rendering free labour in the houses or betel vines between wealthy and indebted households in lieu of food supply. About 95% of the women reported that they have to rely on dry foods (like puffed rice or pressed rice) during the crisis period and in this situation the women and girls are affected mostly because of their self-sacrificing attitude. It aggravates the problem of malnutrition and under nutrition among women who try to offer the available food to their husband and children. The problem attenuates if the woman is pregnant or lactating when under-nutrition affects both mother and the child.

Educational vulnerability of the women at Ghoramara: The most affirmative social attribute of this island is high literacy. Out of the total female population, 73.25% are literates. Though female literacy is significantly lower than the male literacy (90.40%), the level of female literacy at Ghoramara is substantially higher than the overall female literacy of West Bengal (70.54%) and India (65.64%) according to 2011 population census. Presence of a moderately strong basic educational infrastructure encompassing four to five primary schools and one high school is primarily responsible for high women literacy in this remote island. However, the prime difficulty arises from the fact that educational facilities are limited up to secondary levels and this poses the major obstacle in the path of higher education. Most students discontinue education at secondary level since for higher studies they have relocate to Kakdwip or Sagar, stay there and pursue education. However, this is a cost-effective process involving expenses for schooling, lodging facilities etc. The group

discussions highlighted that very few households (5%) have sent their children for education outside the village and gender-wise segregation of these outgoing students focus that the bulk of migrating students are male. This incidence reiterates the traditional societal norm of investing on male child's education, the future bread-earner of the family. On the contrary, the female children are kept back at home to assist their mothers in domestic chores or to take care of their siblings and in most instances they are married off at an very early age mostly with grooms outside the island.

Economic vulnerability of the women at Ghoramara: Environmental instability has undermined the economic condition of the islanders severely. Traditionally the major professions of the inhabitants of this island are agriculture, fishing (mainly fish culture) and prawn seed collection. However, transgression of the river has swept away their land resources, their agricultural tract. Soil has also lost fertility, has become hard and lost water retention capacity due to the use of increasing amounts of chemical fertilizers. During last 10-15 years there has been a shift from paddy cultivation to betel vine. Now betel nut cultivation is the mainstay of the islanders, besides fishing and prawn seed collection. However, the erosion of the land has gravely affected this. The crop often drowns in water while soil erosion adds to the misery.

Women workforce participation at Ghoramara is subsequently not high owing to lack of jobs. According to Indian census (2011) 24.85% of the total women population of Ghoramara are engaged in economically gainful activities of which 10.89% are working as main workers and 89.11% are marginal workers. Out of the total female marginal workers 55.60% get work for three to six months in an entire year whereas the remaining 44.39% work for 0-3 months in a year.

Among the surveyed women about 43% of the women are engaged as agricultural labourers or as casual labourers in fisheries and other non-farm sectors at Ghoramara, Sagar or Kakdwip area and even as construction workers under government schemes. However 90% of the female workers pertain to the marginal workforce and subsequently they hardly possess any regular income. Further during monsoons or coastal flooding the work gets disrupted.

However attempts have been made to financially empower the women of the village under Swarno Jayanti Gram Swarojgar Yojana programme (currently rechristened as National Rural Livelihood Mission) and during the survey period about 30 self-groups existed in the village. 13% of the surveyed women reported of being members of SHGs. However the focus group discussions revealed that very few groups have operated successfully and initiated income generating activities like rearing hen and goats or preparing puffed rice (muri) or pressed rice (chire). Majority of the groups have turned non-functional owing to multifarious structural, organizational and financial reasons. The participants complained about absence of marketing opportunities in the island and since the banking services are absent in the village, the group members needed to visit Sagar island for transactions. This incurred not only financial expenses but also expenditure of time and physical labour on a working day with routine work schedules. Subsequently, the employment opportunities are very less in the village and jobs under NREGA are mostly available to the women of the households having political connections or association with Panchayat members. Such works also get disturbed during climatic disasters.

Average monthly income of the women (60% of the surveyed women who are working) is approximately Rs 800-1100. 83% of the surveyed women do not possess any asset on

their names whereas of the remaining 14% and 3% possess few jewellery and land titles respectively. Poor economic condition is one of the prime causes of vulnerability of women because financial insecurity makes them helpless and solely dependant on their husband or other male members. Economic scenario of women headed households (15% of the surveyed households) is more acute where arrangement of two-square meal on daily basis becomes impossible often. About 17% women complained that they possess one to two saris only and during rains and floods have to remain in wet clothes for long phases.

The households where male members are engaged in jobs at Sagar island or Kakdwip or possess betel vine, their financial condition is relatively better. However absence of male members for long period (a huge section of the islanders have left to different other states in search of jobs as labourers or construction workers) creates other problems for the women. 27% of the married women reported during primary survey that their husbands stay outside the island for jobs for a period more than 6/8 months and they alone have to manage the kids. The absence of the male members for long duration however enhances the vulnerability of the women since they have to manage everything by their own. Their insecurity attenuates during flooding when they have to relocate to higher buildings for shelter. With limited financial resources they struggle to meet the basic needs for sustenance. About 16% women reported that they spend sleepless nights at the shelter being afraid of any form of sexual harassment.

Vulnerability of pregnant women at

Ghoramara: The vulnerability of a woman is at its climax during her pregnancy period at Ghoramara. It has been discussed earlier that the health infrastructure of Ghoramara is extremely poor. In such scenario the women

face severe health challenges owing to their brunt of reproductive roles. The focus group discussions revealed that usually the pregnant women leave the village before a considerable span of expected delivery and stay either at any relative/friend's place or in a rented accommodation at Kakdwip or Diamond Harbour. They return in the village after at least a month or two of delivery at hospitals or nursing homes at the above-mentioned places. This entire process involves a matter of huge expenditure and the islanders manage this gigantic problem at their own initiative and with their own resources with absolutely no help from government. Both the pre-natal and antenatal care and health checkups along with the immunization is massively affected because of the absence of a proper health institution in the village (except the poorly functioning primary health sub-centre and solitary ICDS centre). The poorer households who could not arrange for a rented accommodation outside the village, experience severe trouble during child delivery, which is assisted either by the quack doctors or by local mid-wives and this attenuates the chances of both maternal and infant mortality in the village.

Most of these evidences elucidating the vulnerability of the women in Ghoramara also indicate that the intensity of susceptibility to the climatic hazard is inversely correlated with the economic status of the households. The households which have managed to earn good profits from betel vine or have arranged a job outside the island mostly belong to upper tiers of income-wise stratification of households. 13% of the surveyed households pertaining to economically higher strata have predominantly arranged for a new alternate home in the mainland i.e. in Kadwip or in Sagar Island, either by purchasing a land or a house. However, the poorer households (the remaining 87% surveyed households), who find difficulty in maintaining

their daily expenses and are mostly caught in debt to the local landlords or moneylenders, could hardly accumulate surplus resources for purchasing a new land or a house. Incidentally 38% of the households perilously sustaining near the embankments (within 200mts from banks approximately) are severely poor and the worst sufferers since the old and weak mud embankments are exposed to direct thrust of tidal surges. These households are forced to move every year after their land gets eaten away but they continue to stay on their native land leaving their future on the hands of fate. The survey divulged that many women pertaining to these households at the periphery of the island are born and married here and thus they have an intrinsic connection with the soil of their native island. 14% of the women reported that they possessed over 20/30 bighas of land earlier and were financially quite solvent. However, the river has snatched everything. In reality this category of impoverished people are different from general poor population, since they were not born poor, instead they are rendered poor by climate change and its consequences. Their psychological distress is severe since they have lost all their resources and have experienced a sudden downward dip in life and livelihood owing to nature's fury and now they hardly possess any physical, mental or financial strength to plan for a better future. Subsequently they choose to stay in the island. This incidence also justifies that people most vulnerable to climate change are not necessarily the one's most likely to migrate since ability to migrate is chiefly a function of social and economical resources. The focus group discussions also revealed that assistance from government for relocation is extremely less and whatever is available is asymmetrically distributed. The beneficiaries generally possessed linkages with the ruling political party members or are well connected with the persons possessing socio-

economic and political stronghold. In this context, the future of the common poor people of Ghoramara appears to be in a severe stake and the vulnerability associated with the life of the female members is more acute in midst of this critical scenario.

Main observations: In spite of such an appalling status of Ghoramara, especially that of the women population, hardly any project or scheme is initiated or implemented for the betterment of the life of the common people with special thrust on women population. Rather multiple scientific projects and research works are going on exploring the climatic change and its consequences on this littoral tract of Southern West Bengal for the past few years. However, there have been no attempts to highlight the voices of the women, expose their challenges or promote their cause or to mitigate their constraints. This prolonged negligence to the women population will however have manifold impacts.

3 Primarily this will affect the food security and well-being of the households since the women are responsible for the climatically sensitive tasks of securing food, water etc.

3 Secondly, this continual denial will enhance a category of less educated, financially dependent female population who have been deprived of their fundamental rights and choices like right for higher education, right to work or right for having a proper source of drinking water or basic sanitation facility for an unduly long period. Nevertheless, it should be specified here that such prolonged declination of basic human

rights and choices experienced by the women of Ghoramara is an explicit reiteration of the predominant societal practice of patriarchal norms where the rights and privileges of women are perpetually ignored.

Undoubtedly, this process is causing a colossal loss of country's human resources thereby lagging the process of integrated socio-economic development of the region. Alternately, it is aggravating a feeling of discontent among the common people of this region who are deprived of the basic health and educational facilities for an enduring period and this may lead to a politically unstable or restive situation in near future. Further if the current situation persists with sole focus on scientific arguments on climate change without any emphasis on the issue of distribution of human population it would definitely produce a huge burden of climatic refugees who would not be able to adapt socially, culturally and economically to an alternative geographical space. And the women folk who could have played a significant role in this changing socio-economic perspective would be left in a sheer deplorable state since they are a poorer and much less powerful group compared to their male counterpart.

Acknowledgement: I am deeply grateful to all the women of Ghoramara who have shared their livelihood experiences, problems, sorrows, grievances and the rays of hope whole-heartedly with me.

REFERENCES

- [1] Alam Mayesha, Bhatia Rukmani and Mowby Briana. (2015). 'Women and climate change, Impact and agency in human rights, security and economic development', Georgetown Institute for women, peace and security.
- [2] Allen, K. 2003. 'Vulnerability Reduction and the Community-Based Approach', Natural Disasters and Development in a Globalising World, edited by M. Pelling, 170–184. London: Routledge.
- [3] Espen and Demetriades. J. (2008). The gender dimensions of poverty and climate change adaptation, IDS bulletin, 39 (4), pp.24-31.
Hewitt, K.(ed.). 1983. Interpretations of calamity from the viewpoint of human ecology, Allen & Unwin, London UK.
- [4] IPCC. (2007). 'Working group II contribution to the inter-governmental panel on climatic change', Fourth Assessment Report, Climate change 2007: climate change impacts, adaptation and vulnerability.
- [5] OEP-EOP (Office of Emergency preparedness, executive officer of the President of the United states). (1972). 'Disaster preparedness: report to Congress. Washington DC: US government Printing office.
- [6] Terry, G. (2009). 'No climate justice without gender justice: an overview of the issues', Gender and development, 17(1).
- [7] Hazra, S., Ghosh, T., Das Gupta, R. and Sen, G. (2002). Sea level and associated changes in the Sundarbans, Science and Culture, 68(9-12).
Wisher, B., P. Blaikie, T. Cannon and I. Davis. 2004. At Risk : Natural Hazards, People's Vulnerability and disasters, 2nd ed. Routledge, London, U.K.

Status of Female Literacy in Sundarban Region of North 24 Parganas District of West Bengal

Dr. Rajat Halder

Assitant Professor, Dept. of Geography, Basirhat College

Abstract:

Literacy and Education is considered as the main driving force of development for a nation. Female literacy, an important social attribute, contributes significantly towards socio-cultural and economic progress of any society. Literacy can also help in the development of human civilization through reducing poverty, ignorance, exclusion etc. The present study has examined the educational status of women in Sundarban region of North 24 Parganas district. Female literacy in West Bengal is said to be worse and male-female differential is more prominent among the S.C, S.T and Muslim population. The study area is a littoral fringe of West Bengal habited by a large number of backward classes of people i.e., S.C, S.T, and Muslim population. Six C.D.Blocks i.e., Haroa, Minakhan, Hasnabad, Hingalganj, Sandeshkhali-I and Sandeshkhali-II are consider as Sundarban region of North 24 Parganas district. According to census of 2011, the women literacy rate in rural North 24 Parganas district is 72.61% on the contrary it is 65.93% in Sundarban region of North 24 Parganas district. So the women literacy rate in Study area is not satisfactory position in respect of average literacy rate of rural North 24 Parganas district. The male-female gender gap has been decreased but it is not significant in respect of district's rural average. As per census 2011, the women literacy rate in rural North 24 Parganas has grown from 42.10% in 1991 to 72.61% in 2011 but until the last decade, the improvement in female literacy in the study area has been relatively slow than the district's rural average. The Literacy rate of female in the study area has increased from 30.18 % in 1991 to 65.93 % in 2011. The negative

attitude of parents towards the girl child and her education, Poverty, lack of easy accessibility to school, social restriction to go outside of female are the major causes of low female literacy in the study area. It is only solve through increase awareness of female literacy within the parents, spreading awareness of female literacy in rural area though specific media, development of infrastructure and communication system, increase female empowerment in rural area etc. Key words: female Literacy, Sundarban region, backward classes, causes, solve.

Introduction:

According to Indian Census definition Literacy means "a person who can read and write a simple message in any language with understanding is considered literate" (Census of India, 2011). Literacy is one of the most important social aspects, and it denotes the most basic and essential criterion of human development. It is a qualitative indicator of social awakening and cultural advancement of the inhabitants in a geographical unit; whereas a change in literacy reflects the socio-economic and cultural transformation of the society. In international usages, literacy is defined as the ability to read write and least a simple message in any language (Hassan, 2005). "Literacy skills are fundamental to informed decision-making, personal empowerment, active and passive participation in local and global social community" (Stromquist, 2005). Literacy reflects the socio-economic and cultural setup of a nation, ethnic group or community. It influences and determines qualitatively and quantitatively not only the human resources but also other population attributes like fertility, mortality, age of marriage

and economic participation of a population ultimately, aiming towards welfare of the society (Sawant and Lewis, 2004).

There is a popular aphorism that 'educating women benefits the whole family and society at large'. So, women education is very much essential for overall development of society as well as nation. Mishra (2009) in his research work strongly recommended that, female literacy plays a very significant role in rising productivity levels, reducing child mortality rates and population growth. According to Dighe (2006), increased female education is connected to betterment of health, lower fertility and other advantages that have high social returns.

The Study Area:

The study area (Fig.1) comprises six Community Development (C.D) Blocks, viz. Hingalganj, Hasnabad, Minakhan, Haroa, Sandeshkhali-I and Sandeshkhali-II of Basirhat subdivision in North 24 Parganas district of West Bengal. It covers an area of 1098.47 sq. km. and consists of 1154996 populations as on census 2011. The study area is bounded by the South 24 Parganas district in the west and south. The international border formed by the river Ichhamati lies to the east. To the north, it is bounded by the Basirhat block. Geomorphologically the study area is in a deltaic region of West Bengal. The area under study is inhabited by a good percentage of Scheduled Caste (SC), Scheduled Tribe (ST) and Muslim population. There is only one municipal town, viz. Taki in the area under study.

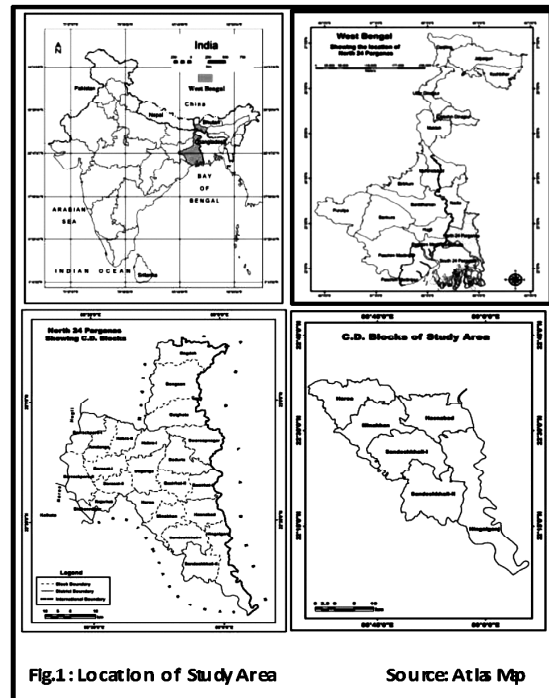
Objectives:

The paper is designed with the following objectives.

1. To discuss the nature of changes and present status of female literacy rate in Sundarban region of North 24 Parganas.
2. To make a comparison between block-wise literacy rate of women in North 24 Parganas District.
3. To trace the gender gap in literacy and find out

the causes of such variation in the study area.

4. To suggest suitable policy measures to improve female literacy.



Data Base and Methodology:

The proposed study mainly is descriptive in nature. The entire study is secondary data based. Maximum relevant data is taken from two consecutive census reports, 1991, 2001 and 2011 Primary Census Abstract (PCA). The entire study can be divided into three consecutive and interlinked phases. In First Phase detailed literature survey was done upon the present status of literacy, importance of literacy, deprivation of women in this context, gender gap in literacy and educational attainment, socio-economic backwardness of women, determinants of literacy in Indian society etc. In the Second Phase data were analyzed. For determining the disparity

among male and female literacy, the modified form of D.V. Sopher's index (1974). This was modified by Kundu and Rao (1986):

$$\text{Disparity Index (DI)} = \log (X_2/X_1) + \log \{(Q-X_1) / (Q-X_2)\}$$

Where, $X_2 > \text{ or } = X_1$

X_2 = Male literacy rate,

X_1 = Female literacy rate,

$Q = 200$

Here, the values of Disparity Index (DI) ranges between 0.00 and 1.00 exhibit a positive correlation with gender gap in literacy, greater the value of DI higher the rate of disparity between male and female literacy rate. If there is no disparity then the value of DI would be zero. In the Third Phase detailed analysis and interpretation of DI was done. Descriptive and Inferential statistical diagrams were also constructed.

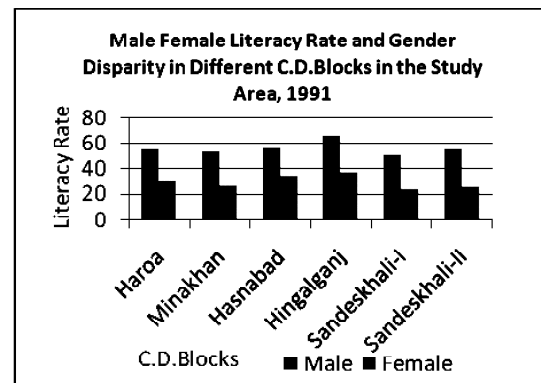
Female Literacy and Its Change:

Female literacy in Sundarban region of North 24 Parganas in West Bengal is said to be worse. Presently it is 65.93%. Like general literacy distributional pattern, Female literacy is low in all the blocks of Sundarban region than the other blocks of North 24 Parganas district. The difference of Male and Female literacy in the study area is relatively high i.e., 12.81% than the district's rural average i.e., 9.26% (2011 Census). The data presented in Table-1 indicate that only 65.93% women were literate as compared to 78.74% men in the study area. Various Census of India report shows that, the literacy rate for females increased from 30.18% in 1991 to 65.93% in 2011 in the study area. During 2001-2011, there was significant change in the literacy rates among females as compared to their counterpart. The report also reveals that the growth of male literacy rate was 6.12% where as growth of female literacy was 14.6% in the study area during the period of 2001- 2011.

Male Female Differential in Literacy Rate:

A review of growth of literacy during the 2001–2011 decade shows that the study area has

achieved significant progress. According to the Census of India 2011, the literacy rate of male has increased from 72.62% in 2001 to 78.74% in 2011 with an improvement of 6.12% and on the other hand female literacy rate has increased from 51.33% in 2001 to 65.93% in 2011 with an improvement of 14.6% in the study area. The gender gap in literacy rates in the study area got declined from 21.29% in 2001 to 12.81% in 2011. Among the male population Sandeskhali-II block has registered highest growth of literacy with 8.12% followed by Sandeskhali-I block with 8.09% during 2001-2011. Data also shows that Hingalganj block has shown least growth i.e. 2.94%. In respect to female population is concerned Minakhan block has registered highest growth of literacy with 17.97% followed by Sandeskhali-I block with 17.7% and so on. However, Hingalganj block has shown least growth of female literacy i.e., 10.97% followed by Hasnabad block with 11.95% and so on. The data clearly shows that female literacy rate is growing faster than the male literacy rate in the study area.



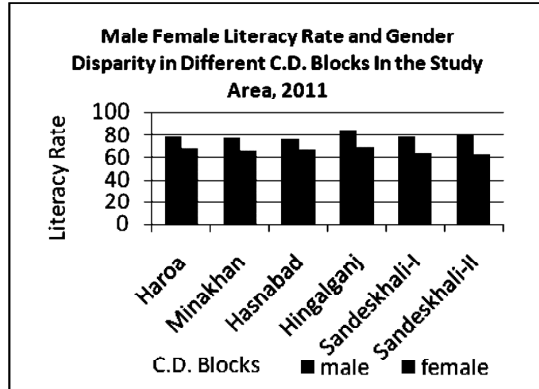


Fig. 2: Male Female Literacy and Its Differences in 1991 and 2011

Those blocks where general literacy is high, female literacy also high and vice-versa. Generally

it is observed that the Male-Female difference is high where the literacy development is low. Male-Female literacy differential has changed significantly with the advancement of time. For every blocks it is observed that the difference of Male and female literacy is went down from 1991 to 2011. The difference of Male-Female literacy in the study area was 26.61% in 1991 but presently it is 12.81%. So the difference diminishes up to 13.8%. At the block level, the lowest female literacy rate is found in Sandeskhali-II (62.46%) followed by Sandeskhali-I (63.80%). In the study area, high literacy gap between male and female observes in extreme southern part in the North 24 Parganas District namely Sandeskhali-II (16.66%), Hingalganj(15.06%), Sandeskhali-I(14.29%) C.D. Blocks.

Table-1: Block Wise Gender Gap and

Disparity Index in Literacy Rate in Different Decades of Sundarban Region of North 24 Parganas District.

Blocks	1991				2001				2011			
	Male	Femal e	Gap	DI	Male	Femal e	Gap	DI	male	Femal e	Gap	DI
Haroa	55.24	31.05	24.19	.27	71.70	53.30	18.4	.15	78.13	67.75	10.38	.08
Minakhan	53.80	26.45	27.35	.32	69.20	47.20	22.0	.18	77.20	65.17	12.03	.09
Hasnabad	56.76	34.49	22.27	.23	72.00	54.41	17.59	.14	76.34	66.36	9.98	.08
Hingalganj	66.50	37.21	29.29	.27	81.30	58.20	23.1	.16	84.24	69.17	15.07	.1
Sandeskhali-I	50.93	23.53	27.4	.35	70.10	46.1	24.0	.2	78.09	63.80	14.29	.11
Sandeskhali-II	55.75	25.90	29.85	.35	71.00	46.80	2.2	.2	79.12	62.46	16.66	.12
Study Area	56.76	30.18	26.58	.29	72.62	51.33	21.29	.17	78.74	65.93	12.81	.09

Source: District Census Handbook of North 24 Parganas District, 1991, 2001, 2011

Disparity Index in Literacy:

The values of Disparity Index (DI) in literacy ranges between 0.00 and 1.00. The greater value of DI indicates the higher rate of disparity between male and female literacy rate. If there is no disparity then the value of DI would be zero. It is evidently true that in the ground of gender disparity in literacy the Sundarban region always exhibits a significantly poor performance. Performance of Sandeskhali-II also remained poor chronically. Although the rate of gender disparity in literacy of the study area declined gradually, still it remained considerably higher (0.095) than the district's rural average (0.07). Among all the blocks of Sundarban region in North 24 Parganas district the Disparity Index of Sandeskhali-II remained all time highest since 1991. It was 0.35 in 1991 and in 2011 it has been registered by 0.12. Though the value has been decreased but till now it is not satisfactory. The present scenario exhibits that 3 blocks i.e. Hingalganj, Sandeskhali-I and Sandeskhali-II which are nearer to the forest shows the relatively high disparity in literacy. The Disparity Index (DI) is $\geq .1$.

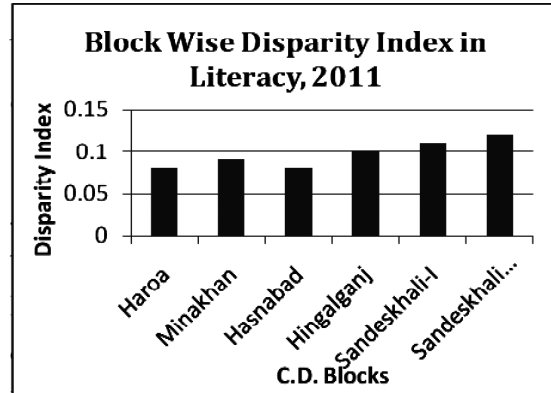
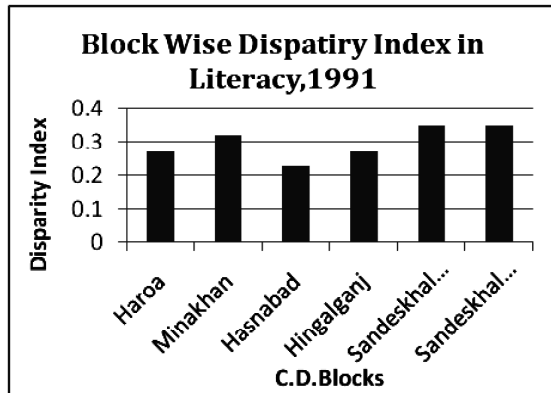


Fig. 3: Nature of Disparity Index in Literacy in 1991 and 2011

Causes of Poor Rate of Female Literacy in the Study Area:

The literacy rate in India has always been a matter of concern but many NGO initiatives and government ads, campaigns and programs are being held to spread awareness amongst people about the importance of literacy. Also the government has made strict rules for female equality rights. Literacy rate has shown significant rise in the past 10 years in the study area. However, census report clearly shows that female literacy is lower than the male literacy rate. There are different reasons of low female literacy in the study area such as the negative attitude of parents towards the girl child and her education is one of the major reasons of low female literacy. Right from the beginning, parents do not consider girls as earning members of their family, as after marriage they have to leave their parents home. So their education is just considered as wastage of money as well as time. Poverty is the root cause of low female literacy rate in Sundarban region of the district. The women of the backward class in rural Sundarban region are compelled to do wage paid outside work for their poor economic condition. Most of the female are engaged in different types of primary activities like shrimp



and crab collection, agriculture, Brick field industry etc due to their poverties. In the bottom levels in rural hierarchy, women do both intramural and extramural work (Desai and Krishnaraj, 1990). The percentage of female workers to total female population i.e., Women Work Participation Rate (WPR) in the study area is high (16.68%) than the district average (12.80%). Sengupta et al (2002), for West Bengal, have found an important result in a village level study. While they find mothers' work participation to have a significant inverse relation to daughters' school enrolment, however, it is not significant in impacting grade completion. Mothers' absence owing to her involvement in the labour market restricts the younger female child from attending school or be educated (Basak and Mukherji, 2012). Though government is putting efforts to make the primary education free but still parents are not ready to send their girls to school. In most of the rural areas lack of easy accessibility to school is another reason for low female literacy rate. Parents do not prefer to send girls to schools if these are located at a far distance from their village or home. The attitude of rural parents of Sundarban region is that the non availability of school within a reasonable distance, as an important cause for not sending the girl child to school. Village girl children are not allowed to go outside the house and village because it is a social restricted in rural area. Girls are caring of younger ones at home with sharing of family responsibilities after the absent of elders in the family which infect the learning time period.

Concluding Suggestions:

The Sundarban region is undeveloped due to physical barrier and large amount Scheduled Caste, Scheduled Tribe and Minority settlement is concentrated in this area. Studies reveal that one of the main reasons for the low female literacy is the deep rooted culture of male domination. Besides this there are many other reasons like if a family has two children with boy and girl, they may prefer the boy to study (mainly in the rural areas). Dowry

culture also affects their literacy rate. As the parents have the responsibility to make ready the dowry and jewels for the girls, they fail to make her literate and concentrate only on accumulating money for dowry. Lack of awareness among the parents, poor communication system in this riverine area, unavailability of secondary and higher secondary school and its poor infrastructure are more negatively affected on female education than the male education. These are reasons for low female illiteracy than male literacy and gender disparity in literacy rate in the study area. Following are the some of the suggestions for addressing low literacy rate of females. For addressing gender wise disparity in literacy rate the government should focus more on student retention strategies in general and female students in particular in schools. So that the retention rates of females in the school can be improved and dropout rate can be reduced. West Bengal government has taken a very fruitful measure to improve the female literacy. "Kanyashree Prakalpa" launched by the West Bengal government in 2013 to improve the status and well being of the girl child in the state. The scheme is meant to empower girls by giving incentives to them to continue education for a longer period of time. This scheme plays an important role to grow the female education in the study area. There are also different schemes relate to education and to the economic rehabilitation of women, run by Central and State Government. These schemes are 'Beti Bachao Beti Padhao (BBBP)' Schemes, 'Sukanya samridhi yojna', 'Balika samridhi Yojna', 'Mukhyamantri Rajshri Yojna', 'Mukhysmsntri Kanya Suraksha Yojna', 'Mukhyamantri Laadli Yojna', 'Mazi Kanya Bhagyashree Schemes', 'Nanda Devi Kanya Yojna' etc. As effect of these schemes, disparities in literacy by sex have to be narrowed down. Beside that financial assistance should be granted to the weaker sections of the society in order to raise their socio-economic conditions especially in the country sides. The local bodies, NGOs and

voluntary organizations have to be invited in this regard. It should not be the task of government only but each and every section of the society should be involved in such programmes.

REFERENCES:

- [1] Basak, P. and Mukherji, S. R. (2012): District Level Variation in Literacy Rate in West Bengal, *International Journal of Social Science & Interdisciplinary Research*, Vol.1, Issue 7, July 2012, ISSN 2277 3630 , pp. 1-19.
- [2] Bureau of Applied Economics & Statistics, District Statistical Hand Book, North 24 Parganas District (2009 and 2012), Government of West Bengal.
- [3] Directorate of Census Operations, West-Bengal, District Census Hand Book of North 24 Parganas District (1991).
- [4] Directorate of Census Operations, West-Bengal, District Census Hand Book of North 24 Parganas District-2011, Available from <http://www.censusindia.gov.in/2011census/dchb>.
- [5] Desai, N and Krishnaraj, M. (1990): *Women and Society in India*, Ajanta Publications, Delhi, pp. 1-46.
- [6] Dighe, A. (2006): *Impact of Literacy on Women in India*, *Women Education and Empowerment-International Encyclopedia of Women*, Discovery Publishing House, New Delhi.
- [7] Hassan, M.I. (2005): *Population Geography*, Rawat Publication, Jaipur.
- [8] Mishra, R.C.(2009): *Women Education*, APH Publishing Corporation, New Delhi.
- [9] Sawant, M. N and Lewis, C. (2004): *Literacy in Goa: A Spatio-Temporal Review*, *The Goa Geographers*, Vol.-2, No.-2, Pp. 32-41.
- [10] Sengupta, P. and Guha, J. (2002): *Enrolment, Dropout and Grade Completion of Girl Child in West Bengal*, *Economic and Political Weekly*, Vol. XXVII No. 17, 1621-37.
- [11] Stromquist, N. (2005): *The political benefits of adult literacy*, Background paper for EFA 2006, p. 12.

Migration as survival strategy and overcoming poverty: A Case Study of Migrant of Rishra

Rajesh Das

Assistant Professor of Geography

Kishore Bharati Bhagini Nivedita College (Co-Ed.), Behala, Kolkata-700060

Email: Profrajeshdas2010@gmail.com

and

Dr. Snehamanju Basu

Associate Professor, Lady Brabourne College

Introduction: Migration is generally required when a particular region fail to provide resources required for sustainability. However, migration also takes place when an individual or groups seek for better opportunities and scope of development in his or her life. Migration is a strategic plan and it happens not suddenly under normal conditions. Economic reasons are most common factors for which human migration takes place from one region to another. On the basis of the distance and administrative boundaries it may be short distance, long distance and internal and international migration respectively. Generally, employment as an economic factor and marriage as social factor are most common reasons of migration. In India regional economic disparity due to imbalance regional development is one of the main factors of inter-state migration. Imbalance regional economic development leads to uneven distribution of economic development in both primary and secondary economic activities. However, underdevelopment of agriculture and industry give results to unemployment and poverty. Under these circumstances people force to leave their native place and move to those regions where opportunity of economic development like opportunity of employment, starting of new business or trade is available. In India majority

of inter-state migration takes place from economically under developed states to economically developed states but in some cases better economic opportunity also pulled migrants from economically developed region to economically underdeveloped region. However, in case of labor migration the trend of migration is observed from underdeveloped rural economy to developed industrial economy.

Migration is not a linear but complex study. It suggests an institutionalisation, theoretical and conceptual studies. Thus, migration is a multidisciplinary in nature. This paper believes that Ravenstein (1885) 'laws of migration' is widely regarded as the beginning of study in the field of migration. Studies find that internal migration is comparatively more beneficial for less developed countries than more developed countries although not so much studies to approve this statement have been made (K. Rundall'2015). The study of internal migration is helpful; to understand the broader subjects like livelihood, development etc. However, both livelihood pattern and development could be cause or consequence of internal migration. Studies find that most of the studies based on migration are related to causes (Greenwood, M.J.; 2001). According to Trewartha (1969) migration holds a place of prominence in a geographical analysis of population change in

any area. It is most fundamental to the understanding of continuously changing space content and space relationship of an area (Gosal, 1961). There are many reasons for which people move from one place to another, but the economic factor is dominant factor in any part of the world. The dominant theory in explaining causes of migration is the neoclassical theory which states that “migration is stimulated primarily by rational economic considerations of relative benefits and costs, mostly financial but also Psychological” (Todaro and Smith, 2006). The terms mobility and movement have different meaning in the literature. Mobility generally means movement or spatial change of workers whereas migration means movement of people those involve change of residence too (Gheorghe L., Maiorescu T., 20.) Factors of migration may be different like economic, social, political etc. whenever an individual decide to migrate the difference of gains and costs he counts (Hicks, 1932). The neoclassical model and neoclassical theory explain the migration of labour but apart from these models the labour market theory believes that migration is the result of modern industrial societies. According to Piore (1979) migration is not controlled by unemployment or low wages is the source region but by pull factors which is the very high demand of labourers. The social structure controls the mobility and is regulated by the need or demand. The motive of migration within Hugli Industrial Belt is mainly guided by Labour Market Theory and Social Capital Theory. Need of job and wage earning along with social connections are major driving force of migration in this region in context of regional or interstate migration. It has been estimated that 25 % population in urban area has no access to safe drinking water and 11% population do not have any toilet facilities (Bhagat, Ed. Mishra). The mismatch between rapid growth of urban population and growing amenities of life is

attributed to a big gap of a well thought plan evolved from a national migration policy in India (Anjali Borhade, Ed. Mishra).

Present study is based on the migration of labor from economically underdeveloped state of Bihar and Uttar Pradesh to economically developed Hugli Industrial Region of West Bengal.

Study Area: Rishra a census town is one of the renowned centers of industrial center of West Bengal. It is located on the western bank of river Hugli. The geographical location of the town is 22.72° N and 88.32°E. It is under Srirampur subdivision of Hooghly district.

Objectives: Following objectives are outlined for the present study. They are as follows:

- 1 To study the Socio-Economic profile of the migrant.
- 2 To study the impact of Migration on livelihood and economic strengthen.

Methodology and Data: This is a case study based on purposive sampling. Due to vastness of study area and large size of universe, Purposive and stratified sampling methods are selected. Data is collected on the basis of a structured questionnaire. About 150 households of migrants are included under present study. 02 households refused to part of study. Only head of respective households are included for response against structured questionnaire. Average Age of respondent is 50 years. Migrants from Bihar and Uttar Pradesh mainly laborers are included for the study. However, a few shopkeepers and servicemen are also included. People from all social groups were part of the study. Under present study various parameters like Family size, Age-Sex Structure, Household Income, Household Expenditure, Educational Status, Shelter, Sanitation and Drinking water etc. have been included.

History and Background: As we know that

the Hugli Industrial Belt is one of the industrially developed regions of the India. The jute mill industry in particular and other industries in general pull migrants from different parts of India. The majority of them are unskilled labourer who migrates to this region from villages of states like Uttar Pradesh and Bihar for job as a labourer. Majority of labourers generally settled down in slums developed mainly near mills. They live in rented squatters at a very low rent. But, with the passing of time when they plan to build their own houses, they choose nearby villages due to low price of land.

The first Jute mill in West Bengal was established in the year 1856 in Rishra. Apart from jute mill there were heavy industries, chemical industries, textile mills were also set up there. Therefore, Rishra was the pull centre for employment. Large number of people migrated to Rishra to be engaged in these mills. Therefore, migration under study area dates back to pre-independence period. There is 4th to 5th generation of migrants live in this area. Majority of them still work as laborer in various mills while some of them with proper education successful to change their condition. During survey it was found that about 18 percent migrants first settled in Kolkata near Burrabazar areas and later shifted to sub-urban town of Rishra. In discussion with the age-old persons it was found that they migrated from their native states when railway services were not sufficient, most of them used even cart as medium of transport. In later time development of railway increased the magnitude of migration. Majority of migrants under study area are life time migrants.

Socio-economic Profile of Migrants:

Household included for the present study belong to states of Uttar Pradesh and Bihar, states generally known for poor economic growth. Socially migrants can be categorized as General

Caste (24%), OBCs (19%) and SC (57%) Migrants under study area can be categorized on the basis of their livelihood in three categories viz., servicemen (4%), Shopkeepers (6%) and Laborer (70%). Migration of laborer in majority of numbers clearly indicates migration under study area is mainly occurring for economic reason. The Average monthly income of Migrant is Rs. 6000.

Data Source: Primary Data

If we analyze the household amenities of the migrants under Rishra Town, we find that Majority of migrants have no land or own house. They live in rented squatters and labor lanes. There is only one room rented house in densely populated slums without any separate toilet is available for migrants. They have to use community toilet and carry their water from the outside of house. The average size of a house is not more than 120 square feet without any separate kitchen. A small portion of house is used as kitchen. Majority of women bath in front of their house or at community tap. They are deprived of modern amenities like. Refrigerator, sewing machines and scooters while use mobile phone and television. Pre-Migration Status: As stated earlier migration may occur due to various reasons but employment as an economic factor and marriage as social factor are accounted as major factor. If we look at the pre migration status of migrants of Rishra, we find that majority of female migrants move with their husband after marriage (35.23%) while 18.18 percent women migrate after marriage. About 29.55 percent migrants were unemployed at the time of migration. A significant percentage of migrants were marginal worker (11.36%) before migration. Hence, if we combine the unemployed and marginal workers the percentage goes up to 40. % which clearly indicate that people migrate in this region due to economic reasons. Income, Expenditure and Savings: In case of labor

migration primary objective of migrants is employment, income and finally savings to send it to their native villages as remittance. If we look at the statistics of Income, expenditure and saving we find that due to low income and higher expenditure amount of savings is very low. The Monthly per Household Income (MPHI) under study area is Rs. 9580; Monthly per Household Expenditure is Rs. 9545 while Monthly per Household Savings is only Rs. 1975. The Monthly per capita Income (MPHI) under study area is Rs. 2095; Monthly per capita Expenditure is Rs. 1890 while Monthly Per capita Savings is only Rs. 789. If we see the statistics of daily income and expenditure, we find that Daily per capita Income (DPCI) under study area is Rs. 84 while Daily per capita Expenditure (DPCE) is Rs. 66.5. Fewer amounts of savings cause lesser amount of remittance. If we look at the male and female work participation rate under study area, we find that in comparison to male female work participation is less than half. The male work participation rate (mwpr) is 70.30 while female work participation rate (fwpr) is 29.70. Reasons of low work participation rate under study area are unavailability of job for women, low wages and family approval. Generally, women are not allowed to go outside for job.

Major Findings: Major Findings of the present study are as follows:

1. Rishra is a major destination for migrants of Bihar and Uttar Pradesh.
2. Employment and higher wage are the major economic determinants of migration in general while marriage and family association are the major social determinants for female migration.
3. The Average monthly household income and expenditure are more or less equal which results into a low amount of savings.
4. Majority of migrants under Rishra area live

with little amenities and space.

5. Widely held migrants under study area are life time migrants.
6. Preponderance of labour migration was the trend of migration in Rishra during initial stage while in later stage people engaged in secondary and tertiary service as skilled migrants.

Conclusion: Rishra is one of the moderately densely populated town of Hugli. It is one of the major industrial town of Hugli districts since British period. Located at just 22.5 km from Kolkata, this is a major suburban for many economic activities. Although lot of people engage in business used to live here as migrants, two main ethnic groups Marwari and Bihari are found in majority. People from Bihar in majority and Uttar Pradesh are engaged as unskilled labourer in different industries mainly jute mills. They get wage from their factories and mills at an interval of 15 days but the amount is not sufficient to meet their family demand. As a result they are bound to live in one room houses with absence of basic sanitation facilities. However, in some cases labour quarter are provided to them but that too is of single room. In both cases they use community tap and community toilet for water and sanitation respectively. Many of labourer complaint of poor wage and unavailability of job throughout the year but in spite of those problems they are happy with their life. Many of them believe that although they get lower wage and insufficient working days but still this is better than their native place. Many of them believe that West Bengal is a secured place for them in terms of security, nonexistence of caste issue, health facilities etc. Although both circular and life time migrants are existing but number of life time migrants are more in number than circular. A few of them successful to build their own houses and their children are getting better education. There are instances where in fourth

and fifth generation they are securing government and better private jobs. Thus, there aim of migration is achieved and a shifting from unskilled labour migration to skilled labour may be observed.

Bibliography:

Premi, Mahendra K. (2006) Population of India- In the New Millennium: Census 2001 (First Edition), New Delhi, National Book Trust, India.
Rajan Irudaya, S. (2011) Migration, Identity and Conflict, India Migration Report 2011 (First Publication), New Delhi: Routledge Taylor & Francis Group.

Rao, M.S.A., Bhat, C., Kadekar, L.N. (Eds.) 1991, A Reader in Urban Sociology (First Edition), New Delhi: Orient Longman Ltd.

Faaland, Just (Ed.) 1982, Population and the World Economy in the 21st Century, England: Oxford Publication, PP- 196-198.

Human Development Report 2009; Overcoming Barriers: Human Mobility and Development, Published for The United Nations Development Programmes, Newyork: Palgrave Macmillan, Available online (Downloaded on 21st March 2014).

Assessing the Tourism Potential of Taki Situated on the Indo-Bangladesh Border

Sulata Hembrem

Assistant Professor, Department of Geography, Basirhat College,

Email: sulatahembrem2011@gmail.com

INTRODUCTION: Taki is a town and municipality located within the jurisdiction of Hasanabad police station, Basirhat Subdivision in the district of North 24 Parganas of West Bengal, India. Situated on the bank of river Ichamati bordering India and Bangladesh it has great tourism importance for its location, natural beauty and accessibility. Both cultural tourism and adventure tourism are gradually developing in this region giving the opportunity of sustainable development of locals. Another reason behind development of Taki as tourist destination is its historical and cultural importance. Natural beauties like bank of River Ichamati, Goalpata forest, Mini Sundarban (a replica of tidal forest), boating in the River Ichamati to take a close view of Bangladesh etc. are major attractions. A large section of people from Kolkata and other parts of countries as well as from abroad visit Taki during different parts of year. According to M. Panizza and S. Piacente (1993, 2003) and G. Quaranta (1993) scientific value, scenic beauty, cultural and historical background, social and economic factors play important role in determining tourist value of a place or site. The variety of natural and cultural attractions in the country is strong potential for defining target-oriented tourist offer (Ivanka Nestoroska 2011). Present paper has included some of these factors including degree of exploitation of a site to determine the tourism potential of Taki Town. To study the importance of Taki and its nearby places various factors like location of a place, its historical and cultural values, accessibility, scenic beauty, economic importance, degree of exploitation etc. are measured.

Study Area: Taki is situated on the bank of River Ichamati. The Ichamati River acts as international border between India and Bangladesh. It comes under the Hasanabad Block of North 24 Parganas district of West Bengal, India. Geographically it is located at 22.59°N and 88.92°E. The study area falls under monsoon climate region with hot summer (average temperature 40 degree Celsius) and mild winter (average temperature 10 degree Celsius). The place experiences an average rainfall of 150cm during rainy season. Taki is generally a riverine plain with an average elevation of 05 meter from mean sea level. The area is covered by both tropical deciduous and tidal forests.

Methods & Data: Present study is based on the analysis of factors which play important role in the development of a place as tourist destination. Present study is based on observation method. Observation method refers to an extremely wide range of processes carried out in the regional field, both in a selective, specific, systematic component, and especially at the level of interaction relationship between them (Cocean P.2002). The observation method is one of the important methods used in Geography. To validate the observation data have been collected through interviews and surveys as well as secondary sources. Based on perception surveys data have been collected from residents, shop owners, Hawkers, hotels, lodges, transporters and tourists etc. Secondary data have been collected from literatures and Website of Taki Municipality. Jean Pierre Pralong (2005) in his paper 'A method for assessing tourist potential and use of geomorphological sites' has

taken factors like Location, Historical & Cultural Importance, significance of natural environment, Accessibility, scenic beauty, degree of exploitation etcetera those determine tourist value of a place. In this paper these parameters are taken to estimate the potentiality of Taki as major tourist destination. Factors like Location, Historical & Cultural Importance, significance of natural environment, Accessibility, scenic beauty, degree of exploitation etc. are taken. Five major places of tourist importance namely Taki Chowrangee Market, Mansingh Road, Taki Ghat, Taki Jora Mandir and Goalpata are selected for the present study. A comparative study of tourist value of these places is done. Data collected from field by observation method, interview and survey are analyzed through various quantitative methods. Present paper follows following methodology:

Discussion:

Factors of Development of Tourism in Taki and its surrounding places of tourist interest: Taki is potentially a weekend destination. Tourists from metropolitan city of Kolkata and other districts generally come here to enjoy weekend. Its river side location, natural beauty, and greenery and above all international border of Bangladesh attract large number of tourists here. In short descriptions of various factors for its development are given below:

Location:

- At International border of Bangladesh under Hasanabad Police Station , North 24 Parganas district of West Bengal, India
- Just 70 Km from Kolkata metropolitan city.
- Well connected with Rail (Eastern Rail) and Roadways NH12 (National High Way Number 12) and SH2 (State Highway number 02)
- Situated on the Bank of river Ichamati, an international border between Bangladesh and India.

- Surrounded with natural vegetation and orchards.
- Good picnic spots with Baganbari (lodges with local orchard) and Rajbari (old landlord Houses).
- Cultural Importance
- Thousands of visitors aggregate to witness the cultural exchange between Bengali people of West Bengal (India) and Bangladesh on the occasion of Durga Puja (week long festivals to worship goddess Durga) especially on the day of Bijayadasami (10th or final day when idol of goddess Durga is immersed in river Ichamati)
- Historical Background
- Place is historically connected with Mughal period.
- Laker Nagar and Mansingh Roads are two important places telling the stories of Akbar and Jahangir era.
- Natural Importance
- Mangrove trees are found. Mini Sundarban (Tidal forest) as other greenery.
- Boating and rowing into the river Ichamati.

Except the above factors security, peace and availability of cheap food and hotels are other factors behind the development of tourism.

In this paper five major tourist spots viz., Taki Chowrangee Market, Mansingh Road, Taki Ghat, Taki Jora Mandir (Taki Twin Temple), and Goalpata have been selected for study and their potential as tourist spot. Five major indicators viz., accessibility or connectivity, scenic beauty, historical and cultural view, economic value and degree of exploitation are calculated and combined grades are determined to find out the rank of different places.

Role of Accessibility: Accessibility and connectivity are major factors for the development of tourism in an area. Tourists prefer to travel to that destination which is easily

accessible and well connected. Taki town is well connected with the road, rail and water ways with Kolkata and other parts of West Bengal as well as India. Taki relates to Kolkata by Kolkata-Basirhat Road, NH12 (National High Way Number 12) and Taki Road. The average distance from Kolkata is about 70 km and time is about 1 hour and 45 minutes. Taki relates to Kolkata by Eastern Railway on Sealdah – Hasanabad rail route. The total distance is about 72.97 km with 27 intermediate stations. It takes about 1 hour 57 minutes to cover the distance. Except the railway line, Taki is connected with its surroundings and Kolkata by government and private buses and local transports like Auto Rickshaw, Battery Operated Rickshaw, Cycle Rickshaw, Local car services etc. Highways are wide up to more than 30 foot while local roads are getting narrower towards river side. Both locals and tourist prefer to ride Auto Rickshaw and Battery Operated Rickshaw as major local transport. A minor traffic congestion is observed during school time, weekend and on holidays.

To assess the role of accessibility (availability of transports, distance of major tourist spots, extension of roads, permission of vehicle to enter the threshold of spots, condition of road etc.) different scores based on their importance have been allotted. It is noticeable that Taki Chowrangee Market and Mansingh Road are higher. Good condition of road, its extension and permission of vehicle to enter the spot are reasons of such value. On the other hand towards the Taki Ghat breadth of road is reducing. Other criteria like condition and permission of vehicle to enter are also not favorable. Therefore, Taki Ghat, Taki Jora Mandir and Goalpata have moderate to low value

Role of scenic beauty: Scenic beauty has insightful role in the development of tourist spots. People chose scenic beauty as most favorable criteria before selecting a place for tourism. Places with scenic beauty are leading

places of tourists' interest throughout the world. Taki situated on the bank of river Ichamati is surrounded with natural beauties like beautiful river bank, tidal forests and monuments developed during medieval periods. To analyze the potential of places factors like distance from railway station, elevation, areal coverage, color or tone has been included. Distance, height from mean sea level or local relief, areal coverage or area whether smaller or larger and tone of the place in form of presence of greenery, varieties of building, flora presence determine the beauty of a place. Generally people give preferences to a tourist place with more number of viewpoints. Thus, value of a tourist place increases with the number of view point and vice versa. Tourists like to travel to those places those are closer to any railway station, port, and airport or bus depot. Value of a place in term of its tourism potential decreases with its distance from main communication center. Elevation is one of the key factors which control the tourism potential of a place. In physiographic aspect value of a place as a place of tourist interest increases with its elevation. Hence, a high score has been allotted to a place occupying higher elevation. Areal extension of a place is also determining the tourism potential of a place. Areal extension affects the infrastructural set up and occupancy. Tone or color expression of a place is determining factor of potentiality of tourism of a place. Generally, an identical tone or color has lower value in comparison to opposite one.

On the basis of above criteria Mansingh Road has highest tourism potential in terms of tourist attraction. From the field survey it is found that major hotels, resorts, picnic spots and temples are located on or near this road. Durga Dalan Temple, Taki Picnic Spot, Taki Eco Park, Hotel Sonar Bangla, Ichamati tourist lodge and other hotels etc. are located on this road. Taki Ghat is another major destination which is famous for Ichamati viewpoint and boating. It is the

most crowded place on the day of Vijaya Dasami or Dussehara. Third major destination of Taki is Goalpata which is a natural mangrove forest of smaller areal coverage. Other important destinations are Taki Chowrangee Market and Jora Mandir.

Historical and Cultural Values: Historical and cultural values play important role in the development of tourism. Taki is a place of cultural and historical values. This area generally shows the mixed culture of both India and Bangladesh. Taki is famous for its cultural festivals. During immersion of idols of Goddess Durga thousands of people gathered here to witness the exchange of cultural values between India and Bangladesh. It is the period of highest tourist congregation at Taki. Taki is famous for its local sweet named Chaanar Malpoa. Mansingh Road and Taki Jora Mandir (twin temple) are leading places of tourist value in terms of cultural and historical aspects. Another culturally important place is Taki Ghat which is witness of thousands of devotees and visitors throughout the year. During Durga Puja on the day of Vijaya Dasami (Farewell day /immersion day of Goddess Durga) thousands of people assembled to see the cultural practices of Bangladesh and West Bengal. Even after partition and formation of new nation of Bangladesh, people of West Bengal (India) still emotionally and culturally attached with the people of Bangladesh. Another important place of historical and cultural value is Taki Chowrangee Market Area. Goalpata which is a natural forest has hardly any cultural, Religious or historical importance.

Economic Values: Economic significance is key determinant in measuring the potentiality of a tourist place. Factors like accessibility, natural risk, annual number of visitors, official protection and attraction etc. are factors which determine the economic value of a tourist place. Accessibility includes the distance of a tourist

spot from major transportation nodal points, condition of roads in terms of its smoothness, wideness, length etc. situated on the bank of river Ichamati there is a risk of flooding. The area is under the protection of West Bengal Police administration. But, as it is a part of Indo-Bangladesh border, the Border Security Force (BSF) also helps to maintain peace in this area. Taki Ghat is most important spot in terms of economic value. Although it is under high natural risk due to higher probability of flooding but there are less number of such incidents that recorded in recent past. Taki Ghat is a must visit place for tourists. Beautiful riversides, boating facilities, hotels, picnic spots, food stall etc. attract tourists here.

Degree of Exploitation: Degree of exploitation of a place controlled by factors like use of available surface, infrastructure, seasonal occupancy, daily occupancy etc. These factors determine the degree of use of a place for tourism purpose. Higher values of exploitation denote higher use of space of a place and vice versa. Based on above factors we can make comments that Mansingh Road has highest tourism value than others. Location of major hotels and lodges on this road make it most important place. Mansingh Road with criteria like historical importance, accessibility and presence of infrastructural facilities like hotels, parks and religious places inhabit maximum importance. Taki Ghat is the second important place in terms of tourism potentiality. Taki Ghat is important in terms of its scenic beauty and cultural importance. The western bank of river Ichamati is a center of attraction for daily visitor. But it is more significant during Durga puja especially on immersion day or Vijayadasami. This is the period when highest number of tourists visits the Taki. Taki Chowrangee Market is third important place mainly due to its accessibility, economic value and historical importance. Location of markets, hotels and

historical monuments increases its value as tourist destination. Taki Jora temple is an old monument with historical and archeological importance, but its accessibility, economic values and space coverage are less. Therefore, it is less important than above mentioned place. Among these places Goalpata has the least value of tourist importance due to its poor accessibility, low economic value, lack of historical or archeological importance etc. it is important in terms of its natural beauty and space as it is a tidal forest located on the western bank of river Ichamati.

Major Findings:

1. Mansingh Road is the most important place as most of the hotels and economic centers are located there. Although Mansingh Road is itself not a place of scenic beauty but other factors such as accessibility, security, location of major hotels and better transportation facility increases its potential as major destination.
2. Taki Ghat is the most desirable and must go place for every tourist. It is one of the key weekend destinations near Kolkata.
3. Places of natural beauty should be protected from environmental degradation. Parking space, narrow roads are major issues of tourism development.
4. Taki Municipality plays important role in the development of tourism. Local youths and women are active participants in the tourism industry.
5. To increase the flow of tourists all through the season there is need of development of more hotels and associated infrastructure.
6. Handicraft item based big market and restaurant Variety of food is require.
7. Tourism in Taki is a major source of income and employment for local people.

Conclusion: This paper deals with the assessment of value of different factors which determine the importance of a tourist destination.

On the basis of data collected from the survey and observation, it is found that various spots under Taki has different potential but simultaneously they support the development of Taki as a major tourist destination particularly a weekend destination for people of Kolkata and neighboring districts throughout the year while from various parts of the states and country during Durgapuja. Tourism in Taki play important role in sustainable growth of locals. It is also a major source of income for local administration. Development of tourism helps local by providing source of income through their engagement in tourism. Large numbers of people are engaged in running local shops, hotels, restaurant, handicraft items etc. In recent days number of Toto vehicles are increased which is a major source of income. Although Taki is a good destination of tourism but it urgently require huge support from government to develop infrastructures. To maintain the sustainable development of tourism bigger participation of locals in tourism activity is required. There is a big scope of women empowerment through sustainable tourism in Taki.

Bibliography :

- Cheia, Gheorghe (2010), Research methods in tourism, SECTIUNEA GEOGRAFIE ANUL XIX-2010
- Galiniene, B. & Dzemydaite, G. (2012), Spatial Data Envelopment Analysis Method for the Evaluation of Regional Infrastructure Disparities, Social Technologies 2012, 2(2), p-390-403
- Prolong, J. Pierre (2005), a method for assessing tourist potential and use of geomorphologic sites, Geomorphologie: relief, processus, environment, volume 11 -no.03 2005, p. 189-196
- Nestoroska, Ivanka (2012), Identifying tourism potentials in Republic of Macedonia through regional approach, Procedia , Social and Behavioural Science, Volume 44 2012, pp-95-103

Environmental Aspects of Mahatma Gandhi National Rural Employment Guarantee Schemes (MGNREGS)

Ekbal Hossain

Assistant Professor, Department of Economics, Basirhat College

Abstract

The main emphasis behind MGNREGS is to enhance livelihood security, to increase consumption status, to guarantee employment and to act as a growth engine for sustainable agricultural development. There are a large number works emphasising different aspects of MGNREGS, environmental aspects remained ignored. An attempt has been made to show environmental benefits rendered by MGNREGS through its impact on Water Resources ,soil, crop production, forests, plantation etc.

Key words :

MGNREGS, Afforestation, Desilting ,SOC

Introduction

The service led growth process witnessed in India for several decades has meant that the pattern of income generation has changed considerably away from agriculture in favor of services sector, yet agriculture and allied sectors continue to employ close to half of the labour force. While open unemployment rate is not high, underemployment has prevailed extensively. In order to spread the benefits of growth process widely, several measures aimed at generation of employment opportunities for the rural poor and vulnerable groups have been adopted by the Government. Named differently under different regimes, these programmes have primarily aimed at providing the rural poor with wage employment opportunity through community works. The programmes went through a paradigm shift in early 2006 with the National Rural Employment Guarantee Act (NREGA or renamed later as MGNREGA after

Mahatma Gandhi) which had several legally binding provisions including a guarantee up to 100 days of work a year on demand to every rural household willing to do unskilled manual work. Though there are numerous research works in this field environmental aspects of MGNREGS remains ignored. Here an attempt has been made to show environmental benefits rendered by MGNREGS.

The Act also seeks to create durable assets to augment land and water resources, improve rural connectivity and strengthen the livelihood resource base of the rural poor. The Mahatma Gandhi National Rural Employment Guarantee Scheme (MGNREGS) largely focused on land and water resources, which include: water harvesting and conservation, soil conservation and protection, irrigation provisioning and improvement, renovation of traditional water bodies, land development and drought proofing. These MGNREGS works has the potential to generate environmental benefits such as ground water recharge, soil, water and biodiversity conservation, sustaining food production, halting land degradation and building resilience to current climate risks such as moisture stress, delayed rainfall, droughts and floods.

1. Impact of MGNREGS on Water Resources

In this section, the impacts of MGNREGS works such as water conservation and harvesting works, drought proofing, irrigation provisioning and improvement works, renovation of traditional water bodies on -ground water levels, irrigation water availability, incremental area irrigated by bore wells/open wells, water storage capacity of surface water bodies and

drinking water availability for humans and livestock are discussed.

1.1. Impact on ground water levels

MGNREGS works such as check dam construction, pond works, percolation tank construction and desilting of tanks are likely to have an impact on checking surface water runoff and soil erosion, and increase percolation of water leading to increased ground water recharge.

1.2. Impact on water availability and area irrigated using ground water sources

MGNREGS works such as check dams, percolation tanks and desilting of water bodies lead to increase ground water recharge and ultimately increased water availability in borewells and open wells, leading to increase in area irrigated.

1.3. Impact on water availability and area irrigated using surface water

MGNREGS works such as desilting has the potential to enhance water storage capacity of existing surface water bodies such as tanks, anicuts and ponds, leading to increase in area irrigated within the water body's command area. In addition, desilting of canals leads to improvement in flow of water for Land development works implemented under MGNREGS are likely to have a direct impact on different land categories. MGNREGS works such as desilting of water bodies is implemented along with utilization of silt for croplands. Desilting and silt application to crop fields contributes to not only increasing the water storage capacity, leading to increased ground water levels, but also improves the soil quality through improved soil structure and organic carbon enhancement, which contributes to increased crop yields.

2. Impacts of MGNREGS on Land

Land development works implemented under

MGNREGS are likely to have a direct impact on different land categories. MGNREGS works such as desilting of water bodies is implemented along with utilization of silt for croplands. Desilting and silt application to crop fields contributes to not only increasing the water storage capacity, leading to increased ground water levels, but also improves the soil quality through improved soil structure and organic carbon enhancement, which contributes to increased crop yields.

2.1. Soil organic carbon

Soil Organic Matter or Soil Organic Carbon (SOC) is a very important indicator of soil fertility, land and crop productivity. MGNREGS works has potential to increase in SOC content which in turn leads to improve soil fertility and crop productivity.

2.2. Soil erosion

MGNREGS works such as land terracing, and contour/ graded and field bunding has the potential to reduce soil erosion and thus help maintain or increase soil productivity.

3. Impacts of MGNREGS on Crop Production Systems

MGNREGS works has potential to contribute directly and/or indirectly to increasing crop production as well as reducing the risk of crop failure. Water conservation and harvesting.

works implemented under MGNREGS lead to increased water availability for irrigation. Land development works such as land levelling, terracing, bunding, silt application, etc., bring degraded lands under cultivation and also improve bio-physical properties of soil by increasing SOC content, reducing soil erosion and checking surface runoff from croplands, thus increasing the productivity of lands. Such activities could potentially lead to increased area under cultivation, irrigation and cropping intensity, ultimately leading to increased crop production.

4. Impacts of MGNREGS on Forests and Plantations

Under MGNREGS, drought proofing works such as afforestation and reforestation, and horticulture development are the activities carried out for improving the vegetation cover and biomass availability. MGNREGS has potential Biomass stock increase in the afforested areas.

5. Carbon Sequestration Potential under MGNREGS

MGNREGS works such as drought proofing works (afforestation, horticulture development, pastureland development) potentially contribute to mitigation of climate change through carbon sequestration in biomass and soil, while land development works (contour/field bunding, silt application and terracing) lead to increase in soil organic carbon.

6. Impacts of MGNREGS on Employment and Migration

Implementation of all MGNREGS works especially those related to land and water create

direct employment for those who participate and indirect employment through increased irrigation provisioning, increased area under crops, increased crop production, etc. Increased employment can potentially lead to reduction of migration.

7. Conclusions

MGNREGS is one of the largest rural development programmes implemented in India. The MGNREGA is not only a labour act to provide the employment the rural people; it is the combination of the different schemes and bearing the multi-dimensional action plan. Proper implementation of schemes can able to enhance the socio-economic and environmental sustainability of the rural areas. According to studies such as Tiwari et al. (2011), Kareemulla et al. (2009), MGNREGS activities have the potential to reduce the vulnerability of agricultural production, water resources and livelihoods to uncertain and low rainfall, water scarcity and poor soil fertility conditions.

References

1. Kareemulla, K., Reddy, SK, Ramarao, CA, Kumar, S & Venkateswarlu, B 2009, Soil and Water Conservation Works through National Rural Employment Guarantee Scheme(NREGS) in Andhra Pradesh: An analysis of livelihood impact, Agricultural Economic Research Review, vol. 22, pp. 443-450.
2. Haque, T. 2011. 'Socio-economic Impact of Implementation of Mahatma Gandhi National Rural Employment Guarantee Act in India.' Social Change 41(3): 445-71.
3. Krishnan, S & Balakrishnan, A 2012, Impact of Watershed Works of MGNREGS on Poverty Alleviation - A Micro-Level Study, Indian Streams Research Journal, vol. 2, no. 7, pp. 2230-7850.
4. MoRD, Ministry of Rural Development 2012, MGNREGS Sameeksha: An Anthology of Research Studies on the Mahatma Gandhi National Rural Employment Guarantee Act, 2005, Government of India.

KNOWLEDGE SOCIETY AND ROLE OF ACADEMIC LIBRARIES IN PRESENT ERA.

Susanta Mondal

Librarian, Basirhat College

Email: mondal.susanta123@gmail.com

Abstract:

Knowledge society is a society that generates shares and makes available to all members of the society of knowledge that may be used to improve the human condition. This paper discusses the critical role of Academic libraries in creating knowledge society by providing equitable high quality cost effective access to information and knowledge resources to meet the needs of user's community. It also help to the library authority to adopt the new strategies and policy for improving their collection building and providing more efficient library services to the users.

Keywords: Information Society, Knowledge Society, Knowledge communication, Information Technology, College Libraries, National Knowledge Commission(NKC).

Introduction:

A new society formed as a result of the contemporary societal change pushed by technological innovation and institutional transformation, which is not only about technological innovations, but also about human beings, their personal growth and their individual creativity, experience and participation in the generation of knowledge. The primary role of cities in a knowledge society is to ensure that their knowledge sources are passed on and advanced by each generation.

The growth of Information and communication technology (ICT) has significantly increased the world's capacity for creation of raw data and the speed at which it is produced. The advent of the internet delivered unheard of quantities

of information to people. The evolution of the internet from Web 1.0 to Web 2.0 offered individuals tools to connect with each other worldwide as well as become content users and producers. Innovation in digital technologies and mobile devices offers individuals a means to connect anywhere anytime where digital technologies are accessible. Tools of ICT have the potential to transform education, training, employment and access to life-sustaining resources for all members of society.

Role of Libraries As the prime focus of NKC is on five areas of knowledge paradigm Access to knowledge, Knowledge concepts, Knowledge creation, Knowledge application, development of better Knowledge services. For knowledge creation to take place, reflection is required to create awareness, meaning and understanding. The improvement of human circumstances requires critical analysis of information to develop the knowledge that assists humankind.

WHAT IS AN INFORMATION SOCIETY?

The most valuable commodity in this age is information. Information provides awareness, knowledge, and power. It has been a well known fact since long time ago that “information is power”. We live in a competitive world and in any area of competition, friendly or otherwise, the most informed party has the upper hand. An informed person generally makes the most appropriate decision. Information is the key word in our age.

Definition:

According to WIKIPEDIA an information society is a society where the creation,

distribution, uses, integration and manipulation of information is a significant economic, political, and cultural activity. Its main drivers are digital information and communication technology, which have resulted in an information explosion and are profoundly changing all aspects of social organization, including the economy [1], education, health, warfare, government [2], and democracy [3].

According to Cawkell Information Society can be defined as a society in which ultimately most of the people are engaged in 'brain work' rather than 'physical work'.

WHAT IS KNOWLEDGE SOCIETY?

Defination:

1. Knowledge society generates shares and makes available to all members of the society of knowledge that may be used to improve the human condition. A knowledge society differs from an information society in that the former serves to transform information into resources that allow society to take effective action while the latter only creates and disseminates the raw data.

2. It is a stage beyond information era. Knowledge society is about creating, using, applying and sharing of knowledge for economic, social and spiritual, cultural and other purposes. It is a society where knowledge is the primary production resource instead of capital and labour. Intensive utilization of knowledge can create extensive wealth for nation.

3. Knowledge Society is a society which had institutions support in the form of R & D institutions, schools, colleges, information institutions, etc. It should be supported by information society. So Information society is a part of Knowledge society.

Martin and Webster have identified following criteria for the development of information society .

1. Development of inf. Society Technological:
– Introduction of IT has provided an important break-through in acquisition, processing, storage and dissemination of information. Continuously decreasing cost and increasing improvements in technological devices have an added impact

2. Economic Knowledge: Economic Knowledge becomes key to economic power and success. Growth of information (knowledge) industry has resulted into five broad groups:

1. Education (e.g. schools, colleges, libraries).
2. Media of communication (e.g. radio, T V, advertising).
3. Information machines (e.g. computers, fax machines, mobile phones, etc).
4. Information services (e.g. law, insurance, medicine).
5. Other information activities (e.g. R & D).

3. Informational Professional: Occupational 50% population is involved in information work leading to professional society where labour market is dominated by knowledge workers such as scientists, inventors, teachers, librarians, authors, journalists Spatial Dissemination of information by crossing all the geographical boundaries to anyone, anywhere, anytime with the help of networks

4. Cultural: It is a 'media-laden-society'. Information, entertainment and educative programmes on media are available round the clock, helping an individual in self-development. Social Information as an enhancer of quality of life, creating greater information consciousness among end-users. Political Freedom of information leading to a political process characterized by greater awareness about democratic rights.

THE PLANNING COMMISSION OF INDIA

The Planning Commission, Government of India(2000), constituted a Task-force for formulation strategy for transforming India into

a knowledge society outline the following as the characteristic features of 'knowledge society':

- It uses knowledge through all its constituents and endeavours to empower and enrich its people;
- It uses knowledge as a powerful tool to drive societal transformation;
- It is a learning society committed to innovation;
- It has the capacity to generate, absorb, disseminate and protect knowledge and also use it to create economic wealth and social good for all its constituents;
- It enlightens its people to take an integrated view of life as a fusion of mind, body and spirit.

Further, Venkatasubramanian(2001) encapsulated distinctive features of knowledge society as under:

- Knowledge and information as a major sources of creating value;
- Rapid changes in technology;
- Greater investment in research and development;
- Greater use of information and communication technologies;
- Growth of knowledge intensive business;
- Increased networking and working together;
- Rising skill requirements.

National Knowledge Commission (NKC):

The National Knowledge Commission (KNC) has been set up by the Prime Minister in 2005 with the challenging mandate to transform India of the 21st century into a knowledge society. It is expected to advise the PM on matters relating to knowledge creation, knowledge dissemination and knowledge application within the diversity of the Indian scenario. Acc. to the PM "The time has come to create a second

wave of institution building, and of excellence, in the fields of education, research and capacity building so that we are better prepared for the 21s century".

OBJECTIVES:

1. To build excellence in education system.
2. To promote creation of knowledge in S & T institutions and laboratories.
3. To promote more knowledge applications.
4. To promote the use of knowledge capabilities in making Government an effective, transparent and accountable service provider to the citizens.
5. To ensure equitable access to knowledge cross all sections of society.

Focus of NKC:

NKC covers five focus areas of the knowledge paradigm:

1. Access to Knowledge
2. Knowledge Concepts.
3. Creation of Knowledge.
4. Knowledge Application.
5. Delivery of Services.

Recommendations of NKC:-

1. Libraries should be included in the Concurrent List of the Constitution of India by an Act of Parliament. This will facilitate the coordinated development of libraries across different sectors.

2. National Commission on Libraries: As an interim measure, a National Mission on Libraries should be set up for a period of three years which should be converted into a permanent Commission. The Commission-

3. National Census of Libraries: A national census of all libraries should be prepared by undertaking a nationwide survey. Collection of census data on libraries would provide baseline data for planning A survey of user needs and reading habits should be conducted at the

national level as part of the National Sample Survey.

4. L&IS Education: The LIS education and training (including in-service) should be revised and revamped. The Mission on Libraries must assess as soon as possible the manpower requirements of the country in the area of LIS management, and take necessary steps to meet the country's requirement through LIS education and training.

5. Promote Research: Necessary encouragement should be given to research after evaluating the research status in this field. A separate well equipped Institution for Advanced Training and Research in Library and Information Science and Services should be set up. Indian Institute of Library and Information Science

6. Finance /Funds: A specified percentage of the Central and State education budgets must be ear-marked for libraries. In addition, a Central Library Fund should be instituted to take care of upgrading existing libraries over a period of 3-5 years (Initially 1000 crore rupees)

7. Re-assess staffing of libraries B.Lib.Sc (for 50 students) ProfessorI ReaderI Lecturer2 M Lib.Sc(for 20 students) ProfessorI Reader2 Lecturer4

8. Promotion of ICT application In Libraries Catalogues of all libraries on their websites. Networking of libraries National repository for Bibliographic records. Server to Central, State, District and sub division level libraries Broad band connectivity to block/village libraries

9. Collection Development of Public Libraries:

10. Greater Community Participation in Library Management Community based Information system. Involvement of local community to conduct cultural and educational community based programmes.

Role of Libraries:

1. Try to attain the prime focus of NKC is on

five areas of knowledge paradigm - Access to knowledge, Knowledge concepts, Knowledge creation, Knowledge application, and Development of better Knowledge services

2. L & IS sector is committed to support the knowledge society by providing equitable high quality cost effective access to inf. and knowledge resources to meet the institutional, educational, recreational and cultural needs of the community.

3. A key task in this initiative is to open doors to knowledge, skills, imagination, and ideas available or accessible to the people.

4. The libraries have to be established as a rich repository and resources.

5. With the help of Networking and application of modern ICT to assist in setting up more facilities to preserve and provide access to knowledge.

6. Involvement of local community to conduct cultural and educational community based programmes.

Key Challenges:

1. Our virtual spaces – access to everything online

2. Our collections – It should be changing needs of the user communities.

3. Our skills – constant need to retrain and need staff with new skills

4. Our services – customers expect digital experts, want it now, want it where they are.

CONCLUSION:

Now, we are in transition stage. So, it is the high time that libraries and librarians have to realize their critical

role in creating knowledge society by providing equitable high quality cost effective access to inf. and knowledge resources to meet the institutional, educational, recreational and cultural needs of the community. To attain this goal they

have to change the present strategy of collection and acquisition of knowledge to the strategy of Knowledge access.

REFERENCES:

1. <http://www.google.com>.
2. https://en.m.wikipedia.org/wiki/information_society.
3. www.researchgate.net/publication/254476368_information_society.
4. Gupta S. (2011), Knowledge Society and role of libraries of the recommendation by the National Knowledge Commission, DLIS, University of Jammu Jammu.
5. M. Mc Luhan (1962): The Gutenberg Galaxy "meaning of print culture is becoming alien to us"
6. W. Ong (1982): Orality and Literacy: The Technologizing of the Word. (New York: Methuen, 1988).
7. J.Diamond(1997): Guns, Germs and Steel, Norton, New York.
8. <http://www.wwnorton.com/catalog/spring99/gunsgerms.htm>.
9. Irenaus Eibl-Eibesfeld (1989): Human Ethology, de Gruyter.
10. William A. Foley (1997): Anthropological Linguistics: An Introduction, Blackwell.

স্মৃতির দর্পণে স্বাধীনোত্তর পশ্চিমবঙ্গ (১৯৪৮-৬২) : ফিরে দেখা

ড. নীলেন্দু সেনগুপ্ত

অধ্যাপক, ইতিহাস বিভাগ, বসিরহাট কলেজ

Memories কথাটির বাংলার ব্যাকরণগত অর্থ হল 'স্মৃতিচারণ' ও 'আত্মকথা'। প্রাচীন থেকে আধুনিককাল পর্যন্ত ইতিহাস পুনর্নির্মাণের অন্যতম উপাদান হল - স্মৃতিকথা, পরিব্রাজকদের স্মৃতিনির্ভর ভ্রমণকাহিনী, আত্মজীবনী প্রভৃতি। বলাবাহুল্য, এপ্রসঙ্গে স্মরণীয় প্রাচীনকালের মেগাস্থিনিসের 'ইন্ডিকা', হিউয়েন সাঙের 'সি-ইউ-কি', মধ্যযুগের বাবরের আত্মজীবনী 'তুজুক-ই-বাবরী', আধুনিককালের বিশ্বত্রাস হিটলারের 'মাইন কামফ' (Mein Kampf) প্রভৃতি আরো অসংখ্য স্মৃতিকথা রচিত হয়েছে, তা বিশ্বইতিহাসের বিভিন্ন সময়কালের অনেক অজানা দিক সম্পর্কে আলোকিত করেছে। এই নিবন্ধে স্বাধীনোত্তর পশ্চিমবঙ্গের ইতিহাসের (১৯৪৮-৬২) দিকে ফিরে দেখার প্রয়াস করা হয়েছে বহুবিধ স্মৃতিকথা, আত্মজীবনীমূলক রচনা প্রভৃতির সাহায্যে। এই সমস্ত উপাদান এতটাই গুরুত্বপূর্ণ যে, আমার মনে হয়েছে এগুলোকে 'সোনা দিয়ে ওজন করা যায়'। এই সমস্ত স্মৃতিকথাগুলোকে মোটা দাগে দুটি ভাগ করা যায় - (১) ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের কার্যাবলী সম্পর্কে উচ্ছ্বাসিত প্রশংসামূলক স্মৃতিকথা, সাক্ষাৎকারসমূহ, (২) তাঁর কার্যাবলী সম্পর্কে সমালোচনামূলক ও অনেকক্ষেত্রে বিরোধী রাজনৈতিক দর্শন থেকে সম্ভূত রচনা ও সাক্ষাৎকার। তবে, এ প্রসঙ্গে একথা স্মরণীয় যে, এইভাবে বিভাজন করা হলেও এই বর্গীকরণ সবসময় সঠিক নয়। কারণ দুটি ভাগের বহু রচনা ও আলাপচরিতায় কখনো কখনো ভিন্ন সুরও উঠে এসেছে। তাই, এইভাবে একরৈখিক ও একমাত্রিকভাবে বিভাজনের পাশাপাশি রচনাগুলির মধ্যে যখন বিপরীত বক্তব্য পাওয়া গেছে তখন তাকে সর্বাধিক গুরুত্ব দিয়ে বিশ্লেষণ করার চেষ্টা করেছি।

স্মৃতিচারণমূলক গ্রন্থ, নিবন্ধ, সাক্ষাৎকার প্রভৃতি গুরুত্বপূর্ণ উপাদানের আলোকে আলোচ্য গবেষণায় ফিরে দেখার চেষ্টা করা হয়েছে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের সমকালীন সময়কে।

স্বাধীনতা - উত্তরকালে পশ্চিমবঙ্গের রাজনীতির অন্যতম প্রধান ঘটনা ছিল ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের মুখ্যমন্ত্রিত্বকালে দেশবিভাগের ফলে উদ্ভূত আর্থ সামাজিক সংকট ও সমস্যায় দীর্ঘ পশ্চিমবঙ্গের পুনর্গঠন। তাঁর প্রশাসনকালের উপর আলোকপাত করলে দেশ-কাল-পাত্রের বিচারে আমরা দেখতে পাই সর্বভারতীয় প্রেক্ষিতে পশ্চিমবঙ্গের অর্থনৈতিক, রাজনৈতিক, সামাজিক ও সাংস্কৃতিক ক্ষেত্রে পরিবর্তন প্রচেষ্টা যার মধ্যে ইতিবাচক ও নেতিবাচক উভয়প্রকার বৈশিষ্ট্যই বিদ্যমান। আলোচ্য গবেষণামূলক নিবন্ধটিতে আপাতদৃষ্টিতে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় নামে একজন বিশিষ্ট ব্যক্তিত্বকে কেন্দ্র করে পরিকল্পিত হলেও, লক্ষণীয় যে তাঁর মুখ্যমন্ত্রিত্বের (১৯৪৮-৬২) দেশ-কাল-পরিবেশ -পাত্র প্রভৃতির সম্যক উল্লেখ ও বিশ্লেষণ সম্পন্ন করতে পারলে সমগ্র ভারতবর্ষের জাতীয় রাজনীতির প্রেক্ষিতে পশ্চিমবঙ্গের অতীত গুরুত্বপূর্ণ প্রায় দেড় দশকের মতো কালপর্যায়ের মূল্যবান ইতিবৃত্ত অনুধাবন করা সম্ভবপর। বিধানচন্দ্রের সমকালে তাঁর পাশাপাশি দেশকালের আর এক অনন্য ব্যক্তিত্ব জ্যোতি বসুকেও পাই। আলোচ্য গবেষণাকে সমৃদ্ধ করেছে জ্যোতি বসুর স্মৃতিচারণমূলক মননশীল সাক্ষাৎকারটি। সংক্ষিপ্ত পরিসরের এই নিবন্ধে আলোচ্য কালপর্বের ইতিহাসের সমস্ত দিকগুলির উপর গভীরতরভাবে আলোকপাত করা অসম্ভব। তাছাড়া, এটা আমাদের নিবন্ধের অভীষ্টও নয়। আলোচ্য নিবন্ধে স্বাধীনতা-উত্তরকালের কিছু কৌতুহলোদ্দীপক দিক যা বিভিন্ন স্মৃতিচারণমূলক রচনায়, সাক্ষাৎকারে উঠে এসেছে তার উপরই গুরুত্ব দেওয়া হয়েছে। পাশাপাশি, বিভিন্ন লেখক, জীবনীকার ও আত্মজীবনীকারের নিজস্ব চিন্তাধারা, বিশ্লেষণ ও দৃষ্টিভঙ্গি অনুসারে এমন কিছু সিদ্ধান্তে পৌঁছেছেন যেগুলোর সঙ্গে একমত হওয়া যায় না। উদাহরণস্বরূপ কে. পি. টমাসের (K.P. Thomas) অভিমত এই ছিল যে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় প্রচলিত অর্থে রাজনীতিবিদ

বলতে আমরা যা বুঝি তা ছিলেন না।^{১৬}

সবিনয়ে জানাই এ জাতীয় (Subjective) ধারণার সঙ্গে আমরা একেবারেই একমত নই। পেশাদার না হওয়া সত্ত্বেও বিধানচন্দ্র রায় ছিলেন একজন পুরোদস্তুর সফল রাজনৈতিক ব্যক্তিত্ব।

এছাড়া, সরোজ চক্রবর্তী, হিরন্ময় বন্দ্যোপাধ্যায়, ড. প্রতাপচন্দ্র চন্দ্র, অশোককৃষ্ণ দত্ত প্রমুখ গুণমুগ্ধের মতো ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়কে ‘বাংলার রূপকার’ আখ্যা দেন, তাঁর আমলের সাফল্যের দিকগুলো সম্পর্কে উচ্ছ্বাসিত হতে দেখি, যা নিয়ে আমাদের প্রশ্ন থেকেই যায়।^{১৭}

আবার বিপরীতদিকে অধ্যাপক সুবোধচন্দ্র সেনগুপ্ত, সাংবাদিক রণজিৎ রায় প্রমুখ ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের প্রসঙ্গে নেতিবাচক দৃষ্টিভঙ্গি প্রকাশ করেছেন।^{১৮}

যেমন, অধ্যাপক সুবোধচন্দ্র সেনগুপ্ত বিভিন্ন পরিকল্পনার রূপায়নের ক্ষেত্রে বিশেষত, দামোদর ভ্যালি পরিকল্পনা সম্পর্কে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় অজ্ঞ ছিলেন বলে যে অভিমত প্রকাশ করেন তা সার্বিকভাবে গ্রহণযোগ্য নয়। তবে, তাঁর পরিকল্পনাসমূহের সীমাবদ্ধতার যে কথা তিনি তুলেছেন তা নিয়ে হয়তো বিতর্কের অবকাশ রয়েছে।

রণজিৎ রায় তাঁর গ্রন্থে তথ্য-পরিসংখ্যান সম্মতভাবে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের বিভিন্ন গঠনমূলক প্রচেষ্টার ব্যর্থতার চিত্র ও কেন্দ্রীয় সরকারের বঞ্চনার ইতিবৃত্ত তুলে ধরেছেন। তিনি যতদূর সম্ভব তথ্যনিষ্ঠভাবে ‘পশ্চিমবঙ্গের রূপকার ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়’ এই মিথ নিয়ে প্রশ্ন তুলেছেন।^{১৯} হিরন্ময় বন্দ্যোপাধ্যায় রচিত ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের সান্নিধ্যে এবং উদ্বাস্ত গ্রন্থদ্বয়ে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় ও সমকালীন বিষয় প্রাঞ্জলভাবে উঠে এসেছে। প্রশাসকের অভিজ্ঞতার আলোকে তিনি ডাঃ রায়ের বিভিন্ন উন্নয়ন ও পুনর্গঠনের প্রচেষ্টার বিষয়ে বিবরণ দিয়েছেন। বিশেষ করে উদ্বাস্ত গ্রন্থটিতে দেশ বিভাগ-উত্তর নবগঠিত পশ্চিমবঙ্গের জটিলতম উদ্বাস্ত ত্রাণ ও পুনর্বাসন সমস্যা সমাধানে ডাঃ রায়ের প্রচেষ্টার বিস্তারিত বিবরণ পাই। এই গ্রন্থে তিনি দ্ব্যর্থহীনভাবে কেন্দ্রীয় সরকারের বৈষম্যমূলক নীতির তীব্র সমালোচনা করতে পিছপা হননি।^{২০} বিধানচন্দ্রের কৃতিত্ব সম্পর্কে প্রথমোক্ত গোষ্ঠীর গুণমুগ্ধ ব্যক্তিবর্গ ও লেখকরা তাঁদের স্মৃতিচারণমূলক

গ্রন্থ ও নিবন্ধে কয়েকটি গুরুত্বপূর্ণ প্রসঙ্গ আদৌ উত্থাপিত হয়নি অথবা, অনেক সময় প্রয়োজনের তুলনায় কম গুরুত্ব পেয়েছে। উদাহরণস্বরূপ, ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের আমলে বিরোধী রাজনৈতিক দলগুলি পরিচালিত বিভিন্ন গণ-আন্দোলনের উপর দমন-পীড়ন সম্পর্কে গ্রন্থগুলোতে তেমন কোন গুরুত্বই দেওয়া হয় নি। ১৯৫৩ সালের ট্রাম-ভাড়া বিরোধী আন্দোলন,^{২১} ১৯৫৪ ও ১৯৫৭-৫৮ সালের শিক্ষার উন্নতি এবং উপযুক্ত বেতন বৃদ্ধির জন্য শিক্ষকদের আন্দোলন,^{২২} ১৯৫৬ সালের বাংলা-বিহার সংযুক্তির পরিকল্পনা বিরোধী আন্দোলন^{২৩} এবং ১৯৫৯ সালের ঐতিহাসিক খাদ্য আন্দোলন সমূহে যে নির্মম পুলিশী অত্যাচার চলে, সে সম্বন্ধে গুণমুগ্ধ লেখকরা তেমন আলোকপাত ও মন্তব্য করেন নি। এই ক্ষেত্রে, বস্তুনিষ্ঠ ও নৈর্ব্যক্তিক আলোচনা করার ক্ষেত্রে উল্লেখযোগ্য সাহায্য করেছে সমালোচক ও বিরোধী রাজনৈতিক মতাদর্শের ব্যক্তিবর্গের রচনা ও সাক্ষাৎকারসমূহ।^{২৪}

এই সমস্ত ঘটনা আমাদের নিশ্চিতরূপে ‘একজন অদক্ষ গণতান্ত্রিক’ হিসাবে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের পুনর্মূল্যায়নের প্রয়োজনীয়তা উপলব্ধি করায়। পাশাপাশি আলোচ্য নিবন্ধে গুরুত্ব দেওয়া হয়েছে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের পশ্চিমবঙ্গের উন্নয়নের ক্ষেত্রে গঠনমূলক ভূমিকার উপর। বিভিন্ন উন্নয়ন পরিকল্পনার মধ্যে উল্লেখযোগ্য - কল্যাণী, চিত্তরঞ্জন, হরিণঘাটা, ১৯৫৮-৬০ সালে লবণহ্রদ উপনগরী পরিকল্পনা, যাদবপুর, বর্ধমান, কল্যাণী, রবীন্দ্রভারতী এবং উত্তরবঙ্গ বিশ্ববিদ্যালয় স্থাপন প্রভৃতি। একথা অনস্বীকার্য যে, কিছু সীমাবদ্ধতা সত্ত্বেও ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের আমলেই বিভিন্ন ক্ষেত্রে পশ্চিমবঙ্গের উন্নয়ন ঘটেছিল। একদা তাঁর বিরোধী রাজনৈতিক ব্যক্তিবর্গও আজ তা কিছুটা স্বীকার করেন।^{২৫} এপ্রসঙ্গে ঐতিহাসিক অধ্যাপক গৌতম চট্টোপাধ্যায়ের মন্তব্য প্রণিধানযোগ্য - “তিনি একদিকে যেমন দমনপীড়ন চালান, তেমনি গঠনমূলক কাজ করে পশ্চিমবঙ্গকে নতুনভাবে গড়ার চেষ্টা করেন। এই দ্বৈত চরিত্রই তাঁর বৈশিষ্ট্য। কমিউনিস্ট নেতা জ্যোতি বসু তাঁর মৃত্যুর পরে বলেছিলেন, ‘He dreamt a dream of modern West Bengal and it was a worth dream.’ আমরা মনে করি এই

মত সমর্থনযোগ্য ও যথার্থ।”^{১১}

বস্তুনিষ্ঠ ও নৈব্যক্তিক গবেষণার ক্ষেত্রে বিরোধীপক্ষের এই মূল্যায়ন আমার বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ মনে হয়েছে।

‘পঞ্চাশের দশক’ ছিল গণআন্দোলনের দশক।^{১২} এই গণআন্দোলনের পথ ধরেই পশ্চিমবঙ্গে রাজনৈতিক পালাবদলের পথ প্রশস্ত হয়, তা অনস্বীকার্য, শুধু রাজনৈতিক পালাবদলই নয়, পশ্চিমবঙ্গে একটি শক্তিশালী বামপন্থী সংস্কৃতি জন্ম নিয়েছে। এপ্রসঙ্গে, একটি কৌতুহলোদ্দীপক বিষয়ের প্রতিও আলোচ্য গবেষণায় লক্ষ্য করা হয়েছে। কমিউনিস্ট নেতৃত্বের কেউ কেউ এই আন্দোলনের কিছু নেগেটিভ দিকের প্রতিও আমাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করেন। তাঁরা লক্ষ্য করেছেন যে, এই বিশাল সমাবেশে বামপন্থী নেতৃত্বদ্বন্দ্ব জ্বালাময়ী বক্তব্য রাখেন। এই উত্তেজক বক্তৃতা রাজনৈতিক উদ্দেশ্য চরিতার্থ করলেও সরকারের দমন-পীড়নের পথ প্রশস্ত করেছিল বলা যায়। নিরন্ন মানুষগুলি রাজনৈতিক ক্ষমতা কি জিনিস তা জানেন না। তাঁদের কাছে ক্ষমতা নিয়ে দ্বন্দ্ব ও রাজনৈতিক টানাপোড়নের জটিল খেলার কোন মূল্য ছিল না। তাঁদের সামান্যই চাহিদা-মুখের অন্ন। যেমন, মণিকুন্তলা সেন মনে করেন যে, এই সমস্ত নিরন্ন মানুষের কাছে উত্তেজক রাজনৈতিক বক্তৃতা রাখা হঠকারিতার সামিল।^{১৩}

স্বাধীনতা- উত্তরকালের যে সমস্ত সমস্যাগুলির মুখোমুখি পশ্চিমবঙ্গ তথা সমগ্র ভারতকে হতে হয়েছে, তার মধ্যে সবচেয়ে ভয়াবহ ছিল দেশবিভাগ ও উদ্বাস্ত সমস্যা। এই নিবন্ধের সংক্ষিপ্ত পরিসরে এ বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনার সুযোগ নেই। তবু চুম্বকে কিছু গুরুত্বপূর্ণ কথা আলোচনা করা যায়। পশ্চিমবঙ্গ ও পাঞ্জাব দেশ বিভাগের সবচেয়ে বড় শিকার। বিপুল সংখ্যার উদ্বাস্তর এই দুটি প্রদেশে চলে আসা ছিল স্বাধীন ভারতবর্ষের কাছে বড় চ্যালেঞ্জ। কিন্তু, ভারত সরকার স্বাধীনোত্তরকালে পশ্চিমবঙ্গ ও পাঞ্জাবে উদ্বাস্ত পুনর্বাসনের জন্য এক নীতি নিয়ে চলেনি। পশ্চিমবঙ্গের ক্ষেত্রে পাঞ্জাবের তুলনায় বৈষম্য করা হয়েছিল তা তথ্যপ্রমাণ দিয়ে প্রমাণিত।^{১৪}

এ প্রসঙ্গে, ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় স্বয়ং ক্ষোভের সঙ্গে ১ ডিসেম্বর ১৯৪৯ সালে ভারতের প্রধানমন্ত্রীকে যে চিঠি

দিয়েছিলেন তা থেকেই পশ্চিমবঙ্গের প্রতি কেন্দ্রীয় সরকারের বঞ্চনার ছবিটি স্পষ্ট হয়। তিনি দ্ব্যর্থহীনভাবে বলেন যে, পূর্ব-পাকিস্তান থেকে পশ্চিমবঙ্গে আগত উদ্বাস্ত ত্রাণ ও পুনর্বাসনে কেন্দ্রীয় সরকার নামমাত্র সাহায্য দিয়েছেন। একটি পরিসংখ্যান থেকে দেখা যাচ্ছে, ১৯৪৮-৪৯ এবং ১৯৪৯-৫০ এই দুই বছরে কেন্দ্রীয় সাহায্য এসেছে ত্রাণ খাতে ৩ (তিন) কোটি টাকার সামান্য বেশি এবং ৫ (পাঁচ) কোটি টাকা দেওয়া হয়েছে ঋণ হিসাবে। বিশাল সংখ্যক উদ্বাস্তর পক্ষে তা ছিল যৎসামান্য।^{১৫}

এই সময়ে কেন্দ্রীয় সরকার ও পশ্চিমবঙ্গ সরকার দল্ভকারণ্য পরিকল্পনার মাধ্যমে উদ্বাস্তদের পুনর্বাসনের প্রচেষ্টা নেয়। কিন্তু, এই পরিকল্পনা কতকগুলি বাস্তব কারণে সম্পূর্ণ সফল হয়নি। এ প্রসঙ্গে কতকগুলি বিষয়ের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করেছি, - প্রথমত, এই পরিকল্পনা কেন্দ্রীয় সরকার ও ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় ত্রুটিপূর্ণ জেনেও উদ্বাস্তদের সেখানে চটজলদি পাঠাবার হঠকারী সিদ্ধান্ত নিয়ে নিজেদের রাজনৈতিক আত্মহননের পথ প্রশস্ত করে। এরফলে, উদ্বাস্ত অধ্যুষিত এলাকা কলকাতা, ২৪ পরগণা, নদীয়া, হাওড়া প্রভৃতি জেলায় কংগ্রেসের জনসমর্থনের ভিত্তি দুর্বল হয়।

দ্বিতীয়ত, পাশাপাশি, এই সুবিধাজনক রাজনৈতিক পরিস্থিতি বামপন্থী তথা সমগ্র বিরোধী শক্তির রাজনৈতিক ক্ষমতা লাভের পথ প্রশস্ত করে।^{১৬}

তৃতীয়ত, দল্ভকারণ্য পরিকল্পনার ত্রুটি সম্পর্কে বিরোধী দলগুলির বক্তব্য যুক্তিবাদের উপরে প্রতিষ্ঠিত ছিল। এ প্রসঙ্গে বলা প্রয়োজন যে, কমিউনিস্ট পার্টি কোনদিনই বলেনি বাস্তহারাদের ডোল দিয়ে স্থায়ীভাবে ক্যাম্পে রাখতে হবে। দল্ভকারণ্যে সূষ্ঠ পরিকল্পনা ও পুনর্বাসনের ব্যবস্থা না করে জোর করে পশ্চিমবঙ্গ থেকে বিতাড়ন সরকারের লক্ষ্য বলে কমিউনিস্ট পার্টি মনে করে।^{১৭}

এপ্রসঙ্গে, তদানীন্তন ত্রাণ ও পুনর্বাসন মন্ত্রী প্রফুল্লচন্দ্র সেন বিধানসভায় এক বিবৃতিতে স্বীকার করেন, “মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আপনি জানেন যে পশ্চিমবঙ্গে ৩২ লক্ষ আশ্রয় প্রার্থীদের শুধু পুনর্বাসন সম্ভবপর নয়। আমার মনে হয় এটা সকলেই স্বীকার করবেন যে পশ্চিমবাংলায় জমির অভাব আছে এবং এই জমির অভাব থাকার দরুন আমরা

খুব বেশী সংখ্যক কৃষক পরিবারের পুনর্বাসনের ব্যবস্থা করতে পারিনি।”^{১৮}

এপ্রসঙ্গে বলা প্রয়োজন উদ্বাস্তু আন্দোলনের মাধ্যমে বামপন্থীরা পশ্চিমবঙ্গে ক্ষমতাসীন হয়ে তাঁরা ১৯৭৭ সালে দণ্ডকারণ্য থেকে সুন্দরবনের মরিচবাঁপিতে উদ্বাস্তুদের আগমনকে প্রশাসনিকভাবে বাধা দেন। এই নীতিকে কমিউনিস্ট নেতা ও তাত্ত্বিকদের মধ্যে কেউ কেউ স্ববিরোধী মনে করেছেন। এপ্রসঙ্গে, ঐতিহাসিক গৌতম চট্টোপাধ্যায়ের মন্তব্য স্মরণীয়, - “এ প্রসঙ্গে বলা প্রয়োজন, মাননীয় নেত্রী বীনা দাস (বীনা দি) একসময় কংগ্রেসের দমননীতির বিরুদ্ধে সোচ্চার ছিলেন, বামপন্থীদের পক্ষে ছিলেন, তিনি মরিচবাঁপিতে বলপ্রয়োগের বিরোধিতা করেন।”^{১৯}

আলোচ্য নিবন্ধে বিশেষ গুরুত্ব দেওয়া হয়েছে, কংগ্রেস ও বামপন্থী নেতৃত্ব ও তাত্ত্বিকদের আত্মসমালোচনাকে, এ প্রসঙ্গে, মনে পড়ছে, ড. প্রতাপচন্দ্র চন্দ্র লবণহুদ উপনগরীর বিরোধিতায় বিভিন্ন যুক্তি উত্থাপন করেছিলেন। তিনি সাক্ষাৎকারে তা বিস্তারিতভাবে তুলে ধরেছেন। এই বিরোধিতার পিছনে বিভিন্ন কারণ ছিল - (১) ঐ এলাকার মৎসজীবীদের পুনর্বাসনের কোন ব্যবস্থা সরকার করেনি। (২) এই অঞ্চলে জলাশয় বুজিয়ে উপনগরী হলে প্রাকৃতিক ভারসাম্য নষ্ট হবে।^{২০}

১৯৫২ সালের নির্বাচনের প্রেক্ষিতে তৎকালীন প্রদেশ কংগ্রেসের সভাপতি অতুল্য ঘোষ আত্মমূল্যায়ন ও আত্মসমালোচনা করতে গিয়ে যে প্রশিধানযোগ্য মন্তব্য করেছেন, “৫২ সালের নির্বাচনে একটা শিক্ষা আমরা লাভ করেছিলুম যে, স্বাধীনতা আন্দোলনে নির্যাতন, ত্যাগ, কারাবরণ - কেমলমাত্র এই মূলধন নিয়ে নির্বাচনে জয়ী হওয়া যায় না।”^{২১}

সুতরাং ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের ও জওহরলাল নেহেরুর আমলে কেন্দ্র ও রাজ্যের উন্নয়নের প্রচেষ্টা যথেষ্ট ছিল কিনা তা নিয়ে তাঁর মনেই সন্দেহ ছিল। তাছাড়া, বড় বড় পরিকল্পনায় তাঁরা যত আগ্রহী, তার তুলনায় প্রাথমিক শিক্ষা, কুটির শিল্প, গ্রামোন্নয়ন, ছোট ছোট বাঁধ ও জলসেচ খালের

ব্যবস্থার মত গুরুত্বপূর্ণ কাজগুলিতে তাঁরা যথোচিত গুরুত্ব দেননি। বিধানচন্দ্রকে কতদূর ‘বাংলার রূপকার বলা সম্ভব’? এই বিষয়ে প্রশ্ন তুলেছেন জ্যোতি বসু এক সাক্ষাৎকারে। তাঁর আমলে বিভিন্ন উন্নয়নমূলক প্রচেষ্টা নেওয়া হয়েছিল একথা যেমন সত্য, সেই সঙ্গে একথাও সত্য যে এই সমস্ত প্রচেষ্টার সবগুলো সফল হয়নি এবং বিভিন্ন সীমাবদ্ধতা ছিল। তাঁর মতো ব্যক্তিত্বসম্পন্ন, প্রভাবশালী ও দক্ষ প্রশাসকও ১৯৫৬ সালের পর পশ্চিমবঙ্গের জন্য বিশেষ কিছুই করতে সক্ষম হননি।^{২২}

পরিশেষে বলা যায়, আলোচ্য নিবন্ধে বিভিন্ন বিশিষ্ট ব্যক্তিবর্গের স্মৃতিচারণমূলক রচনা ও সাক্ষাৎকারের আলোকে স্বাধীনোত্তর পশ্চিমবঙ্গের (১৯৪৮-৬২) গুরুত্বপূর্ণ কালপর্বের দিকে ফিরে দেখা হয়েছে। বিভিন্ন রাজনৈতিক মতাদর্শের বিশিষ্ট মানুষের নিজস্ব দৃষ্টিভঙ্গিতে সমকালকে ফিরে দেখার এই প্রয়াসে বহু অজানা ইতিহাস আলোকিত হয়েছে। পাশাপাশি, একথাও স্মরণীয় স্মৃতি নির্ভর আলোচনার কিছু সীমাবদ্ধতাও আছে। তাছাড়া, বিভিন্ন ব্যক্তির নিজস্ব রাজনৈতিক আদর্শ, নিজস্ব দৃষ্টিকোণ থেকে রচিত আত্মজীবনী ও সাক্ষাৎকারের বক্তব্য অনেক সময়ই পক্ষপাতদুষ্ট, অতিশয়োক্তি দোষে দুষ্ট। এই দিকের প্রতি গবেষক হিসাবে সজাগ দৃষ্টি রেখে বস্তুনিষ্ঠ, নৈব্যক্তিক ও বিজ্ঞানসম্মত ইতিহাস তুলে ধরার চেষ্টা করেছি। তাই, হোম. পল. ফাইল, পুলিশ ফাইল, বিধানসভার কার্যবিবরণী, বিধানচন্দ্রের প্রাইভেট পেপার্স, ইণ্ডিয়ান স্ট্যাটিস্টিক্যাল ইনস্টিটিউটের পরিসংখ্যান প্রভৃতি বহুবিধ প্রাথমিক উপাদানের সাহায্য নিয়ে স্মৃতিনির্ভর উপাদানের সীমাবদ্ধতা দূর করা হয়েছে ইতিহাসের কপ্তিপাথরে যাচাই করে ‘বিধানচন্দ্র ও সমকাল’ শীর্ষক গবেষণাগ্রন্থে। এই গ্রন্থের আলোচ্য কালপর্বের নায়ক আসলে কোন ব্যক্তি নয়, সমকালই নায়ক। আলোচ্য নিবন্ধে স্মৃতির দর্পণে সমকালকে বোঝার ও বিশ্লেষণ করার চেষ্টা করেছি সীমাবদ্ধ পরিসরের মধ্যে যতটা বস্তুনিষ্ঠভাবে করা যায়।

সূত্রনির্দেশ :

- ১। K. P. Thomas, **Dr. B. C. Roy**, Calcutta, 1955, P-123.
- ২। হিরন্ময় বন্দ্যোপাধ্যায়, ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের সান্নিধ্যে, কলকাতা, মার্চ, ১৯৮৮, পৃঃ ৯০-৯১, ১৩৯; Saroj chakraborty, **With Dr. B. C. Roy and other Chief Ministers**, 1974, P. 124-149.
ড. প্রতাপচন্দ্র চন্দ্রের সঙ্গে গবেষকের সাক্ষাৎকার, কলকাতা, তারিখ : ১৯.৫.১৯৯৯, সময় : সকাল ১০-১১টা।
অশোককৃষ্ণ দত্তের সঙ্গে গবেষকের সাক্ষাৎকার, কলকাতা, তারিখ : ২১.৩.১৯৯৭, সময় : সন্ধ্যা ৭.৩০-৯.৩০মিনিট।
- ৩। সুবোধচন্দ্র সেনগুপ্ত, **তে হি নো দিবসাঃ**, কলকাতা, ১৯৪৮, পৃঃ-২৫৮-৫৯, রণজিৎ রায়, **ধ্বংসের পথে পশ্চিমবঙ্গ : কেন্দ্র-রাজ্য অর্থনৈতিক-রাজনৈতিক সম্পর্ক** বিষয়ে প্রতিবেদন, কলকাতা, ১৯৭৭, পৃঃ-৮২; সন্দীপ বন্দ্যোপাধ্যায়ের, **দেশ ভাগ : স্মৃতি আর সত্তা**; অনিল সিন্হার, **পশ্চিমবাংলার জবর দখল উদ্বাস্ত উপনিবেশ**, কলকাতা, ১৯৯৯, পৃঃ-১২-১৫।
- ৪। পূর্বোক্ত।
- ৫। হিরন্ময় বন্দ্যোপাধ্যায়, **উদ্বাস্ত**, কলকাতা-১৯৭০, পৃঃ-৯২।
- ৬। জ্যোতি বসু, **জনগণের সঙ্গে**;
ঐ, **যতদূর মনে পড়ে**, ১৯৯৮, পৃঃ ৫৪-৭৭।
- ৭। পূর্বোক্ত।
শচীন কুমার মজুমদার সম্পাদিত, **চুয়ান্নর স্মরণীয় বারো দিন**; মণিকুন্তলা সেন, **সেদিনের কথা**, কলকাতা, ১৯৮২; জ্যোতি বসুর সঙ্গে গবেষকের সাক্ষাৎকার, স্থান : জ্যোতি বসুর বাসভবন (ইন্দিরা ভবন), বিধাননগর, তারিখ ২২/০৩/২০০৪, সময় : ১২টা-১টা; (সাক্ষাৎকারটি পুনর্মুদ্রিত হয়েছে বিধানসভার থেকে প্রকাশিত 'সংসদীয় : জ্যোতি বসুর স্মারক সংখ্যা')।
- ৮। জ্যোতি বসুর পূর্বোক্ত গ্রন্থ।
অধ্যাপক গৌতম চট্টোপাধ্যায়ের সঙ্গে গবেষকের সাক্ষাৎকার, স্থান : কলকাতা, তারিখ : ১২/০৬/২০০৩
সময় : বিকাল ৪.৩০ - ৬.৩০ মিনিট।
- ৯। জ্যোতি বসুর পূর্বোক্ত সাক্ষাৎকার; অনন্যদাশঙ্কর রায়, **এই সময়**, কলকাতা, ১৯৮৯, পৃঃ- ১৮-১৯; সুখরঞ্জন সেনগুপ্ত, **বঙ্গসংহার এবং কলকাতা**, পৃঃ- ১৫৮; মুজিবফর আহমেদ, **আমার জীবন ও ভারতের কমিউনিস্ট পার্টি**, কলকাতা, ১৯৬৯।
- ১০। গৌতম চট্টোপাধ্যায়ের সঙ্গে গবেষকের পূর্বোক্ত সাক্ষাৎকার; মণিকুন্তলা সেন, পূর্বোক্ত গ্রন্থ; জ্যোতি বসুর সঙ্গে গবেষকের পূর্বোক্ত সাক্ষাৎকার।
- ১১। পূর্বোক্ত।
- ১২। জ্যোতি বসু, পূর্বোক্ত।
- ১৩। মণিকুন্তলা সেন, পূর্বোক্ত।
- ১৪। রণজিৎ রায়, পূর্বোক্ত গ্রন্থ; নীলেন্দু সেনগুপ্ত, **বিধানচন্দ্র ও সমকাল**, কলকাতা, ১ জুলাই ২০১০, পৃঃ ১৩৮-১৪৫, ৩১০-৩২১।
- ১৫। Saroj Chakraborty, **with Dr. B. C. Roy and other Chief Ministers**, July, 1974, P-140-142;
বিজয় সিংহ নাহার, **যা দেখেছি যা করেছি**, কলকাতা, ১৯৯০, পৃঃ-১০৪।
- ১৬। Prafulla Kumar Chakraborti, **The Marginal Men**, Calcutta, 1999, P-70-83; অনিল সিংহ পূর্বোক্ত,

- পৃঃ- ৪৮-৪৯, Samar Mukherjee, 'Rehabilitation of the Bengal Refugees in Eastern and North Eastern India : An Unfinished Struggle', Sanjoy K. Roy (ed), **Refugees and Human Rights**, Calcutta, 2001, P-146-47.
- ১৭। অনিল বিশ্বাস ও অন্যান্য সম্পাদিত, বাংলার কমিউনিস্ট আন্দোলন : দলিল ও প্রাসঙ্গিক তথ্য, কলকাতা, ২০০৪, বিষয় 'পশ্চিমবঙ্গ অষ্টম রাজ্য সম্মেলন' (৮-১২ এপ্রিল, ১৯৫৯), পৃঃ-৫২১।
- ১৮। **West Bengal Assembly Proceedings, Official Report, Twenty-Sixth session**, 11 May, 1960, Vol-XXVI, P-47.
- ১৯। গৌতম চট্টোপাধ্যায়ের সঙ্গে গবেষকের সাক্ষাৎকার।
- ২০। প্রতাপচন্দ্র চন্দ্রের পূর্বোক্ত সাক্ষাৎকার।
- ২১। অতুল্য ঘোষ **কষ্টকল্পিত**, কলকাতা, ১৯৮০, পৃঃ- ৪৭-৪৮, ১১৪।
- ২২। অমলেন্দু দে, 'এবার নতুন পথে, নতুন লক্ষ্যের দিকে', সাত দশক : সমকাল ও আনন্দবাজার, কলকাতা, প্রথম সংস্করণ : জানুয়ারি, ১৯৯৯, পৃঃ ৯২-৯৮; **Statistical Hand Book**, 1950-60, State Statistical Bureau, P-45, 64, 79.

Religion, Secularism, Democracy and Indian Journalism.

Samrat Chakraborty

Assistant Professor, Department of History, Basirhat College

Abstract

Democracy is the best political system in the whole world and the soul of the democracy lies in the interests of the public at large. Media, now-a-days, has been considered as the fourth pillar of democracy that plays a very crucial role in safeguarding the democratic rights of the highest body, that is public. Latest media technologies increased the reach of the media at a wider level, so it is necessary to analyse the role and responsibilities of the media with a newer perspective with changing time. For the healthy functioning of any society, journalism is an integral part of it.

The relationship between religion and media is controversial and debated. The complex connections between religion and media are often influenced by different social, political and cultural contexts within which they are placed. In the case of Indian Journalism, as in other parts of the world, it is a universal reality that media and politics go together. They are mutually interdependent for the rapid growth and spread of each other. Indian media, both print and television, are largely unbiased though at certain times, media get aligned with certain political hues and serve to be effective instruments of communication of political ideologies. In India, it is more difficult for journalists to report on religion as there is absence of a regulatory framework which can protect the journalist from the anger of the public. Neutral positions of Indian Journalism face severe challenges while reporting on religion-inspired communal violence. So, Indian Journalism is now at crossroads where it faces a serious crisis of credibility. If it does not reform itself soon, it would find its greatest asset getting rapidly devalued and eventually vanishing.

Against the backdrop, the present study intends to critically evaluate the portrayal of Secularism, limited though, in the mainstream press in the aftermath of the destruction of Buddhas at Bamiyan on 2nd March, 2001 and its comparison with the demolition of Babri Masjid at Ayodhya on 6th December, 1992. In a nutshell, the pertinent question of my present research paper is : If the day of the demolition of Babri Masjid on 6th December could be observed as 'National Day of Shame', then why couldn't the day of the destruction of the monumental statues of Buddhas at Bamiyan on 2nd March, 2001 be observed as 'International Day of Shame'?

Key Words : *Democracy, Media, Religion, Violence, Secularism, Journalism.*

Media has been generally regarded as the fourth pillar of the democracy that plays a very crucial role in safeguarding the democratic rights of the public. However, the discussion of the role of the fourth estate in India needs to be in the context of other changes taking place in the realm of the three other pillars of Indian democracy - the legislature, the executive and the judiciary. In the past three decades, India has maintained her democratic system of government, despite being ruled by chaotic multiparty alliances. In the socio-cultural arena, the country seems to take one step forward and two steps backwards with the breakdown of traditions and adaptation of new ways of life¹. The dualism of Indian society, with a marked contrast between the standard and style of living of the creamy layer and the rest, is reflected in a skewed pattern of newspaper readership and contents. As the relationship between religion and media is controversial, Indian journalism often seem to lose the plot, going overboard in

their coverage of some of the emotive stories but ignoring other deep rooted factors of injustice while reporting on religion-inspired communal violence. There is an implicit understanding amongst us about what good journalism looks like, and often scholars lament when they think the news media have deviated from it. So the biased and debated outlook of Indian news media, especially on the matters of religion-inspired communal violence, is questioned by critics who feel that there is a paucity of honest journalists at present as the frauds and dishonest are now the leading ones ! Though it may seem a bit exaggeration to a few, but this evaluation of the Indian news media coverage is not very far-off from the reality of the changing role of Indian journalism.

In the 20th Century, news media are not just another industry; they were articulated as being one of the important components for the survival of democracy in a country. The complex connections between religion and media are often influenced by different social, political, and cultural contexts within which they are placed. In India, it is more difficult for journalists to report on religion as there is absence of a regulatory framework which can protect the journalist from the anger of the public. The media stance towards religion needs to be understood in the context of cultural and social pluralism as the well-established practice in most newspapers of not reporting the religious identity of those who participate in religious violence has appeared as an example of media sensitivity and restraint in reporting on conflict. The religious identity and investment of media executives along with the reporter are significant in how media interpret message about religion. As it is a universal reality that media and politics go together, they are mutually interdependent for the rapid growth and spread. So Indian journalism is now at crossroads where it faces a serious crisis of

credibility. How neutral is the Indian media when reporting on any religion-inspired communal violence ? Do media, politics, and religion make for a “heady cocktail”? All these sort of questions are likely to be addressed in my present research paper which is intended to critically analyse the portrayal of Secularism, limited though, in the mainstream press in the aftermath of the destruction of Buddhas at Bamiyan on 2nd March, 2001 and its comparison with the demolition of Babri Masjid at Ayodhya on 6th December 1992. I firmly believe that any act of religion-inspired communal violence is a heinous, monstrous and unpardonable crime for humanity and public in general. So naturally, the pertinent question of my present paper is : If the day of the demolition of Babri Masjid on 6th December, 1992 could be observed as ‘National day of Shame`, then why couldn’t the day of the destruction of the monumental statues of Buddhas at Bamiyan on 2nd March, 2001 be observed as ‘International Day of Shame’?

Never in the history of India perhaps is there so much crescendo of discussion and controversy centered around a word secularism, which is a much sought after term, embedded with the potential of an atom bomb, for all the politicians, both the old and new alike, to use it for their self-serving political ends, as it is witnessed in the last decade of 20th Century.² Though the word secularism first appears in the preamble of Indian Constitution as an imported doctrine of defining the State (as contrasted with the Church), following the 42nd amendment to the Constitution in 1976 during the prime ministership of Indira Gandhi, as an imposition on the rich values, cultures and traditions of India for which it is known for thousands of years, the repercussions of such an inclusion began directing the collective conscience of the country more strikingly in the early nineties, mainly due to the aggressive politics pursued

by several political parties exploiting the word minorities vis-a-vis secularism for their vested interests. In the famous book, 'An Introduction to Constitution of India, under the chapter of the 'Philosophy of the Constitution', Durga Das Basu (1993) highlighted this matter as follows :-

"It must be pointed out, in this context, that both socialism and secularism are vague words, and in the absence of any explanation of these words in the Constitution, such vagueness is liable to be capitalized by the interested political groups and to create confusion in the minds of masses of the republic to instruct whom is one of the objects of the preamble. The Janata Party sought to offer such explanation by amending Article 366 of the Constitution by the 45th Amendment Bill, 1976, which, however, was thwarted by the Congress opposition in the Rajya Sabha. In the absence of such explanation, it would remain a matter of controversy whether the object of socialism under the Indian Constitution simply means 'freedom from exploitation' or State Socialism or even Marxism.

Similarly, secularism might be used as instruments of unrestrained communalism or bigotry or even anti-religionism, as distinguished from 'equal respect for all religions'. Instead of these words serving to elucidate the articles of the Constitution, the meaning of these words shall have to be gathered from the operative provisions, which, in legal interpretation, cannot be controlled by the Preamble."3

The issue of Ayodhya Rama Janmabhoomi – Babri Masjid shot into prominence the whole controversies by far shrouding the character of Indian Secularism. Unfortunately, the nation's political scenario started quickly changing with the assassination of Indira Gandhi in 1984, and the ascent of Rajiv Gandhi to the post of Prime Minister. It was during this period when a clear

pro-Muslim posture of Congress emerged enraging the feelings of even moderate Hindus who till then did not align themselves with BJP, though the latter was posing as if it was the lone champion of the rights of the majority Hindus. In 1984 elections held immediately after Mrs. Indira Gandhi's assassination, BJP got only 2 seats in Parliament. It was only in the next election held after 5 years of Rajiv's regime that BJP started gaining strength to strength. In 1989 elections BJP's strength rose to 86, and in the elections held in 1991, its strength further enhanced to 119 seats. Broadly, five important decisions taken by Rajiv Gandhi and his Cabinet Committee on Political affairs (during 1985-1990) proved fatal to the Congress and had unwillingly steered the course clear for the BJP to score politically over the Congress and other political groups by launching a massive offence on the secular character of the Congress :

- (i) Banning of the book 'The Satanic Verses' written by Salman Rushdie in India.
- (ii) Reversal of the Supreme Court judgment in Shah Bano's case related to Muslim women right to obtain in alimony from the separating spouse under Indian Civil laws.
- (iii) Opening of the doors of Babri Masjid in early 1986.
- (iv) Allowing Shilanyas in 1989 just before launching election campaign in 1990.
- (v) Holding discussions with the members of Muslim Personal Board and the Babri Masjid Committee, both of which are fundamentalist organizations.

Hence, tracing the historic developments that led to the BJP's offensive against the secular character of Congress, Mr. Arun Nehru, who was a Union Minister as well as a member of the Cabinet Committee on Political Affairs in Rajiv Gandhi's government, wrote an article in Indian Express on January 3, 1993 immediately

after the demolition of Babri Masjid on December 6, 1992.⁴ In his article, he blamed the Congress efforts to appease the Hindus, then the Muslims and after that fundamentalists of both hues. He blamed squarely Rajiv Gandhi in directing Mr. Arif Mohd. Khan to speak in Parliament in defense of the Supreme Court judgment in the Shah Bano Case.⁵ Neither Narasimha Rao nor V.P. Singh nor S.B. Chavan opposed Rajiv Gandhi on this issue whereas the entire nation was divided in this sensitive issue of far reaching consequences. Arun Nehru (1993)⁶ described the development as follows :

“When Rajiv started election campaign of 1989 by performing Shilanyas in Ayodhya, it exposed the whole game. Irrespective of what Rajiv did, the fact is, for whatever happened between 1985 and 1989, all of us should share the blame.”

Arun Nehru further added saying that when Janata Dal won in the 1990 elections and V.P. Singh became Prime Minister, he pursued the line of encouraging the Muslim fundamentalism. People like the Shahi Imam of Jama Masjid and Shahbuddin, who by no stretch of imagination could be called secular, were pampered by V.P. Singh as Prime Minister, “When the Prime Minister after taking the oath visited the Imam in Jama Masjid and held constant negotiations with him, the implications were serious because it affected the balance. That policy only made the BJP stronger. Now the moderate Hindu is not going to put up with this kind of appeasement”,⁷ wrote Arun Nehru. Echoing a similar voice, Mr. M.V. Kamat, former editor of the Illustrated Weekly of India, wrote an article in Free Press Journal on December 17, 1992. “Let it be said even if it hurts many secularists. In the last five years, several temples have been demolished in Kashmir without our hearing one word of protest from them. There has been no hue and cry made about such wanton destruction... We

are lectured to by Iran and some other Muslim countries on our duties. Has Iran ever been ruled by Hindu monarchs, and had its Masjids pulled down to make place for temples to Shiva or Vishnu ?... We should not bear the burden of history. But neither should be constantly pilloried. There has to be some way to heal past wounds, but reviling the BJP on the VHP is not the best way.”⁸

As stated earlier, I have tried my best to analyze the portrayal of secularism, limited though, in Indian media in the aftermath of the demolition of Babri Masjid at Ayodhya on 6th December, 1992 and its comparison with the destruction of the monumental statues of Buddhas at Bamiyan on 2nd March, 2001. Undoubtedly, both the acts are of religion-inspired communal violence, full with cowardice. A critical analysis of the editorials of the Indian Express and the Hindu, two leading national newspapers, following the demolition of Babri Masjid on December 6, 1992 shows that both the newspapers maintained their usual refrain by condemning the demolition of Babri Masjid and glorifying the secular polity of India though they did not go into details (i.e., theoretical aspects) encircling the term secular. In the editorial written immediately after the demolition of Babri Masjid by the Hindu, aptly titled ‘Unforgivable’ on Monday, December 7, 1992, it stated that “The shrill tenor of the Hindutva campaign, the continual jibes at pseudo secular policies, the inflammatory propaganda that minorities are being appeased all served to present a dangerous and false picture of Indian social reality to the public, breeding the sort of ugly fanaticism that surfaced in Ayodhya yesterday.”⁹ A statement in the editorial of the Hindu, titled ‘Re-establishing the fundamental values’, written on December 12, 1992, goes to the extent of questioning the allowing of BJP as a political entity by saying, “Whether sectarian and

communal parties ought to be allowed to bid for power under the Constitution committed to secularism and the equal protection of all religions is a question that needs to be pondered over". Although with not so clear out opposition to the BJP, but the editorial of the Indian Express on December 8, 1992, titled 'Healing the Wound', clearly condemn the demolition of Babri Masjid as it wrote, "The message must go out that nothing can be allowed to destroy India's secular polity, that Sunday's (December 6, 1992 - the day the Babri Masjid stood demolished for ever) deplorable event was an act of national betrayal that will not be allowed to be repeated, and that the minorities will be able to live as freely and fearlessly as members of the majority community. Everyone who wishes this country well and holds dear to his or her heart the values of secularism and humanism that inform its composite culture and are enshrined in its Constitution must pledge to exercise the evil of communalism from its life stream. And nothing can symbolize this resolve more eloquently than the building at the site of Sunday's outrage, a massive national monument to communal harmony, to an universalistic India which Tagore visualized, for which Gandhiji died and Nehru labored".¹⁰ Moreover, many scholars and famous personalities like Achin Vanaik, Virendra Kapoor, Asghar Ali Engineer, Rajni Kothari, A.M. Kusro, L.K. Advani, Arun Nehru, Irfan Habib, Krishna Mahajan, Salman Kursheed, Sitaram Yachuri, Swapan Dasgupta, Bhaskar Roy, Goutam Sen, etc. had contributed many articles to the Indian Express and the Hindu after the demolition of the Babri Masjid to show their pro-congress, pro-BJP, pro-Left or balanced (objective) view of the whole issue.

However, the enthusiasm with which Indian media covered the issue of the demolition of Babri Masjid at Ayodhya that is hitherto very rarely seen in the aftermath of the destruction

of the monumental statues of Buddhas at Bamiyan on 2nd March, 2001. As said earlier, I firmly believe that both these acts are heinous, monstrous and unpardonable crime for humanity. But Indian news media seems to have different treatment for equally deplorable event otherwise destruction at Bamiyan would be condemned vociferously as done in the case of the demolition of Babri Masjid or elsewhere. The problem is that we lack sane, neutral journalists in Indian news media who condemns all types of violence and polarization by every religion alike. On February 26, 2001, Mullah Umar, the supreme leader of the Taliban militia ruling most of Afghanistan, ordered the destruction of all statues in areas under Taliban control. He issued a provocative statement for the destruction of the monumental statues at Bamiyan – "I ask the Afghans and the Muslims of the world : Would you rather be the smashers of idols or the sellers of idols?"¹¹ Actually, the Taliban first declared it would dynamite the Buddhas in 1997, but rescinded the threat following an appeal by the U.N. secretary general to political & military commanders in Afghanistan to protect the Buddhas. However, the threat re-emerged on February 26, 2001, when Mullah Mohammed Umar ordered the destruction of all statues in Afghanistan that depicted living forms, which, under the Taliban's extreme interpretation of the Koran, was forbidden. In response, UNESCO Director General Koichiro Matsuura urged Mullah Umar to reconsider the decision and began preparations for sending a delegation of Islamic leaders and law experts to Afghanistan to consult with Umar and other Talibani leaders on their strict interpretation of Koran. Even U.N. Secretary General Kofi Annan held a last minute meeting with a Taliban official, but all in vain. Perhaps starting on March 1, the Taliban embarked on an extended campaign, carried out in stages. Initially, the statues were

fixed using anti-aircraft guns and artillery. This caused severe damage, but did not obliterate them. As reported in the edition of the Indian Express, dated March 1, 2001, the Indian Govt. was outraged by the decision of Taliban militia to push ahead with the destruction of ancient Buddhist statues and artifacts, despite a global outcry.¹² Foreign Ministry spokesman Raminder Jassal said in New Delhi,

“It is absolutely outrageous that the Taliban is persisting with their obscurantist and medieval programme in destroying valuable, cultural, historic and archeological artifacts.”¹³ In the same article of the Indian Express, it is reported that Taliban’s Information & Culture Minister, Qudratullah Jamal said the destruction of all statues in the country, including the world’s tallest standing Buddha statue in the central province of Bamiyan, had begun. Jamal told AFP, “The work started about five hours ago but I do not know how much of it (the Bamiyan) has been destroyed....it will be destroyed by every means.”¹⁴

Later, from March 2 onwards, the Taliban militia started using dynamites, anti-tank mines and other heavy explosives to destroy the two best known pre-Islamic relics in the country, the Buddha statues of Bamiyan. Their construction (the taller statue at 55 meters and the smaller at 38 meters approximately) began in the second century C.E. under the Buddhist King Kanishka and was probably completed in the fifth century C.E. The obliteration of the Bamiyan Buddhas was accompanied by the destruction of most of the Buddhist figural art left in Taliban – controlled Afghanistan after two decades of looting and bombing in the war against the Soviet Union and the subsequent civil war. The six-week-long saga ended shortly after the confirmation of their destruction on March 26. Their destruction was widely condemned in the Western world, in countries with Buddhist and Hindu populations, as well as in

neighbouring Islamic countries. No doubt, one of the greatest wonders of the ancient world was destroyed in the Talibani act of cultural genocide on March 2, 2001. His holiness, the Dalai Lama, on March 3, 2001, issued a statement in news agency of Central Tibetan Administration on the possible destruction of statues of Buddha in Afghanistan. He said that “I am deeply concerned about the possible destruction of the Bamiyan statues of the Buddha in Afghanistan at a time when there is a closer understanding and better harmony amongst different religious traditions of the world. Even though the destruction of the statues may be for religious reasons, I believe they are of historical importance not only to the people of Afghanistan but also to the world at large. Finally, as a Buddhist, I feel it is unfortunate that these objects of worship are targets of destruction.”¹⁵

So after critically analyzing the two acts of religion-inspired communal violence in relation to Indian journalism, we could broadly arrive at following suggestions to maintain the neutral balance of the news media as well as to safeguard the democratic rights of the public. We have to keep in mind that the Indian Constitution was primarily aimed at treating all religions or faiths on similar lines with equal regard termed as Sarvadharmā Sambhava. We must ensure the equal protection of all religions in our society, whether it is a majority or a minority, and hence withdraw from the politics of appeasement. Most importantly, the portrayal of Secularism in news media is in grave danger if Indian journalism fails to perform its duty well. While dealing with the events of religion-inspired communal violence, like the demolition of the Babri Masjid or the obliteration of the Bamiyan Buddhas, the Indian news media have to be more careful with absolutely no chance of mistakes. As any religion-inspired communal violence would be treated as a heinous,

monstrous and unpardonable crime for humanity, so Indian media should equally condemn and lament upon the obliteration of the monumental statues at Bamiyan as done in the case of the demolition of the Babri Masjid or elsewhere. If it does not reform itself soon, it would find its greatest asset or creditability getting rapidly devalued & eventually vanishing. So in unequivocal terms, Indian journalism has to play a major role as a linkage between religion and secularism. And to achieve this goal, India media have to make sure to spread the news of communal violence with equal concern for all religions and severe condemnation of the divisive, communal forces,

whether it is RSS, VHP or Taliban ! Then only we could judiciously present a pertinent question to our society unambiguously : If the day of the demolition of the Babri Masjid on 6th December could be observed as 'National Day of Shame', then why couldn't the day of the obliteration of the monumental statues of Buddhas at Bamiyan on 2nd March, 2001 be observed as 'International Day of Shame'? Now, I would like to conclude my paper here with a quotation ascribed to his holiness, the Dalai Lama, "Everyone is free to choose whether they pay religion any regard, but to neglect compassion is a mistake because it is the source of our own well-being."

REFERENCES:

1. Usha M. Rodrigues, 'Introduction : Indian News Media in a Globalised Era' in U.M. Rodrigues & Maya Ranganathan (eds.), *Indian News Media : From observer to Participant*, pp.2-3. Sage Publications India Pvt. Ltd., (New Delhi, 2015).
2. Durga Das Basu, *An Introduction to Constitution of India*, (15th edition), pp. 28-29 (New Delhi, 1993).
3. Durga Das Basu, pp.26-29, (New Delhi, 1993).
4. Arun Nehru, 'Appeasement Policy has Proved Bane of the Nation', *The Indian Express*, (New Delhi, January 3, 1993).
5. Ibid.
6. Arun Nehru, *The Indian Express*, (New Delhi, January 3, 1993).
7. Ibid.
8. M.V. Kamat, *Free Press Journal*, (Bombay, December 17, 1992).
9. 'Unforgivable', *The Hindu*. (New Delhi, December 7, 1992).
10. 'Healing the Wound', *The Indian Express*. (New Delhi, December 8, 1992).
11. Source : www.academia.edu [The paper '(Un) Making Idolatry : From Mecca to Bamiyan' by Jamal Elias was retrieved on 28th March, 2017, at 6 p.m.].
12. 'India Outraged by Taliban's War on Buddhas', *The Indian Express*. (New Delhi, March 1, 2001).
13. Ibid.
14. Ibid.
15. 'Statement of His Holiness on the possible destruction of statues of Buddha in Afghanistan', *Central Tibetan Administration*, (Dharamshala, Himachal Pradesh, March 3, 2001).

Understanding and teaching students with Autism

Ria Barua

Assistant Professor

Department of Education, Basirhat College

Introduction :

Autistic Spectrum Disorder or ASD is a condition related to brain development that impacts how a person perceives and socializes with others, causing problems in social interaction and communication. Fails to respond to his or her name or appears not to hear you at times. Resists cuddling and holding, and seems to prefer playing alone, retreating into her or her own world. Children with autism spectrum disorder usually show some signs of delayed development before age 2 years. Autism is characterized by marked difficulties in behaviour, social interaction, communication and sensory sensitivities.

Autism Spectrum Disorder:

Autism Spectrum Disorder (ASD) is a neurological and developmental disorder that begins early in childhood and lasts throughout person's life. It affects how a person acts and interacts with others, communicates and learns. It includes what used to be known as Asperger syndrome and perceive developmental disorders.

Causes of Autism:

- 1 Biological causes.
- 1 Autism run in families.
- 1 A link between the growing number of autism causes and the standard childhood vaccine for measles, mumps and rubella(MMR)
- 1 Environmental factors such as viral infections, metabolic imbalances and harmful substances ingested during pregnancy.

The triad of impairments:

1 Socialization

- r Unable to share and direct attention.
- r Have problem with limitation.
- r Unable to recognize emotion.

1 Imagination

- r Lack spontaneous pretend or "symbolic

play".

- r Show little interest in fiction
- r Great preference for facts.

Communication:

- 1 Delay or lack of speech, without any compensating gesture.
- 1 Failure to respond to others speech.
- 1 Failure to initiate or sustain conversation normally.
- 1 Semantic/ conceptual difficulties.
- 1 Abnormal non-verbal communication.

Autism: Some facts and fiction

- 1 It is a biological disorder.
- 1 It is not confined to child.
- 1 It is a developmental disorder which lasts throughout life.
- 1 It is found at all IQ levels, but is commonly accompanied by general learning difficulties.

Prevalence:

- 1 Most common development disability, 1 in 1,000 births.
- 1 As many as 1.5 million Americans today are believed to have some form of autism.
- 1 Gender Ratio- 4 times more prevalent in boys than girls.
- 1 If a family has one child with autism, there is 5 to 10 percent chance that the family will have another child with Autism.

Autism Teaching Strategies:

- 1 Teach about Autism-> when students are given information about students with autism it's easier for them to understand sensory sensitivity and communication differences.
- 1 Provide opportunities for Breaks-> some students with autism work more effectively when they are allowed to take breaks between tasks.

Help with Movement problems:

- 1 Touch-> when a students is unable to move, give a touch cue to the part of the body that seems “stalled”.
- 1 Rhythm and music-> Music, chants, or rhymes can facilitate movement.
- 1 Modelling-> Some autistic students need to seek a task performed before they can do it.

Give options for Expression:

- 1 Writing can be stressful and challenging for students with autism.
- 1 Be encouraging when student attempts written work, let them use computer for some lessons.
- 1 Peers, volunteers, teachers can act as scribes in the classroom.
- 1 Get to know the student → Getting to know the student personally and seeing them as an individual helps the teacher develop effective supports and recognize when the student is showing his or her understanding.

Autism and Sensory Differences:

- 1 The brain needs sensory information to operate. It needs sound, vision, smell, taste, touch and movement.
- 1 The way our brain organizes this information affects the way we learn and our behavior.
- 1 Students with ASD usually have differences

in how they react to sensory input. They can be:

Sensory Seeker

This is defined as highly interested in movement, lights, colours, sounds, smells and tastes that excite.

Sensory Avoiders

Sensory avoiders are typically over responsive to sensory input. they try to avoid input and are

often viewed as sensitive individuals. Sensory avoiders often have difficulty with activities of daily living as they avoid uncomfortable input

Conclusion:

Autism or Autism Spectrum Disorder is one of many developmental disabilities that affect students learning over the years, several teaching strategies have been developed to help teachers to effectively educate students with autism. Children with autism will need support from both the general and special education teachers in order to become successful learners who are part of the school community. The reading strategies designed for children with autism can benefit all students, but the teacher ensure must ample modelling is provided and that responsibility is gradually released to students.

REFERENCES

1. National institute of Mental Health, U.S. Department of health and human services, NIH Publication
2. American Psychiatric Association. Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders. Fifth ed. Washington DC: American Psychiatric Association; 2013.
3. Fecteau, S.Mottron, L. Berthiaume, C. et al.(2003).Developmental changes of autistic symptoms. Autism.:255–68
4. Ballaban-Gil, K.Rapin, I. Tuchman, R. et al.(1996). Longitudinal examination of the behavioral, language, and social changes in a population of adolescents and young adults with autistic disorder. *Pediatr Neurol.* :217–23
5. Daley, T.C. (2004). From symptom recognition to diagnosis: Children with autism in India. *Social Science and Medicine*, 58 (7), 1323-1335.
6. Ronald, A. (1944). Problem children problem parents. *Indian Journal of Pediatrics*, 22, 20-29.
7. Juneja M, Mukherjee SB, Sharma S. A descriptive hospital based study of children with autism. *Indian Pediatr.* 2005; 42: 453-458

ILLITERACY: AN OVERVIEW

Tirtha Pratim Mal

Assistant Professor,

Shimurali Sachinandan College of Education

Introduction:

Illiteracy is one of the most serious problems in our country. Literacy is most important indicators of human development index. The level of illiteracy in a society is always measured by human development index which constitutes; life expectancy, literacy, education, and standards of living of a country. Thus the illiteracy has been prevented the overall development of any society. It also prevents the cultural growth of a people. But illiteracy in our country continues in a large scale. Even today nearly 25% of Indian peoples are illiterate (Census, 2011). It is reflected in our societies that the illiterates are exploited by the rest in the society. At this point, one may wonder as to who is responsible for this unforgivable violence and exploitation of illiterates. It is we the literates, highly educated among us who continue to eat the fruits of democracy by vitiating human rights and dignity. But illiteracy can be removed, if concerted efforts are made both by private organizations and the states. In this concern Gandhiji said that illiteracy is the sin and shame of our country. A study conducted by the World Statistics Institute (WSI) shows that over 27% of the world population are illiterates. Another study by the same institute shows that the speed at which illiteracy rate rises is 32%. These rates are relatively important, as illiteracy has negative effects on the society at large.

Definition:

Complete illiteracy means a person cannot read or write at all. According to Census of India (1991) "a person who can merely read

but cannot write is not literate. It is not necessary that a person who is literate should have received any formal education or should have passed any minimum educational standard."

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) defined literacy as "ability to identify, understand, interpret, create, communicate and compute, using printed and written materials associated with varying contexts. Literacy involves a continuum of learning in enabling individuals to achieve their goals, to develop their knowledge and potential, and to participate fully in their community and wider society."

Causes of illiteracy:

The main causes of illiteracy are as follows:

Poverty: Poverty is a by-product of illiteracy, which is why most underdeveloped countries have the highest rate of illiteracy in the world. It impedes social-economic development of any society. There are close relation between poverty and illiteracy.

Gender: Gender disparities are the next most serious problem for the illiteracy. In our society, even today boy child are preferred. It is reflected in census of India 2011, the male literacy rate is as 82.14% and female literacy rate is as 65.46%.

Religion: Religion also determines the performance of literacy in our country. Some religious dogma has been make obstacle for the education of child.

Caste: Caste system also has reflected through the literacy. The higher literacy has been observed in the general caste and the

lowest literacy has been recorded in the schedule tribe population in India.

Geographical disparities: Geographical disparities mean the rural and urban differences. In generally lower literacy has been recorded in the rural area than the urban due the lack of work opportunities as well as the low income.

Lack of Infrastructure: Lack of Infrastructure means the availability of school and distance of school from the learner house also influences the literacy.

Political disturbance: Political disturbance and civil strike disturb the education. Schools are destroyed and children are often suffered from these type events.

Political will is most important to remove the illiteracy of any country by promoting fund, infrastructure as well as law. In this concern Bertolt Brecht said that “the worst illiterate is the political illiterate, he doesn't hear, doesn't speak, nor participates in the political events. He doesn't know the cost of life, the price of the bean, of the fish, of the flour, of the rent, of the shoes and of the medicine, all depends on political decisions. The political illiterate is so stupid that he is proud and swells his chest saying that he hates politics. The imbecile doesn't know that, from his political ignorance is born the prostitute, the abandoned child, and the worst thieves of all, the bad politician, corrupted and flunky of the national and multinational companies.”

Consequences: The World Declaration on Education for All (Jomtien, 1990) states that education begins at birth and continues throughout life. Consequently, the social effects of illiteracy are present throughout the entire life cycle. During early childhood, the effects of illiteracy can be seen within the family unit and the primary socialization process. Later, during adulthood, illiteracy affects an individual's social position, income and cultural aspects.

Social Consequences of Illiteracy: Illiterate persons face greater obstacles in terms of social inclusion, not only on a personal level (social inclusion difficulties, precarious work, high rates of disease, etc.), but also within the family (child nutrition, hygiene, health and schooling, among others) and at a societal level (lower productivity, high health care costs). The social consequences of adult illiteracy can be divided into the following categories: health, education, social integration and cohesion.

Effects on Health: It has also shown that illiteracy limits knowledge and practices necessary for self-care, particularly among women. This has a negative impact on household health, hygiene and nutrition. The effects of illiteracy on health can be divided into the following categories: consequences in the home, consequences in the workplace and consequences in sexual and reproductive behaviour.

Health at home: Several studies have shown the impact of illiteracy on the health awareness of mothers. Indeed, illiterate persons, particularly mothers, are more likely to adopt inadequate nutritional and hygiene practices in their homes. Literate women, or women who are participating in literacy programmes, possess better skills and follow better health practices than their illiterate counterparts.

Occupational health: Illiterates suffer from a high occupational accident rate since they do not understand written instructions for the operation of machinery which puts their own health and that of co-workers at risk. Failure to use safety equipment increases not only the risk of accident, but also of work related illnesses. This increases the need for medical services (and the accompanying costs), on the one hand, and causes job absenteeism, on the other. In short, illiteracy raises the risk of inadequate occupational hazard prevention practices.

Sexual and reproductive health:

Disinformation is one of the most significant problems of illiteracy. Among other things, illiteracy increases the likelihood of high risk sexual behavior, due to lack of awareness regarding sexual and reproductive health, as well as inadequate use of contraception. Schooling helps prevent the spread of the disease, providing reliable information on AIDS and encouraging the adoption of protective practices (Schenker, 2005). Unawareness of contraceptive methods increases the likelihood of adult and adolescent pregnancy.

Effectson Social Cohesion:The links between education and society are strong and Literacy enables them to actively promote the collective rights which are essential to human dignity. Illiterate persons suffer from low self-esteem, are less independent and have less ability for critical reflection (UNESCO, 2006).

Economic Consequencesof Illiteracy: Over the last few decades, knowledge has become the key ingredient of the new production paradigm, and education has become an essential factor in the modernization of production systems and the economic behavior of individuals. If income gaps are to be reduced, the coverage and quality of educational systems must be improved. Education is one of the key determinants of individual income, not only because it naturally improves or increases personal productivity, but also because it improves the information available to individuals regarding the challenges they must face in society (the marketplace). It also increases social mobility (Riveros, 2005). Hence; education influences a worker's standing in the occupational hierarchy and the ability to find employment.

Remedies: Illiteracy is not natural, neither is it inherent - it can be cured, reduced and eradicated by universalizing primary and secondary school education at a no cost. This

can be achieved by both private and governmental institutions teaming up together to provide supports, policies and finances.

Constitutional provisions to remove illiteracy-

- 1) Article 21 of our constitution has provided the right to education all the children of our nation.
- 2) Article 24 prohibits employment of children below 14 years age group.
- 3) Article 29(2) No citizen shall be denied admission into any educational institution maintained by the State or receiving aid out of State funds on grounds of only religion, caste, language or any of them.
- 4) Article 30 Guarantees a right of minorities to establish and manage any educational institution of their choice. The state can not deny grant in aid to such educational institutions whether they are under the management of minority, based on any religion or language.
- 5) Article 31(1) says whenever there is a violation of a fundamental right any person can move the court for and appropriate remedy.
- 6) Article 45 the constitution demands the state to provide within a period of 10 years from the commencement, for free and compulsory education for all children until they complete the age of 14 years.

Conclusion:

For the better economic development it is more important to strengthen the pillar of literacy. It requires strategic planning and financial resources to facilitate the literacy programs. The financial resources required for the development of literacy programs may not be considered as expense; in fact it is an investment which gives fruitful results in future. The strategic planning required for the development of literacy programs is the part of economic planning. The strong the economic planning is the better the result will be. From

an analytical point of view the economic prosperity and literacy are the two directly proportional procedures which have a great influence on each other.

REFERENCES

1. Bhatia, Sughan. (2013) Literacy and Adult Education in Independent India, Sonal Publications, New Delhi.
2. Martinez, R. and Fernandez, P. (2010) The Social and Economic Impact of Illiteracy: Analytical Model and Pilot Study; UNESCO.
3. Thakur, D. N. (1 January 2004) Primary Education And Adult Literacy (2nd Edition). Deep & Deep Publications.
4. <https://www.fondationalphabetisation.org>.
5. <https://www.inreachinc.org>.
6. <https://www.inreachinc.org>.
7. <https://shodhganga.inflibnet.ac.in>
8. <https://ecommons.luc.edu>
9. <https://www.importantindia.com>

USE OF MYTH IN GIRISH KARNAD'S NAGAMANDALA

Sangeeta Mondal

Assistant Professor, Department of English, Basirhat College

Nand Kumar in his book *"Indian English Drama: A Study in Myths"* mentioned the importance of myth in human psychology:

"Myth has always had a very significant position in human psychology and society from its beginnings as primitive religious narrative to its recent adaptation as an aid in the exploration of the unconscious mind. The word "myth" has often suffered from a wrong connotation. In general discourse, it stands for something false, fictitious and far removed from reality and history. However, the psychoanalytical approaches to criticism have made it possible to evaluate the concept of myth afresh." (1-2)

Girish Karnad has re-worked on Indian myths in his plays. His aim was to interpret the plays on the theme of myths in our contemporary reality. Myths help us to find out a new meaning to enrich our life and society. Myths are the literatures of our past. They help us to recollect the past, reconcile the present and reconstruct the future. He believes that past provides inspiration to the people to live in the present reality and act accordingly taking lessons from the past. According to him myths are not only primitive religious narratives but also play a significant role in human psychology and society.

In *Naga mandala* (1988), Karnad has very skilfully woven together two oral tales which he had heard several years before from his friend and mentor, A.K.Ramanujan. The first story is about the lamp flames that gather in a village temple to gossip about the households they inhabit and the second story is about the woman who was visited by a king cobra in the form of her husband Appanna. Karnad, by mingling the two stories has tried to create an

amalgamation of human, abstract and magical elements, thematically and philosophically more simpler than Hayavadana, but more appealing and imaginative. The theme of Nagamandala is gender-bias and the subjection of women in Indian orthodox society. Karnad has borrowed the main plot of the story of Rani from "The Serpent Lover" which he had heard long ago from Professor A.K.Ramanujan (1929-1993). This tale was later published as a collection of tales in 1997 posthumously titled 'A Flowering Tree and Other Oral Tales'. In an interview with Tutun Mukherjee Karnad has said, "I thought of it first as 'naga bandha' but that sounded rather clumsy and my friends said that there are already too many "bandhs"! 'Nagamandala' had the right sound, you know, strongly evocative of the coils of the snake." (Girish Karnad's Plays: Performance and Critical Perspectives: 42-43). The folk beliefs and the myth of Cobra lend a romantic charm to the story. Being a Kannadiga, Karnad is very familiar with the local culture where Naga worship is very prominent. Jose George writing about Nagamandala says that there is a strong undercurrent of a mythical sub-text of belief. The process of transformation of Naga into a human being is derived from such a sub-text of belief.

Naga-Mandala is the story of Rani, a young village girl married to a wealthy village boy Appanna. Appanna does not treat Rani well and spends most of his time with another woman and comes home only for lunch. Rani wants to win the love and affection of her. She tries to mix love root in her husband's curry to win his love but like a typical Indian woman is afraid that it might harm her husband and pours the

entire curry on an anthill and a Cobra consumes it. This brings a great change in Rani's life as the cobra falls in love with Rani and visits her every night in the guise of her husband. At this point of the play we are reminded of Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream* when Puck squeezes the flower on Lysander's eyelids, instead of Demetrius, making Lysander fall in love with Helena whom he first sees after waking up from sleep. This was under the spell of the charmed flower. The prevalent belief is that the charm of the flower casts its magic on the one who consumes it.

Similarly in Karnad's play, the Naga under the anthill consumes it and feels attracted towards Rani. He assumes the disguise of Appanna and begins to visit her every night, Rani is innocent and totally unaware of the fact and thinks that her husband becomes a changed man at night. Her life changes completely for the good and soon she becomes pregnant. Appanna accuses her of adultery when he comes to know the news and refers the matter to the village elders. They ask Rani to prove her innocence by going through the snake ordeal. She has to prove her fidelity by putting her hand in the snake burrow and taking a vow that she has not committed adultery as it is believed that if anybody tells a lie holding a snake, he or she will be killed instantly by the snake God. Rani passes the ordeal and is declared chaste by the village Panchayat. At the end Appanna realizes his mistake and accepts Rani along with the child and remains her slave for the rest of his life.

The play also has a connection with the Ahalya myth. In Valmiki's Ramayana, Ahalya commits adultery in her senses but the folk mind cannot accept her to be unchaste and sinful. So Indra, like Zeus committed a fraud by appearing in the guise of Gautama, her husband. Rani too is innocent as she considers Naga as her husband and bears her husband's child. She

does not suspect the identity of Naga till the end. It is the fertility rite which makes Naga her husband. Through the Naga myth Karnad wanted to explore the cultural and philosophical concerns giving them a new meaning. Rani lives in a patriarchal world where she has to maintain the conventions, cultural taboos—an indirect conspiracy to marginalize women and derogate her position in the society. Her story is the story of every Indian woman who struggles every moment for existence, to prove her identity as a woman, as a mother and as a wife. Karnad through his play wants to convey the message to all women that they should not accept defeat and continue their struggle for existence.

The serpent motif is very common in folklores of India. In coastal Karnataka, the idol of Nageshvara is worshipped for health, wealth and progeny. This ritual is known as Nagamandala or the serpent-circle. Rani's pregnancy is also associated with the fertility-cult which is associated with the worship of Naga. Her pregnancy turns out to be a curse rather than a blessing because her husband kicks her and assaults her the moment he hears the news. Appanna treated her as a maid-servant and kept her locked the whole day but in spite of that she got pregnant by somebody else hurts his male ego. His masculinity was hurt and so he accuses her to be unchaste and adulterous. This is one of the reasons why Karnad aptly named it and through his play tried to demonstrate how Naga entered into the life of Rani.

Appanna lives in a remote village and is less educated. He tortures his newly-wed wife physically and mentally, behaves like a male chauvinist. He does not care for the feelings of his wife and wants her to carry out his orders like a servant--

“Keep my lunch ready. I shall eat and go...Look I don't like idle chatter. Do as you are told, you understand? ... I'll be back

tomorrow for lunch.” (CP:254-255)

His treatment towards her is very inhuman and she becomes a victim of patriarchal culture. He thinks that since he is a man he has the birth right to violate, exploit and enjoy the female. He keeps his wife locked up in a room and goes to visit another woman every night. He does not hesitate to and kick and beat her when she is pregnant. When Appanna comes to know that Rani is pregnant pushes her on the floor and kicks her saying---

“Aren't you ashamed to admit it, you harlot? I locked you in, and yet you managed to find a lover?”

He beats her and says—

“I swear to you I am not my father's son, if I don't abort that bastard! Smash it into dust! Right now.”

He drags her into the street, and tries to kill her illegitimate child to be born with a stone.

He only expects Rani to serve him lunch at the right time and to keep the food ready and will not ask any single question about his negligent behaviour. In traditional Indian families, it is often seen that newlywed couples behave like strangers during day and behave as husband and wife only behind closed doors at night. Rani is locked up to be all alone the whole day with her dreams, desires and sufferings—

“I feel frightened – alone at night—I'm bored to death. There is no one to talk to...”

Her loneliness is also felt when she says to Kurudavva—

“I am so frightened at night, I can't sleep a wink. At home, I sleep between Father and Mother. But here, alone—Will you ask them to free me and take me home?”

When Appanna goes to his concubine every night it is not questioned by anybody. But when the turn of Rani's purity comes, the whole village goes against her. She has to prove her

fidelity through an ordeal. The whole village gathers to see her plight as if it was something amusing and entertaining. Here we can draw a parallel of Rani with the plight of Sita in the Ramayana when she was asked to undergo the fire test to prove her chastity. For ages it is only the woman who is proving herself to exist. The Indian patriarchal society allows a man to have another woman, but on the part of the woman, she is labeled as a whore, if she has an extra-marital relationship. Her character is blamed but nobody raises finger at her male counterpart. The patriarchal codes demand the faithfulness of a woman to her husband but not that of a husband to his wife.

Appanna has an extra-marital affair but expects his wife to have no social relationship. And here he gets the support of the patriarchal society who asks for a village trial of Rani's purity. It is Naga who comes to her rescue. The whole village gathers to see her plight but nobody comes to help or support her. He supports Rani while interrogation. She states—

“Since coming to this village, I have held by this hand, only two...Yes my husband and this King Cobra. Except for these two, I have not touched any one of the male sex. Nor have I allowed any other male to touch me. If I lie, let the Cobra bite me.” (CP:39)

The Naga is actually a dream transformation of Rani. The snake is the outcome of Rani's suppressed desires who enters through the bathroom drain every night. Rani remains isolated the whole day and wishes her husband to return back at night as a completely changed person and make love to her--

“You talk so nicely at night. But during the day I only have to open my mouth and you hiss like a ...stupid snake.” (CP:271)

Her loneliness and helplessness makes her feel alienated and her husband appears as a stranger to him. Rani is a true victim of an

uncaring husband and wants a company who will fulfill her psychic needs and is in search of a love-life. Naga gives Rani comfort, and fulfills her suppressed desires. She is a bride, a wife who is deprived of familial pleasures, love and sympathy. She is very alone and it is Naga, the Cobra who fulfills her husband's needs and makes love with her. Although Rani's relationship with Naga is unnatural, it symbolizes the rejuvenation and fulfillment of long cherished dreams. She craves for love and affection which Naga gives her in the guise of her husband—

“Locked up in the house all day... You must be missing your parents... I know you want to see your parents, don't you? All right I'll arrange that.” (CP:268)

“Don't be afraid. Put your head against my shoulder.” (CP:269)

Rani is the queen of her parents as she is their only daughter and they loved her very much. “Queen of the whole wide world. Queen of the long tresses. For when her hair was tied up to a knot, it was as though a black King Cobra lay curled on the nape of her neck, coil upon glistening coil.” (CP:253)

With the Naga, Rani feels herself to be the queen of her Master. However, she cannot understand the reason why her husband becomes so rude during the day. At the end of the play, Rani becomes the Queen or master of Appanna and reigns over her. Her transformation into a matured, confident and courageous Rani from the weak, submissive and innocent one is only because of the love of Naga. Her journey of struggle to achieve honour and identity in society, from her childhood to motherhood is a journey from innocence to experience. At every phase of life, she is tormented, tortured and suppressed by male power. Although her parents named her Rani, but she is not allowed to even share her feelings with other women. But as soon as Naga comes to her life, she gains

courage and confidence. This is evident when she says to Naga—

“I shall do what you will tell me. Scowls in the day. Embraces at night. The snarl in the morning unrelated to the caress at night. But one motto does not change: Don't ask questions. Do as I tell you.”

“I was a stupid ignorant girl when you brought me here. But now I am a woman, a wife, and I am going to be a mother. I am not a parrot. Not a cat or a sparrow... Why do you change like a chameleon from day to night?”

Her transformation from a naïve, innocent, simple village girl to a strong woman is a long journey from innocence to experience. And this transformation and change in Rani's character is due to Naga who helped a small bud to bloom into a beautiful flower watering it with love and affection. The positions of Rani and Appanna are changed due to Naga's intervention in their life. Rani becomes the queen of Appanna's house only after the snake-ordeal. The ending of the play has two different types. One ending shows the death of cobra and Rani's son performs the last funeral rites. In another ending, Naga hides himself in the long hair of Rani. The ending is relevant to the beginning of the play where Karnad very beautifully describes the long tresses of Rani.

The title of the play is the name of a snake and not a human character. “We are forced to believe that there exists a theory that the mothers of great men in history such as Scipio, Alexander the great, and Augustus Ceasar were all impregnated by serpents”(CP:276) Snake myths are widely found in Brahmanism, Buddhism, Lamaistic and Japanese writing. In *Naga Mandala*, the story of the cobra implies a deeper meaning at various levels. The folk-tale element of the *Naga Mandala* and the magical power remind the audience at every juncture that they are only watching a play. The

journey from childhood to adolescence and then into adult roles has, in India, very different stages and psychological and cultural relationships are very different from other less tradition-bound societies. The is the growth of two individuals—male and female into maturity and their adjustment with the roles which the traditional Indian society has appointed for them. Myths and folk tales in a patriarchal society are patriarchal constructs and male-oriented. In these stories the women's wishes, feelings, desires are not given importance. They do not probe much light on women's fears, anxieties and psychological problems. Karnad's adaptation of this male-oriented folk tale is a representation of the experience of man and woman in the psychologically transitional phase. In the folk tale, a magician or snake who assumes the form of the Prince. He then enters the palace and woos the beautiful Princess who is locked up in the palace. When the Prince comes to know this, he gets the snake or magician killed and the Princess then sets him a riddle. If he can't answer the riddle he has to die. This existential crisis is treated in the folk tale in different ways.

In Karnad's play, the story takes a happy turn at the end when Rani passes the cobra ordeal and Appanna remains his slave for the rest of his life adjusting to the family and community in a socially useful manner. Although Rani achieves success at the end she had to achieve this at a very high cost when her character and fidelity is being questioned by everybody in the village. It is very unfortunate that values like chastity and purity are always asked from a woman and the same has been mocked in the story. Appanna goes to his concubine every night for which he is never guilty or questioned by anyone, but when Rani's turn comes she receives violent behaviour from her husband and is also beaten up very badly. The villagers also act as mute audience because

they are also part of the patriarchal system where a woman is always considered guilty. As long as Rani was the wife of Appanna, a newly wedded young bride, she felt very helpless, and a sense of fear engulfed her. She had tried her best to adjust to her situation and husband and for that she had endured all the tortures that were inflicted upon her.

But the feeling of a would be mother gave her an invisible strength and courage to fight back and prove her innocence because she did not want her child to be born in such a world where her mother's identity is at stake and character is questioned. This stage of Rani's social integration brings her a new sense of respect and her own worth. This is another significant aspect of the Indian social and cultural life in its treatment of women. In Kiranth's words, "... an Indian woman knows that motherhood confers upon her a purpose and identity that nothing else in her culture can" (p.57). At the end of the story, Rani is seen to be in command of the household with authority and she is the decision maker of her family. Appanna even agrees to her rather strange demand that their son should perform an annual "pinda-daan" in the memory of the dead snake. In Karanad's play *Nagamandala*, the snake does not die in the end. It is allowed by Rani to live in her dark, long and cool tresses. The lover is always present; he lives with her, within the family. Rani plays the role of a dutiful wife observing the social, moral code entirely and performs her responsibility which society demands from her but the cobra continues to reside in the inner core of her heart as the perfect lover who had given her first emotional and erotic experiences. These desires may haunt her or lie dormant within. Rani has gone through these new desires, the day dreaming and fantasizing about love and she understands their power over the social and moral duties.

Karnad's characters are born in an Indian

scenario which is full of traditions, caste discriminations, gender inequality, social injustice etc. His works are mainly written to bring about a change in society. His works can also be viewed as a kind of solution or remedy to any problem or how Karnad tries to eradicate them from the society. His plays are a message to the society. *Naga-Mandala* is an work of art which is based on contradictions—it portrays a woman's experiences of desire, and the modes of self expression available to her within existing

discourses. *Naga-Mandala* is a good example of post-modern sensibility of the late twentieth century. Traditional myths are given a contemporary touch from a woman's perspective by Karnad as a solution to age old patriarchy. The play incorporates the Hindu myths within the orthodoxy of Indian epic texts. It lays much importance on the cultural context of the Indian woman of today who seeks to fulfil her needs, desires and aspirations.

REFERENCES:

1. Karnad, Girish. Collected Plays : Tughlaq, Hayavadana, Bali: The Sacrifice, Nagamandala (Play with a Cobra). Vol. One. Oxford: Oxford UP, 2005.Print.
2. Singh, Krishna. The Plays of Girish Karnad:De-Colonisation of Language and Techniques. New Delhi:Authorpress. 2013.Print.
3. Nimsarkar, P.D.- Women in Girish Karnad's Plays: A Critical Perspective. New Delhi: Creative Books. 2009.Print.
4. Kosta, Abhishek-The Plays of Girish Karnad: A Study in Myths and Gender. New Delhi: Atlantic Publishers. 2012.Print.
5. Basakaran,G. Girish Karnad and Mahesh Dattani; Methods and Motives.Jaipur:Yking Books. 2012.Print.
6. Chattopadhyay, Debasish, Jolly Das and Pinaki De, Perspectives: Journal of the Dept. of English. Vol.2, No.1, 1st Pub. Oct. 2006 International Issue.Print.
7. Mukherjee,Tutun. "Girish Karnad'sPlays:Performance and Critical Perspectives". Delhi: Pencraft International.2008.Print.
8. Nayak, Bhagabat. Myth in Indian English Drama: Changing Perspectives. New Delhi: Adhyayan Publishers and Distributors.2014.Print.
9. Rao,Dr.TutaEswar. "Mythical Elements in Indian Plays : A Study of Naga-Mandala of Girish Karnad." Orissa Review. November 2011.83-86
10. Kiranth B.V. Translation of Hayavadana into Hind, Delhi: Radhakrishna Prakashan. 1975.Print.

20th Century African-American Poetry: An Introduction

Sanjukta Bala

Assistant Professor, Department of English, Basirhat College

E-mail id: sanjukta.eng@gmail.com

Abstract: 20th century African American poetry is an unparalleled collection of poems written by the most influential African American poets of 20th century. From the early years of Harlem Renaissance poets like James Weldon Johnson, Georgia Douglas Camp Johnson, Claude McKay appeared in the literary scene and began the experiments in writing poetry that is distinct both in subject matter and style. The aim was to shape a black identity that is not coloured by white prejudice. Then emerged the most prominent poets of the Harlem Renaissance: Langston Hughes, Jean Toomer, Arna Bontemps and Sterling Brown. A more dignified and a mystic quality characterise the poetry of this generation of poets. And finally the emergence of the “Black Art Movement” (1960) gave the 20th century African American poetry a different dimension. They adopted street dialect, wrote poems on diverse subject matters and contributed significantly in the formation of black identity that is different from white perceptions. The call for freedom, the demand for equality and justice and social-political rights and the value of solidarity amongst the “black” communities within the United States and abroad mark the poems of this period. The 20th century African American poetry deals heavily with the ideas of identity, race and what it means to be a “black” in the white dominated American society. It significantly changes how the world perceives “black” subjects and “black experience”. It is the beginning for the oppressed race to claim justice and freedom from both physical and psychological bondage.

Keywords: Poetry, 20th century, African American, “black” identity.

“Mob voices: (Snarling)
Quick! Quick! Death there!
The chair! The electric chair!
8th Boy:
No chair!
Too long have my hands been idle.
Too long have my brain been dumb.
Now new Red Negro will come.
That's me!”
_ Langston Hughes
“Scottsboro Limited”

The new, revolutionary African American voice emerges in the literary scene in 20th Century America. The African American literature of this period primarily revolves around the creation of a “Black Identity” and representation of “Black Experience”. The poets of this era contribute significantly in the formation of a black identity that is more than being a slave. But the experience of being a slave shaped much of the psyche of these poets and in turn plays a vital role in how they conceived the essential black identity. The most notable of poets who play a vital role in shaping what constitutes as “Black” are Brooks, Brown, Cullen, Hayden, and Hughes. They figure prominently in any canon of African American literature. These poets have used motifs, symbols and poetic devices that give their poems a distinctive mood and poetic structure. The emphasis is on the need for solidarity amongst all black communities in the world to overcome the obstacles and to create a black identity that is not coloured by white supremacy. They also focus on the inadequacy of the great American

Dream to give the African populace what they wanted most: freedom and equality.

The first African American voices slowly emerge in literature during the civil right movements. It is the late 19th century that we begin to see writers representing their experience in the slave narratives. These narratives primarily focus on the depiction of their struggles, their oppression in the hands of their white masters and the discrimination they faced in a predominantly white society. But the emergence of a self confident and assertive black identity take place in the literature produced in the 20th century. It is a movement known as the New Negro Movement that aims to construct a strong and assertive black identity. The poets of the movement reclaimed their identity and racial pride in defiance of widespread prejudice and discrimination. Langston Hughes, James Weldon Johnson, Claude McKay, Countee Cullen, Jean Toomer, Jessie Redom Faust, Georgia Douglas Johnson, Anne Spencer, Helene Johnson, Alice Dunbar Nelson and many more literary figures, artists, critics and musicians contribute and inspire the movement greatly. The “black” representation, their struggles and the revival of the “black” identity are the focal points of discussion and exploration in the poems of the 20th African American poets. It starts with the Harlem Renaissance of the 1920s and early 1930s. This period is important as it conceives what would be an African American identity. Then comes the post Renaissance poetry of 1940s and 1950s. This period sees the revival of African American verse. And finally there emerges another significant art movement that we know as “Black Art Movement” of 1960s and 1970s. This movement shapes what is known as “Black Aesthetics.”. These three stages of 20th century African American poetry and its development advocate separate issues of black existence in America, demand rights and

recognitions and adopt distinct styles of self expression. But whatever be the medium and style the poems produced in the 20th century they all express the beauty and pain of being a black in a white society and define themselves outside white stereotypes.

The first major explosion of African American creativity takes place in Harlem, New York. This is known as the “Harlem Renaissance”. This movement was initiated by a large scale migration of black people from the south to the densely populated north of America. The dwindling social, economic opportunities force them to move out from south. This huge influx of black people result in a formation of a group of talented writers, poets, artists, and musicians who start to express themselves and the black experience in predominantly artistic forms. “New Negro” is a term that is coined during the Harlem renaissance. The term denotes the shaping of an African American identity that has emerged out of a struggle that labelled them as a slave. To understand the “New Negro” identity one must search for the process that shapes it. This calls for an understanding of the “Old Negro” identity. The systems of slavery in America shape this stereotypical presentation of the blacks. George P. Rawick in his book *The American Slave: A Complete Autobiography- From Sundown to Sunup- The Making of the Black Community* stresses upon this process through which the blacks have to go to create an identity that is unprejudiced. In the section named “The Sociology of Slavery in the United States” he writes about the master- slave equation that becomes a deciding factor in formation of an earlier black identity. He writes: “American Negro slavery was a human institution, albeit an exceedingly inhuman one. Yet rarely has the discussion of slavery in North America proceeded from this premise. Rather, almost all historians have presented the black

slave as dehumanised victims, without culture, history, community, change or development.” (3)

The presentation of the “black identity” as just a slave without the history or culture is the politics of presentation in a white dominated culture. The depiction of the “black” as a victim without a history is at its heart elitist and untenable. What emerges from this is the notion that the liberation of the black slave is possible only by those who have been oppressing them. The fact is the “black” which the white culture traditionally sees as someone devoid of history and culture has a root, a past and they are part of a high and rich culture that compel them to refuse to accept the stereotypical presentation as just a 'slave'. Rawick further writes:

“But if the slave had a history, then his behaviour changed over time as he learned from the past and met new experience. Men, however, do not move in their own behalf or make revolutions for light and transient reasons. Only when they no longer can stand the contradictions in their own personality do they move in a sharp and decisive fashion. This victim is always in the process of becoming the rebel, because the contradiction demands this resolution.” (3)

This process of becoming the rebel encompasses the desire to proclaim their racial identity, a proud “black” identity. The slave state is a state of contradiction. The contradiction arises out of the paradox of being a slave on one hand and on the other the consciousness of being one from a rich culture. For many the slavery appears as just. The greatest of all abolitionist leaders Frederick Douglas writes in his autobiography, *Narrative of the life of Frederick Douglas: An American Slave* writes: “Slaves when inquired of as to their condition and the character of their masters, almost universally say they are contented and that their masters are kind.” (16)

So the psychological imprisonment also results from a long period of suppression. And the liberation from a physical as well as the psychological imprisonment one needs to assert one's own identity as an independent human being, a rightful citizen of the country. This sense of self is offered by the poets of the “New Negro Movement”. It focuses upon issues of racial pride, self-reliance, full rights for blacks and a social integration. The Harlem Renaissance that initiated the “New Negro Movement” takes place in Harlem district of Upper Manhattan. The promises of self-determination, of racial pride, a cultural identity all find expression in the literary productions and artistic endeavours of this period. Writers like Paul Lawrence Dunbar and James Weldon Johnson try to break the traditional representation of black identity and presents something new- a renewed and assertive black identity. Dunbar writes in his “Ode to Ethiopia” (Majors and Minors, 1896)

“O Mother Race! To thee I bring

This pledge of faith unwavering,

This tribute to thy glory.

I know the pangs which thou didst feel,

When slavery crushed thee with its heel,

With thy dear blood all gory.”

In “A Negro Love Song” Dunbar writes:

“Seen my lady home las' night,

Jump back, honey , jump back.

Hel' hun' han' an' sque'z it tight,

Jump back, honey jump back.

Hyeahd huh sigh a little sigh,

Seen a light gleam fom huh eye,

An'a smile go flittin' by-

Jump back, honey, jump back.”

The change in expression is apparent. Both thematically and stylistically the New poets of the decade are contributing in creating a new ,

distinct voice for black experience. In the first poem "Ode to Ethiopia" we have a strong assertive voice that sings a song for the mother race, the black race. It is tribute to the black struggle that they faced for many decades. This signifies an assertion in their racial pride. The second poem, "A Negro Love Song" the innovative style, language and a playful tone also signify the shaping of a discourse and diction suitable for a black expression. The "dialect poetry" is the new kind of poetry that came unto being during this period. This is an acceptance of their own past, a sense of pride in their "blackness" that help to construct the new expressions in art and poetry.

Langston Hughes also believed that poetry can be the solution for the weakening self esteem and he stresses on the importance of staying in tune with one's own culture. The conglomeration of the hugely talented black American artists makes Harlem the centre of African American culture. Christopher Beach writes in *The Cambridge Introduction of 20th Century American Poetry*:

"By 1920, Harlem had become a self-contained community of over 100,000 blacks; it was a City of Refuge from the racist attitudes of white America and from the threat of racial violence which was a constant presence in Southern states." (116)

But within 1930 to 1935 the Renaissance is over. The reason for the decreasing effects of the Renaissance ideal is the arrival of modernism in the literary scene. Poets such as Ezra Pound and T.S Eliot influence the poets of the second phase of the 20th century African American poetry. Along with the arrival of modernism the growing discontent in the socio-political scenario that results from the Great Depression changes the poetic expressions of the time. The Renaissance may end but the proclamation of black identity does not end. The poets are now trying to create a distinct poetic

sensibility by drawing inspiration of the famous modernist poets of America. There is definitely a change in tone and expression. Poets like Melvin, Tolson, Robert Hayden and Gwendolyn are not trying to constitute a renaissance or a movement; it is at least an important revival of poetry by Americans. In a speech delivered by Tolson in 1949 he explicitly distanced himself from the Harlem Renaissance declaring that the time has come to create "New Negro poetry for the New Negro". In "Dark Symphony" he writes:

Allegro Moderato
Black Crispus Attucks taught
Us how to die
Before white Patrick Henry's Bugle breath
Uttered the vertical
Transmitting cry:
"Yea, give me liberty, or give m death".
And from that day to this
Men black and strong
For justice and democracy have stood
Steeled in the faith that Right
Will conquer Wrong
And Time will usher in one brotherhood."

The unique metaphors, the use of Latin, high rhetoric, the tone, the structure everything about this poem reminds us of Eliot's *Waste Land*. The impressions of experimental modernism are clearly discernible in this piece of poetry. Modernism serves as a powerful influence over the poets of this generation. Like Tolso the poems of Haydon too began his career as a modernist poet. His most important work is "Middle Passage", a poem written in a form of epic. It is a story of Cinquez, a captive African prince. The stories are divided in three parts and it primarily serves as a reflection on the history of black slavery in America. Starting from the crossing over of the Atlantic to their

settlements in the continent the epic poem covers it all.

The adaptation of the modernist style and diction proved successful in creating a different poetic sensibility but the essence of what is “black”, the acceptance of their unique style and rendition become necessary to focus on. The result is the “Black Art Movement”. Now the demand is to form a new aesthetics, the “Black Aesthetics”. It is in fact a revival of the fierce, proud African voice that emerged during the Harlem Renaissance. The “Black Art Movement” is another Renaissance that the African American population needs to reemphasise the importance of solidarity amongst black communities for their survival and the acceptance of their own distinct tone. The movement began in the mid 1960s and lasted, in its most intense phase, until the mid-1970s. There is a shift in attitude that marks the literary production of this decade. An almost militant attitude surfaces in the major literary pieces of this time. The effects can be seen in the social scene as well. Phrases like “Black is Beautiful”, “Black power”, “Black pride” come to existence in popular culture and in the psyche of the black community. It is a moment of liberation; from a slave state to a reassuring, strong call for individual identity that is unburdened by white projections. This new Black movement is characterised by a sense of racial pride, and a great feeling of solidarity with the rest of the world that is black. Christopher Beach writes:

“The pressure on African American poets was greater than it had ever been to produce work that was explicitly political in nature and that addressed issues of race and racial oppression. “The Black Arts Movement” was strongly associated with the Black Power Movement and its brand of radical or revolutionary politics.” (130)

This pressure forces the young poets to

move away from the methods of the previous decade when poets were following the modernists. These new poets embraced the language of the street. Poets like Nikki Giovanni, Don L. Lee, Etheridge Knight, David Henderson, June Jordan, Ishmael Reed help to give the black identity a new temperament, a new confident voice. The poetry produced during the “Black Art Movement” is distinct thematically, structurally and in its appeal to the black community.

These poems primarily deal with the notion of liberation: liberation that can be achieved by accepting one's own culture and also by refusing to hold onto the idea of development and progress that the Great American Dream promises. The American Dream proves to be a failure in uplifting the lives of the African American populace. It fails to integrate the blacks within the social paradigm without prejudice. The demand now is to have political opportunity. Besides this there is another aspect that marks the movement as separate from other movements. The regeneration of their spiritual self is instrumental in forming a separate, strong and positive black identity. Musical forms such as blues, jazz and hymns primarily invoke the spiritual sensibility of the black community. By adopting the colloquial speech, the distinct rhythmic style the poets reaffirms their individuality. Nikki Giovanni's poem “Just A New York Poem” can be mentioned here. The style, the rendition and the temperament everything about this poem is unique.

“Beautiful Black Men.

I wanta say just gotta say something
bout those beautiful beautiful outasight
black men
with thy afros
walking down the street
is the same of danger
but a brand new pleasure.”

This distinct voice of a woman African American poet presents so much more than a presentation of “black”. In thought, in execution these poems of the era are different and important in diverse aspects: black cultural identity, a female voice amidst the male, the evolution of the black feminism etc.

The 20th century African American poetry primarily aims towards the creation of black cultural identity and presentation of black experience. The whites have looked upon the blacks as subjects without history, culture and capability of creative and meaningful endeavours. The extent of this false notion about the black subject is presented by Jules Rawick when he mentions a portion of American Heritage magazine where Peter Chew writes:

“A subjugated people, reduced to and held in a condition little better than that of domestic animals, is not likely to make much history. As uneducated slaves, blacks were obviously in no position to lead noteworthy careers: they could not become doctors, lawyers, military leaders, architects, engineers, statesmen” (xiv,

Introduction)

The poets, artists, musicians and great “black” leaders have proved this white mindset as utterly wrong. The 20th century literary productions have influenced generations that includes the whites too. These poets adopted diverse poetic styles, varied poetic symbols yet the aim has always been the truthful depiction of the “black” subject. They have emphasised primarily over the formation of a proud “black” identity that would enable them to demand civil rights. With their unique renditions they have broken the traditional methods of writing poetry. 20th century African American poetry is distinctly theirs in its style, rhythm and language. They have hugely influenced the “black” population, given them a voice that enables them to tell their stories of struggle, of oppression in the hands of the whites and subsequent demand for social, political rights. The works of these poets mark significance of literature as an effective tool of social reformation and creation of independent cultural identity.

WORK CITED

- 1 Beach, Christopher. *The Cambridge Introduction to Twentieth Century American Poetry*. New York: Cambridge University Press, 2003. Print.
- 1 Douglas, Frederick. *Narrative of the Life of Fredrick Douglas: An American Slave*. USA: Penguin USA, 2005. Print.
- 1 Dunbar, Paul Lawrence. “A Negro Love Song”. <https://www.poetryfoundation.org/poems/44198/a-negro-love-song>. Web. 4 October 2016.
- 1 Dunbar, Paul Lawrence. “Ode to Ethiopia”. <https://genius.com/Paul-laurence-dunbar-ode-to-ethiopia-annotated>. Web. 4 October 2016.
- 1 Giovanni, Nikki. “Just a New York Poem”. <https://images.app.google/kjdkj36xmqJcURZ6>. Web. % October, 2016.
- 1 Hughes, Langston. “Scottsboro Limited”. Poetrynook.com/poem/Scottsboro-0. Web. 4 October 2016.
- 1 Rawick, George. P. *The American Slave: A Composite Autobiography- From Sundown to Sunup the Making of the Black Community*. Connecticut: Greenwood Publishing Company, 1972. Print.
- 1 Smethurst, James Edward. *The New Red Negro, The Literary Left And African American Poetry, 1930-1946*. Oxford: Oxford University Press, 1999. Print.
- 1 Tolson, Melvin. “Dark Symphony”. <https://modpo2015.wordpress.com/2016/02/12/dark-symphony-allegro-moderato-melvin-tolson>. Web. 5 October, 2016.

উপমান একটি স্বতন্ত্র প্রমাণ : ন্যায়সূত্র-র আঙ্গিকে

লাল খান

সহকারী অধ্যাপক, দর্শন বিভাগ

দৈনন্দিন জীবনে আমরা কোনো না কোনো কিছু জেনে থাকি। জন্ম থেকে মৃত্যু পর্যন্ত জানার কোনো শেষ নেই। এই কোনো কিছু জানাকে সাধারণত জ্ঞান বলা হয়। এই জ্ঞান যথার্থ ও অযথার্থ হতে পারে। ভারতীয় দর্শনের ইতিহাসে যথার্থ অনুভব (জ্ঞান) কে প্রমাণ বলা হয়। আর প্রমাণ লাভের উপায় বা পদ্ধতি বা করণ কে বলা হয় প্রমাণ। ভারতীয় দর্শনে ছয়টি প্রমাণের কথা বলা হয়েছে, যথা — প্রত্যক্ষ, অনুমান, উপমান, শব্দ, অর্থাপত্তি ও অনুপলব্ধি। এই ছয়টি প্রমাণের স্বাতন্ত্র্য বিষয়ে ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায়ের মধ্যে ভিন্ন মত পরিলক্ষিত হয়।

এখন, ভারতীয় দর্শনে যে একাধিক প্রমাণ নিয়ে আলোচনা হয়েছে তার মধ্যে উপমান প্রমাণ সম্পর্কিত আলোচনা বহুমুখী। ভারতীয় দর্শনের অন্যতম দর্শন সম্প্রদায় চার্বাক প্রত্যক্ষ ছাড়া অন্য কোনো প্রমাণকে স্বতন্ত্র প্রমাণ বলে স্বীকার করেননি। তাঁদের মতে উপমান প্রমাণ আংশিক ভাবে প্রত্যক্ষ ও আংশিক ভাবে অনুমান-এর উপর নির্ভরশীল। আর অনুমান যেহেতু অসিদ্ধ প্রমাণ তাই অনুমান নির্ভর উপমান প্রমাণও অসিদ্ধ। আবার জৈন দর্শন সম্প্রদায় উপমানকে অংশত প্রত্যক্ষ ও অংশত শব্দ প্রমাণের অন্তর্গত বলে স্বীকার করেন, কিন্তু স্বতন্ত্র প্রমাণ বলে স্বীকার করেন না। আবার বৈশেষিক ও সাংখ্য দর্শন সম্প্রদায়ের মতে উপমান অনুমানের অন্তর্গত, স্বতন্ত্র কোনো প্রমাণ নয়। কিন্তু মীমাংসা ও বেদান্ত দর্শন সম্প্রদায় উপমানকে স্বতন্ত্র প্রমাণ রূপে স্বীকার করলেও নৈয়ায়িকদের ব্যাখ্যা থেকে তাদের ব্যাখ্য সম্পূর্ণ ভিন্ন। তবে বিশিষ্ট অদ্বৈতবাদী রামানুজ উপমানকে স্বতন্ত্র প্রমাণ বলে স্বীকার করেননি।

ভারতীয় দর্শনের ইতিহাসে ন্যায় ও বৈশেষিক দর্শন সম্প্রদায় সমানতন্ত্র হিসেবে পরিচিত। তবে এই দুই সম্প্রদায় সমানতন্ত্র হিসেবে পরিচিত হলেও বেশ কিছু বিষয়ে উভয়ের মধ্যে প্রভেদ রয়েছে, তারমধ্যে উপমান প্রমাণ সম্পর্কিত প্রভেদ অন্যতম।

মহর্ষি গৌতম তাঁর 'ন্যায়সূত্র' গ্রন্থের প্রথম অধ্যায়ের প্রথম আঙ্কিকের ষষ্ঠ সূত্রে উপমানের লক্ষণে বলেছেন, “প্রসিদ্ধ সাধবর্ন্যাৎসাধ্যসাধনমুপনাং” (১/১/৬)-১ অর্থাৎ কোনো পদার্থে কোনো প্রসিদ্ধ পদার্থের সাদৃশ্য প্রত্যক্ষ হলে কোনো সাধ্য পদার্থের যে নিশ্চয়ত্বক অনুভব হয় তা-ই উপমিতি এবং তার করণ হল উপমান। উপমিতি জ্ঞানের মূলে হল সাদৃশ্যজ্ঞান। অর্থাৎ পূর্বজ্ঞাত বিষয়ের সাথে বর্তমানে দৃষ্ট কোনো বস্তুকে সাদৃশ্যের ভিত্তিতে পদের দ্বারা চিহ্নিত করাই হল উপমিতি। যেমন, ধরা যাক কোনো ব্যক্তি “গো” শব্দের দ্বারা গরু বোঝায় তা জানে, কিন্তু “গবয়” বলতে কী বোঝায় তা জানে না। এরপর সে কোনো এক অরণ্যবাসীর কাছে জানলো “গবয় হল গো সদৃশ”- একথা শ্রবণের পর ওই ব্যক্তি কোনো এক সময়ে অরণ্যে ভ্রমণে গিয়ে গবয় নামক এক পশুকে দেখতে পায় তৎক্ষণাৎ তার অরণ্যবাসীর কাছে পূর্ব শ্রুত বাক্যের স্মরণ হয় এবং তারপর সে বুঝতে পারে বর্তমানে দেখা পশুটি গো সদৃশ অর্থাৎ “এইটি গো সদৃশ গবয়”— এই প্রকার অনুভবই হচ্ছে উপমিতি।

কিন্তু পূর্বপক্ষ বৈশেষিক দর্শন সম্প্রদায় বলেন যে, লক্ষণে যে ‘সাধবর্ন্যাৎ’ অর্থাৎ সাদৃশ্যের কথা বলা হয়েছে তা সার্বিক, বহু না আংশিক? যদি এই তিন প্রকার সাদৃশ্যের দ্বারা উপমানের সিদ্ধি না হয় তাহলে বলতে হবে উপমান প্রমাণ অসিদ্ধ, স্বতন্ত্র কোনো প্রমাণ নয় এবং তা অনুমান প্রমাণের অন্তর্ভুক্ত।

ন্যায়সূত্রকার মহর্ষি গৌতম তাঁর 'ন্যায়সূত্র' গ্রন্থের দ্বিতীয় অধ্যায়ের প্রথম আঙ্কিকের চূয়াল্লিশতম সূত্রে পূর্বপক্ষ উপস্থাপন করে পঁয়তাল্লিশতম সূত্রে ওই মত খন্ডন করে ছেচল্লিশতম সূত্রে উপমান অনুমানের অন্তর্গত, স্বতন্ত্র কোনো প্রমাণ নয় — এরূপ পূর্বপক্ষ সমর্থন করে সাতচল্লিশতম সূত্রে ওই মত আবার খন্ডন করে আটচল্লিশতম সূত্রে নিজ মত প্রতিষ্ঠা করেছেন অর্থাৎ উপমান অনুমানের অন্তর্গত

নয়, তা একটি স্বতন্ত্র প্রমাণ — এই মত প্রতিষ্ঠা করেছেন। মহর্ষি গৌতম বলেছেন, “অত্যন্ত প্রায়ৈকদেশসাধর্ম্যাদুপমানাসিদ্ধি” (২/১/৪৪)-২ অর্থাৎ উপমানের সর্বাংশে, বহু এবং আংশিক সাদৃশ্য দ্বারা সিদ্ধি হয় না। আর যেহেতু এই ত্রিবিধ সাদৃশ্যের দ্বারা উপমানের সিদ্ধি হয় না, তাই উপমান যে একটি স্বতন্ত্র প্রমাণ তাও সিদ্ধি হয় না।

ভাষ্যকার বাৎস্যায়ন পূর্বপক্ষদের মত উপস্থাপন করতে গিয়ে বলেছেন, “অত্যন্তসাধর্ম্যাদুপমানং ন সিদ্ধ্যতি। ন চৈবাং ভবতি সর্বমুপমীয়ত ইতি”-৩। অর্থাৎ তিনি বলেন, ‘গো সদৃশ গবয়’-এই বাক্যাণুযায়ী গো-র সাথে গবয়-র যদি সর্বাংশ সাদৃশ্য প্রযুক্ত হয় তাহলে মহিষেও গো-র বহু সাদৃশ্য থাকায় মহিষও গবয় পদবাচ্য হয়ে পড়ে, কিন্তু এমনটি বলা যায় না। আবার যদি তা আংশিক সাদৃশ্য প্রযুক্ত হয় তাহলে সকল পদার্থের সাথে সকল পদার্থের আংশিক সাদৃশ্য থাকায় ‘সকল পদার্থ সদৃশ সকল পদার্থ’—বলতে হয়; কিন্তু এমনটিও বলা যায় না। কাজেই সর্বাংশ, বহু বা আংশিক কোন সাদৃশ্যের দ্বারা উপমানের সিদ্ধি না হওয়ায় বলতে হয় উপমান অসিদ্ধ।

মহর্ষি গৌতম তার পরবর্তী সূত্রে পূর্বপক্ষ বৈশেষিক মতের খন্ডন করতে গিয়ে বলেছেন, “প্রসিদ্ধসাধর্ম্যাদুপমানসিদ্ধৈর্যথোক্তদোষানুপপত্তি” (২/১/৪৫)-৪ অর্থাৎ প্রজ্ঞাত পদার্থের সঙ্গে প্রকরণাদিবশতঃ প্রজ্ঞাত সাধর্ম্য প্রযুক্ত উপমানের সিদ্ধি হয়, তাই যথোক্ত দোষের উপপত্তি হয় না।

ভাষ্যকার বাৎস্যায়ন মহর্ষি গৌতমের সূত্রের উল্লেখ করতে গিয়ে বলেছেন, ‘যথা গো তথা গবয়’—এরূপ যে উপমান বাক্য প্রয়োগ হয় তাতে গবয় পশুতে গো-র যে সর্বাংশ, বহু বা আংশিক সাদৃশ্য তা বক্তার উদ্দেশ্য নয়, বক্তার আসল উদ্দেশ্য হল ওই সব সাদৃশ্য প্রকরণাদির দ্বারা বুঝতে হয়। কারণ, যে ব্যক্তি মহিষ নামক পশুকে জানে, তাকে যদি বলা হয় ‘গো সদৃশঃ গবয়’ তাহলে সে বক্তার মূল উদ্দেশ্যটা কী তা বুঝতে পারে অর্থাৎ মহিষাদিতে গো-র যে সাদৃশ্য আছে তদভিন্ন সাদৃশ্যই বক্তার উদ্দেশ্য। আর যে ব্যক্তি মহিষ নামক পশুকে জানে না তাকে উক্ত

বাক্য বললেও সে বক্তার মূল উদ্দেশ্যটা কী তা বুঝতে পারে না। ফলে তার ক্ষেত্রে উক্ত বাক্য উপমান হবে না। অর্থাৎ প্রকরণাদির জ্ঞান ব্যতীত ওইরূপ বাক্যের প্রকৃত অর্থবোধ জন্মায় না। তাই মহর্ষি গৌতম ‘প্রসিদ্ধসাধর্ম্য’ বলে পূর্বোক্ত প্রকার অভিপ্রায় সূচনা করেছেন। কারণ সাধর্ম্য থাকলেও যদি তার জ্ঞান না হয় তাহলে তার উপমিতি হবে না, কেননা উপমিতি হতে হলে ওই সাধর্ম্যকে প্রসিদ্ধ হতে হবে। সুতরাং প্রসিদ্ধ পদার্থের সঙ্গে যে প্রসিদ্ধ সাধর্ম্য তাই উপমিতি এবং ওই সাধর্ম্য জ্ঞান হল উপমান—এইরূপ হল মহর্ষি সূত্রের মূল উদ্দেশ্য।

মহর্ষি গৌতম তাঁর পরবর্তী সূত্রে পূর্বপক্ষ সমর্থন করতে গিয়ে বলেছেন, “প্রত্যক্ষেনাপ্রত্যক্ষসিদ্ধে” (২/১/৪৬)—৫। অর্থাৎ, প্রত্যক্ষ পদার্থের দ্বারা অপ্রত্যক্ষ পদার্থের জ্ঞান যেমন অনুমিতি হয় ঠিক তেমনই উপমান স্থলেও হয়। সুতরাং উপমান বস্তুত অনুমানই।

ভাষ্যকার বাৎস্যায়ন মহর্ষি সূত্রোক্ত হেতুর সাধ্য নির্দেশ করেছেন। যখন কোনো ব্যক্তি ধূমকেতু প্রত্যক্ষ করে অপ্রত্যক্ষ সাধ্য বহির অনুমানের জ্ঞান লাভ করে ঠিক তার অনুরূপ উপমানের ক্ষেত্রে হয়ে থাকে অর্থাৎ প্রত্যক্ষ গো নামক হেতুর দ্বারা অপ্রত্যক্ষ সাধ্য গবয়ের জ্ঞান লাভ করে। এরূপ হলে উপমানকে আর স্বতন্ত্র প্রমাণ না বলে অনুমানের অন্তর্গত বলতে হয়।

মহর্ষি গৌতম তাঁর পরবর্তী সূত্রে পূর্বপক্ষ বৈশেষিক মত খন্ডন করতে গিয়ে বলেছেন, “না প্রত্যক্ষে গবয়ে প্রমাণার্থমুপমানস্য পশ্যাম” (২/১/৪৭)—৬। অর্থাৎ গবয় প্রত্যক্ষ না হলে সে স্থলে উপমানের সম্বন্ধে যা প্রমাণার্থ অর্থাৎ উপমান প্রমাণের ফল উপমিতি হয় না। ধরা যাক যে ব্যক্তি দেখেছে কিন্তু গবয় দেখেনি, তাকে যখন বলা হবে ‘যথা গো তথা গবয়’ তখন সে ‘গো সদৃশঃ গবয়’ — এরূপ বুঝবে এবং পরবর্তী কালে যখন সে ওই গো সদৃশঃ গবয়’ কে দেখবে তখন সে এইটি গবয় শব্দবাচ্য’ এইরূপে প্রত্যক্ষদৃষ্ট গবয়ত্ববিশিষ্ট পশুমাতে গবয় শব্দের বাচ্যত্ব নিশ্চিত করে। এই নিশ্চিত করনই ওই স্থলে উপমিতি, শুধু প্রত্যক্ষ গো-র দ্বারা অপ্রত্যক্ষ গবয়ের জ্ঞান উপমিতি নয়।

ভাষ্যকার বলেন, যে কারণ জন্য প্রদর্শিত স্থলে গবয়ত্ববিশিষ্ট পশুমাংসে গবয় শব্দের বাচ্যত্ব নিশ্চয়রূপ উপমিতি জন্মায় সেরূপ কারণজন্য অনুমিতি জন্মায় না। কাজেই উপমানকে অনুমান হতে ভিন্ন বলতে হয়। একথার সমর্থনে তিনি বলেন উপমান পরার্থ^১ কিন্তু পূর্বপক্ষবাদীরা বলেন, উপমান পরার্থ নয়, কারণ উপমান বাক্যবাদীর নিজেরও ‘যথা গো তথা গবয়’ বাক্যজন্য বোধ জন্মে। উত্তরে ভাষ্যকার বলেন, ওই বাক্যজন্য বাক্যবাদীর যে বোধ জন্মায় তা অবশ্যই স্বীকার্য, তবে বাক্যবাদীর ক্ষেত্রে তা উপমান নয়। যে ব্যক্তির উপমিতি জন্মায়, যার উপমিতি নির্বাহের জন্য (গো ও গবয় পদার্থ বিজ্ঞব্যক্তি) ওইরূপ বাক্য প্রয়োগ করে তা সেই অপর ব্যক্তির ক্ষেত্রে উপমান হয়। কারণ প্রসিদ্ধ সাদৃশ্যের দ্বারা যে সাধ্যসিদ্ধি হয় তাই উপমান। সুতরাং উপমান পরার্থ, কিন্তু অনুমান তা নয়।

মহর্ষি গৌতম তার পরবর্তী সূত্রে নিজ মত প্রতিষ্ঠায় বলেছেন “তথৈতু্যপসংহারা দুপমানসিদ্ধে নাবিশেষঃ” (২/১/৪৮)—৯। অর্থাৎ উপমান স্থলে ‘যথা গো তথা গবয়’ এইরূপে নিশ্চয়বশতঃ উপমিতি জন্মে, কিন্তু অনুমান স্থলে তা জন্মে না। ফলে উপমান ও অনুমানে ভেদ অবশ্যই স্বীকার্য।

কিন্তু পূর্বপক্ষবাদী বৈশেষিক সূত্রকার মহর্ষি কণাদ উক্ত ভেদ স্বীকার করেননি। তাঁর মতে উপমিতি অনুমিতি বিশেষ, উপমিতি স্থলেও ‘অনুমিতি করিতেছি’ এইরূপে ওই উপমিতি নামক অনুমিতি বিশেষের মানস প্রত্যক্ষ হয়।

কিন্তু মহর্ষি গৌতম সূত্রোক্ত ‘তথৈতু্যপসংহারাৎ’ কথার দ্বারা অনুমিতি হতে উপমিতি ভেদ সমর্থন করে উপমিতি স্থলে ‘অনুমিতি করিতেছি’—এইরূপে উপমিতির মানস প্রত্যক্ষ হতে পারে না। আর যদি এরূপ হয় তাহলে উপমিতিকারী ব্যক্তির ‘আমি গবয়ত্ববিশিষ্টকে গবয় শব্দের বাচ্য বলিয়া অনুমিতি করিতেছি’—এরূপ উপমিতি নামক জ্ঞানের মানস প্রত্যক্ষ হত, কিন্তু তা হয় না। কেননা তাতে

হেতু এবং ওই হেতুতে গবয় পদবাচ্যত্বের ব্যাপ্তি জ্ঞান আবশ্যিক। কিন্তু গো সাদৃশ্যকে ওই অনুমানে হেতু বলা যায় না, কারণ যে যে পদার্থে গো সাদৃশ্য আছে তাই গবয় শব্দের বাচ্য—এইরূপ ব্যাপ্তিজ্ঞান হয় না, কেননা যে কখনো গবয় দেখেনি তার পূর্বে ওইরূপ ব্যাপ্তিজ্ঞান অসম্ভব। আবার পূর্ব শ্রুত বাক্যের দ্বারাও পূর্বে ঐরূপ ব্যাপ্তিজ্ঞান হয় না। আবার যদি যে পদার্থ গবয় শব্দের বাচ্য তা গো সাদৃশ্য — এরূপ বলা হয় তাহলে গবয় শব্দ বাচ্যত্ব হেতুরূপেই প্রতীত হয়, সাধ্য রূপে প্রতীত হয় না। ফলে তার দ্বারাও গবয় শব্দ বাচ্যত্বের অনুমিতি জন্মে না।

আবার ঐ অনুভূতি প্রত্যক্ষ প্রমাণের দ্বারাও হয় না, এমনকি শব্দ প্রমাণের দ্বারাও তা অসম্ভব। কেননা ‘যথা গো তথা গবয়’ — এই পূর্ব শ্রুত বাক্যের দ্বারা গবয়ে গো-সাদৃশ্য বোঝায়, গবয়ত্বরূপ গবয়ে গবয় শব্দের শক্তি বোঝায় না। কাজেই প্রত্যক্ষ এবং শব্দ প্রমাণ হতেও উপমান ভিন্ন প্রমাণ।

সুতরাং উপমিতি স্থলে ‘উপমিনোমি’ অর্থাৎ ‘উপমিতি করিতেছি’ এইরূপ অনুব্যবসায় অর্থাৎ উপমিতি নামক জ্ঞানের মানস প্রত্যক্ষ হয়, কিন্তু ‘অনুমিতি করিতেছি’ — এইরূপ অনুব্যবসায় হয় না। বরং অনুমিতি স্থলে ‘অনুমিনোমি’ অর্থাৎ ‘অনুমিতি করিতেছি’—এইরূপ অনুমিতি নামক জ্ঞানের মানস প্রত্যক্ষ বা অনুব্যবসায় হয়। এই অনুব্যবসার দ্বারা বোঝা যায় উপমিতি অনুমিতি হতে ভিন্ন। মহর্ষি গৌতম তাঁর এই সূত্র শেষে অনুভব সিদ্ধ প্রমিতির ভেদ-এর হেতু প্রদর্শন করে নিজ মত সমর্থন করেছেন।

সুতরাং উপমান প্রমাণের স্বাতন্ত্র্য বিষয়ে মহর্ষি গৌতম এবং ভাষ্যকার বাৎস্যায়নের মত সমীক্ষা করে আমরা দেখি তাঁরা বিশেষ বিচারপূর্বক ‘উপমান অনুমানের অন্তর্গত’ — এই বৈশেষিক মত খন্ডন করে ‘উপমান একটি স্বতন্ত্র প্রমাণ’ — এই ন্যায় মত প্রতিষ্ঠা করেছেন। কাজেই “উপমান একটি অতিরিক্ত প্রমাণ’ একথাই স্বীকার্য।

তথ্যসূত্র :

১. তর্কবাগীশ ফণিভূষণ কতৃক বঙ্গানুবাদসহ, ন্যায়সূত্র, গৌতম ১/১/৬, পৃঃ ১৮৪।
২. তদেব ২/১/৪৪, পৃঃ ২৬৫।
৩. তদেব, ন্যায়ভাষ্য, বাৎস্যায়ন পৃঃ ২৬৫।
৪. তর্কবাগীশ ফণিভূষণ কতৃক বঙ্গানুবাদসহ, ন্যায়সূত্র, গৌতম ২/১/৪৫, পৃঃ ২৬৭।
৫. তদেব, গৌতম ২/১/৪৬, পৃঃ ২৭২।
৬. তর্কবাগীশ ফণিভূষণ কতৃক বঙ্গানুবাদসহ, ন্যায়সূত্র, গৌতম ২/১/৪৭, পৃঃ ২৭৩।
৭. তর্কবাগীশ ফণিভূষণ কতৃক বঙ্গানুবাদসহ, ন্যায়ভাষ্য, বাৎস্যায়ন পৃঃ ২৭৫।
৮. তর্কবাগীশ ফণিভূষণ কতৃক বঙ্গানুবাদসহ, ন্যায়সূত্র, গৌতম ২/১/৪৮, পৃঃ ২৭৬।

গ্রন্থপঞ্জী :

১. ন্যায়সূত্র (গৌতমসূত্র) ও বাৎস্যায়ন ভাষ্যসহ ফণিভূষণ তর্কবাগীশ কতৃক বঙ্গানুবাদ ও বিবৃতিসহ (১ম ও ২য় খন্ড), পশ্চিমবঙ্গ রাজ্যপুস্তক পর্যদ, কলকাতা, ১ম সংস্করণ ১৯৮১, ২য় খন্ড ১ম সংস্করণ ১৯৮৪।
২. দাসগুপ্ত সুরেন্দ্রনাথ, ভারতীয় দর্শনের ভূমিকা, চিরায়ত প্রকাশন, ১৪১১ বঙ্গাব্দ।
৩. Goutam Nyaya-Sutra — editd by Ganaganath Jha, vol-I, II, Motilal Banarsisdass Publisher Private Limited, Delhi-1999.
৪. RadhaKrishnan, Indian Philosophy, Vol-I, II New York, The Macmillan Co., London, George Allen and Unwin Ltd.
৫. Tarka Samgraha-Dipika on Tarka Samgraha, Annambhatta, Translated and Elucidated by Gopinath Bhattacharya, Progressive Publisher – 1983.

‘পুঁইমাচা’ এবং অন্তর্পূর্ণার বারমাস্যা

ড. সোমা পাল চাকী

সহকারী অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, বসিরহাট কলেজ

এক.

একদিকে সোঁদালিফুল, শিমূল, ডাঁশা খেজুর, সোনাডাঙ্গা মাঠ, বউ-কথা-কণ্ড, মেদিফুল, তেলাকুচা লতা, নেবুর চারা, তো অন্য দিকে হিজলের ছায়া, বটের লাল ফল, ঘাস, রাঙা রোদ, মাছরাঙা আর বুনোহাঁসের ভিড়। একদিকে গদ্য, অন্যদিকে কবিতা। একদিকে নিবিড় পল্লীপ্রকৃতি ধরে ‘একা একা হাঁটছেন বিভূতিভূষণ’, তো অন্যদিকে অন্তর্মুখী, নিমগ্ন, নিবিড় পদচারণায় কবি জীবনানন্দ দাশ। বয়সের ব্যবধান বছর পাঁচ। বিশ শতকের বাংলা সাহিত্যের দুই অভিনব এবং অসামান্য শিল্পী দৃষ্টিশ্রাব্যস্পর্শগন্ধের নিবিড়তায় বাংলাদেশের পাঠককে যেন মাতাল করে তুলেছেন! বিভূতিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়কে পড়তে গেলে তাই অনুজ জীবনানন্দের উল্লেখ যেন অনিবার্য হয়ে ওঠে। প্রকৃতির বিপুলতা ও রহস্যকে যে রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের হাত ধরেই চিনতে শেখা, একথা অবশ্য জানিয়ে রাখতে দ্বিধা করেননি বিভূতিভূষণ। আশ্বিন, ১৩৩৮ বঙ্গাব্দের ‘বিচিত্রা-সংখ্যায় ‘রবীন্দ্রনাথের দান’ নিবন্ধে তিনি লিখেছিলেন : “রবীন্দ্রনাথের নব দৃষ্টিভঙ্গি প্রত্যেক জিনিসটি নতুন করে দেখাচ্ছে, বিশ্বমানবের সঙ্গে বিশ্বপ্রকৃতির যোগসূত্রকে আবিষ্কার করছে।” কিন্তু তাঁর আপন সাহিত্যে প্রকৃতি মনুষ্যসম্পর্ক নিরপেক্ষ এবং কখনো কখনো স্বয়ংসম্পূর্ণ। তিনি নিসর্গপ্রকৃতির এক চূড়ান্ত বিস্মিত এবং মুগ্ধ দর্শক। আরণ্যক উপন্যাসে সেই যে তিনি বলেছিলেন ‘যে কথাটা বার-বার নানাভাবে বলিবার চেষ্টা করিতেছি কিন্তু কোনোবারই ঠিকমত বুঝাইতে পারিতেছি না, সেটা হইতেছে এই প্রকৃতির একটা রহস্যময় অসীমতার, দূরধিগম্যতার, বিরাটত্বের ও ভয়াল গা-ছম্-ছম্ করানো সৌন্দর্যের দিকটা।’ পড়ে মনে হয়, বিভূতিভূষণের প্রকৃতিরূপের যে-কোনো বর্ণনাই চিত্রধর্মী। রঙের পর রঙ ছড়িয়ে বিচিত্র বিন্যাসে এই লেখক ছবিগুলি এঁকেছেন। কখনো জলরঙে, ছোট কাগজে, তো কখনো তেলরঙে, বিরাট ল্যান্ডস্কেপে! জীবনানন্দও তো তাই-ই!

‘সোনালি চিল’, ‘বরফের মতো শাদা ডানা’, ‘কাঁচা বাতাবির মতো সবুজ ঘাস’, ‘বাদামী হরিণ’, ‘নক্ষত্রের নীল ফুল’-এর রঙের বাহার কতই তো উকি দিয়ে গিয়েছে তাঁরও কবিতায়।

১৯২২ থেকে ১৯৫০ পর্যন্ত আঠাশ বছর বিভূতিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছোটগল্প রচনার কাল। উপন্যাস-সাহিত্যে নয়, রবীন্দ্রনাথের ছোটগল্পগুলির লক্ষ্য যেমন গ্রাম্য জনপদ, বিভূতিভূষণের অবশ্য উভয়তাই-তাই। কেননা তাঁর জন্ম, প্রাথমিক শিক্ষা, বড় হয়ে ওঠা, জঙ্গিপাড়া, হরিণাভি-ভাগলপুরের কর্মস্থলের পরিবেশ এবং আশ্রয়—সবই তো পল্লীপ্রকৃতির অন্তরঙ্গতায়।

১৩২৮ বঙ্গাব্দের মাঘ মাসে প্রবাসী পত্রিকায় বিভূতিভূষণের প্রথম গল্প ‘উপেক্ষিতা’ প্রকাশিত হয়। প্রথম গল্প প্রকাশের পর কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের দ্বারভাঙা বিন্ডিংয়ে অবনীন্দ্রনাথ ঠাকুরের এক বক্তৃতা সভায় বিভূতিভূষণের সঙ্গে প্রবাসীর চারুচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের দেখা হয়। চারুচন্দ্র তাঁকে আরও গল্প দিতে বলেন। সেই ‘আরও গল্প’ দেওয়ার সূত্র ধরেই এক এক করে প্রকাশ পেতে থাকে ‘উমারানী’, ‘মেঘমল্লার’, ‘মৌরীফুল’, ‘অভিশপ্ত’, ‘তারানাথ তান্ত্রিকের গল্প’, ‘কনে দেখা’, ‘নাস্তিক’ ইত্যাদি গল্প এবং অবশ্যই ‘পুঁইমাচা’। ১৩৩১ বঙ্গাব্দের মাঘ মাসে অর্থাৎ প্রথম গল্পপ্রকাশের ঠিক তিন বছরের মাথায়, ওই প্রবাসী পত্রিকাতেই প্রকাশ পেল ‘পুঁইমাচা’। ঠিক আগের মাসেই অর্থাৎ পৌষে বেরিয়ে গিয়েছে ‘নাস্তিক’। সেবার পুজোর সময় থেকেই বিভূতিভূষণ ‘পথের পাঁচালী’-র কথা ভাবতে আরম্ভ করেছেন। ‘পুঁইমাচা’ এবং ‘পথের পাঁচালী’কে মিলিয়ে দেখলে বুঝে নিতে অসুবিধে হয়না যে গল্পটিতে দুর্গা চরিত্রের পূর্বাভাস আছে। সেসময় তিনি ভাগলপুরের নিঃসঙ্গ জীবনের মাঝখানে। ২৮.৮.১৯২৫ তারিখে ‘স্মৃতির রেখা’-র পৃষ্ঠায় ওই সময়ের এক গভীর অনুভবী উচ্চারণ তিনি করেছেন : ‘sadness ভিন্ন জীবনে profundity আসেনা। Emotional sadness জীবনের একটা খুব

বড় সম্পদ।’ এই **sadness** অর্থাৎ দুঃখবোধ এবং **profundity** বা গভীর অন্তদৃষ্টিমূলক জীবনবোধের আবরণে মোড়া রয়েছে ‘পুঁইমাচা’ গল্পটি, পরে যা ‘মেঘমল্লার’ গল্পগ্রন্থের অন্তর্ভুক্ত হয়।

দুই.

তিনকন্যা ক্ষেস্তি, পুঁটি, রাধী আর স্বামী সহায়হরিকে নিয়ে অন্নপূর্ণার অভাবী সংসার। চাল-তেল-নুন সবই সে-সংসারে বাড়ন্ত। এরইমধ্যে বিবাহযোগ্য বড় মেয়েটিকে নিয়ে মায়ের দিবারাত্রির দুশ্চিন্তার কণামাত্র ভাগও পিতা নিতে চান না। বরং সেই পঞ্চদশী অনুঢ়াকে নিয়ে পুকুরধারে-ঝোপেঝোপে খামখেয়ালি স্নেহর্দ পিতার লোভী পদসঞ্চারণ—কখনো চুরি করে আনা মেটে আলু, কখনো খেজুর রস, কখনো বা মাছ ধরার সরঞ্জাম। সমস্তক্ষণের সঙ্গী পিতাপুত্রী অথচ সেবার শীতে গরম জামার অভাবে কাঁপতে থাকা মেয়েকে দেখে পিতা যেন হঠাৎই আবিষ্কার করেন, ‘ক্ষেস্তির মুখ এমন সুশ্রী হইয়া উঠিয়াছে?’ ইতিপূর্বে একবার আশীর্বাদ হয়ে গিয়েও ভাবী পাত্রের দুশ্চরিত্র স্বভাবের আঁচ পেয়ে সহায়হরি প্রাণে ধরে ক্ষেস্তিকে সেখানে বিয়ে দিতে পারেন নি। উপরন্তু আরও দুই কন্যা রয়েছে তাঁর। প্রাচীন বংশমর্যাদা আর উচ্চবর্ণের লুপ্ত গৌরবে যে সংসার নির্বাহ হয় না, একথা কে বোঝাবে তাঁকে! পল্লীসমাজ ‘একঘরে’ করে দেবার ভয় দেখায়। কিন্তু গল্পের সরল চরিত্রগুলি তাদের মত করেই চলতে থাকে, লেখক যেন অন্তরালবর্তী নির্মোহ দর্শকের মতো এদেরকে দেখতে থাকেন এবং পাঠককেও দেখাতে থাকেন একইসঙ্গে। সেরকমই এক ফাঁকে, পাঠক দেখেন, নিতান্ত অসময়ে বাড়ির ভাঙা পাঁচিলের ধারে পুঁইশাকলোভী ক্ষেস্তি শীর্ণকায় একটি পুঁইউঁটার চারা রোপণ করে। বাস্তববুদ্ধিসম্পন্ন মা বলেন, “এখন যে জল না পেয়ে মরে যাবে”, কিন্তু স্বপ্নালু ‘ডাগর’ চোখের কিশোরী বলে “আমি রোজ জল ঢালব”। লেখক এই দৃশ্যটি যেন নিতান্ত সাধারণভাবে বলে রাখেন অথচ আলাদা যত্ন নিয়ে তৈরি করে রাখেন এই অংশ; অনুভবী পাঠকের চোখ এড়ায় না।

কোনও এক পৌষ মাসের প্রেক্ষাপটে শুরু হওয়া

গল্পটিতে এবারে আসে সংক্রান্তির রাতের আবহ। ‘ও পাড়ার খেঁদীর মা’ ক্ষীরের পুর দিয়ে পাটিসাপটা করবেন, ‘জ্যাঠাইমারা অনেকখানি দুধ নিয়েছেন’—কিন্তু অন্নপূর্ণার দরিদ্র আয়োজন কেবল চালের গুঁড়ো আর একটু নারকেল। তাতেই আহ্লাদী তিন মেয়ে আশ্বস্ত! মায়ের অপূর্ব রক্ষনপটুতার পক্ষবলম্বন করার প্রতিযোগিতায় মেতে ওঠে তারা। গল্পটির প্রথম ভাগের ছেদ পড়ে ঠিক এখানেই, ওই রাতেই।

‘একটু অধিকমাত্রায় ভোজনপটু’ মেয়েটির দিকে চেয়ে হঠাৎ মা যখন ভাবেন—‘ক্ষেস্তি আমার যার ঘরে যাবে, তাদের অনেক সুখ দেবে। এমন ভালমানুষ, কাজেক্ষেত্র বকো, মারো, গাল দাও, টু শব্দটি মুখে নেই...’ ঠিক সেখানেই পাঠকের মনের প্রেক্ষাপটের সব আলো বিভূতিভূষণ হঠাৎ নিবিয়ে দেন; কেননা তিনি এবারে আমাদের নিয়ে যাবেন দৃশ্যান্তরে, ঘটনান্তরে, কালান্তরে! এই ক্ষেস্তির সঙ্গে সেখানেই পাঠকের শেষ দেখা।

পরবর্তী বৈশাখ মাসেই শহরে, চল্লিশোর্ধ, দোজ্বর পাত্রের সঙ্গে ক্ষেস্তির বিয়ে হয়ে যায়। বিদায় দেওয়ার প্রাক্কালে অশ্রুবাপ্পরুদ্ধ মেয়েকে কিছুই বলা হয়ে ওঠে না, কেবল ‘ক্ষেস্তির সুপুঁটু হস্তখানি ধরিয়া জামাইয়ের হাতে তুলিয়া দিলেন’ অন্নপূর্ণা। মায়ের মনে এখন আশঙ্কার মেঘ। সেদিনের পৌষসংক্রান্তির রাতের সেই স্বপ্ন আজ চারমাসের ব্যবধানে এভাবে রূপান্তরিত হল : ‘তাঁর এই অত্যন্ত অগোছালো, নিতান্ত নিরীহ এবং একটু অধিক মাত্রায় ভোজনপটু মেয়েটিকে কি অপরে ঠিক বুঝিবে?’ ক্ষেস্তি যাবার সময় চেয়েছিল পরবর্তী আষাঢ়েই বাবা যেন নিয়ে আসেন তাকে। কিন্তু গল্প তারপর সরাসরি চলে যায় ফাল্গুন-চৈত্রের বিকেলে, আত্মজাকে দীর্ঘ অদর্শনের হাহাকার যখন মায়ের মনকে প্রতিনিয়ত ছিন্ন করছে এবং সেই রেশের সূত্র ধরে পাঠককে ‘পুনরায় আষাঢ় মাস’-এ নিয়ে গিয়ে ফেলা হয়। দেখানো হয় কন্যাহারা পিতাকে কিন্তু তখনি প্রকাশ করা হয় না মর্মান্তিক দুঃসংবাদটি। ধীরে ধীরে প্রতিবেশী ‘সরকার খুড়ো’-র সঙ্গে প্রাত্যাহিকতার কথোপকথন শোনানো হয় পাঠককে এবং হঠাৎই অত্যন্ত স্বাভাবিক বাচনভঙ্গিতেই শোনানো হয় সহায়হরির উদ্দেশে

এই প্রশ্নটি : “তোমার মেয়েটির হয়েছিল কী?” এই অতীতবাচক ক্রিয়াপদেই পরিণামটি যেন বজ্রপাতের মতোই প্রকাশ হয়ে পড়ে!

তিন.

বাংলাদেশের যে কোনো প্রত্যন্ত পল্লীগ্রামই এ গল্পের স্থান বা পটভূমি হয়ে থাকতে পারে। স্থানিক প্রেক্ষাপট এখানে খুব বিশিষ্ট নয় কিন্তু সময় এক আশ্চর্য খেলা লুকিয়ে তৈরি করেছে, সে কথায় আসছি, পরে। আর গল্পের পাত্ররা তো সহায়হরি, অন্নপূর্ণা, তাঁদের তিনটি কন্যা আর নিসর্গ প্রকৃতি এবং নিসর্গপ্রকৃতি। হরি সহায় যাঁর, অন্ন যাঁর ভাভারে পূর্ণ থাকার কথা, কেন তাঁদের ‘নারিকেল তেলের বোতলে কাঁটার কাটি পুরিয়া দুই আঙুলের সাহায্যে কাঁটার কাটিলগ্ন জমানো তেলটুকু সংগ্রহ করিয়া চুলে মাখাইতে’ হয়? এই হরগৌরীর সংসারে কেন ‘লক্ষ্মী’-র হাতের ‘সরু সরু কাচের চুড়িগুলো দু’পয়সা ডজনের একটি সেফটিপিন দিয়া একত্র করিয়া আটকানো’ এবং ‘পিনটির বয়স খুঁজিতে যাইলে প্রাগৈতিহাসিক যুগে গিয়া পড়িতে হয়’? তবে কি তাঁরা লৌকিক হরগৌরী? তাই কি বহু বছর আগে রাসের মেলা থেকে ক্ষেস্তির জন্য ‘কালো সার্জের জামাটি’ কেনার পর ‘ছিঁড়িয়া যাইবার পর তাহাতে কতবার রিফু ইত্যাদি করা হইয়াছিল, সম্প্রতি ... ক্ষেস্তির স্বাস্থ্যোন্নতি হওয়ার দরশন জামাটি তাহার গায়ে হয় না’? পিতা লক্ষ করেন তাই?

এত রঙ কোথায় পেয়েছি বিভূতিভূষণ? ‘বিভূতি’-র স্নান রঙ তো নয়, সে সব বরং আশ্চর্য উজ্জ্বল রঙ! ‘মাথার চুলগুলো কৃষ্ণ’, ‘হল্‌দে পাকা পুঁইডাঁটা’, ‘বাতাবিলেবু গাছের ফাঁক দিয়া কচি রাঙা রৌদ্র’, ‘লেজবোলা হল্‌দে পাখি’, ‘কলাপাতায় নারকোলের কোরা’, ‘নীলরঙের মেদিফুলের গুচ্ছ’, ‘ক্ষেস্তির বালুচরের রাঙা চেলি’, ‘তেলাকুচা লতার সাদা ফুলের মধ্যে ‘জ্যাৎস্নার রঙ’ আর সেই সঙ্গে শব্দ-গন্ধ-স্পর্শেরও বিচিত্র ইন্দ্রিয়পরতার বিপুল আয়োজন! ‘নির্জন বাঁশবনের নিস্তরুতা’, শিয়ালের ‘শুকনো পাতায় খস্ খস্ শব্দ করিতে করিতে’ ছুটে পালানোর শব্দ, ‘শীতের সকালে একপ্রকার লতাপাতার ঘন গন্ধ বন হইতে’ আসার সুবাস, ‘ঘন বনের মধ্যে খুপুখুপু শব্দ—এমন কত কী!

কত যে ‘ডিটেইলে’র ব্যবহার লেখকের! গল্প পড়ছি, না ছায়াছবি দেখছি, বিভ্রান্ত হতে হয়! একটি ক্যামেরা যেন গল্পের শুরুতেই ‘খড়ের রান্নাঘরের দাওয়ায়’ বসা অন্নপূর্ণাকে দেখিয়ে একে একে বাকি চরিত্রদের প্রথম আবির্ভাবকে বিশিষ্ট করে এবং চার পাশে ক্রমাগত চলমান থাকে। পৌষসংক্রান্তির রাতে ‘নারিকেলের উপরের মালাখানা, যাহাতে ফুটা নাই’ অন্নপূর্ণা তাতে একটু গোলা ঢেলে দিলেন মেয়েকে, এটুকুও পাঠক-দর্শকের চোখ এড়ায় নি। ছোট ছোট পরিস্থিতিতে চরিত্রগুলির মুখভঙ্গির প্রতিটি পরিবর্তনও ধরে রাখে সে, এমন কী মাঝেমাঝে অতীতেও (ফ্ল্যাশব্যাক?) নিয়ে যায়!

চার.

‘পুঁইমাচা’ গল্পে সবচেয়ে বোধহয় প্রধান হয়ে উঠেছে একটি মাতৃহৃদয়। অন্নপূর্ণার মনের বিভিন্ন সময়ে বিচিত্র পরিবর্তিত রূপ-রূপান্তর। কখনো তিনি উগ্র, রুগ্ন, উত্তেজিত শাসনকর্ত্রী। আবার কখনো শান্ত, ধীময়ী, করুণার্দ্র। সেই যে, এক অন্নপূর্ণাকে নিয়ে বহুকাল আগে রায়গুণাকর কবি লিখেছিলেন দ্ব্যর্থবোধক ‘কুকথায় পঞ্চমুখ কণ্ঠভরা বিষ/কেবল আমার সঙ্গে দ্বন্দ্ব অহর্নিশ’, বিভূতিভূষণের অন্নপূর্ণাও তো তাই-ই। “আমার জোটে খাব, না জোটে না খাব, তা বলে পরের জিনিসে হাত?” বলে মারমুখী হন যে স্ত্রী, তিনিই আবার খানিক পরে মায়ের ভূমিকায় বলবেন—“ওরে তোরা সব এক এক টুকরো পাতা পেড়ে বোস তো দেখি, গরম গরম দিই।” সে রাতে ডাগর চোখের ক্ষেস্তি কম করেও আঠারো-উনিশখানা পিঠে খেয়েছিল এবং ছোট বোনেরা ত্যাগস্বীকার করে নিয়েছিল আদরের ‘লোভী’ দিদিটির জন্য। তারা তখনো জানতে পারে নি আগামী বছর সংক্রান্তির রাতের শূন্যতার কালো ভবিষ্যৎকে।

পাঁচ.

বৈশাখ থেকে চৈত্র—এই বারটি মাসই, কমবেশি আলোছায়া দিয়ে গিয়েছে ‘পুঁইমাচা’কে। গল্পের সূচনা এবং সমাপ্তি পৌষ মাসে। নবান্ন আর ইতুর ঘটের প্রসঙ্গে ‘কার্তিক-অষ্টমী’ এসেছে মুখুঞ্জি বাড়ির দুর্গার মুখে, ক্ষেস্তির

বয়স বা জন্মের প্রসঙ্গে ‘শ্রাবণ’ এবং বিয়ের প্রসঙ্গে ‘বৈশাখ’, শ্বশুরবাড়ি থেকে আনতে বলার প্রসঙ্গে ‘আষাঢ়’, বিরহী মাতৃ-হৃদয়ের কথায় ‘ফাল্গুন চৈত্র’-র উল্লেখ এভাবেই ক্রমান্বয়ে এগল্লে এসেছে। বৈশাখের কন্যাবিদায়ের পরেই ফাল্গুন-চৈত্রের কথা, অর্থাৎ প্রায় একবছর ক্ষেস্তিকে দেখতে পান নি অসহায়, অক্ষম, দরিদ্র পিতামাতা। তার পরেই বিভূতিভূষণ যেন বুকের মধ্যে দামামা বাজিয়ে তিনটি শব্দের একটি বাক্য বলে দেন - ‘পুনরায় আষাঢ় মাস’। অর্থাৎ কি না যে - আষাঢ়ে কন্যাকে কাছে আনার কথা ছিল কিন্তু পণের বাকি আড়াইশো টাকা মেটাতে না পেরে আনা যায় নি, তার পরের বছরের আষাঢ়। একাকীত্বের আষাঢ়, বিরহী আষাঢ়, হাহাকারের আষাঢ়! বিয়ের পর ক্ষেস্তি কখনো তার এই নিতান্ত আপনজনদের আর দেখতে পায় নি, দেখতে পায় নি তার পুঁইচারাটির বেড়ে ওঠাও। ক্ষেস্তির ‘সঙ্গতিপন্ন, শহর অঞ্চলে বাড়ি, সিলেট চুন ও ইঁটের ব্যবসায়ী’ স্বামী তার বসন্তরোগে আক্রান্ত মৃতপ্রায় গ্রাম্য স্ত্রী-কে টালায় এক অনাত্মীয়ের বাড়িতে ফেলে রেখে যায়। জীবনলাবণ্যে ভরপুর বলেই হয়ত ক্ষেস্তির মৃত্যুসংবাদটি তাই লেখক অত্যন্ত অম্পষ্টভাবে উচ্চারণ করেন।

গল্পের একেবারে শেষ অংশে পৌষ-সংক্রান্তির রাতের পুনরাবির্ভাব। সেই আয়োজন, সেই জ্যোৎস্না, সেই উনুনের মিঠে আঁচ। শুধু এবারের মতো ‘এরূপ শীত তাঁহারা কখনো জ্ঞানে দেখেন নাই।’ এরকম একটি আপাত সাধারণ খবর

বিশেষ করে দেওয়ার প্রয়োজন হল কেন? তবে কি শোকের অনুভূতিগুলিও সকলের জমাট বেঁধে গিয়েছে? তা-ই জানাতে চান লেখক? আমরা ক্রমশ লক্ষ করতে থাকি সে-রাতের পিঠে খাওয়াও শেষ হয়ে যায়, ক্ষেস্তির নাম বলে না কেউ-ই। অনেক রাত্রে জ্যোৎস্নার আলোয় নিস্তরতা ভেঙে পুঁটি বলে ওঠে “দিদি বড় ভালবাসত ...”। ব্যস, ওটুকুই। অতঃপর পুনরায় নিস্তরতা, আর নৈঃশব্দ। আবারও সেই অতীতচারী ক্রিয়াপদ—‘ভালবাসত’! কেমন করে মেনে নেবেন মা, প্রথম সন্তানের ‘অতীত’ হয়ে যাওয়া! ক্ষেস্তি যে ‘অতীত’ হতে পারে না, সে তো ঘোরতর বর্তমান ওদের কাছে! তার কথা উচ্চারণ করলেই পাছে অতীতচারিতায় আক্রান্ত হতে হয়, তাই কি ওরা সচেতনভাবে চুপ করে থাকে? তাদের তিনজনের দৃষ্টি তখন ‘কেমন করিয়া আপনা আপনি উঠানের এক কোণে আবদ্ধ হইয়া পড়িল।’ সেই লোভী মেয়েটির হাতে বপন করা গাছটি মাচা জুড়ে বেড়ে উঠেছে, ডালপালা মেলে নিজেকে ছড়িয়ে দিয়েছে আজ। ক্ষেস্তির যে ‘সুপুঁটু’ হাতটি শেষবারের মতো অন্নপূর্ণা তুলে দিয়েছিলেন অপরের হাতে, আজ জ্যোৎস্নালোকে তাঁর চোখ দিয়েই বিভূতিভূষণ দেখান কচি কচি সবুজ ডগাগুলি—‘সুপুঁটু, নখর, প্রবর্ধমান জীবনের লাবণ্যে ভরপুর’। ক্ষেস্তি নামের সেই ‘অগোছালো গোলগাল’ মেয়েটির সাথে তারই মমতা মাখানো হাতে রোপণ করা পুঁইচারাটিকে শেষমেশ একাত্ম করে দেওয়া হয়।

অশ্বমেধের ঘোড়া : প্রেমের একটি অন্যরকম গল্প

গৌতম মুখোপাধ্যায়

সহযোগী অধ্যাপক, দর্শনবিভাগ, বসিরহাট কলেজ

১.

বিশ্বায়ন নামের আধুনিক বাঘটির পিঠে চেপে বিপুল গতির সওয়ার হওয়া ... এই তো সেদিনের কথা। তার আগের দীর্ঘ, অতি দীর্ঘ একটি কালখন্ড পরিক্রমার বাহন হিসেবে যা পেয়েছিল, শ্লথগামিতায় তা অবলীলায় টেক্সা দিতে পারে স্বয়ং কূর্ম অবতারকেও। টিমে তালে দুলাকি চালে অলস চাহনিতে সঞ্চয়ের ঝুলিটিকে স্ফীত করার জন্য সময় শ্রম ও মেধা বিনিয়োগের সে ছিল ক্লাস্তিকর কিন্তু অবিরাম এক গতানুগতিক যাত্রা। এদিক-সেদিক খাপছাড়া খানিকটা এগোনো সম্ভব হয়েছিল বটে, তবে সেই অগ্রগমন তাৎপর্যে যারপরনাই ফিকে হওয়ার কারণে সংবেদ্য হয়ে উঠতে পারেনি।

লম্বা এই পরিসরটির স্থিতাবস্থা, অন্য সব বিষয়ের মতোই, প্রেমের বিকাশ তো দূরস্থান, প্রাণধারণের পক্ষেও অনুকূল নয়। স্থবিরতার কন্টকে আকীর্ণ পথ, আন্তরিক বাসনায় রক্তাক্ত বিক্ষত পায়ে সেই পথ অতিক্রম করতে পারলেও লাভ নেই। সামনে ভাবলেশহীন নিরেট দেয়াল। নিষ্ফল আঘাত বিপন্নতাকেই বাড়িয়ে তোলে, আঁচড় পড়ে না ইটের খাঁচায়, নাছোড় দ্বারটি অবরুদ্ধই থেকে যায়। এ হল সেই সময় যখন নারী-পুরুষের যে সম্পর্কটি যুগে যুগে, চিহ্নিত হয়ে আসছে প্রেম নামে, সেই সম্পর্কের রাশিটি ধরা অভিভাবক নামের স্বৈরাচারী এক গোষ্ঠীর কঠোর হাতে। পরিবারের ঘেরাটোপে এই গোষ্ঠীর প্রধান কখনো বাবা, কখনো বাবার বাবা, কখনো বড়ো জ্যাঠা, কখনো বিধবা সেজ পিসিমা অথবা অন্য উপযুক্ত কেউ। পরিবারের বাইরে প্রতিবেশী মেসোমশাই থেকে, ইশকুলের পিটি-র স্যার, বা আরো অনেক দূর পর্যন্ত এই গোষ্ঠীর অপ্রতিহত বিস্তার।

বিদ্যায়তনে সহশিক্ষা প্রচলিত বটে তবে তার সুবাদে প্রেমের ফুলটি যে ফুটে উঠবেই এমন সম্ভাবনা সুদূরপর্যন্ত। কেননা সম্পর্ক তৈরির প্রাথমিকতম শর্ত বাক্যবিনিময় যে অনিবার্যভাবে সহশিক্ষার সহগামী হবে এমন নিশ্চয়তা নেই।

ক্লাস শেষ হওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই প্রমীলাযুথ আশাহত পুরুষদের শ্রেণিকক্ষে রেখে শিক্ষকদের সঙ্গেই নিদ্রান্ত হয়, শিক্ষকের সঙ্গেই তাদের পুনরায় প্রবেশ ঘটে। ফলত কথা বলে ভাবপ্রকাশের অবকাশ প্রকৃতপ্রস্তাবে বাড়ন্ত। তারই মাঝে বালির বন্ধ্যা প্রান্তরে প্রেমের বীজটি রোপণ করতে উদ্যোগী হয় কোনো কোনো স্বপ্নচারী। কিন্তু অধিকাংশ ক্ষেত্রেই দায়িত্বশীল অভিভাবকের অতি সতর্ক নজরদারিতে সদ্যজাত চারাগাছটি সাফল্যের সঙ্গে উৎপাটিত হয়, পরিবারটি রক্ষা পায় মর্যাদাহানির দুর্দৈব থেকে। আর যার প্রেমস্পৃহা পরিবারকে ঠেলে দিয়েছিল সম্ভাব্য অসম্মানের খাদের কিনারে, তার জন্য অকৃপণ বরাদ্দ হয় তিরস্কার, বিদ্রূপ, প্রহার; কখনো ভিটেচ্যুত হয়ে দূরবর্তী আত্মীয়ের গৃহে বাধ্যতামূলক আতিথ্যগ্রহণ এবং অবশেষে উপযুক্ত ব্যক্তির সঙ্গে ছাদনাতলায় সর্বসমক্ষে বা চুপিচুপি জীবনটি জুড়ে দিয়ে শাস্ত্রসম্মত নিরাময়ের ব্যবস্থা। এরকম প্রতিকূল, আবহে, চোখে চোখে বাক্য বিনিময়, চকিত করস্পর্শ, টিলে বাঁধা চিঠির ব্যর্থ দৌত্য আর আপনি-আজ্ঞের আড়ষ্টতা পার করে কাছাকাছি আসার, পাশাপাশি থাকার সংকল্প যারা কার্যকর করতে পারে তারা রীতিমতো বিপ্লবী। তবে অভিভাবকের রক্তচক্ষু যে কখনো করুণায় ভিজে উঠত না এমন নয়। সতর্কতা শিথিল হত ক্ষেত্রবিশেষে। তার জন্য দরকার হত কেষ্ঠীর বিরল সামঞ্জস্য, পরিবারের সম্মানহানির সমমূল্যের নগদ ক্ষতিপূরণের সুবন্দোবস্ত ইত্যাদি। বেশির ভাগ ক্ষেত্রেই।

একটি বিশেষ দিক থেকে এরকম একটি ফেলে আসা সময়ের। গল্পটি যখন লেখা, তখন অবশ্যই সেই সময়টি দস্তুরমতো ঘটমান বর্তমান। ধারাভাষ্য ‘অশ্বমেধের ঘোড়া।’ অর্থ শতাব্দীরও বেশি আগে প্রকাশিত দীপেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের এই গল্পটি এক প্রেমিক পুরুষের, যে এক হলেও বস্তৃত অনেকের প্রতিভূ, যে স্বপ্নকে শনাক্ত করতে পারলেও গন্তব্যহীন, সমকালকে উপেক্ষা করে সংকল্পে

উজ্জীবিত হয়েও দৃঢ়তাহীন সংশয়ী এবং শেষাবধি প্রেমের যজ্ঞে বলিপ্রদত্ত এক সাধারণ ঘোড়া, কালাক্রান্ত এক অনিচ্ছুক যোদ্ধা, ভবিতব্য নয় জেনেও পরাভব সম্বন্ধে যার অবস্থান বেমানানভাবে নমনীয়।

২.

কখনো উত্তম পুরুষে আত্মকথন, কখনো একজন কথকের বর্ণনা, এভাবেই মিলেমিশে গতিশীল প্রবাহে এগিয়েছে গল্প। মেয়েটি রেখা, ছেলেটি কাঞ্চন। রেখা শিক্ষিতা, মার্জিত, রসবোধে উজ্জ্বল। কাঞ্চন কিছুটা বিষণ্ণ, বিরক্ত, অবস্থার চাপে খানিকটা 'সিনিক' ও বটে।

কাঞ্চন অধ্যাপক, তার প্রেমিকা রেখা, সামান্য এবং অনিয়মিত বেতন তার প্রেমের পরিণতি প্রাপ্তির পথে অন্তরায়, তাদের পারিবারিক আবহও রেখাকে বরণ করার পক্ষে অনুকূল নয়। অন্যদিকে রেখার বাবা জাত্যাভিমাত্রী। মেয়ের প্রেমকে স্বীকৃতি দিয়ে কাঞ্চনকে জামাই হিসেবে মেনে নেওয়া তাঁর পক্ষে অসম্ভব। মেয়েকে পাত্রস্থ করার জন্য তিনি তৎপর। নানা ছুতোয় সম্বন্ধগুলি ঠেকিয়ে রাখতে বিশেষ বেগ পেতে হচ্ছে রেখাকে।

যে সমাজে প্রেম নিষিদ্ধ, সেখানে প্রেমের স্বপ্নকে লালন করে চলা, তাকে বিকশিত করা এক যুদ্ধই বটে। প্রেমের তাৎপর্য অনুধাবনে অক্ষম সমাজে প্রেমের প্রতিষ্ঠার যুদ্ধ আসলে সময়ের থেকে এগিয়ে থাকার যুদ্ধ। বাইরে প্রবল হলেও এই যুদ্ধ বাইরেই শুধু নয়, বাইরে যতটা তার চাইতেও অনেক বেশি ভিতরে। এই গল্পে রেখা এবং কাঞ্চন সময়ের থেকে এগিয়ে থাকার যুদ্ধে লিপ্ত, সে যুদ্ধে বিজয়ীও। শুধু সংশয়ের কারণে তাদের জয়টি মূলতুবী থেকে যায়।

সমাজ, তার ব্যবহারবিধি, প্রথা, ক্ষমতার বিন্যাস ছায়া ফেলে ব্যক্তির আচরণে, তার স্বাধীনমনস্কতার সীমা বেঁধে দিতে চায়। এইভাবে নিজের অজ্ঞাতে ব্যক্তি সমাজের ভার বহন করে চলে, নতুন কিছু করতে গিয়েও, করেও, অভ্যাসের নিঃসংশয় সাবলীল চলমানতায় নিমজ্জিত হয়, এগিয়ে যাওয়ার পরিবর্তে একই বৃত্তে ঘুরে মরে, অভ্যাসহীনতার অস্বস্তিকে এড়িয়ে চলার জন্য কষ্ট হলেও চেনা শত্রুর বন্ধুতা স্বীকার করে নেয়। প্রেমিক কাঞ্চনের

ক্ষেত্রেও এমনটিই ঘটেছে।

অভীষ্ট না জানলে এবং / অথবা নিজের শক্তিতে আস্থাশীল না হলে এবং / অথবা শত্রুকে শনাক্ত করতে না পারলে যোদ্ধা যুদ্ধে সম্পৃক্ত হতে পারেন না, দ্বাপরেও পারেন না, কলিতেও নয়। বিষাদে তাঁরা মুহমান হয়ে পড়েন, সংশয় তাদের আচ্ছন্ন করে। যুদ্ধে পরান্মুখ বিষণ্ণতায় শিথিল অর্জুনকে তৎপর করার জন্য শ্রীকৃষ্ণকে সক্রিয় হতে হয়। সারথিহীন কাঞ্চনের ক্ষেত্রেও একইভাবে আক্রমণের ধার ভোঁতা হয়ে আসে, ধারাবাহিকতায় ঘাটতি দেখা যায়, হতাশায় স্নান হয়ে আসে তার উদ্যম।

৩.

নিজের মধ্যে অপার শক্তি না থাকলে, সব রকমের প্রতিকূলতাকে উপেক্ষা করে প্রেমকে বাঁচিয়ে রাখা যায় না। রেখা ও কাঞ্চন তাই নিতান্ত সাধারণ নয়, অন্তত পাঁচ দশক আগের সময়ে। রেখার জন্য পাত্র খোঁজার মধ্য দিয়ে বারবার ধেয়ে আসা 'চ্যালেঞ্জ'-এর মোকাবিলায় তাদের রেজিস্ট্রি বিয়ের সিদ্ধান্তটিও কৌশলগত দিক থেকে যথাযথ। প্রেমের ভবিষ্যৎ সুরক্ষার প্রশ্নে অবশ্য রেজিস্ট্রি বিয়ের সিদ্ধান্ত গ্রহণ করতে তাকে সাহস দিয়েছে স্বয়ং রেখা, উপস্থিত থেকে ভরসা জুগিয়েছে বন্ধুরা। রেখার সমর্থন এবং আইনের নির্ভরতা এই দুটি বিশ্বস্ত স্তম্ভের অভয় থাকা সত্ত্বেও কাঞ্চন অসহায়, আত্মবিশ্বাসহীন, নিজেকে 'অ্যামর্ট' করার ক্ষেত্রে রক্ষণাত্মক। তুলনায় প্রকাশ্যে রেখা সপ্রতিভ, তবে ভিতরে ভিতরে তার ক্ষয়ও সীমাহীন।

ঘনিষ্ঠ কিছু বন্ধুর উপস্থিতিতে আইন মেনে কাঞ্চন বিয়ে করেছে রেখাকে। বন্ধুর আনা সিঁদুরে রেখার সিঁথি রাঙিয়ে দেওয়ার সময় রেখাকে বউ-বউ মনে হওয়া সত্ত্বেও ফেব্রার সময় রেখা রুমাল দিয়ে ঘষে ঘষে সিঁদুর মুছে ফেলে, তাকে বিধবার মতো লাগে, এমনকি বাচাল প্রফুল্লও এই দৃশ্যের কারণে সহ্য করতে না পারে অন্যদিকে তাকিয়ে থাকে। সমাজের প্রশ্নের, কৌতূহলের যথাযোগ্য জবাব দেওয়ার জন্য বিয়ে করার সিদ্ধান্ত, আবার সিঁদুর মাথায়, সমাজের মুখোমুখি হওয়ার ক্ষেত্রে ভয়—আশ্চর্য এক স্ববিবোধ, সমাজকে উপেক্ষা করেও সমাজের প্রতি আনুগত্যের অভ্যাস জারি রাখা। এই স্ববিবোধ প্রতিপদে।

বিবাহিতা স্ত্রী-র চুলে একটি মালা জড়াবার সাহসও কাঞ্চনের হয় না। বাসে উঠে রেখার বাবার মুখোমুখি হয়ে পড়লে তড়িঘড়ি কাঞ্চনকে বাসের দোতলায় উঠে যেতে হয়। অথচ রেখার বাবার বিরুদ্ধে যুদ্ধে জয়লাভ করেই তার বিবাহের রেজিস্ট্রেশন। রেখার পাশে আসন ফাঁকা থাকলেও সংকোচবশত সেখানে কাঞ্চন বসতে পারে না কখনো, প্রকাশ্যে রেখার সঙ্গে কথা বলতে পারে না। নামার নির্ধারিত জায়গাটি আসলে রেখার কেনা মালাটি হাতে কাঞ্চন দোতলা থেকে নেমে আসে, কনডাক্টার টিকিটের কথা জিজ্ঞাসা করলে অভ্যাসবশত বলে ফেলে তার টিকিট কেনা হয়ে গেছে এবং কনডাক্টার টিকিট দেখতে চাইলে তাকে, লজ্জায় পড়তে হয়, শুনতে হয় কনডাক্টারের তির্যক মন্তব্য। বাস থেকে নেমে সে ছুঁড়ে ফেলে মালাটি এবং খুবই তাৎপর্যের বিষয়, ছুঁড়ে-ফেলা সেই মালা স্থবির এক বলদের খাদ্যে পরিণত হয়।

যেদিন কাঞ্চন সামাজিক অভ্যাসের সীমাবদ্ধতার, সংকীর্ণতার সীমা অতিক্রম করে তার এবং রেখার প্রেমকে প্রতিষ্ঠা করেছে আইনি ভিত্তিতে, সেদিনই সে নতজানু হয়েছে সামাজিক অভ্যাসের নামে প্রচলিত নীচতার কাছে। আপাতদৃষ্টিতে অবাস্তব মনে হলেও, কৃত্রিম মনে হলেও সমাজ মনস্তত্ত্বের দিক থেকে ব্যক্তির এরকম বিপরীত আচরণে অস্বাভাবিকতা নেই। দু-পাতা ইংরাজি পড়া, বাংলাদেশে নাইনটিস্ সেধুরির মৃত্যু দেখতে-পাওয়া। শহুরে প্রেমিকই শুধু নয়, ইতিহাস দেখিয়েছে যুগান্তর দার্শনিক, বৈজ্ঞানিকদের মধ্যেও এই মনস্তত্ত্বের প্রকাশ। ল্যাটিন ভাষার দুর্ভার থেকে দর্শনকে মাতৃভাষার উপযুক্ত মঞ্চে প্রতিষ্ঠা করার পরেও ফরাসি দার্শনিক, আধুনিক পাশ্চাত্য দর্শনের জনক রনে দেকার্তকে ল্যাটিন ভাষায় দর্শনগ্রন্থ রচনা করে চার্চের অনুমোদন প্রার্থনা করতে হয়েছিল, সাময়িকভাবে নিজের সত্য উচ্চারণ থেকে পিছিয়ে আসতে হয়েছিল গ্যালিলিওকে। দীপেন্দ্রনাথের গল্পের নায়ক, বিংশ শতকের দ্বিতীয়ার্ধের প্রথম দিকের প্রেমিককুলের প্রতিনিধি, অধ্যাপক কাঞ্চনও এগোতে এগোতে পিছিয়ে আসে, তার মনে হয় সে প্রেমের অশ্বমেধ যজ্ঞের ঘোড়া, তার প্রায়-সফল প্রেম হয়তো শেষাবধি গস্তব্যে পৌঁছতে পারবে না, তার প্রেমের

বলিদানের মধ্য দিয়েই আগামী দিনের প্রেম পূর্ণতা পাবে।

8. 'কমিউনিস্ট লেখক' দীপেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের 'অশ্বমেধের ঘোড়া' কি তাহলে একটি প্রেমের গল্প? প্রেম এবং তার সঙ্গে সম্পর্কিত বিষয় গল্পের উপজীব্য হতেই পারে, হতে পারে কমিউনিস্ট লেখকের গল্পেরও। যে মতাদর্শের অনুগামী ছিলেন দীপেন্দ্রনাথ, তার প্রবক্তাদের চর্যা এবং চর্চায় প্রেম উপেক্ষিত ছিল না। ফলে দীপেন্দ্রনাথ সৃষ্টিছাড়া কমিউনিস্ট লেখক এমনটিও বলা যাবে না।

এখানে একটি কথা উল্লেখ করা দরকার। প্রেমের গল্প হলেও 'অশ্বমেধের ঘোড়া'-র খুরে প্রতিবাদের ধুলো যথেষ্টই উড়েছে। বাসের কনডাক্টার, পথচারী, সহকর্মী অধ্যাপক, ঘোড়ার গাড়ির গাড়োয়ানের মুখের এবং শরীরের ভাষার ইঙ্গিতবাহী উপস্থাপনার মধ্য দিয়েই ধ্বনিত হয়েছে আধুনিক মননের প্রতিবাদ, আলাদা করে তা উচ্চারণের প্রয়োজন হয়নি। 'ধন্যবাদ' কথাটি বললেই যেমন ধন্যবাদ জ্ঞাপনের কাজটি সারা হয়, তেমনি বিভিন্ন স্তরে অবস্থানরত সদস্যদের ভূমিকার উপস্থাপনার মধ্য দিয়েই সমাধা হয়েছে তীর ভর্ৎসনা, প্রতিবাদ জানানোর কাজটি।

নিখুঁত একটি বহুমাত্রিক ছবির মতো 'অশ্বমেধের ঘোড়া' পরতে পরতে উন্মোচন করেছে যে সমাজের ছবির ভিতরের ছবি তা একটি বিচার-উন্মুখ সমাজ। এই সমাজের অধিকাংশ প্রতিনিধিই বর্ণনার পরিবর্তে বিচারে আগ্রহী। তারা বিচার করে, কারণ তারা ঘটনায় সংশ্লিষ্ট নয়, ঘটনায় অংশগ্রহণ করতে পারে না, বন্ধ জলার মতো স্থির তাদের মনোজগৎ, তারা কখনোই ঘটনার চরিত্র নয়, সব সময়ই তারা ঘটনার বাইরে থাকা দর্শক মাত্র। সক্রিয়তার পরিসরের বাইরে নিষ্ক্রিয় বহির্ভাগে তাদের অবস্থান। ঘটনার ভালোমন্দ কোনোটিই তাদের ওপর বর্তায় না। ফলত ঘটনার কুশীলবদের প্রতি তাদের কোনো ইতিবাচক মনোভাব তৈরি হয় না। কিছুটা আক্রমণাত্মকই থাকে দৃষ্টিভঙ্গি। আক্রমণ বস্তুত নিজের ন্যূনতাকে আড়াল করার হাতিয়ার।

দীপেন্দ্রনাথের পারঙ্গম আঁচড়ে গল্পটির ক্যানভাসে বিচার-উন্মুখ সমাজের অকৃত্রিম একটি ছবি ফুটে উঠতে দেখি। বাসে আসন থাকা সত্ত্বেও কাঞ্চন রেখার পাশে বসে

না। নামার সময় কিছু একটা বললে বা হাতে টিকিটটি গুঁজে দিতে দেখলে কনডাক্টর বা অন্য কোনো যাত্রী তীক্ষ্ণ চোখে তাকায়। কেন তাকায়? না, এইজন্য যে, কনডাক্টর বা সেই যাত্রী এই ঘটনায় [এক তরুণীর সঙ্গে কথা বলার বা তার হাতে টিকিট ধরিয়ে দেবার] অংশগ্রহণকারী নয়, তাদের জীবনে এরকম ঘটনার কোনো মধুর অবকাশ নেই। তীক্ষ্ণ চোখের দৃষ্টি আসলে সেই অপ্রীতিকর সত্য থেকে নিজেদের সরিয়ে রাখার রক্ষণাত্মক উদ্যোগ। ব্যাপারটার মধ্যে দুঃখের যে দুর্ভার তাকে বহন করার জন্য, যুগপৎ তাকে আড়াল করার জন্যই দৃষ্টিকে তীক্ষ্ণ করে নৈতিক অভিভাবকের আলখাল্লাটি চাপিয়ে নেওয়া।

রেখার কেনা মালাটি হাতে করে কাঞ্চন যখন বাসের দোতলা থেকে নেমে আসে, তখন কনডাক্টর তাকে টিকিট দেখাতে বলে। অভ্যাসবশত, সে বলে যে তার টিকিট কেনা হয়ে গেছে। কনডাক্টর টিকিট দেখাতে বললে তাকে অপ্রস্তুত হতে হয়। টিকিটের দাম দিয়ে সে যখন নেমে আসছে তখন কনডাক্টরকে সে বলতে শোনে, ‘হাতে আবার মালা নিয়ে যাওয়া হচ্ছে’। যেন হাতে মালা না থাকলে টিকিট না-কাটার অপরাধটি লঘু হত। বিচার উন্মুখ সমাজের প্রতিনিধি কনডাক্টরের কথাতেই পরিষ্কার, টিকিট না কিনেও টিকিট কেনার কথা বলাটা তত অপরাধ নয়, যতটা অপরাধ হাতে মালা রাখা। হাতে মালা রাখা কোনো-না-কোনো প্রকার আনন্দকে প্রকাশ করে। কিন্তু বিচার উন্মুখ কনডাক্টর বা সহযাত্রীদের অধিকাংশ এই আনন্দ থেকে বঞ্চিত। যারা এই আনন্দ পায়নি, তাদের হতাশার প্রকাশ মুখের এবং দেহের ভাষায় তো হবেই। এরকম বঞ্চিত মানুষের নিজেদের দৈন্য ঢাকবার জন্য বিচার-উন্মুখ হয়ে উঠবেন এমনটাই স্বাভাবিক। অন্দের শ্রবণটি আন্তরিক হলে দিব্যি শুনতে পাওয়া যায়, ‘হাতে আবার মালা নিয়ে যাওয়া হচ্ছে’ নয়, কনডাক্টর আসলে বিলাপ করছেন, ‘আহা! আমার কেন এরকম মালা নিয়ে যাওয়ার সুযোগ হয় না!’

কনডাক্টরের ক্ষেত্রে যে দীর্ঘশ্বাসটি বিদ্রূপের

আবরণে ঢাকা থাকে, কাঞ্চনের সহকর্মী সুবিমলের কথায় তা সরাসরি প্রকাশ হয়ে পড়ে। বাস থেকে নেমেই কাঞ্চন মুখোমুখি হয় তার সহকর্মী গণিতের অধ্যাপক সুবিমলের। সুবিমল ‘বেহায়ার মতো’ রেখার দিকে তাকায়, রেখার সম্বন্ধে শালীনতার মাত্রা ছাড়িয়ে খোঁজখবর নেয় এবং অবশেষে বলে, ‘দেখেও আনন্দ। আপনাদের আর কী ভাবনা মশাই, জীবন সামনে ‘পড়ে আছে’। আপাত উৎসাহব্যঞ্জক এই বাক্যের ভিতরের বাক্য বলছে, তার জীবনে আনন্দ নেই এবং তার সামনেও জীবন পড়ে আছে, কিন্তু কাঞ্চনের মতো এরকম আনন্দের সম্ভাবনা নেই।

সবশেষে ঘোড়ার গাড়ির গাড়োয়ান। রেখা ও কাঞ্চন রীতিমতো দরদাম করে, ঘোড়ার গাড়িতে চেপে খিদিরপুর পৌঁছয়। অতঃপর নির্ধারিত ভাড়া দিলে গাড়োয়ান আরও বেশি অর্থ দাবি করে। তাঁর বক্তব্য, রেখা ও কাঞ্চন ফুর্তি করছে, ফুর্তির দাম তাদের দিতে হবে। বিচার-উন্মুখ সমাজের প্রতিনিধি গাড়োয়ানটি কাঞ্চন ও রেখার ‘ফুর্তি’-র খরচ বাবদ পাঁচ টাকা দাবি করে। সুবিমলের ক্ষেত্রে যা বিলাপ, গাড়োয়ানের ক্ষেত্রে তা-ই ক্ষোভ হয়ে বেরিয়ে আসে— ‘ফুর্তি করবেন, হোটেল ভাড়া দিবেন না?’ ক্ষোভের কারণ সেই একই, অংশগ্রহণের সুযোগ না-পাওয়া।

অংশগ্রহণের করার সুযোগ না থাকার ফলে বিচার প্রবণতা—এই সত্যটির প্রতি পাঠকের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে পারা দীপেন্দ্রনাথের এই গল্পের একটি বড়ো সাফল্য। সেদিক থেকে বিচার করলে নিছক চিত্রণ নয়, ‘অশ্বমেধের ঘোড়া’ একটি বিশেষ অবস্থানরুদ্ধ মানুষের জন্য দিকনির্দেশও বটে। পরিসরটিকে বড়ো করে নিতে পারলেই প্রেমের ক্ষেত্রে ব্যতিক্রমী এই প্রতিবাদ সমাজের অন্যান্য ক্ষেত্রেও প্রসারিত হতে পারে। দৃশ্যমান প্রেমের আড়ালে জীবনের অন্যান্য দিকগুলিও উঁকি দিয়ে যায় ‘অশ্বমেধের ঘোড়া’-য়। প্রেম এই গল্পে অন্যান্য সামাজিক সম্পর্কের প্রতিনিধিস্বরূপ এবং সে কারণেই গতানুগতিকতার সীমার বাইরে নতুনতর এক প্রভায় দীপ্যমান, আর ‘অশ্বমেধের ঘোড়া’ প্রেমের অন্যরকম একটি গল্প।

“সরীসৃপ” : মানবতার এক হিমশীতল অবনমন

বিদিশা ঘোষ

সহকারী অধ্যাপিকা, বাংলাবিভাগ, বসিরহাট কলেজ

“ঠিক সেই সময় মাথার উপর দিয়া একটা এরোপ্লেন উড়িয়া যাইতেছিল। দেখিতে দেখিতে সেটা সুন্দরবনের উপরে পৌঁছিয়া গেল, মানুষের সঙ্গ ত্যাগ করিয়া বনের পশুরা যেখানে আশ্রয় নিয়াছে।”

মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের বহুচর্চিত “সরীসৃপ” গল্পের সমাপ্তি বাক্য নির্মমভাবে মানব-মনের গভীর-জটিল স্বভাব-প্রবৃত্তি ও অবচেতন অন্তর্লোকের পাশববৃত্তির অধোমুখকে সূচিত করছে। অন্যান্য অনেক নিরাসক্ত নির্মোহ গল্পের মতো “সরীসৃপ” গল্পেও মানিক দেখিয়েছেন মধ্যবিত্ত জীবন, মানুষ ও ভদ্র অভিজাত মনস্কতার নিম্নতলে আদিম পশুপ্রবৃত্তির সঙ্গে তার গভীর আত্মীয়তা।

‘সরীসৃপ’ মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের দশম গ্রন্থ ও চতুর্থ গল্পসংকলন। এর প্রথম প্রকাশকাল পাওয়া যায়না। সজনীকান্ত দাস প্রদত্ত তথ্য জানাচ্ছে এই গ্রন্থের প্রকাশকাল আগস্ট ১৯৩৯। প্রথম সংস্করণের প্রকাশক গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় অ্যান্ড সন্স, দাম দেড় টাকা। সংকলনভুক্ত মোট ১২টি গল্পের নামকরণ লেখক করেছেন সর্বশেষ গল্পটির নামে-‘সরীসৃপ’। দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধ যখন আক্ষরিক অর্থে শুরু হয়নি, এমন একটা পরিস্থিতিতে, মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের ‘সরীসৃপ’ শিকার। মানবমনের মধ্যবিত্তসুলভ ভদ্রতার অবগাহনে নেমে তার ‘সরীসৃপ’ সত্তার আবিষ্কার - প্রয়াস ‘কল্লোলের কুলবর্ধন’কে; তাঁর সমগ্র সাহিত্যধারাকে বিশেষ এক পথে নিয়ে যায়। ‘সরীসৃপ’ তাই মানিকের নির্মম নির্মূর শিল্পী-সত্তার আদিম ভাবনার শিল্পিত প্রয়োগ।

খুব অল্প-বয়সী লেখক মানিক খুব আশ্চর্যজনকভাবে ‘সরীসৃপ’-এর মতো অসাধারণ মনস্তাত্ত্বিক ছোটগল্পকে ছয় বছর গল্পটিকে সম্যক অপ্রকাশিত রেখেছিলেন। কোন্ সংযম ও দূরদর্শী ভাবনা সাহিত্যিকের ছিল কোথাও তা তিনি উল্লেখ করেননি।

গল্পটি সম্পূর্ণভাবে চরিত্রনির্ভর হলেও ধনতাত্ত্বিক

অর্থ-সামাজিক ব্যবস্থার নিয়ন্ত্রাধীন সমাজ ও তার প্রধান চালিকাশক্তি অর্থ প্রত্যেকটা ব্যক্তিগত মানসিক ও মানবিক সম্পর্ক এমনকী রক্তের সম্পর্কেরও অনায়াস মৃত্যু ঘটিয়ে দিচ্ছে; সেটাও প্রমাণ করছে।

ফ্রায়েডীয় মনোবিকলন ‘সরীসৃপ’-এর ছত্রে ছত্রে। নিরাসক্ত উদাসীন দৃষ্টি নিয়ে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় নিরীক্ষণ করছেন চারু-পরী এবং বনমালী এই তিনটি চরিত্র ও তাদের অন্তঃসলিলা নিগূঢ় নির্মূর চিন্তাধারাকে। এ পৃথিবীতে মানুষ সব জীব অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ খন্দাবাজ এ কথা মানিক চারুকে দিয়ে ভাবিয়েছেন। চারুর চিন্তায় তাই আসে “চল্লিশ বছরের জীবনে কাহারও মধ্যেই অভিজাত্যের চিহ্ন সে তো খুঁজিয়া পায় নাই।”

চারু এও ভাবে “মতলব থাকে। যে দিকে যে ভাবে মানুষ পা ফেলুক, পিছনে মতলব থাকে।” আর এই খাঁটি সত্যকে হৃদয়ঙ্গম করেছে বলেই “চারুর হৃদয়ের কতকগুলি স্থান তাই ভয়ানক শক্ত”। তিনটি মাত্র চরিত্রের প্রতিটি চরিত্রই যেন সদা উদ্যত অন্যকে বিষাক্ত সাপের মতো ছেবল মেরে পর্যুদস্ত করে নিজের বাসনা বা স্বার্থ চরিতার্থ করতে। পার্থক্য শুধু তিনটি মানুষের ক্ষমতা, বুদ্ধি আর হয়তো নিয়তির। নিয়তিকে অদৃশ্য রেখেও মানিক বুঝিয়ে দিয়েছেন শুধু ক্ষমতা আর নিয়তির তারতম্যেই একজনকে মরতে হয়, একজনকে সম্ভাব্য সুখের আসন থেকে আশ্রিতারও অধম স্তরে নামতে হয়; আর একদা উত্তরণ ঘটেছিল রাজার মোসাহেবের আশ্রিত পুত্রের অমর্যাদা থেকে অন্যের ভাগ্য নিয়ন্ত্রণ করার রাজাসনে।

‘সরীসৃপ’ আকারে প্রায় উপন্যাস বা বড় গল্প। তিনটি মাত্র প্রধান চরিত্রকে আশ্রয় করে গল্পের কাহিনী একটা নিটোল বিস্তারিত অবয়ব পায়। গল্পের নায়ক নীতিবোধশূন্য, সম্পদলোলুপ, ক্রুর, রূঢ় প্রকৃতির বনমালী ও তাকে আবর্তন করে পাক খাওয়া নিতান্ত দুই অসহায় নারী চারু-পরী কে

নিয়েই মানিকের নির্মম লেখনী ‘সরীসৃপ’।

চারুর কথা দিয়েই গল্পের সূচনা। তার বিবাহ হয় সতেরো বছর বয়সে রামতারণবাবুর আধ-পাগল পুত্রের সঙ্গে। বনমালী তখন পনেরো। চারু বড়মানুষের বাড়ির সুন্দরী বউ আর বনমালী বাবু রামতারণের প্রতিবেশী মোসাহেবের পুত্র। নারী-চরিত্রে সন্দেহবাতিক রামতারণ প্রতি শনিবার মোসাহেব নিয়ে ব্যারাকপুরের গঙ্গার ধারের বাড়িতে ফুটি করতে যাবার প্রাক্কালে কিশোর বনমালীকে পুত্রবধূর ঘরের দরজায় পাহারায় বসিয়ে যেতেন “বউমাকে পাহারা দিস বুনো”।

মানবচরিত্রের এই ঘৃণ্য দিকটিকে বড়ো প্রখর করে দেখালেন এখানে মানিক। মানুষের মূল্যবোধের অবক্ষয়, ঘৃণ্য সরীসৃপের মতো আচরণ অর্থাৎ একটা সামগ্রিক অবক্ষয়িত সমাজ-ব্যবস্থায় বেড়ে ওঠা বনমালীকে সরীসৃপের মতো জটিল বিষাক্ত হয়ে উঠতে সাহায্য করেছে সে অতীত; মানিক খুব সংক্ষেপে তা ব্যক্ত করলেন। মানবসমাজে সরীসৃপের শিরুশিরে নোংরা মনোভাব থেকে মুক্ত কেবল বোধ হয় অবিকশিত মস্তিষ্কের অবোধ চারু-পুত্র ভুবন আর বনের পশুরা যারা অর্থলোভী সমাজব্যবস্থার শিকার নয়। স্বার্থ মানুষকে কোন অধঃপাতে নামায়, কি কি পাশবিক কাজ করতে বাধ্য করে আর অর্থশালী নিজের কর্তৃত্বকে লোভ-লালসাকে যেই অর্থের বলে কিভাবে নিয়ন্ত্রিত করে “সরীসৃপ” আমাদের দেখায়।

শ্বশুর রামতারণের আচরণ ও এই নির্দেশের অর্থ চারু ভালোই বুঝতো। বুদ্ধিমতী চারু বনমালীকে যত্ন করে খাওয়াতো কাছে বসিয়ে, গল্পগাছা করতো এবং রাতে নিজের পাশের ঘরে বনমালীকে শয্যা প্রস্তুত করে দিয়ে দুই-ঘরের মধ্যবর্তী দরজাটা খোলা রেখে দিত। চারুর পাগল স্বামী পাগল হয়েও মনুষ্যমৌলিকপ্রবৃত্তি চালিত হয়ে আপত্তি করতো বটে কিন্তু বাপের আদেশ অমান্য করতে পারতো না।

বিরাত সম্পত্তি শেষ পর্যন্ত রক্ষণ পায়না। বুদ্ধিমতী হয়েও নিয়তির পরিহাসে চারু বিষয়-সম্পত্তি হাজার চেপ্টাতেও ধরে রাখতে পারেনি। অতি সাবধানী দৃষ্টি দিয়েও মেয়েমানুষ চারু সর্বনাশকে আটকাতে পারেনি। তার শ্বশুরের বিপুল সম্পত্তি আজ বনমালীর দখলে। আঙ্গিকের কৌশলে

খুব অল্প সময়েই গল্পকার জানিয়ে দিচ্ছেন চারু-বনমালীর অতীত এবং বর্তমানের সম্পর্ক-সূত্র ও সম্পর্ক-জটিলতা। অবস্থার বিপাকে পড়ে বনমালীকে যে উত্তপ্ত কোমল সমাদরে চারু কাছে বসিয়ে সমাদরে খাওয়ায় “তাহাতে পাষণ ও গলিয়া জল হইয়া যায়।” এই বিশেষ অংশটি উদ্ধৃত করার লোভ সামালানো দায় যেখানে স্বার্থের প্রবল আলোড়নে আলোড়িত দুই রমণী-পুরুষ ভীষণরকম আত্মকেন্দ্রিক—

“ভগবান সুবুদ্ধি দিয়েছিলেন তাই বাগানবাড়ি তোমার কাছে বাঁধা রাখবার কথা মনে হয়েছিল ভাই। আমার সর্বস্ব গেছে, যাক্, কী আর করব,—সবই মানুষের কপাল, মাথা গুঁজবার ঠাইটুকু যে রইল, এই আমার ঢের।”

মানিক মনে করিয়ে দিচ্ছেন “উহাদের স্তব্ধতা নিঃসম্পর্কীয়। কারণ-আজ একজন প্রৌঢ়া নারী এবং অপরাধন মধ্যবয়সী পাটের দালাল”। অর্থাৎ এমনটা নাও হতে পারতো। অর্থাৎ সম্পর্ক থাকলেও থাকতেই পারতো। কম কথা বলা বনমালী চারুর এই নিল্লজ্জ্বল অসহায় চাটুকারিতার উত্তরে জানায় “কিন্তু আমার কাছে বাড়ি তো তুমি বাঁধা রাখোনি চারুদি, বিক্রি করেছিলে”। হিসেবের পাকা লোক বনমালী সহজ হিসাব বুঝিয়ে দেয় চারুকে “দলিলের নকলটা একবার পাড় দেখো। তিরিশ হাজার নগদ আর ওই টাকার ফাঁস বছরের সুদের দামে তুমি আমাকে বাড়ি বিক্রি করেছ। বরাবর সুদ দিয়ে এলে বলতে পারতে বাঁধা আছে।” চারুর হাজার চেপ্টাকে নিতান্ত তুচ্ছ ও হাস্যকর করে দিয়ে বনমালী খাওয়া থামায়। বনমালী এই গল্পের আগাগোড়াই সর্বাপেক্ষা জটিল চরিত্র। কিন্তু ধনতান্ত্রিক সমাজব্যবস্থায় বনমালীকে কোথাও যেন খুব নিখুঁত মনে হয়। বনমালীর চরিত্রের দুটি বৈশিষ্ট্য শিক্ষিত পাঠককুলকে ভাবায়—“জীবনের একটা অভিজ্ঞতাকে বনমালী খুব দামি মনে করিয়া থাকে। তাহা এই যে, বক্তব্য সহজে দুবার মুখ দিয়া বাহির করিতে নাই। পুনরুক্তিতে কথার দাম কমিয়া যায়।” আর বনমালীর অসামান্য নির্মোহ দৃষ্টিভঙ্গী ও আপাত-উদাসীনতা “আজকাল কোনো কিছুতেই সে বিস্ময় বোধ করেনা, আকাশের একটা বজ্র পাখি হইয়া পাশ দিয়া উড়িয়া গেলেও না।”

পাটের দালাল; ধনতান্ত্রিক ব্যবস্থার মধ্যপন্থার প্রতিভূ

বনমালী নিজের চারধারে এই ভাবনা দিয়েই, এমন একটা শব্দ খোলস সৃষ্টি করেছিল; চারু-পরী দুই অসহায় নারী তাদের সমস্ত চেপ্টা, অসহায়তা ক্রন্দন, কোন বৃত্তি-দ্বারাই তাকে ভেদ করতে পারেনি।

এই খাবারের আসরে উপস্থিত তৃতীয় মানুষটির ভূমিকা উল্লেখ না করলেই নয়। সে চারুর বিবাহিত বোন কচি ছেলের মা যুবতী পরী যে কিনা স্বামী বিদ্যমানেই এবং দিদির উপস্থিতিতেই বনমালীর সন্তুষ্টির বিষয়ে চারুর সঙ্গে প্রকাশ্য পালা দেয় পরী। চারুর বুদ্ধি আর পরীর সস্তা মেয়েমানুষীর এক নির্লজ্জ হাস্যকর সর্বাপেক্ষা বড় কথা অসহায় প্রচেষ্টা আর বনমালীর আপাত উদাসীন্যের আড়ালে তাকে নির্ভরভাবে উপভোগ করা—মানিকবাবু “সরীসূপ” কে একটা হিংস গতি দিয়েছে। বনমালীর মনের গতিপ্রকৃতি না টের পেয়েই দুই বোন বারংবার তারই উপরে প্রভাব খাটানোকে কেন্দ্র করে তীব্র আড়ালহীন অশোভন ও এক এক সময়ে অশ্রাব্য কলহের সৃষ্টি করে গেছে। বনমালীকে একটু বিশেষ রকম আদর-সমাদর করে বড়োমানুষী আভিজাত্যের সঙ্গেই চারু চেপ্টা করে যাচ্ছিল যখন অবোধ সন্তান ভুবনের ভবিষ্যৎটা একটু নিরাপদ করার; ঠিক তখনই দুর্দমনীয় বেআব্রু লজ্জাহীন একটা প্রয়াসে পরী আছড়ে পড়ল গল্পের কেন্দ্রে। পরিস্থিতি যেমনই হোক; বনমালী চারুকে মোটামুটি নিশ্চিত করতে পেরেছে যে বাড়ীটি এখন কেবলই বনমালীর।

ছোট ছোট বাক্য। ছোট ছোট তথ্য। অতি সাধারণ উপস্থাপনা। অথচ উদ্দেশ্যের দিকে ধাপে ধাপে এগিয়ে চলেছেন লেখক সরীসূপের তির্যক গতিতে। কখনো সাংবাদিকতাসুলভ তথ্যপ্রদানমাত্র। কিন্তু গল্প তাতেই অসামান্য গতি পাচ্ছে। যেমন—“মাসখানেক পরে পরী শ্বশুরবাড়ি চলিয়া গেল। আরও একমাস পরে বনমালী তার বুড়ো মা, আশ্রিত-আশ্রিতা, দাস-দাসী ও মোট-বহর লইয়া চারুর শহরতলির বাড়িতে উঠিয়া আসিল।” মিথ্যে Excuse খাড়া করে বনমালী।

অসম্ভব বিষয়ী এই পাটের দালাল চারুর প্রাক্তন সম্পত্তিতে পূর্ণ অধিকার কায়েম করে। চারু গোপন খবর পায় বনমালী তার শহরের বাড়িখানি দুশো টাকায় ভাড়া

দিয়েছে। মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় খবর দিচ্ছেন—“ইতিমধ্যে বনমালীর নিরঙ্কুশ তৈলাক্ত অধিকার সদরের গেট হইতে পিছনের গলিতে খিড়কির দরজা পর্যন্ত বিস্তৃত হইয়া গেল।” অর্থাৎ, পরিস্থিতি সম্পূর্ণরূপে বনমালীর করায়ত্ত। নিদারুণ সুরে বাজে আমাদের কানে “অতিথির আদর ও সম্মান পাইয়া চারু তার নিজের বাড়িতে বাস করিতে লাগিল।” আরো মর্মান্তিক লাগে যখন লেখক জানান যে বনমালী সম্পূর্ণরূপেই একদা বাড়ির মালিকিনকে বাড়ি থেকে পুরোপুরি সরাতে চায়—

“অসুবিধে হচ্ছে, চারুদি?”

“কিছুদিন যদি দেশে গিয়ে থেকে থেকে আসতে চাও...”।

“শুনলাম, তুমি নাকি তীর্থে যেতে চাও? আমায় বলনি কেন চারুদি?”

আমি সব ব্যবস্থা করে দিতাম।”

পুনঃপুনঃ মিষ্টি কথায় চারুকে হটানোর চেপ্টা, বনমালীর জননী হেমলতা স্বাভাবিক স্বভাবসিদ্ধ স্বার্থেই চারুদের বিদায় করতে বলেন বনমালীকে। মায়ের কাছে আবার বনমালীর অন্যরূপ “তাড়িয়ে দিতে পারবো না, মা। ওসব আমার ধাতে নেই। নিজে থেকে যায় তো যাবে, নইলে রইল।”

চারুর অবস্থা যতই নিরুপায়ের হোক, বুদ্ধি এখনো তার প্রখর। এই বাড়ি থেকে ভুবনকে নিয়ে চলে যাবার কোন উপায়ই তার নেই। ক্রমশ বনমালী পাঠকদের কাছে জটিল থেকে দুর্ভেদ্য হয়ে উঠেছে। বনমালী নাকি সামনে উপস্থিত কাউকেই মনে আঘাত দিতে পারেনা; অথচ তার সর্পিলা জটিল প্যাঁচে চারু-পরীর দিশেহারা অবস্থা হয়।

গল্পের কাহিনী ঘন হয় এবং প্রবল গতি পায় বিধবা পরী একমাত্র কচি ছেলেকে নিয়ে চারুর কাছে ফেরত আসার পর। চারুর নিজের অসহায়তার সঙ্গে পরীর বৈধব্যের আঘাত এবং অবিবাহিত মধ্যবয়সী বনমালীর দৃষ্টিতে বিধবা যুবতী পরীর অস্তিত্ব এবং উভয়ের মনোবিকার ‘সরীসূপ’ কে কয়েক স্তর এগিয়ে দেয়।

পরীর আলাদা কোনরকম অস্তিত্ব বিষয়ে এতকাল বনমালী সচেতন ছিল না। বরাবর ‘চারুর বোন’ ভেবেই এসেছে। বিধবা পরীর সঙ্গে আজ বনমালী অনেককাল

আগের কমবয়সী চারু মিল খুঁজে পায়। বনমালীর মনে হয় আজকের পরী যেন হারিয়ে যাওয়া চারুর যৌবনকাল, হুবহু চুরি করা। আর বনমালীর চোখে “চারুর চেয়ে সে স্পষ্ট, স্বচ্ছ।”

হাসি-মস্করা-পরিহাস প্রৌঢ় বনমালী আর যুবতী পরীর এক নব বিকারগ্রস্ত সম্পর্ক জন্ম নেয়। আর এই সম্পর্ককে ঘিরে চারুর মধ্যে তৈরি হয় গোপন এক জ্বালা। এমন গভীর মানুষও পরীর চাপল্য চটুলতা আর দেহের লোভ সামলাতে পারে না। পরী তার স্বাভাবিক যৌবনধর্ম, চাঞ্চল্য দিয়ে বনমালীকে যেন এক অন্ধ-কারাগারে নিজের অস্তিত্ব লীন করে দিতে চায়। চারু পরীর এ হেন উদ্দেশ্যে যারপরনাই দিশেহারা। খাওয়া থেকে বনমালীর দৈনন্দিন সমস্ত কিছুতে পরীর ছায়া যেন লেপেট থাকে। বুদ্ধিমতী চারু শ্বশুরের কাছ থেকে তার প্রাপ্য অর্থ-সম্পদ আদায়ের জন্য শ্বশুরবাড়ি ফেরত যেতে বললে পরী এমনই ইঙ্গিত দেয় যেন এই বাড়িতে বসেই সে তার আখের গুছিয়ে নিতে পারবে। “আমার ভাবনা তোমায় ভাবতে হবে না দিদি।” হিংস্র চারু বুদ্ধি-বিবেচনা খুঁয়ে বনমালীর শরণ নিলে বড় ধাক্কা খেয়ে যায় “আহা, যাবে বৈকি চারুদি, যাবে। দুদিন জুড়িয়ে গেলে ক্ষতি কি?”

পরীর স্বাভাবিক যৌবনধর্মে অবিবাহিত বনমালী স্বাভাবিকভাবেই সাড়া দেওয়ায় চারুর ক্ষোভ, আক্কেশ, অসহায়তা আর হিংস্রতা বাড়তেই থাকে। গল্প তার সর্বোচ্চ গতি পায় এক বর্ষণমুখর রাতি। পরীর ঘরে সেদিন বনমালীর নৈশ গোপন অভিসার। উভয়ের ঘনিষ্ঠ দৃশ্য প্রত্যক্ষ করে চারু। সাথে সাথেই নিজের সন্তান ভুবনের অধিকার হারাবার ভয় জাগে। কেবল তাই-ই নয়, নিজের যুবতী বয়সে বনমালীর ভালোবাসার আগ্রহকে সে যেভাবে নির্মম উপেক্ষা আর অবহেলা দেখিয়ে হারিয়েছে সেই পুরানো ব্যথা ও জাগে। আজ পরীর প্রতি বনমালীর এই যৌন আকর্ষণে চারু বিস্মিত। শেষপর্যন্ত দেহমূল্যে বনমালীকে ক্রয় করেছে সেদিনের মেয়ে পরী। একটা অনুতাপ, ঈর্ষা চারুকে গ্রাস করলো। ঠিক এই পর্যায়ে চারুর চিন্তাভাবনার যে দৌল্যমানতা লেখক এঁকেছেন তা অনবদ্য। এই অংশে এসে চারুকেই এই গল্পের শ্রেষ্ঠ সুনিপুণ

মনস্তাত্ত্বিক চরিত্র মনে হয়।

একবার চারু ভাবছে যেভাবে, যে পদ্ধতিতে বনমালীকে হাত করেছে পরী তাতে তার ছেলের ভবিষ্যত কেনা হয়ে গেলো। এবার তবে ভুবনের কি হবে? কখনো ছোটবোন পরীর এহেন অনৈতিক কাজে তীব্র ঘৃণা হচ্ছে। বনমালীর বক্ষলগ্না পরীকে চারুর আজ চিনতে বড় কষ্ট হচ্ছে। মনে হচ্ছে পরী তার ‘অনাত্মীয়া’। আজন্মলালিত সংস্কারবশে চারু পরীকে কোথাও ভীষণ-ঘৃণা করছে। নিজের আজ পর্যন্ত জীবনের শুদ্ধতায় এই ঝঞ্ঝাবিস্কন্ধ বর্ষণরাত্রে চারুর ভাবনা এরকম “এ বাড়িতে পাপের বন্যা বহিয়া যাক, এ ঘরখানাকে সে পবিত্র মনে করিবে।—যতদিন বাঁচে সপুত্র এই ঘরের বায়ু সে নিশ্বাসে গ্রহণ করিবে। বাহিরে যত অন্যায়ই ঘটিয়া চলুক তাহাদের গায়ে ছোঁয়াচ লাগিবে না।”

এই ভাবনা তার চিন্তালোকের একেবারে উপরতলের; যেখানে সমাজ-শুচিতা আর সংস্কারের আধিপত্য কায়ম হয়ে আছে। কিন্তু মানুষের মনের অবচেতনের গভীরে যে আদিম ভাবনা, আলোড়িত হয়ে তাকে কুরে কুরে খায়; যেখানে ন্যায়-অন্যায়, শুচিতা-অশুচিতার বিচার আধিপত্য; মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় যেন সূত্রী আলো ফেলে প্রৌঢ়া নিরুপায় চারুর গহন অন্তর্প্রদেশকে এখানে অনিয়ন্ত্রিত, অপ্রতিরোধ্য। চারু ভাবতে থাকে সেই ছোট পরীকে কত যত্নে সে মানুষ করেছে; বিবাহ দিয়েছে, আজ সেই পরী তার অবোধ ভুবনের মুখের গ্রাসটুকু কেড়ে নিতে এভাবে উদ্যত। বহুকাল পরে পরীর এই বেপরোয়া অভিসার চারুকে তার যৌবনকালকে স্পষ্ট করে স্মরণ করায়। আর চারুর এই ভাবনার আলোকে কিছুটা স্পষ্ট হয়ে ওঠে বনমালী চরিত্রটিও। চারুর প্রৌঢ় অভিজ্ঞতার চোখে বনমালীর স্বরূপ অনেকটা এইরকম :

“মানুষটা একটু অদ্ভুত, একটু গভীর। প্রথম বয়সে মনে মনে সেও তাহাকে একটু ভয় করিত। মনে হইত তাহার ভিতরটা কী কারণে মুচড়াইয়া মুচড়াইয়া পাক খাইতেছে, তার বড়ো যন্ত্রণা। তখন বনমালী যুবক। তার মধ্যে সে তো তখনও কোনো আকর্ষণ আবিষ্কার করিতে পারে নাই। তার নৈকট্যকে, তার নির্বাক আবেদনকে, তার দুচোখের গভীর তৃষ্ণাকে, সে যে কতবার অপমান করিয়াছে

তার হিসাব হয় না।”

নিজে কোনদিনই চারু বনমালীকে নিজের সুযোগ্য মনে করেনি। আজও করে না। এখানে চারুর মধ্যে একটা উত্তপ্ত আভিজাত্য ফুটে ওঠে :

“বনমালীর আটত্রিশ বৎসর বয়স হইয়াছে। টাকা ছাড়া তার আর কী আছে সে তার টানে মেয়েমানুষ লক্ষ্যভ্রষ্ট হইবে?”

চারু ভাবে বটে একথা, কিন্তু পরক্ষণই এও মনে করে, পরী এতটাও খুকি নয়, শুধু যৌবনের অপরিতুষ্ট ক্ষুধা নিবৃত্তি করতে নেহাতই বনমালীর কাছে এভাবে আত্মসমর্পণ করেছে। পরীর ভবিষ্যৎ স্বার্থ তাকে বেপরোয়া বুদ্ধি যোগাচ্ছে। এ গল্পে প্রথমাধি চারুর প্রৌঢ়ত্বের সঙ্গে শান্তি, ক্লাস্তি, সংস্কার, বিষয়বুদ্ধি ও ভয় জড়িত। যে বনমালীর সুপ্ত বাসনায় সাড়া দিয়ে বনমালীকে যে দয়া করতে পারতো, সামন্ততান্ত্রিক অর্থব্যবস্থার পরিহাসে আজ প্রতিভাময়ী, বুদ্ধিমতী হয়েও চারুকে বনমালীর দয়ায় আশ্রিত হতে হয়েছে। সতেরো বছরের উদ্দাম যৌবনের দিনে আধপাগলা স্বামী পেয়েও চারু ঠাণ্ডা মাথায় দু'বছরের ছোট বনমালীর সঙ্গে সুস্থ সম্পর্কের স্বাভাবিকতা বজায় রেখেছে। বনমালীর প্রেমের উত্তাপ উপলব্ধি করেও প্রবল আত্মমর্যাদা তাকে এড়িয়ে যেতে সক্ষম হয়েছিল। আজ কিন্তু যে অতীতের এই অনুশোচনায় অনুতপ্ত। চরিত্র তো চারুর কোনদিনই মন্দ নয়। তবে আজ কেন তার মনে এমন ক্লদাক্ত বিষাক্ত ভাবনা : “এর চেয়ে সেই যজি সে সময় বনমালীর নিকট আত্মসমর্পণ করিত তাও ভালো ছিল, এ রকম বিপদ ঘটাইবার সুযোগ পরী আজ তাহা হইলে পাইত না।”

এইসব এলোমেলো বিভ্রান্ত ভাবনায় চারু আজ বড় অসহায়। নিদারুণ আক্রেণশ একটা আদিম ক্লদাক্ত পাপচিন্তা তার মনকে গ্রাস করেছে। প্রকৃতির ঝঞ্ঝা আর চারুর মনের ঝড়কে লেখক সুকৌশলে মিলিয়ে দিয়েছেন। পরীর বেআফ্র বেপরোয়া দেহদান আজ চারুকে বড়ো হিংস্র করে তুলেছে। নির্মানগত তীব্রতায় এই মনোভাবনা “সরীসৃপ” কে এক অন্য মাত্রা দিয়েছে।

চারুর সারারাতের মানসিক দ্বন্দ্বের ফলাফল দাঁড়ালো,

পরিস্থিতি যেন কোনমতেই হাতের বাইরে না চলে যায়। নৈতিক শাসনের প্রবল চাপে একদিন যুবতী চারু বনমালীর সঙ্গে সম্পর্কস্থাপন করতে পারেনি ঠিকই; কিন্তু আজকের এই ভাবনায় বনমালীর প্রতি কোন অনুরাগকে প্রকাশ করছে; নাকি কেবলই স্বার্থবুদ্ধির তাড়নায় আর হিংসের জ্বালায় তার এই মনোবিকার বুঝতে পাঠকের কষ্ট হয়। নিজের অধীন কোন পুরুষকে নিজেরই সবচেয়ে কাছের আরেক রমণী ভোগ করছে, এই ঈর্ষায় চারু আজ বিষাক্ত ক্ষুধার্ত সরীসৃপের থেকেও হিংস্র হয়ে উঠেছে। মনের সচেতন স্তরে বনমালী সম্পর্কে সুপ্ত অনুক্ত অপরিতুষ্ট একটা কামবাসনা তার নির্জন মনোস্তরে গভীর হয়ে থেকে গেছে:

“বনমালীকে চারু আবিষ্কার করিল বাগানে। এক মুহূর্তের জন্য তার হৃদয় স্পন্দিত হইয়া উঠিল। এই বাগানে এক স্বপ্ন ধূসর সন্ধ্যায় বনমালী একরকম জোর করিয়াই একদিন তাকে প্রায় চুষন করিয়া বসিয়াছিল। সেদিন যদি সে বাধা না দিত—”

ঝঞ্ঝামুগ্ধ রাতে চারু সু-পরিকল্পনা করে। সারারাত সে ভেবেছে পরীর এই পদক্ষেপে ভুবনের ভবিষ্যৎ অন্ধকার হয়ে যাবে। চারু সুনিশ্চিত যে শুধু যৌনআবেগচালিত হয়ে পরী তার নীতিনৈতিকতা বিসর্জন দিয়ে বনমালীকে দেহদান করেনি। ফলে তীব্র স্বার্থচিন্তায় চারু পরীর প্রতি তীব্র আক্রমণাত্মক হয়ে উঠেছে। গল্পের এই পর্যায় চারুর মধ্যে তার পুরনো বৈষয়িক ব্যক্তিত্বের জাগরণ ঘটেছে। নিজের শ্রী-হীন নিঃস্ব জীবনের কারণে অন্ধ আবেগশূন্য চারু যে কোন নীতিহীন আকাঙ্ক্ষাকে প্রশ্রয় দিতে প্রস্তুত, এমনকী ছোটবোন পরীকে কলেরার জীবাণু দিয়ে মেরে ফেলতেও তার অন্তর কেঁপে ওঠে না। ভুবনের প্রতি অন্ধ অথচ আবেগহীন দায়িত্ব পালনে সে নিজের কাছেই বদ্ধপরিকর।

তারকেশ্বরে পূজো দিতে আসা কনকের দেবর শিশুর কাছ থেকে কলেরার জীবাণুতে নোংরা হয়ে যাওয়া একটা বাটি চারু আলগোছে গ্রহণ করলো। এই অংশে লেখক চারুকে বড়ো জীবন্ত করে এঁকেছেন :

“নিজের জিনিস ফিরাইয়া নিয়া চোরের মতো কয়েকবার চারিদিকে চাহিয়া শিশুর হাতে দর্শ টাকার একটা নোট গুঁজিয়া দিয়া সে পলাইয়া আসিল।” অর্থাৎ পরীর

মৃত্যু-পরোয়ানা চারু দশ টাকা দিয়ে কিনলো।

নির্মম লেখনী হস্তে মানিক চারু অপরাধের বিচার করলেন। পরীকে প্রসাদ খাইয়ে মারবার চক্রান্ত ভেঙে গেল। কলেরায় আক্রান্ত হয়ে মৃত্যু হলো চারু।

গল্পকার কি মূল ‘সরীসৃপ’ ধর্ম এই গল্পে চারুকে দিয়েই প্রতিষ্ঠা করতে চেয়েছেন তবে! চারুই এই গল্পের মূল চালিকা-শক্তি। মূল নিয়ামক চারু মৃত্যুর পরেও সমগ্র গল্প-দেহ জুড়েই তার প্রবল অবস্থান ও বিদেহী ভূমিকার তীব্রতম প্রকাশ। এককালের সুন্দরী, বুদ্ধিমতী, বিষয়ী চারু অবশ্যই প্রতিভাময়ীও। এই স্তরে এসে গল্পে চারু দৈহিক মৃত্যু ঘটেছে ঠিকই, কিন্তু চারুর অবোধ আঠারো বছরের পুত্র ভুবন প্রতিনিধি হিসেবে পরী-বনমালীর সম্পর্কের মধ্যে অভেদ্য হিমালয়ের মতো এসে দাঁড়িয়েছে। মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় ‘সরীসৃপ’ গল্পের অন্তর্নিহিত ক্লদান্ত বিষাক্ত বৃত্তির রূপায়ণ ঘটিয়েছেন চারু এই তীব্র অনৈতিক হিংস্র কাজ দিয়ে। চারু বনমালীকে সংকট-মুক্তি ঘটেছে; তবু যেন থেকে গেছে একটা বিষণ্ণ উত্তাপ। পুরনো প্রেমবন্ধনের দায়িত্ব আর তীব্র তীক্ষ্ণ জ্বালা, ‘সরীসৃপ’ যেমন আঘাতে প্রথমে জ্বলে ওঠে, তারপর দীর্ঘসময় নির্জীবের মতো পড়ে থাকে, বনমালীর অবস্থাও চারু মৃত্যুর পর ঠিক তেমনই দাঁড়ায়।

চারু মৃত্যুর পর লেখক একটি মাত্র বাক্যে একটি অমোঘ সংবাদ পরিবেশন করলেন পরীর বিষয়ে : “বনমালী সভায় তাহাকে এড়াইয়া চলিতে লাগিল।” লেখক আরো জানালেন : “চারুর মৃত্যুর পর বনমালী দিনে অথবা রাত্রে কখনও পরীর ঘরে আসে নাই।”

পরীর ছেলেকে ক্ষণস্থায়ী স্নেহ করা আর ভুবনের প্রতি তীব্র মমতার প্রকাশ ঘটায় বনমালীর বিষয়ে পরী ভয় পেয়ে যায়। সে ছলে-বলে-কৌশলে-কান্নায় প্রৌঢ় বনমালীকে আয়ত্তে আনার চেষ্টা করে। কিন্তু বনমালীর নির্মোহ নিরাসক্ত সংযত খোলসকে সে হাজার চেষ্টাতেও ভাঙতে পারে না। যে-কোন ত্রিভুজ সম্পর্কের ক্ষেত্রফলের মতো এই গল্পের তিনটি চরিত্রের জীবনই বিচ্ছিন্ন, বেপরোয়া। বনমালী, চারু, পরী প্রত্যেকেই নিজস্ব অবস্থান থেকে বড়ো বেশি নির্জন, একা। নিয়তি নির্মম হস্তে তিনজনের আবেগ, অনুভূতি,

স্বার্থবুদ্ধিকে নিয়ন্ত্রণ করে মানুষের জীবনের ‘ultimate emptiness’ কে সূচিহ্নিত করছে। বিকৃত মনন থেকে এই তিনটি চরিত্রই ভয়াল বিষাক্ত ‘সরীসৃপ’-এর ভূমিকায় অবতীর্ণ। মানুষের মনের গহন কোণে কোণে যুগে যুগে এরা বাস করে; সময়ে সময়ে বিষ ছড়িয়ে নিজেদের অস্তিত্ব সুপ্রমাণ করে। এই গল্পের তিনটি চরিত্রের মধ্যে সরীসৃপ-সত্তা সবচেয়ে বেশি গ্রাস করে আছে কাকে? এই প্রশ্নের উত্তরে প্রথমে পরীকে আমরা সরিয়ে রাখবো। কারণ লেখক এই উৎকৃষ্ট গল্পটির উপযুক্ত শিল্প-আভিজাত্য দিয়ে তাকে প্রথমাধি তাকে গড়েননি। সবচেয়ে বেশি সুস্পষ্ট মানবধর্ম এই গল্পাংশে পরী-ই পালন করেছে। কিন্তু বনমালী-চারু-পরীর সম্পর্কের লীলাখেলায় যে সুতীর জটিলতা তার প্রধান ধারক বনমালী। সংসার সম্পর্কে তার আপাত-নিরাসক্তি, অর্থ-গুণু জীবনভাবনা, মনের গভীর তলে খেলা করে আদিম পাশব প্রবৃত্তি তাকে এক জীবন্ত ভয়াল সরীসৃপের মানবরূপ দিয়েছে।

পরী তার স্বাভাবিক নারীধর্মে খুব উজ্জ্বল। সে গভীর নয় কিন্তু প্রকট। নারীসুলভ প্রতিযোগিতায় বনমালীকে পেঁপের ডালনা বেঁধে খাওয়ানোর বাসনায় বা দিদির কাছে ‘আর আসবো না’ অভিমানের কথা জানানোয় তাকে খুব জীবন্ত লাগে। কিন্তু কালের গতিতে সধবা পরী বিধবা হয়েছে, নিজের নারীত্বকে খুব সন্তায় বনমালীর কাছে বিক্রী করেছে দীর্ঘস্থায়ী মূল্যের আশায়; কিন্তু অল্পবুদ্ধি পরী তুলনাহীন হৃদয়হীন বনমালীকে বুঝতেই পারেনি। স্বাভাবিক নারীধর্মে যে দেহদান করে বনমালীকে চিরতরে ক্রয় করতে চেয়েছে। কিন্তু বনমালীর সরীসৃপ-সত্তার বিষাক্ত ছোবলে অভিজাত জীবনস্তর থেকে চাকরানীরও অধম জীবনস্তরে নেমে এসেছে খুব সহজেই : মেরুদণ্ডহীন মোসাহেব পিতার হৃদয়হীন পুত্র বনমালীর মাস্টারস্টোকে পরী টলোমলো : যেখানে বনমালীর হৃদয়হীনতা চরম নিষ্ঠুরতার সীমাকেও অতিক্রম করে যায়—“এখানে থাকতে তোর অসুবিধা হচ্ছিল বলে তোকে নীচের একটা ঘর দিয়েছি পরী। ক্ষেস্তির পাশের ঘরখানা”।

পরী তীব্র স্বার্থ-বুদ্ধি পরিচালিত হয়ে তার পুত্রের ভবিষ্যৎ চিন্তা করে বেপরোয়া নারীধর্ম পালন করে নিজেকে

পাঁকে নিমজ্জিত করেছে। নিজেকে তো ধ্বংস করেছেই, তেমনি উৎকট সুতীর সুকৌশলী যৌনতা দিয়ে বনমালীকে খাঁচায় আবদ্ধ করতে গিয়ে বনমালীর নির্বিকার নিষ্ঠুর পাশবিক-সত্তার তীক্ষ্ণ ছোবল খেয়ে ব্যর্থতার আর হতাশার কান্নায় ভেঙে পড়েছে। তার যৌনকামনা শুধু যৌনাকাঙ্খা-তাড়িত নয়। মানসিক তথা আর্থিক অসহায়তা, দিদির প্রতি আদিম ঈর্ষা আর স্বাভাবিক স্বার্থভাবনায় পরী ভুবনকে মৃত্যুর হাতে সাঁপে দিয়ে এসেছে। বনমালীর ভুবনের প্রতি সাময়িক পক্ষপাতিত্বে সে ক্রোধে অন্ধ হয়ে ভুবনকে টিকিট কেটে বোম্বের ট্রেনে তুলে দিয়ে সহজভাবে তাকে মৃত্যুর হুকুম দিয়ে নিশ্চিত্তে ফিরে এসেছে। ঈর্ষা কতো বীভৎস হতে পারে তার অসামান্য রুদ্ধশ্বাস প্রমাণ। বনমালীর উগ্র আবেগময় দৈহিক ভালোবাসা হাউইবাজির মতো নিভে গেলে পরী অসম্ভব নিরুপায়তা থেকে সংকটমুক্তির পথ হিসেবে ভুবনের মৃত্যুকেই ভেবেছে। একমাত্র এই পর্যায়ে এসেই পরীর মনের সরীসৃপ-সুলভ গতি পরিলক্ষিত হয়। চারুর মৃত্যুর পর বনমালীর অসম্ভব শীতলতা, যৌন উপেক্ষা, উদাসীন-মনস্তত্ত্ব পরীকে স্থাপদের মতো অস্থির, হীন করে তোলে। আর পরীর চরিত্র ও অবস্থানের পতন দিয়েই ‘সরীসৃপ’ গল্পের শেষ। এবং আরো আশ্চর্যের বিষয় এই ঘটনার সম্পূর্ণ নির্বিকার, নির্মোহ এবং নির্মম রূপদাতা ও দর্শক বনমালী স্বয়ং। এই তিনটি মানুষই সভ্য মধ্যবিত্ত মনের ও অবস্থার মানুষ, অথচ হিংস্র স্থাপদের স্বভাব প্রতিনিয়তই তাদের অন্তর্জগতকে শিল্পভিত্তি দিয়েছে এই গল্পে।

চারুকে রূপ-যৌবন, বিষয়-সম্পত্তি-র বিষবাস্পে জর্জরিত হয়ে গোটা জীবনই পরস্পরবিরোধী বিরুদ্ধ শক্তির সঙ্গে লড়াই করে কাটাতে হয়েছে। চারুর অবোধ থপথপে অসহায় পুত্র ভুবনের প্রতি অসম্ভব মায়া বনমালীর চোখেও অদ্ভুত ঠেকেছে। সারাজীবনের সংঘাতে শারীরিকভাবে চারু ঠিক যতটা দুর্বল হয়ে গিয়েছিল; মানসিকভাবে ততটাই কঠিন, শক্তপোক্ত। তাই মাত্র এক রাত্রের মনের বিচারে চারু নিশ্চিত সিদ্ধান্তে উপনীত হয়েছিল এ সংসারে পরীর বেঁচে থাকাটা কেবলই সর্বনাশের :

“না, এত রূপ নিয়ে সংসারে থাকাটা কিছু নয়।

চাদিকে আগুন জ্বলে দিত বৈ তো নয়।” মানুষী আবেগকে নির্মম হয়ে চারু বিসর্জন দিয়েছিল। তার লড়াইয়ের সহজ পথ হয়ে উঠল আপন ছোটবোনের মৃত্যু। চারু-পরীর অসহায়, নিরুপায় উৎকট স্বার্থসিদ্ধি, নিজের সম্মানদের আখের গোছানো, যৌনাকাঙ্খন সবটাই খুব স্বাভাবিক মনোভঙ্গী, সহজ হিসেব তা সে যতই নিদারুণ আর ভয়াল হোক; কিন্তু বনমালী আমাদের সবচেয়ে বেশি ভাবায়। সরীসৃপ-জগতের জীবদের মধ্যে কিছুটা সাপ আর কিছুটা গিরগিটির সঙ্গে স্থূলচোখেই তার একটা মিল পাওয়া যায়। তৎকালীন পাঠকরা এবং সমালোচকরা বনমালী চরিত্র সৃষ্টিতে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের উদ্দেশ্য ও শিল্পবোধকে ধরতেই পারেননি। একতরফা তাকে হিংস্র আখ্যা দিয়েই ক্ষান্ত হয়েছেন। কিন্তু লেখকের সৃষ্টিতে বনমালী বিশ শতকীয় অর্থনৈতিক পূঁজিবাদী সমাজের ফসল। সে চূড়ান্ত আধুনিক ব্যক্তিত্বের পরিচয় দেয়। তথাকথিত আবেগপ্রবণ সাধারণ পাতি বাঙালী পুরুষদের থেকে বনমালীকে সরিয়ে মানিকবাবু এক অন্ধকার-আলো-মাখা জগতে উপস্থাপিত করেছেন। প্রথম কথা এই গল্পে খুব সামান্য পরিসরে হলেও সমাজের কথা আছে। বনমালী প্রথম বিশ্বযুদ্ধ পরবর্তী সময়ের এক জটিল সমাজব্যবস্থার by-product। একজন নিস্পৃহ, তরতাজা, আবেগপ্রবণ-যুবক বেড়ে উঠছে সামন্ততান্ত্রিক সমাজব্যবস্থার পচনের মধ্যে দিয়ে। সামনে নারী, গ্রহণে হাজার বাধা, পারিবারিকভাবে অসহায় বনমালীর কাছে জীবন ধীরে ধীরে তিক্ত হয়ে ওঠে। উনিশ শতকের পরম্পরায় বয়ে আসা ক্ষয়িষ্ণু বাবু-কালচার-এর নিষ্পেষণে বিষাক্ত হয়ে আছে বনমালীর পনের বছরের কৈশোর। মনে রোমান্টিক প্রেম, সামনে যুবতী চারু, আর চারুর ভীষণ উদাসীনতা নারী সম্পর্কে বনমালীকে নির্মোহ, নির্দয় করে গড়ে তুলেছে। মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় বনমালী সম্পর্কে বলেছেন :

“অবস্থাকে অতিক্রম করিয়া যাওয়া বনমালী চিরদিনের স্বভাব। জীবনের কোন স্তরই একটা সংক্ষিপ্ত সময়ের জন্য ছাড়া তাহাকে নিজস্ব করিয়া রাখিতে পারে নাই। জীবনের বৈচিত্র্যগুলি বনমালী দ্রুতগতিতে সমগ্রভাবে আয়ত্ত করিয়া লয়। তাহার উপভোগ যেমন প্রখর তেমনি অধীর। স্থূল

হোক সূক্ষ্ম হোক জীবনের রসবস্তুকে সে তাড়াতাড়ি জীর্ণ করিয়া শ্রান্ত হইয়া পড়ে।”

লেখকের আরেকটি কথাও এ প্রসঙ্গে উল্লেখযোগ্য :
“তাহাকে জন্ম করিয়াছিল চারু”।

কারণ পরী নেহাতই বুদ্ধিহীন রূপসর্বস্ব নিরুপায় স্নেহিণী। কিন্তু চারু প্রতিভাময়ী। তাই কম বয়সের চারু বনমালীর মনে নারী সম্পর্কে ভালো বা মন্দ যে ধারণাই হোক, কিছু একটা দাগ রেখেছিল। নিজেকে খেলার ছলে, অগোছালো ঔদাসীনে বনমালীর থেকে সরিয়ে রেখেছিল বলেই চারুই প্রৌঢ় বনমালীর মনে একটা আসন দখল করে ছিল যার সুস্পষ্ট ব্যাখ্যা বা স্বরূপ না বনমালী চরিত্র এ গল্পে দিতে পেরেছে; আর না লেখক তাকে উদ্ঘাটিত করতে চেয়েছেন। তা প্রচ্ছন্ন। কিন্তু ব্যাখ্যাও একটা আছে গল্পে :

“চারু তার প্রথম বয়সের নেশা; অদম্য, অবুঝ, বহুকাল স্থায়ী। যে বয়সে নারীদেহের সুলভতা সম্বন্ধে প্রথম জ্ঞান জন্মে, নারীমনের দুর্লভতায় প্রথম হতাশা জাগে চারুকে বনমালী সেই বয়সে দেহ মন দিয়া চাহিয়াছিল। চারু রীতিমতো তাহাকে নিয়ে খেলা করিত; ওষুধের ডোজে আশা দিয়া তার প্রেমকে বাঁচাইয়া রাখিত এবং প্রাণপণে এই খেলার উন্মাদনা উপভোগ করিত। বনমালীর এক গ্রাসে পেট ভরানোর প্রবৃত্তি ক্ষুধাতুর বন্য জন্তুর মতো চারুর দুর্ভেদ্য সাবধানতা ঘোরিয়া পাক খাইয়া মরিত দিনের পর দিন; মাসের পর মাস।”

বুদ্ধিহীন যুবতী পরীর প্রতি আকর্ষণও চারুর প্রতিফলনের ফলাফল। মনের ঠিক কোন অবগহন থেকে এই নিরাসক্ত ভোগতৃষ্ণা বনমালীর জাগলো তা বোঝা কঠিন। তবে কি পরীকে ভোগ করার প্রতি মুহূর্তে বনমালী তাকে চারু-জ্ঞান করেছে!! চোখে দেখেছে সুন্দরী সুদেহী পরীকে আর অন্তরের দৃষ্টিতে দেখেছে তা বহুকাল আগের অসম্ভব চাওয়ার আর না পাওয়া অতৃপ্ত মনের তৃপ্তিরূপ চারুকে!! তাই হয়তো অর্থবান হিসেবে যে লাম্পট্য পরীর ব্যাপারে বনমালীর থাকার কথা তা গল্পে অমিল। প্রাথমিক স্তরেই লাম্পট্যহীন সম্পর্কস্থাপন করেছে যে পরীর সাথে। অদ্ভুত জটিল মননের পরিচয় দেয় বনমালী এই পর্যায়ে।

বয়স্কা স্বাভাবিক-বুদ্ধির মা হেমলতা তাই পরীর অসভ্য আচরণে যারপরনাই বিরক্ত হয়ে তাকে অন্য কোথাও পাঠাবার প্রস্তাব করেন বনমালী জানায় সে এই বাড়িতেই থাকবে কারণ বনমালীর মনের এই ভাবনা :

“পরীকে সে এখন অবহেলা করিতেছে। অমন সুন্দর একটা পুতুলের আবেল তাবোল নাচ দেখতে তার ভারি মজা লাগিতেছে। এ অবস্থাটি অতিক্রান্ত না হইলে বনমালী তাহাকে কোথাও পাঠাইবে না।”

পরীর বনমালীকে বুঝতে পারার ব্যর্থতা, চরিত্রের স্থূলতা, অবদমিত আবেগ ও যৌনতার প্রকট বহিঃপ্রকাশ একটা স্থূল সীমার মধ্যেই আবদ্ধ। অবিবাহিত মধ্যবয়সী বিষয়ী জটিল-মননের পুরুষের অতৃপ্তি মেটাতে পরী তাই অক্ষম হন :

“বনমালীর পাক খাওয়া মনকে সে একাভিমুখী করিয়া রাখিতে পারিল না। তাহার নদীতে হাঁটু ডুবাইয়া বনমালী পার হইয়া গেল, সে তাহাকে ভাষাইয়া লইয়া যাইতে পারিল না।”

সমালোচকরা বনমালীর চরিত্রের জটিলতা আর কঠিন ব্যক্তিত্বকে না বুঝে তাকে শুধুমাত্র ‘স্বার্থপর’, ‘কুটিল’, ‘বিষয়ী’, ‘মতলববাজ’ এই আখ্যাগুলিতেই বেঁধে ফেলেছেন। এই আখ্যাগুলিকে নিশ্চিত মেনে নিলে এই দুর্ভেদ্য চরিত্র সৃষ্টির পশ্চাতে মানিকবাবুর মূল উদ্দেশ্যকে অবমাননা করা হয়। একদা একটা প্রেমতপ্ত মন সাহারার মতো নিষ্করণ হয়ে উঠলো কি প্রেক্ষিতে সেদিকেই আলো ফেলাটা দরকার। স্বাভাবিক একটা পুরুষ-মনের বিষাক্ত সরীসৃপে বিবর্তন বড় সহজ বিষয় তো নয়। সবচেয়ে নিঃসঙ্গ চরিত্র এ গল্পে বনমালী। চারুর আশ্রয় তার অবোধ পুত্র-ভুবন, পরীর অবলম্বন তার শিশুপুত্র; তাদের দুজনের বুদ্ধিক্রিয়া ব্যক্তি-কেন্দ্রিক কিন্তু বনমালীর এই ভয়াল ‘সরীসৃপ’-রূপ আচরণের ভিত্তি খুব সূক্ষ্ম।

গল্পের এই প্রায়-শেষাংশে অবোধ ভুবন একটা বড়ো গুরুত্ব পাচ্ছে। হয়তো গুরুত্ব পাচ্ছে আসলে চারু তার নিষ্পাপ অপাপবিদ্ধ জড়বুদ্ধি পুত্রটির ভেতর দিয়ে। পরী বনমালীর খেলা, সাময়িক দৈহিক পরিতৃপ্তি; মনের সঙ্গে সম্পর্কহীন। তাই শ্রোতের মতো মওতা এসে খড়কুটোর

মতো ভেসে যায়। চারু প্রতি পুরনো একটা দায়িত্ববোধ আর অতীত প্রেম এবং চারু নিদারুণ মৃত্যুতে ভুবনের প্রতি একটা দায়িত্ববোধে সে পরীকে উপেক্ষা করতে শুরু করে। সচেতন মনেই চারুকে দৈহিক ও মানসিক ভাবে চেয়ে এসেছে বনমালী। তবে একতরফা। তার এই সূক্ষ্ম লাজুক অনুভূতিতে নিয়ে চারু সর্কৌতুক মনোভাব, অর্থের দস্ত, আভিজাত্য, চারুর অনীহা, অবহেলা এসব কিছুই কি তবে আজকের এই নির্মম বনমালীর সৃষ্টি করেছে! নারী সম্পর্কে অদ্ভুত এক শীতলতা, উপেক্ষা, নিরাসক্তি তার যেই পনের বছর বয়সের বাস্তব-অভিজ্ঞতার কুফল। চারুকে সে সত্যি ভালোবেসেছে বলেই বরাবর একটা দায়িত্ববোধ থেকে গেছে। অন্তরে কোথাও কোনো প্রতিশোধস্পৃহা সুস্পষ্ট খবর লেখক পাঠকদের দেননি।

“ভুবনকে এখন বনমালী খুব ভালোবাসে। অন্তত তার ভাব দেখিয়া তাহাই মনে হয়।” একদিন সে চারু বনমালীর সান্নিধ্য-কামনাকে, দু’চোখের তৃষ্ণাকে অবমাননা করেছে সেই চারুর পুত্র সম্পর্ক বনমালীর সর্করণ দায়িত্ববোধ বনমালীর দুর্বোধ চরিত্রকে সীমার বাইরে নিয়ে যায়। জীবনে বোধহয় এই প্রথম নায়ক বনমালী কিছু সময়ের জন্য হলেও করুনার্দ হয়েছিল :

“চারুর জন্য ভুবনের শোক একটিবার মাত্র দেখিয়া বনমালীর মনে শোকের ছোঁয়াচ লাগিয়াছে। আহত পশুর মতো ভুবন মধ্যে মধ্যে মার জন্য ছটফট করিয়া কাঁদে; বনমালীর শুষ্ক তৃণহীন জগতে এক-পশলা বৃষ্টি হইয়া যায়।”

বনমালীর দৃষ্টিতে চারুর দৈহিক মৃত্যুই ঘটেছে, অস্তিত্বের নয়। চারুর প্রতি বহমান অন্তঃশীল কামনা বা প্রেমচেতনা যাই হোক না কেন; তারই প্রেরণায় ভুবনের প্রতি একটা মমত্বহীন কর্তব্যবোধে বাঁধা পড়ছে বনমালী। আর ততই ক্ষিপ্ত হিংস্র হয়ে উঠেছে পরী। ভুবনকে বোম্বের ট্রেনে তুলে দিয়ে ফিরে আসার পর পরীর উষ্ণ অভ্যর্থনায় তাই বনমালী স্বয়ং :

“ভুবনকে কোথায় রেখে এলি পরী?”

চারুদির অবোধ অসহায় অনুগত পুত্রকে নিয়ে পরীর এই নগ্ন, স্থাপদ-নির্দয় কার্যকলাপ বনমালীর কাছে অসহ্য।

তাই পরীকে তার অবস্থান থেকে নামতেই হলো। নির্দয় “পাষাণ্ড” বনমালীর স্নেহ স্বল্পস্থায়ী হলেও সে যে মানুষ, নেহাতই ‘সরীসৃপ’-মাত্র নয়, তা প্রমাণিত। অথচ মা হেমলতাও যখন স্বাভাবিক মেয়েমানুষী মমতায় ভুবনের খোঁজ নিতে বলেন, বনমালীর নির্বিকার পুরুষ-সত্তার উত্তর আসে : “আপদ গেছে, যাক।”

সমাজের আপাত সভ্যবেশধারী মানুষগুলির প্রতি যে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের কোন সহানুভূতিই নেই, ‘সরীসৃপ’ গল্পের ছত্রে ছত্রে তিনি তার চিহ্ন রেখেছেন। মানুষের স্বাভাবিক চরিত্র, তার ঔচিত্যবোধ, পবিত্রতা, ন্যায়-অন্যায়বিচারশক্তি আর স্বার্থমগ্নতা-এই বৈশিষ্ট্যাবলীকে নিয়ে ‘সরীসৃপ’ গল্পের ছোট্ট পরিসরে তিনি রীতিমতো ‘Research work’ করেছেন। এই গল্পের তিনটি চরিত্রের যে সাংঘাতিক অবনমন, চূড়ান্ত অমানবিক হয়ে মানুষ হয়েও সরীসৃপের বিষাক্ত শীতলতার স্তরে নেমে আসার জন্য দায়ী দুটি জিনিস—প্রথম, অর্থনিয়ন্ত্রিত সমাজব্যবস্থা এবং দ্বিতীয়, যৌনতৃষ্ণা। শুধু ‘সরীসৃপ’ গল্পেই নয়, মানিকবাবু তাঁর সমগ্র সাহিত্যজীবন জুড়ে এই দুটি কারণকেই মানুষের সমস্ত পদক্ষেপের এবং মনস্তত্ত্বের চালিকাশক্তি বলে ব্যাখ্যা করেছেন।

বনমালী যে পিতার সন্তান, তাতে একটা ঔদাসীন্য তার রক্তবাহিত বৈশিষ্ট্য নয়। তার পিতা মোসাহেবি করুণ আর যাই করুন, স্ত্রী-পুত্র পরিবারের জন্যই করেছেন। কিন্তু বনমালী প্রৌঢ় বয়স পর্যন্ত অবিবাহিত। যৌনতৃষ্ণাকে সে বিকারগ্রস্ত পদ্ধতিতে করবার পেতে চায়। ক্ষেপ্তির সঙ্গে এই ধরনের নোংরা সম্পর্কের স্পষ্ট ইঙ্গিত লেখক দিয়েছেন। বনমালী ‘বিষকুণ্ডম্ পায়ামুখম্’ হয়ে উঠেছে অথচ তার এই মহাজগতে নিষ্ঠুরতা বাইরে থেকে প্রকট হয়। চারুর-পরীর সঙ্গে সম্পর্ক নির্মাণে বনমালীর মতো নিরাসক্ত, ক্লদান্ত রূঢ় মানুষকে কেন্দ্র করে দুই বোনের প্রতিদ্বন্দ্বিতা যৌনবিকৃতির সরীসৃপসুলভ রূপকে প্রকাশিত করেছে। মানুষের স্বার্থচিন্তা কতোটা ‘প্রাগৈতিহাসিক’; যৌনতা কতোটা ‘সর্পিলা’, তখনই বোঝা যায়, যখন তার সভ্যবেশের ভিতর থেকে পশুপ্রবৃত্তির জাগরণ হয়। ‘সরীসৃপ’ গল্পের পরিণতি তাই রুদ্রশ্বাস, নিষ্ঠুর।

কমবয়েসে চারু প্রতি যে প্রেম-ভালোবাসা চেতনা বনমালীর জেগেছিল; সময় এবং অবস্থার পরিবর্তনে সেই চেতনা অদ্ভুত সব রূপলাভ করে। কোন ভাবনাতেই বনমালী ঠিক স্থিতধী নয়, অথচ ওপর থেকে সে ভীষণ স্থির, শান্ত, গভীর। চারু প্রতি প্রেম চারু দিক থেকে বাধা পাওয়ায় বিবর্ণ হয়ে উঠলো। মধ্যবয়সে তো উদাসীন দায়িত্বকর্তব্যে স্থির হলো। চারু প্রৌঢ়ত্বে তা শুধুই গতানুগতিক নির্বিকার জাবরকাটা। অথচ চারুকে বাড়ি থেকে সুকৌশলে উচ্ছেদ করার নিষ্ঠুর মনোভাবও প্রকাশিত হচ্ছে। স্তরে স্তরে বনমালী পাঠককুলের কাছে রীতিমতো দুর্বোধ্য চরিত্র হয়ে উঠেছে। আবার স্থবির অবোধ ভুবনের প্রতি মাত্র কয়েকটা দিনের মমত্ববোধ ও দায়বদ্ধতা বনমালীর এক ভিন্ন রূপের বিকাশ ঘটায়। যে কোন **Feelings** -এর ক্ষেত্রেই বনমালীর মনের স্থায়িত্ব কম। ভুবনকে একটা কড়ি দান করেই বনমালী তার এই চিরকালের বয়ে চলা দায়িত্ব থেকে অব্যাহতি চেয়েছে। বনমালীর মন শূন্য, ভাবনা শূন্য, জীবন শূন্য। একটা শূন্যের মধ্যেই তার বাস। প্রাক-মানিক বাংলা সাহিত্য পর্যন্ত বনমালীর মতো নায়করা চারুদের প্রতি প্রেমের পরাকাষ্ঠা দেখাতে আত্মত্যাগ মহীয়ান হয়ে উঠতো। কিন্তু মানিক এই উনিশ-শতকীয় প্রেম-চিন্তাকে বিশ-শতকীয় ফ্রয়েডীয় স্বভাবে নবকলেবর প্রদান করেছেন।

বাংলা সাহিত্যের সমগ্র ছোটগল্প ভাঙারে বনমালীর পাশে দাঁড়ানোর মতো দ্বিতীয় কোন চরিত্র সৃষ্টিই হয়নি। তবে সময়েরচিত প্রেম, দায়িত্ব, বিরক্তি, অসহিষ্ণুতার প্রকাশ কিন্তু বনমালী করেছে। চারুকে কম বয়সে চুম্বন করার চেষ্টার মধ্যে হোক বা ঈর্ষাকাতর পরীর ভুবনকে বিদায় করে দেবার পরে তাকে নীচের তলায় আশ্রিতের কোটায় পাঠিয়ে দেবার মধ্যে; নায়ক বনমালীর সহজ আবেগগুলির প্রকাশ ঘটেছে। আবার মানবসত্তার নির্বাসনও তার মধ্যে প্রকট। সবটা মিলে এক অসীম নিঃসঙ্গ মনের রসহীন, দয়াহীন, প্রেমহীন পুরুষ চরিত্র এই বনমালী। নিজের পিতার মেরুদণ্ডহীনতা সে উত্তরাধিকারসূত্রে পায়নি; কিন্তু হৃদয়হীনতায় সে পিতাকে ছাড়িয়ে বহুদূর চলে গেছে। মা বৃদ্ধা হেমলতার ক্ষেত্রেও বনমালীর মনের আচরণের প্রকাশ নিষ্ঠুরতার সমস্ত সীমা পার হয়ে যায়। চারু যত্নে,

আন্তরিকতায়, শরীর দেহদানের সেবায় কোন কিছুতেই মনের কাঠিন্য বনমালীর যায়নি। একমাত্র মায়ের শোকে অভিভূত ভুবন বনমালীর আজীবন কাঠিন্যের মরুভূমিতে ‘এক পশলা বৃষ্টি’ তার স্থায়িত্ব ও রামধনুর চেয়েও কম সময়। তার মনটাকে সে নিজের ভেতরের এক নিষ্ঠুরতার, নির্বিকারত্বের নির্মম সাধনায় গড়ে তুলেছে। বনমালীর চরিত্র বোঝার জন্য লেখকের সমস্ত বক্তব্যের মধ্যে এই চিন্তাটিই বা দৃশ্যটিই সর্বাপেক্ষা অভিজ্ঞতাসমৃদ্ধ, উন্নতমনস্তত্ত্ব-মণ্ডিত :

“কাঁকর বিছানো পথের ঠিক- মাঝখান হইতে দুটি কচি সবুজ গাছের শিষ বাহির হইয়াছে দেখিয়া বনমালী থমকিয়া দাঁড়ায়। পকেট হইতে একটি টাকা বাহির করিয়া যমজ ভাই-এর মতো তাদের দুটিকে সে চাপা দিয়া দেয়। ভাবে, আগে চারু যদি টাকা না থাকিত!” তাহলে এটাই কি বনমালীর মূল ভাবনা! চারুকে আয়ত্তে আনতে পারলে কি সত্যিই আজকের এই আদিম মনের সেমি-সিনিক **personality** বনমালীর জন্মই হতো না! এই উদ্ধৃতিটিতেই বনমালীর নিস্পৃহতা আর নির্মমতা শৈল্পিক ভাবনায় আর অসীম বিস্ময়ে একটা সমুন্নত মহিমা লাভ করে। বনমালীর আত্মকেন্দ্রিক চিন্তাভাবনা, অন্য মানুষদের বিন্দুমাত্র বুঝতে না চাওয়া তৎকালীন মধ্যবিত্ত চরিত্রের পরিপন্থী। বনমালীর মন ও আচার-ব্যবহারে কোন মানুষের সঙ্গে কোনরকম বন্ধন বা সম্পর্ক পাতাতে চেষ্টাই করে না; আর একজন মধ্যবিত্ত পুরুষের এটাই বোধহয় সবচেয়ে ভয়াবহ মানসিকতা। নায়ক বনমালী এই সকল স্বভাকেই ‘সরীসৃপ’ গল্পের কেন্দ্রিক ভাবনা ও নামকরণকে সার্থক করে লেখক মানিককে প্রতিভা ও শিল্পীসত্তার চূড়ায় নিয়ে গেছে।

“starting from speculations the beginning of life and from biological parallels, I drew the conclusion that besides that instinct to preserve living substance and to join it into ever larger units, there must exist another contrary instinct seeking to dissolve those units and to bring them back to their prinaeual inorganic state. That is to say, as well as Eros there was an instinct of death.....it

might be assumed that the death instinct operated silently within the organism towards its dissolution, but that, of course, was no proof. A more fruitful idea was that a portion of the instinct it diverted towards the external world and comes to light as an instinct of aggressiveness and destructiveness.” [Civilization and its Discontents, S. Freud, page 55-56]

সাহিত্যধারার এবং মনঃসমীক্ষণের বিচারে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় ফ্রয়েডের উত্তরসূরী। ফ্রয়েডের বিচারই হল সমগ্র মানবজাতির দুটি মূল প্রবৃত্তি কাম এবং মৃত্যু। এই প্রবৃত্তি কখনো আক্রমণাত্মক, কখনো বা আত্মবিনাশক। “সরীসৃপ” গল্পে ফ্রয়েড বর্ণিত প্রবৃত্তি চারুণ ক্ষেত্রে আক্রমণাত্মক, পরীর ক্ষেত্রে আক্রমণাত্মক এবং আত্মবিনাশক আর বনমালীর ক্ষেত্রে তা এই দুই মনোভঙ্গীর থেকেও জটিল কোন সুরের। নারী এবং যৌনতার association কে আত্মস্থ করেও বনমালীর মনের কোন বিবর্তন ঘটেনি। মার্ক্সীয় অর্থনৈতিক তত্ত্ব বা ফ্রয়েডীয় আত্মবিকারগ্রস্ততা দুই মিশে এক জটিল নিষ্করণ চরিত্র হয়ে উঠেছে বনমালী, কোন কোন সময় মনে হয় বনমালী ব্যাখ্যা বা সমালোচনার বাইরের সীমার মানুষ। এ হেন জটিলতম মানবমনকেও মানিকবাবু সংযত সংক্ষিপ্ত ভাষায় যথাসম্ভব ব্যক্ত করেছেন।

স্নেহ, মায়া, অনুরাগ, অভিমান এই সূক্ষ্ম, সংযত সুকুমার বৃত্তিগুলির সঙ্গে বনমালী সম্পর্ক রহিত। যৌনকাঙ্ক্ষাও তার বড় অদ্ভুত। চারু-পরী দুই বোন হলেও ভিন্ন ব্যক্তিত্বের মানুষ। সারাজীবনের যৌন অতৃপ্তির পরও চারু সংযত। নিজের মনকে সে সদা শাসনে রেখেছে। একটা super Ego তাকে বনমালীর কাছাকাছি রেখেও বনমালীর সঙ্গে শোভন-সংযত দূরত্ব রাখতে সাহায্য করেছে। পরীর ক্ষেত্রে চারুর সঙ্গে তার একটা generation gap লক্ষণীয়। নৈতিকতার ধার ধারেনি পরী। পরীর ব্যবহারে যে চারু যন্ত্রণা ও অন্তর্প্রদাহ অনুভব করে, তাকে হত্যার পরিকল্পনাতেই দ্বিধামুক্ত হয়ে যায়। বড় আশ্চর্যের, ‘সরীসৃপ’ গল্পের দুই নারীই আক্রমণাত্মক প্রবৃত্তি ও হত্যার খেলায় আত্মহস্তার রূপলাভ করেছে। চারুর পরীকে এবং পরীর

ভুবনকে ঠাঙা মাথায় দ্বিধাশূন্য হত্যার যড়যন্ত্র এক অন্ধ নিয়তির সঠিক বিচারে আত্মবিনাশক হয়ে উঠেছে। অর্থাৎ, চারুর নৈতিক শাসন থাকলেও তথাকথিত নারীমনের ঈশ্বরভক্তি নেই। নাহলে, তারকেশ্বরের পবিত্র প্রসাদকে নিজেরই অনুজার মৃত্যুর অস্ত্র হিসাবে সে ব্যবহার করতে পারত না। সরীসৃপ যেমন ধীর হিমশীতল গতিতে শিকারের দিকে ধাবমান হয় এবং শিকারকে গ্রাস করে, চারু এবং পরীও অনুরূপ অনুকরণ করেছে। তবে, মানিকবাবু মানবের এহেন সরীসৃপ-সত্তার পরাজয়ই দেখিয়েছেন। যত উদগ্র, আদিমই হোক না কেন মানুষের পশু-প্রবৃত্তি, কোথাও মানবসত্তারই জিত হয়। মার্জিত বিজ্ঞান-মনস্ক মানিক সভ্য সমাজের সভ্য মানুষগুলোর মনুষ্যরূপের মুখোশটা টেনে খুলে তার ভেতরের বন্য স্বাপদ নোংরা ঘৃণ্য পাশবরূপটিকে ‘সরীসৃপ’ গল্পে উদ্ঘাটিত করেছেন। স্বাভাবিক জন্মগতভাবে যারা পশু; তাদের অপেক্ষাও যে মানবসত্তা কখনো কখনো ভয়াল, বীভৎস, স্বাপদ হয়ে উঠতে পারে; গোটা ‘সরীসৃপ’ জুড়ে তারই প্রতীকী বিবরণ।

‘সরীসৃপ’ গল্পের নামকরণে মানুষের সত্তাকে কোথাও তীর ব্যঙ্গ করা হয়েছে। এই দীর্ঘদেহী গল্পটিতে একটিবারের জন্য কোন সরীসৃপ জাতীয় জীবের অস্তিত্ব; এমনকি নামোল্লেখ পর্যন্ত নেই। শুধুমাত্র মানব-প্রবৃত্তির সঙ্গে পশু-ধর্মের কিছু মিল দেখাতে গিয়েই মানিকবাবুর এ নাম নির্বাচন। বনমালী আত্মসর্বস্ব। তার প্রতিটি পদক্ষেপ, বক্তব্য, কর্ম সবকিছুতেই সে নিজের ব্যক্তিত্বের খেলাপ করে গেছে। মনুষ্য-সাহচর্যে থেকেও মনটা তার স্বাপদের থেকেও হীন। নায়ক বনমালী একাই গল্পের নামের সার্থকতার বাহক বলা যেতে পারে।

চারু-পরীর অর্থ-সম্পত্তি আর দুর্বীর যৌনকাঙ্ক্ষার নির্মম খেলায় সমগ্র গল্পদেহে যে অসুস্থ পরিবেশের সৃষ্টি হয়েছে, যেখানে আমরা যেন শুনি সরীসৃপের বিষ নিঃশ্বাসের ভয়াল ধ্বনি। আর সবচেয়ে বড় কথা, মানুষকে দেখলে, মানুষ নামক জীবের association-এ সরীসৃপরা তো মাঝেমাঝে ভয় পেয়ে যায়, সেখানে যেমন তারা ভীত, পরাজিত, তেমনি মানবসত্তা যখন তার খোলস ভেঙে বিবর্ণ ভয়াল হিমশীতল রূপের প্রকাশ ঘটায়, তখন সত্যিকারের

সরীসৃপরাও ভয় পেয়ে যায়। আর সভ্য সমাজের সভ্য মানুষের মনের গহনে, গভীরে চিরকালই তারা বাস করে এসেছে। সভ্যতা সবসময় সেই সত্তাকে আবৃত রাখতে তারা বাস করে এসেছে। সভ্যতা সবসময় সেই সত্তাকে আবৃত রাখতে তারা বাস করে এসেছে। সভ্যতা সবসময় সেই সত্তাকে আবৃত রাখতে তারা বাস করে এসেছে। সভ্যতা সবসময় সেই সত্তাকে আবৃত রাখতে তারা বাস করে এসেছে। সভ্যতা সবসময় সেই সত্তাকে আবৃত রাখতে পারেনি। শ্লেষের

বিচারে সমগ্র গল্প এবং নামকরণ শৈল্পিক।

গ্রন্থসূত্র :

১. মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় রচনা সমগ্র ২, পশ্চিমবঙ্গ বাংলা আকাদেমি।
২. বীরেন্দ্র দত্ত : বাংলা ছোটগল্প : প্রসঙ্গ ও প্রকরণ
৩. ড. প্রবীর চট্টোপাধ্যায় : মনঃসমীক্ষণের বিচারে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের কথাসাহিত্য।

অষ্টাদশ শতাব্দীর বাংলা সাহিত্যের পরিপ্রেক্ষিত ও প্রবণতা

ড. সাবির মণ্ডল

শিক্ষক, বঙ্গভাষা ও সাহিত্য বিভাগ, বসিরহাট কলেজ

১

ষোড়শ শতকের মতেই বঙ্গদেশে পালাবদল ঘটে অষ্টাদশ শতাব্দীতে। মোঘল সম্রাট ঔরঙ্গজেবের মৃত্যু হয় ১৭০৭ খ্রিস্টাব্দে। দৌলত উযীর বাহরাম খাঁ ‘লায়লী-মজনু’ কাব্যে ঔরঙ্গজেবের প্রশংসা করে লেখেন :

“আওরঙ্গ সাহা দিল্লীশ্বর মহামতি।
অশ্বপতি গজপতি নর নৌকা পতি।।
সহস্রেক ছত্রধারী অধিক তাহান।
পৃথিবী পূজিত শাহা মহাবলবান।।”^১

ঔরঙ্গজেবের মৃত্যুর পর তাঁর পুত্র শাহ আলম (১৭০৭-১৭১২ খ্রিস্টাব্দ) দিল্লির সম্রাট হন। তাঁর আমলে প্রথম বাংলা হরফে ‘এক পাই সিকা’ কথাটি মুদ্রিত হয়। বাংলা ভাষা বেশ সমাদর পায়। সেই সময়ের আধা সরকারি কাজের চিঠিপত্র, দলিল দস্তাবেজ ও সাহিত্যে বাংলা ভাষার বহুল প্রচলন দেখা যায়।

শাহ আলমের পরে বাংলার নবাব হন মুর্শিদকুলি খাঁ (১৭১৭-১৭২৭ খ্রি:)। অবশ্য ১৭০৫ খ্রিস্টাব্দে তিনি সরকারের দেওয়ানীর কার্য বিভাগ ঢাকা থেকে গঙ্গাতীরে মকসুদাবাদ উঠিয়ে নিয়ে যান। তিনি নিজের নাম অনুসারে শহরের নাম মুর্শিদাবাদ রেখে সেখানে বাঙ্গালা সুবার রাজধানী প্রতিষ্ঠা করেন। শায়েস্তা খাঁ ও মুর্শিদকুলি খাঁর সুবাদারিতে বাঙ্গলাদেশের প্রজার সুখ-সম্পদ বৃদ্ধি পায়। ঔরঙ্গজেবের সুখ্যাতিও শোনা যায়। বাঙালি কবি কৃষ্ণ রাম বলেন :

“আরং শাহা ক্ষিতিপাল রিপূর উপর কাল রাজ রাজ্য
সর্বজন বলে।”^২

মুর্শিদকুলি খাঁর মৃত্যুর পর সরফরাজ খান ১৭৪০ খ্রিস্টাব্দে বাংলার নবাব হন। এরপর আলীবর্দী খাঁ (১৭৪০-১৭৫৬ খ্রি:) নবাব সরফরাজ খাঁকে যুদ্ধে নিহত করে বাংলা বিহার উড়িষ্যার নবাব হন। তিনি মুর্শিদাবাদে বেশ জাঁকিয়ে বসেন। এই প্রসঙ্গ ভারতচন্দ্র রায়ের ‘অন্নদামঙ্গল’ কাব্যে সুন্দর ভাবে

পাওয়া যায়।

“ছিল আলিবর্দি খাঁ নবাব পাটনায়।
আসিয়া করিয়া যুদ্ধ বধিলেন তায়।।
তদবধি আলিবর্দি হইলা নবাব।
মহাবত ভতে দিলা পাতশা নবাব।”^৩

১৭৫৬ খ্রিস্টাব্দে আলীবর্দী খাঁর মৃত্যু হয়। তাঁর দৌহিত্র মীর্যা মুহম্মদ সিরাজদ্দৌলা নামে নবাব হন। ১৭৫৭ খ্রিস্টাব্দে ক্লাইভ সন্ধি ভঙ্গের অজুহাতে নবাবের বিরুদ্ধে যুদ্ধ যাত্রা করেন। এই যুদ্ধে নবাব পরাজিত ও নিহত হন। ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানি দেশের মালিক হয়ে পড়ে। কিন্তু শাসনতন্ত্র পুরানো নিয়মে চলতে থাকে। সুতরাং বাংলা সাহিত্যের গতি ইংরেজ প্রভাব বর্জিত থাকে।

এই অষ্টাদশ শতকে ইংরেজদের সঙ্গে কারবার করে ভাগীরথীর তীরে বহু মানুষ ধনবান হয়ে ওঠে। কাশিমবাজার, হুগলি, চন্দননগর, কলকাতা প্রভৃতি গঙ্গাতীরের বন্দরগুলি জাঁকিয়ে ওঠে। বলা যায় মুর্শিদকুলি খাঁ ও তার উত্তরাধিকারীরা মুর্শিদাবাদে নতুন আবহাওয়া সৃষ্টি করেন। দেশে মোটের উপর শান্তি ছিল। বর্গির হাঙ্গামার কথা বাদ দিলে জনগণের মধ্যে অন্নবস্ত্রের সংকট বিশেষ দেখা যায়নি।

অষ্টাদশ শতকের তৃতীয় দশকে নবাব শুজাউদ্দীনের সময়ে জৈন কবি নিহাল এদেশ বিশেষত গঙ্গাতীরের রাজধানীর ও ব্যবসা কেন্দ্রের যে বর্ণনা দিয়েছেন তা ‘বঙ্গাল দেশকী গজল’ কবিতায় পাওয়া যায়। নিহাল বলেন :

“আছ দেহরে পোষাল সিবকৈ ধাম অরু ধ্রুংকাল।
মহজিদ মুনারে মকাম ক্যা ক্যা বটৈ হৈ কমঠান।

জোগী জতী নাথ অলেখ জংগম ভকত নানা ভেখ।”^৪
অর্থাৎ, এখানে ভালো দেবমন্দির ও ধর্মশালা আছে। আছে সুন্দর মসজিদ ও মিনার, প্রাসাদগুলোর চমৎকার কারুকার্য। নানা মতের অসংখ্য সতী যোগী ভক্ত প্রভৃতি নানা বেশে এখানে স্বচ্ছন্দে ঘুরে বেড়ান। কবি নিহাল আরও বলেন :

“বালুচর কসেরা হাট বাসন বৈকৈ বহুত সুবা তাংতী লোক রহতৈ ঘনে, জাসৈ বার চীবলী বুনৈ।”^৫
অর্থাৎ বালুচরে কাঁসার হাট বসে অনেক রকম ভালো বাসন বিক্রি হয়। সেখানে বহু ঘর তাঁতি বাস করে, তারা নানাবিধ বস্ত্র বনে।

অষ্টাদশ শতকের রাজনৈতিক আর্থ-সামাজিক কারণ এই পর্বকে অবক্ষয়িত করেছে। সমাজে চৈতন্য প্রভাবও স্তিমিত হয়। বেশ কিছু কুসংস্কার সমাজ জীবনে দেখা যায়। কৌলিন্য প্রথা, বহু বিবাহ, বাল্য বিবাহ, সতীদাহের মতো মর্মান্তিক যন্ত্রণায় অনেককে কাতর হতে হয়। হিন্দু ব্রাহ্মণ্যবাদীদের প্রভাব কমেতে থাকে খ্রীস্টধর্ম সমাজে প্রচলিত হতে শুরু করে। বেশ কিছু পত্র-পত্রিকা এই ধর্মীয় বিরোধকে কেন্দ্রে রেখে প্রকাশিত হয়।

রাজধানী মুর্শিদাবাদের প্রভাবে বাংলা সাহিত্যে পারসী ও উর্দুর প্রভাব দেখা যায়। এই সময় ‘দোভাষী বাংলায়’ (ভারতচন্দ্রের মতে ‘যাবনীমিশাল’) অধিকাংশ মুসলিম কাব্য রচনা করতে থাকেন। শাহা গরীবুল্লাহ এই পুথি সাহিত্যের প্রাচীন লেখক। তার সম্পর্কে অষ্টাদশ শতকের শেষে সৈয়দ হামযা বলেন :

“আল্লার মকবুল শাহা গরীবুল্লা নাম।

বলিয়া হাফেজ পুর যাহার মোকাম।”

এই সময়কালে বাংলা সাহিত্যে প্রচুর আরবি ফারসি শব্দের প্রয়োগ ঘটে। ১৭৭৮ খ্রিস্টাব্দে বাঙ্গালা ব্যাকরণের ভূমিকায় হেলহেড বলেন :

“At present those persons are thought to speak this compound idiom with the most elegance who mix with pure Indian verbs the greatest number of Persian and Arabic nouns.”^৬

২

আর্যীকরণের ফসল অষ্টাদশ শতকের মঙ্গলকাব্যে যেমন প্রতিফলিত হয় তেমনি আধুনিককালের খোলা হাওয়া এই সময়ের মঙ্গলকাব্যে লাগতে থাকে। ফলে ভক্তিরসের ধারা কমে, বাস্তবিক মানবমহিমা অনেকটা জায়গা করে নেয়। ভারতচন্দ্র ‘অন্নদামঙ্গল’ শিবকে ও ব্যাসকে নিয়ে যে কাণ্ড করেন তাতে দোষ ধরা যায় না। এই গল্পগুলির সঙ্গে ভক্তিরস অল্পবিস্তর অবশ্যই আছে। তবে এই সময়কালে

আধুনিক মনোভাব পাওয়া যায়।

অষ্টাদশ শতকের অপর বিখ্যাত মনসামঙ্গল কাব্য রচয়িতা দ্বিজ বানেশ্বর। কাব্যটির রচনাকাল ১৬৪১ শকাব্দ অর্থাৎ ১৭১৯ খ্রিঃ। অষ্টাদশ শতকের অপর কয়েকজন মনসামঙ্গল রচয়িতা হলেন জীবনকৃষ্ণ মৈত্র, বৈদ্য জগন্নাথ, রাজসিংহ প্রমুখ।

অষ্টাদশ শতকের মঙ্গলকাব্য ধারায় শ্রেষ্ঠ ধর্মমঙ্গল কাব্যটি লেখেন ঘনরাম চক্রবর্তী। কাব্যটির রচনাকাল ১৭১২ খ্রিঃ। তাকে কাব্য রচনার আদেশ দেন দাশরথি শ্রীরামচন্দ্র। ঘনরামের রচনায় ভাষা ও বর্ণনার চাতুর্য দেখা যায়। কাব্যে একটি যুদ্ধ বর্ণনা প্রসঙ্গ-

“কোপে নৃপবর কুঞ্জর উপর

ধরধর ছকুম গাজে

চতুরঙ্গদল চৌদিকে চঞ্চল

প্রবল প্রতাপে রোষে।”

অষ্টাদশ শতকের অপর ধর্মমঙ্গল কাব্য রচয়িতা দ্বিজ রামচন্দ্র তাঁর কাব্য নাম ‘ধর্মমঙ্গল অনাদ্যমঙ্গল’ রচনাকাল ১৭৩২ খ্রিঃ। কবি গোকুল নগরের ধর্মরাজ শঙ্কাসুরের কৃপায় ধর্মমঙ্গল কাব্য রচনা করেন-

“গোকুল নগরের প্রভু শঙ্কাসুর

যাহার কৃপায় হল্যাম কবি এ প্রকার কোটি কোটি

প্রণাম যাত্রাসিদ্ধির চরণে।”

এই সময় ধর্মমঙ্গল কাব্যধারার অপর কবি নরসিংহ বসু। কবির নিবাস বর্ধমান। এই সম্পর্কে তিনি লেখেন :

“বসুধা মিরাস ভূমি ছিল পুবাপর

মধুরা বসুজা কৈল শাঁখারিতে ঘর।”

এই শাখারি ছিল বর্ধমানের মহারাজের অধিকারভুক্ত। কবি সেকালের বাড়খন্ডের জমিদার আসাফউল্লাহের উকিল পদ পেয়েছিলেন। সেকালে নির্দিষ্ট সময়ে নবাবের দরবারে রাজস্ব দাখিল করতে হত। অন্যথায় শারীরিক নির্যাতন বা জমি হাতছাড়া হত। সেই সময়কালে বেগার খাটানোর প্রচলনও ছিল। কাব্যে পাই-

“কাহার বেগার দিল করিয়া লৌকিক।”

অষ্টাদশ শতকের অপর উল্লেখযোগ্য কীর্তি রায়গুণাকর

ভারতচন্দ্রের নতুন ধারার মঙ্গলকাব্য ‘অম্লদামঙ্গল’। কাব্যের সমাপ্তি হয় ১৭৫২ খ্রিস্টাব্দে। কবি কাব্যরাশ্ত্রে আত্মকথা ব্যক্ত করেছেন। এখানে তিনি মঙ্গলকাব্যের প্রথাগত রীতিকে বিসর্জন দিয়ে সমকালীন সমাজ ও রাজনীতির কথা বলেছেন। জমিদারি রাজা, ভূস্বামীদের পারস্পরিক সম্পর্ক, শ্রেণীগত মিল, ভোগীদের সমস্যা, কারাজীবনের সমস্যা, মোসাহেবি, ভন্ডামী, ঘুষখোরী এসবেরই সুষ্ঠু পরিচয় দিয়েছেন। বর্গীর আক্রমণে বাংলার দূরবস্থা কবিকে ব্যথিত করে তিনি লেখেন-

“লুটি বাঙ্গলার লোকে করিল কাঙ্গাল
গঙ্গা পার হইল বাঙ্কি নৌকার জাঙ্গাল
কাটিল বিস্তর লোক গ্রাম গ্রাম পুড়ি
লুটাইয়া লইল ধান ঝিউড়ি বহুড়ি।”

বর্গীর হাঙ্গামায় নবাবি তহবিল শূন্য প্রায় হয়ে পড়ে। ভূস্বামীদের কাছ থেকে আইনি বেআইনি উপায়ে নজরানার ব্যবস্থা হয়। তার কথায় জানা যায় রাজা কৃষ্ণচন্দ্রকেও বারো লক্ষ টাকা দাবী করে বন্দী করা হয়।

৩

তুর্কি আক্রমণের পরোক্ষ অভিঘাতে অনুবাদ সাহিত্যের সৃষ্টি হয়। পঞ্চদশ শতকে এই ধারা এতটাই জনপ্রিয় ছিল যে, অষ্টাদশ শতকেও এই সাহিত্যধারা থেমে থাকেনি। তবে কাব্যগুলি আকারে তুলনামূলকভাবে ছোটো। প্রচলিত ছোট পালাগুলির মধ্যে বিখ্যাত ‘লক্ষকাণ্ড’ অবলম্বনে রচিত ‘অম্লদরায়বার’ কাহিনি। কাব্যটিতে রাজ ঐশ্বর্যের প্রতি একপ্রকার অবজ্ঞা প্রকাশ পেয়েছে, আসলে সেই সময়ে রাজমহিমার স্মৃতি মানুষ ভুলতে শুরু করেছিলো। ফকিররাম সত্যনারায়ণ পাঁচালী লিখেছেন লেখার কাল ‘হিন্দু বিন্দু সিন্দুকে পর্বত মল্ল সন’ অর্থাৎ ১০০৭ মল্লাব্দ অর্থাৎ ১৭০১ খ্রিঃ। তিনি রামভক্ত কবি। গ্রন্থের শেষে মল্লরাজা ও রাজসভাসদ বর্গের জন্য লেখেন-

“তব পদে আরজ করিএ সত্যপীর
বিপ্রবরগে পাইয়া হইবে দুয়াগির।
মহারাজা কল্যানে রাখিবে অবিরত
পাত্রমিত্র সিকদার আদারগোন যত।”

অষ্টাদশ শতকের শেষে জগৎরাম রায় তাঁর জ্যেষ্ঠপুত্র

রামপ্রসাদের সহযোগিতায় লেখেন ‘অদ্ভুত রামায়ণ’। কাব্যটির নটি অংশ - আদি কাণ্ড, অযোধ্যা কাণ্ড, অরণ্য কাণ্ড, কিষ্কিন্দ্যা কাণ্ড, সুন্দর কাণ্ড, লক্ষা কাণ্ড, পূঙ্কোর কাণ্ড, রামরাস ও উত্তরা কাণ্ড। জগৎরাম পুত্রকে দিয়ে লক্ষা কাণ্ড ও উত্তরা কাণ্ড বিস্তারিত লিখিয়ে নেন।

সংখ্যায় রামায়ণের সমান না হলেও অনেকগুলি ছোট-বড় ভারত পাঁচালী অষ্টাদশ শতকে লেখা হয়েছে।

৪

প্রেম রোমান্টিক আখ্যানের দীর্ঘকালীন ঐতিহ্য। হিন্দু-অবধি-সংস্কৃত-প্রাকৃত-আরবি-ফারসি সাহিত্যের বহুমান ধারা বাংলা রোমান্টিক সাহিত্যকে যথেষ্ট পুষ্ট করেছে। মধ্যযুগের বাংলা সাহিত্যে মুসলিম কবির দান সর্বাপেক্ষা রোমান্টিক সাহিত্যে। মুসলিম লেখকরা প্রথম এই ধারায় মানবিকতা যুক্ত করেন। বলা যায় সগীরের ‘ইউসুফজলিখা’ বাংলা ভাষার প্রথম রোমান্টিক কাব্য। ইয়্যতুল্লাহ ১১৩৪ হিঃ অর্থাৎ ১৭২২ খ্রিঃ ‘গুলবকাউলী’ নামের একটি প্রেম কাব্য রচনা করেন। এতে শূর্কিস্তানের রাজকুমার তাজুল মুলুকের সাথে পরী বকাউলীর প্রেমকাহিনি বর্ণনা করা হয়েছে।

অষ্টাদশ শতকের শেষে রোমান্টিক আখ্যানের অন্যতম লেখক হামযা তাঁর মনহোর ও মধুমালতির বিখ্যাত প্রেম উপাখ্যান ‘মধুমালতী’ কাব্যটি ১৭৮৮ খ্রিঃ রচনা সমাপ্ত করেন। ভারতচন্দ্রের ‘বিদ্যাসুন্দর’-এ দেখা যায় এই রোমান্টিক আখ্যানের দুঃসাহসী ও বন্ধনহীন প্রেমের চিত্র। এর ভাবকল্পনায় রোমান্স বিদ্যমান। ভারতচন্দ্র এই ভাববস্তু নর-নারীর লাস্যাললীলায় পরিণত করে। যেমন বিদ্যাসুন্দরের দর্শন-

“কি বলিলি মালিনি ফিরে বল বল
রসে তনু ভগ্নাগ মন টল টল।”

কবি সমালোচক প্রমথ চৌধুরী বলেন-

“বিদ্যাসুন্দর খেলনা হলেও রাজার বিলাস ভবনের পাঞ্চালিকা সুবর্ণ গঠিত, সুগঠিত এবং মণিমুক্তায় অলংকৃত।” (‘বীরবলের হালখাতা’) ভারতচন্দ্র পুরানো ধারার অনুসরণে মঙ্গলকাব্য লিখলেও তা ঠিক দেব-দেবী কথা মাত্র নয়, ভক্তিরসের মধ্যে প্রবল পরিমাণে আত্মপ্রকাশ

করেছে আদিরস। যার আধার পুরুষ ও নারীর পারস্পরিক সম্পর্ক।

ভারতচন্দ্রের রচনায় হিন্দু ও মুসলিম ঐতিহ্যের সমন্বয় দেখা যায়। তাই ‘অন্নদামঙ্গল’ কাব্যে যেমন গুরুত্ব পেয়েছে সংস্কৃত সাহিত্যের পুরুষ ও নারীর সম্পর্কের আদিরসাত্মক বিষয়টি তেমনি মুসলিম কবিদের অনুবাদ অনুসৃতির সূত্রে রোমান্টিক প্রণয় আখ্যানের আবহ। রামপ্রসাদ সেন সম্পর্কেও একই কথা বলা যায়। ভক্তি রসের কবি হলেও আদিরসাত্মক ‘বিদ্যাসুন্দর’ কাব্য তিনি রচনা করেছেন।

৫

অষ্টাদশ শতকের পদাবলী ধর্মীয় ভাবাদর্শ থেকে অনেকাংশেই সরে এসে মানবমুখী হয়ে ওঠে। অষ্টাদশ শতকে প্রেমদাস, বৈষ্ণব দাস, কমলাকান্ত, শশিশেখর, অকিঞ্চন, রাধামোহন প্রমুখ পদকর্তা পূর্বজ পদকর্তাদের রচনা ভঙ্গি অনুসরণ করেও সেই ভাবগভীরতা মুক্ত মানব প্রেম কথা তুলে ধরেন। তাই রাধা-কৃষ্ণ কেও অনেকটা মাটির কাছাকাছি আসতে দেখি।

যেমন, দীনবন্ধু দাসের একটি পদ :

“বন্ধু তোমার কথায় বিকাইলাম আমি।

ও চান্দ মুখের বচন শুনি

পরান ধরিতে নারি” (দীনবন্ধু দাস)

এখানে কৃষ্ণের কাছে রাধার সারল্য প্রকাশ পেয়েছে। আবার যখন বিশ্বাস ভঙ্গ হয় তখন রাধা নিজেকে মূর্খ মনে করে :

“অচিরেই সই করিলুঁ পিরীত

কেন কৈলুঁ হেন কাজে।” (প্রেমদাস)

নিশ্চিতভাবে এখানে ষোড়শ শতকের পদাবলীর আদর্শ নেই। এখানে মানবিকতাবোধ অনেক প্রকট। আসলে অষ্টাদশ শতকের রাষ্ট্রীয় ও সামাজিক বিশৃঙ্খলার পটভূমিতে দাঁড়িয়ে মানুষ উপলব্ধি করে দেবতা ও মানুষ তাদের কোনো অলৌকিক অস্তিত্ব থাকতে পারে না। তাই এই সময়ে কবিরা জীবন যন্ত্রণা নিরসনে দৈব পথ নির্দেশ করে না। বৈষ্ণব ধর্ম প্রচার ও প্রসারের সঙ্গে সঙ্গে ষোড়শ শতকের মধ্যভাগ থেকেই বাংলা লেখা পড়ার চর্চা অনেকটাই বেড়ে যায়। এই সময়কালে অজস্র বৈষ্ণব পদ রচিত হয়েছে।

আসলে আধুনিককালের খোলা হাওয়া অষ্টাদশ শতকেই বইতে শুরু করে। বৈষ্ণব ধর্মের সঙ্গে সম্পর্কযুক্ত নানা উপাসক সম্প্রদায় এই সময় দেখা যায়। যারা জাতি সমাজ নির্বিশেষে সমবেত উপাসনা রীতিকে মান্যতা দেন। এমন একটি সম্প্রদায় ‘কর্তাভাজা’ পশ্চিমবঙ্গে বিশেষ করে কলকাতায় অষ্টাদশ শতকে বেশ প্রভাবশালী ছিল।

৬

ইংরেজ ইস্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির কাছে রাজশক্তি হারিয়ে মুসলিম সমাজ যখন হতশাচ্ছন্ন ঠিক তখনই তাদের উজ্জীবিত করেছে মুসলিম সভ্যতার অতীত গৌরব। সেই সময়ের সমাজ জীবনের নানা সমস্যা, সামাজিক অবক্ষয় রোধ করার জন্য বেশ কিছু পুথি সাহিত্য সৃষ্টি করেন। এগুলো মূলত সমাজ সংস্কারকেই প্রাধান্য দিয়েছে। অষ্টাদশ শতকের মধ্যযুগের শেষ দিকে পুথি সাহিত্যের সূচনা শাহ গরীবুল্লাহর হাতে। তিনি আরবি-ফারসি মিশ্রিত বাংলা ভাষায় কাব্য রচনা শুরু করেন।

সোনাভানঃ কবি গরীবুল্লাহ। আনুমানিক রচনাকাল ১৭২০ খ্রিঃ। কাব্যটির বিষয় যুদ্ধ বৃত্তান্ত। হযরত আলীর পুত্র হানিফার সঙ্গে টুঙ্গী শহরের বীরঙ্গনা সোনাভানের যুদ্ধ বর্ণনা করা হয়েছে। যুদ্ধ সমাপ্তিতে হানিফা ও সোনাভানের প্রণয় পরিণতি দেখানো হয়েছে। হানিফার জন্য তাঁর পূর্বতন তিন পত্নী মল্লিকা, সমর্তভান, জৈগুনের যুদ্ধে অংশগ্রহণের কথা পাওয়া যায়। মুসলিম বীর হানিফার বীরত্বে দেবতা শিবও ভয়ে কম্পমান হয়। তৎকালীন ধর্মীয় বিরোধের প্রতিফলন এই অংশে দেখা যায়। আবার সোনাভানের ভোজন রসিকতাও চমৎকারভাবে বর্ণিত। কবি লিখেছেন :

“দুখে জলে ত্রিশমণ করিল জলপান।

আশিমন খানা ফের খায় সোনাভান।।”^৬

এই বর্ণনা ভোজন রসিক বাঙালির পরিচয়কেই তুলে ধরেছে।

ইউসুফ জোলেখা : শাহ গরীবুল্লাহ অন্যতম সৃষ্টি ‘ইউসুফ জোলেখা’ গ্রন্থটি আনুমানিক ১৭৬৫ খ্রিঃ রচিত। বাংলায় ‘ইউসুফ জোলেখা’র প্রথম কাব্য রূপ দেন শাহ মুহম্মদ সগীর। তবে বাংলায় ‘ইউসুফ জোলেখা’র শ্রেষ্ঠ

রচনাকার গরীবুল্লাহ। কাব্যে প্রেম ও আধ্যাত্মিক জীবনাদর্শ সুন্দরভাবে ফুটিয়ে তোলা হয়েছে। তাছাড়া অতিপ্রাকৃত ও অসম্ভব কল্পনার জাল বুনে কবি কাহিনিটিকে রোমাঞ্চকর করে তুলেছেন। বিশেষ করে বিগত যৌবনা জোলেখার যৌবনবতী হওয়া। ইয়াকুব নবীর সঙ্গে বাঘের কথা ইত্যাদি অলৌকিকতার ছাপ থাকলেও মানবিক রোমান্টিক প্রেম আখ্যান হিসেবে গ্রন্থটি মূল্যবান।

জঙ্গনামাঃ গ্রন্থটির আনুমানিক রচনাকাল ১৭৬৫-৭২ খ্রিঃ গ্রন্থটি কারবালার বিষাদময় কাহিনি অবলম্বনে রচিত। কাব্যে ফাতিমা চরিত্রটি সুন্দরভাবে চিত্রিত। কাব্যে সপত্নী বিরোধ ও ঈর্ষা বাস্তবসম্মতভাবেই তুলে ধরা হয়েছে।

সত্যপীরের পুঁথিঃ গ্রন্থটির আনুমানিক রচনাকাল ১৭৭০-১৭৮০ খ্রিঃ মুসলমানের সত্যপীর ও হিন্দুধর্মের সত্যনারায়ণ উভয় সম্প্রদায়ের কাছে বেশ শ্রদ্ধার। গ্রন্থটি সাম্প্রদায়িক সম্প্রীতির কথাই বলে। গ্রন্থে ভ্রাতৃবধূদের চক্রান্ত ও সত্যপীরের নানা ছদ্মবেশ ধারণের কথা আছে। কাহিনির নায়ক সুন্দর তিনবার মারা গিয়েও সত্যপীরের কেরামতিতে পুনর্জীবন লাভ করেছে। তৎকালীন সমাজের নানা রীতিনীতি, আচার-আচরণের পরিচয় গ্রন্থটিতে আছে।

আমীর হামযাঃ কাব্যটি কবি শাহ গরীবুল্লাহ সমাপ্ত করতে পারেন নি। কবির শীষ্য সৈয়দ হামযা গ্রন্থটির রচনা শেষ করেন। গ্রন্থে হজরত মহম্মদের পিতৃব্য বীর হামজার বীরত্ব কথা স্থান পেয়েছে। ‘সোনাভানে’র মতো এখানেও কবি অলৌকিক কাহিনির সমাবেশ ঘটিয়েছেন।

সবশেষে বলা যায় গরীবুল্লাহ পুঁথি সাহিত্যের একজন বিশিষ্ট কবি।

অষ্টাদশ শতকের পুঁথি সাহিত্যের অপর জনপ্রিয় কবি সৈয়দ হামযা। তার চারটি গ্রন্থ পাওয়া যায়। সেগুলি সংক্ষেপে আলোচনা করা যাক :

মধুমালতী : আনুমানিক রচনাকাল ১৭৮৮ খ্রিঃ গ্রন্থে কিংকর নগরের রাজকুমার মনোহর ও বিশ্রাম নগরের রাজকন্যা মধুমালতির প্রেম বর্ণনা করা হয়েছে। কাহিনীতে পরি, দৈত্য মধু মালতির পাখি হওয়া প্রভৃতি রূপকথা স্থান পেয়েছে। কাব্যটি মধ্যযুগীয় শিষ্ট বাংলা ভাষায় রচিত।

জৈগুনের পুঁথি : গ্রন্থটির রচনাকাল ১৭৯৭ খ্রিঃ।

হানিফার বীরত্ব কাহিনী নিয়ে গ্রন্থটি রচিত। কাব্যটিতে বীর রমণী জৈগুনের সঙ্গে হানিফার যুদ্ধ ও শেষে পরিণতি বর্ণিত হয়েছে। জৈগুন শক্তি পরীক্ষায় হনুফার কাছে পরাজিত হয়ে ইসলাম ধর্ম গ্রহণ করে। তারপর নানা বিধর্মী রাজ্য জয় করে ইসলাম ধর্ম গ্রহণ প্রসঙ্গে বর্ণনা করা হয়। গ্রন্থে ইসলাম শক্তির জয় দেখানো হয়েছে। বোঝা যায় তৎকালীন সমাজ ব্যবস্থায় হিন্দু মুসলিম ধর্মের বিরোধের পাশাপাশি বর্ণবিদ্বেষ তথা উচ্চ-নীচ ভেদাভেদ বেশ তীব্র ছিল। ‘সোনাভান’ ‘ইউসুফ জোলেখা’ কাব্যে এই মনোভাবের পরিচয় পাওয়া যায়। সোনাভানের বিবাহ প্রসঙ্গে কৌলিন্য প্রথার প্রভাব স্পষ্ট।

পুঁথি সাহিত্যে সমকালীন সমাজে প্রচলিত বিভিন্ন ধরনের বৃত্তির উল্লেখ আছে। কৃষিকাজ, পশুপালন, নৌকা চালনা, মাছ ধরা, নানা রকম ব্যবসা-বাণিজ্যের উল্লেখ পাওয়া যায়। গরীবুল্লাহের ‘ইউসুজোলেখা’ কাব্যে ধর্ম শিক্ষা দানকে জীবিকা হিসেবে গ্রহণ করতে দেখা গেছে। আবার শাহ গরীবুল্লাহ রচিত সত্যপীরের পুঁথিতে ছোট ভাই সুন্দরকে বাড়িতে রেখে দুই ভ্রাতার বাণিজ্য যাত্রার বর্ণনা পাওয়া যায়।

“সুন্দরে স্ত্রীপিয়া দিল দুই ভাউজেত হাতে।

যাত্রা করিলেন সাধু বাণিজ্য করিতে।”^৭

এই কাহিনী বৃত্তে মঙ্গলকাব্যের প্রভাব আছে বলেই মনে হয়।

মধ্যযুগের সমাজ মূলতঃ ধর্ম নির্ভর। তাই অষ্টাদশ শতকের গ্রন্থে ধর্মকেন্দ্রিক তাবিজ, কবজ, ঝাড়ফুক, তুকতাক, কবিরাজী প্রভৃতি প্রসঙ্গ ধরা পড়েছে। এছাড়াও শিকার করা, মাছধরা, মধু সংগ্রহ, দিনমজুরের পরিচয় পাওয়া যায় পুঁথি সাহিত্যের ছত্রে ছত্রে।

৭

মধ্যযুগের বাংলা সাহিত্যে ইসলামি সাহিত্য ধারার জোয়ার আসে মূলত সপ্তদশ ও অষ্টাদশ শতকে। অষ্টাদশ শতকে বেশ কিছু গ্রন্থে তার নিদর্শন পাওয়া যায়।

কবি হায়াত মাহমুদ : মোঘল আমলের শেষ দিকের সর্বশ্রেষ্ঠ কবি। তাঁর বিখ্যাত চারটি গ্রন্থ-জঙ্গনামা ১৭২৩ খ্রিঃ, চিত্তউত্থান ১৭৩২ খ্রিঃ, হিতজ্ঞানবানী ১৭৫৩ খ্রিঃ, আশিয়া

বাণী ১৭৫৮ খ্রিঃ।

জঙ্গনামা : কারবালার বিষাদময় কাহিনী অবলম্বনে রচিত। জিবরাইল ফেরেশতার জবানীতে হযরত মুহম্মদ মোস্তফার সামনে তার প্রিয় দৌহিত্র হাসান—হোসেনের শোচনীয়-পরিণাম কে তুলে ধরেছেন। বিষপানে হাসানের কাতর স্বর ও কারবালা প্রান্তরে কাফিরের তরবারির তলে তৃষ্ণাকাতর ইমাম হোসেনের নির্মম শিরচ্ছেদ যে ভাবে বর্ণনা করা হয়েছে তা মূল কাহিনীকে আরও করুণ ও হৃদয় স্পর্শী করেছে। ফারসি ‘চিত্তউত্থান’ একশত ‘ওয়াজের বয়ান’ অনুবাদ অবলম্বনে রচিত। কবি কাব্যে বন্দনা অংশের পরেই, ত্রিশ মসলার বয়ান ফরজ নামাজের বয়ান কেয়ামতের বয়ান খুব সুন্দর ভাবে লিপিবদ্ধ করেছেন। কবি হযরত মুহম্মদের জন্মের কথা বলতে গিয়ে যা বলেছেন তাতে সপ্তদশ শতকের সুফী ভাবনার প্রভাব দেখা যায়।

কবির চতুর্থ তথা বৃহৎ রচনা, ইদ্রিস, ইব্রাহিম গ্রন্থটিতে হযরত আদম ‘আম্বিয়া বাণী’ ইসহাক ও হযরত মুহম্মদ মুস্তফার কাব্য, ইসমাইল, সালীহবর্ণনা করা হয়েছে। আবু জিহলের জন্ম বর্ণনায় কাব্যের সমাপ্তি। কাব্যের শুরুতেই নূর ই মুহম্মদীর সৃষ্টি বলা হয়েছে। তারপর বিবি আমিনার আশ্রয় বৃত্তান্ত হযরত মুহম্মদ-এর জন্ম এগুলির একটি ধারাবাহিক বর্ণনা পাওয়া যায়।

নসরুল্লা খান : কবির কাব্য ‘জগৎনামা’র বিষয় মহম্মদের জামাতা আলীর পুত্র হাসান হোসেনের কাহিনী। তাঁর গুরু হামিমউদ্দিন। কবি ভণিতায় বলেন :

“তান পদ পাদুকা মস্তকেত বাঙ্কিয়া
হিন নসরুল্লা কহে পাঞ্জালি রচিয়া।”

অষ্টাদশ শতকের শেষে দক্ষিণ রাঢ়ের ভূরশুট অঞ্চলে মুসলমান কবিদের বিশিষ্ট কেন্দ্রের উল্লেখ আছে। ঊনবিংশ শতকের শেষভাগ অবধি এই অঞ্চলের লেখকেরা ইসলামী বাংলা সাহিত্যে প্রাধান্য বিস্তার করেছে।

দক্ষিণ রাঢ়ের মুসলমান কবিদের মধ্যে আরিফের রচনার পরিচয় পাওয়া যায়। তবে এদের মধ্যে পুরানো

গরীবুল্লা। তিনি ‘আমির হামজা’ প্রথম খন্ড রচয়িতা। দ্বিতীয় খন্ড লেখক সৈয়দ হামজা খ্রিঃ এটি ছাড়াও তিনি লেখেন রচনাকাল, ‘মনোহরমধুমালতী’ প্রভৃতি। ‘হাতে মতাই’, ‘জৈগুন হানিফের কেছা’।

রোমান্টিক কাব্য কাহিনীর ধারা গৌড় থেকে সিলেট কামতা হয়ে আরাকানে পৌঁছায় সপ্তদশ শতাব্দীতে। সেখান থেকে উত্তরবঙ্গে আসে অষ্টাদশ শতাব্দীতে। তারপর দক্ষিণ রাঢ়ে অবশেষে ঢাকায়,— ফরিদপুরে ও কলকাতায় ঊনবিংশ শতাব্দীতে।

মূলতঃ মঙ্গলকাব্য ইসলামী, পুঁথি সাহিত্য, বৈষ্ণব সাহিত্য, রোমান্টিক আখ্যান, অনুবাদ সাহিত্য এছাড়াও গানমুখ্য যাত্রাপালা গদ্য মাধ্যমের সূচনা অষ্টাদশ শতকের সাহিত্য বৃত্ত। অবশ্যই বিগত শতকের ভাররূপ বিশেষভাবে এই সাহিত্য কে প্রভাবিত করেছে। তবে একটা নতুন পরিমণ্ডল সাহিত্য ক্ষেত্রে দেখা যায়। দেবতা ও মানুষের অলৌকিক ব্যবধান কমে আসে। মানব মহিমা সাহিত্য ক্ষেত্রে প্রাধান্য পায়। পাঠক অনায়াসে দেবতাকে মানুষ ভাবে। সেই সময়ের সমাজ- অর্থনীতির সুস্পষ্ট প্রভাব-যুগ বলেছেন। সাহিত্যে দেখা যায়। অনেক ঐতিহাসিক এই সময়কালকে অবক্ষয়িত কেউ বলেন :

“18th Century behind us we feel the presnce in the literature vegion of a Certain Spirit of decadence.”^৮

সে যুগে সামাজিক অবক্ষয় দেখা দিলেও সাহিত্য তার চিহ্ন কে অঙ্গ ধারণ করেছে। অবক্ষয় জীবনের সদর্শক দিকটিই তো খুঁজে দেয়। যেমন সমাজের অবক্ষয় ‘বিদ্যাসুন্দর’ তুলে ধরেও ব্যক্তি স্বাতন্ত্র্য ভিত্তিক মানবিকতাকে স্পষ্ট করেও মধ্যযুগের নগ্নত্ব মূল্যবোধকেও বিদ্রূপ করে। আধুনিক মানবিক মনকে যুক্তিগ্রাহ্য করে।

তাই বলা যায় আঠারো শতকের সামাজিক অবক্ষয়ের চিহ্ন অঙ্গ ধারণ করেও সাহিত্যক্ষেত্র সুগঠিত, মানবিক। ঊনিশ শতকের আধুনিক মনোভাবের সূচনা আঠারো শতকে ঘটেছে। বলা যায় বাংলা সাহিত্যের প্রগতির পূর্ব ক্ষেত্র আঠারোর কাব্য জগত।

তথ্যসূত্র

- ১। আহমদ শরীফ সম্পাদিত প্রকাশ মার্চ 'মজনু-লায়লী', মাওলা ব্রাদার্স পৃষ্ঠা-৮৩।
- ২। কাব্য কালিকামঙ্গল পৃষ্ঠা, মুসলিম বাংলা সাহিত্য, এনামুল হক-৫৭। ... 'মানসিংহ'
- ৩। ভারতচন্দ্রের অন্নদামঙ্গল পৃষ্ঠা, সাহিত্য সঙ্গী, দেবেশ কুমার আচার্য-সম্পাদনা, ৮৯।
- ৪। টীকা অংশ ১৪১২, সপ্তম মুদ্রণ, দ্বিতীয় খন্ড, বাঙ্গালা সাহিত্যের ইতিকথা, ৩০৯।
- ৫। বঙ্গভাষা ও সাহিত্য প্রকাশ, দীনেশচন্দ্র সেন, পৃষ্ঠা ৬৭।
- ৬। সত্যপীরের কথা, ডঃ আব্দুল জলিল-সম্পাদনা, শাহ গরীবুল্লাহ-১৯৯১, হাওড়া। পৃষ্ঠা, গরীবুল্লাহ স্মৃতি রক্ষা সমিতি।
- ৭। ঐ পৃষ্ঠা-৩১।
- ৮। Western influence in Bengali literature-P.R.Sen. page-12, Saraswati library, Calcutta-1947.

গ্রন্থপঞ্জি

- ১। আহমদ শরীফ প্রথম ভারতীয় সংস্করণ, প্রথম খন্ড, বাঙালী ও বাংলা সাহিত্য, নয়া উদ্যোগ কলকাতা।
- ২। বিশ্বাস অচিন্ত্যনিউজ বইপত্র কলকাতা। ২০১৮, বাংলা পুঁথির কথা।
- ৩। মুখোপাধ্যায় সুখময়-পুরাতন বাংলা সাহিত্যের তথ্য ও কালক্রম ডিসেম্বর, খান ব্রাদার্স, ঢাকা।
- ৪। শহীদুল্লাহ মুহম্মদমাওলা, ১৯৬৫ মার্চ, প্রথম সংস্করণ, বাংলা সাহিত্যের কথা, ব্রাদার্স, ঢাকা।
- ৫। সেন সুকুমার, আনন্দ প্রথম আনন্দ সংস্করণ পৌষ, ইসলামি বাংলা সাহিত্য, পাবলিশার্স, কলকাতা।
- ৬। সেন সুকুমার, ১৪১২ সপ্তম সংস্করণ, দ্বিতীয় খন্ড, বাঙ্গালা সাহিত্যের ইতিহাস-আনন্দ পাবলিশার্স, কলকাতা।
- ৭। সেন দীনেশচন্দ্র সম্পাদনা অসিতকুমার, ১৯৯১, দ্বিতীয় মুদ্রণ, বঙ্গভাষা ও সাহিত্য-বন্দ্যোপাধ্যায়, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষদ।
- ৮। চৌধুরী শ্রীভূদেব কলকাতা। দেজ, ১৪১২, বাংলা সাহিত্যের ইতিকথা।
- ৯। হালদার গোপাল চতুর্থ মুদ্রণ, প্রথম খন্ড, বাঙালী সাহিত্যের রূপরেখা-অরণ্য প্রকাশনী, কলকাতা।
- ১০। হক এনামুল, মাওলা ব্রাদার্স, ১৯৮২, মুসলিম বাংলা সাহিত্য-ঢাকা।
- ১১। সেখ আব্দুল খায়ের-মুসলমানী প্রকাশ, পুঁথি সাহিত্য, বুক্স স্পেস, কলকাতা।

রাশিয়ার চিঠি : শিক্ষা, জবরদস্তির একেবারে উলটে

রাজ কুমার দাস

সহকারী অধ্যাপক, বঙ্গভাষা ও সাহিত্যবিভাগ, বসিরহাট কলেজ

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের ‘রাশিয়ার চিঠি’ অত্যন্ত পরিচিত একটি পত্র সংকলন। এই সংকলন গ্রন্থটির বিষয়বস্তুকে ঘিরে ব্রিটিশ সরকার তাদের ক্ষোভ প্রকাশ করেছিল। আবার এদেশীয় সমাজতান্ত্রিক-সাম্যবাদীদের যাত্রাপথে কতটা সমীচীন তার পক্ষে সাক্ষ্যসহ শংসাপত্র হিসেবে ‘রাশিয়ার চিঠি’র বারংবার উল্লেখ আসলে ‘সোভিয়েট’ ব্যবস্থার সত্যতা ও রবীন্দ্রনাথের কর্ম-অভিজ্ঞতার পরিপূরক হয়ে ওঠে। ‘সোভিয়েট’ ব্যবস্থার পতন প্রায় তিন দশক অতিক্রান্ত হওয়ার পথে - এই বিষয়ে কোথাও হতাশা, কোথাও বা সাম্রাজ্যবাদ বাজার অর্থনীতিকে তৃপ্ত করে। পাশাপাশি রবীন্দ্রনাথের মূল্যায়নে এদেশীয় সমাজবিপ্লবের পরিবর্তনকারীদের কাছে ‘রাশিয়ার চিঠি’ একদেশদর্শিতা থেকে বেরিয়ে আসতে সাহায্য করেছে। ‘রাশিয়ার চিঠি’ অনুসারে এই প্রবন্ধে আমরা রবীন্দ্রনাথের ‘সোভিয়েট’ মুগ্ধতায় তাদের শিক্ষাব্যবস্থার ভূমিকা অনুধাবনের চেষ্টা করতে পারি। তেরো বছরের ‘সোভিয়েট’ শিক্ষাক্ষেত্রে যে সাফল্য পেয়েছিল, তার সন্ধানে তিয়াস্তর বছরের স্বাধীন ভারতবর্ষ আজও সেই আলোর পথযাত্রী।

১৯৩০ সালে ইউরোপ ভ্রমণ উপলক্ষ্যে ১১ থেকে ২৫ সেপ্টেম্বর মস্কোতে থেকে তিনি রাশিয়া পরিদর্শন করেন। রবীন্দ্রনাথের রাশিয়ার ভ্রমণসঙ্গী ছিলেন অমিয় চক্রবর্তী, আরিয়াম উইলিয়ামস, হ্যারি টিম্বার্স, মারগট আইনস্টাইন, সৌমেন্দ্রনাথ ঠাকুর। ১৯৩০ এর আগে ১৯২৬ বার্লিনে রাশিয়ার শিক্ষাসচিব লুনাচার্‌স্কি কবিকে রাশিয়ার যাওয়ার জন্য আমন্ত্রণ জানান, এরপরে ১৯২৯ সালে প্রস্তাব থাকা সত্ত্বেও শারীরিক কারণে তিনি রাশিয়া ভ্রমণে যেতে পারেন নি। ‘সোভিয়েট’ দর্শনের সময় থেকে সোভিয়েত রাশিয়া-কেন্দ্রিক অভিজ্ঞতা-অনুভব যা প্রকারান্তরে আমাদের দেশের জন্য উন্নতির সম্ভাব্য-সম্ভাবনার আধার হিসেবে ‘রাশিয়ার চিঠি’কে দেখা যেতে পারে। এছাড়া রবীন্দ্র-পল্লীউন্নয়নের ভাবনার অগ্রবর্তী বাস্তবায়িত রূপ

‘সোভিয়েট’-এর মধ্যে দেখে তাঁর উপলব্ধিকে ‘রাশিয়ার চিঠি’তে ঠাঁই দিয়েছিলেন। রবীন্দ্রনাথ গ্রন্থকারে ১৩৩৮ সালের ২৫ বৈশাখ (সুরেন্দ্রনাথ করকে উৎসর্গ করেন, যিনি বিশ্বভারতীর শিল্পী ও স্থপতি হিসেবে শিক্ষকতার কাজে যুক্ত ছিলেন।) ‘রাশিয়ার চিঠি’ প্রকাশ করেন।

‘রাশিয়ার চিঠি’ ‘প্রবাসী’ ও ‘Modern Review’ পত্রিকায় প্রকাশ করা নিয়ে তৎকালীন সরকার যেভাবে রুগ্ন হয়েছিলেন সেটির যথেষ্ট প্রাসঙ্গিকতা রয়েছে। ১৯০৭ সালে রামানন্দ চট্টোপাধ্যায়ের (‘প্রবাসী’ পত্রিকারও সম্পাদক ছিলেন) সম্পাদনায় ‘Modern Review’ পত্রিকার যাত্রা শুরু হয়। এই পত্রিকাটি খুব তাড়াতাড়ি জাতীয়তাবাদী বুদ্ধিজীবীদের কথা বলার জায়গা হয়ে ওঠে। কবিতা, গল্প ইত্যাদি সাহিত্যিক বিষয়ের পাশাপাশি অর্থনৈতিক, রাজনৈতিক, সামাজিক সমস্যামূলক বিষয়ও এখানে প্রকাশিত হতে থাকে। ঐতিহাসিক-প্রাবন্ধিক রামচন্দ্র গুহ তাঁর ‘The independent journal of opinion’ প্রবন্ধে ‘Modern Review’ এর ভূমিকা ও বৈশিষ্ট্য প্রসঙ্গে লিখেছেন- “Modern Review was the stablemate of Prabasi, which was published in Bengali and catered exclusively to one linguistic group. As a vehicle for bilinguals from all parts of the subcontinent Modern Review appeared, naturally, in English. While being broadly nationalistic it did not hold a brief for any particular political party. The first feature meant that it could act as a genuinely all-India forum; the second that it stood apart from party journals concurrently run by the Congress, the Communists, the Muslim League, the Hindu Mahasabha and the Scheduled Castes Federation. In both respects it had only one real competitor, the Indian Social Reformer.”

রবীন্দ্রনাথের ‘রাশিয়ার চিঠি’ ১৯৩৪ সালে ‘Modern Review’ পত্রিকায় ইংরাজিতে প্রকাশিত হলে তৎকালীন ব্রিটিশ সরকার আপত্তি জানায়, সেই বিষয়ে পার্লামেন্টেও

আলোচন হয়। সেই আলোচনা থেকে বোঝা যায় যে, তাদের মতে বাংলা ভাষায় লেখা ‘রাশিয়ার চিঠি’ ১৯৩১ সালে প্রকাশিত হলে তার বিশেষ প্রভাব জনমানসে পড়েনি (‘which was published in Bengali by local press in 1931. This Book attracted little public attention and consequently no notice of it was taken by Government’)| কিন্তু ইংরাজিতে ছাপার অক্ষরে প্রকাশিত হওয়ায় ১৯৩৪ সালে ব্রিটিশ সরকারের দৃষ্টিস্তা পার্লামেন্টে পর্যন্ত ধাবিত হয়। এর থেকে সহজেই অনুমান করা যায় রবীন্দ্রনাথের রাশিয়ার ভ্রমণ অভিজ্ঞতা ও তাঁর স্বতন্ত্র মতামত ব্রিটিশ-রাজকে খুশি করতে পারে নি। এই খুশি করতে না পারার পশ্চাতে রাশিয়ার সমাজতাত্ত্বিক পরিকাঠামো ও অর্থনৈতিক-রাজনৈতিক সমাজ বদলানোর মতবাদের প্রতিষ্ঠাকে অস্বীকার করার প্রবণতা তাদের তড়িত করেছিল। যা আসলে আধুনিক পুঁজিবাদের প্রতিষ্ঠাতাদের একচেটিয়া বাণিজ্য কৌশলের পরিপন্থী ছিল।

১৯৩০ এর ২০ সেপ্টেম্বর পুত্র রবীন্দ্রনাথকে চিঠিতে যা লিখেছিলেন তা আসলে আত্মসমালোচনার মতোই। তিনি দৃঢ়ভাবেই বিশ্বাস করতেন সামাজিক-আর্থিক শ্রেণি বৈষম্য অনিবার্য এবং তা থাকবেই। একশ্রেণির মানুষ উপরে থাকলে বাকীদের নিম্নে অবস্থান করতেই হবে-এই ধারণায় যে ভ্রান্তির অবকাশ আছে সেই প্রসঙ্গেই ১ সংখ্যক চিঠি। রাশিয়া ভ্রমণের মাঝেই রবীন্দ্রনাথ নিঃসঙ্কোচে বলেছেন-“অধিকাংশ মানুষকে তলিয়ে রেখে, অমানুষ করে রেখে, তবেই সভ্যতা সমুদ্রে থাকবে এ কথা অনিবার্য বলে মনে নিতে গেলে মনে ধিক্কার আসে।” শুধুমাত্র তাদের শিক্ষাস্বাস্থ্য-সুখসুবিধার জন্যে চেষ্টা করাটাই শ্রেষ্ঠ চিন্তা হতে পারে না। বৈষম্য দূরীকরণের পথে দয়া দাক্ষিণ্য কোনো উপায় হতে পারে না। তাই-“নিরন্ন ভারতবর্ষের অল্পে ইংলন্ড পরিপুষ্ট হয়েছে। ইংলন্ডের অনেক লোকেরই মনের ভাব এই যে, ইংলন্ডকে চিরদিন পোষণ করাই ভারতবর্ষের সার্থকতা। ইংলন্ড বড়ো হয়ে উঠে মানবসমাজে বড়ো কাজ করছে, অতএব এই উদ্দেশ্য সাধনের জন্য চিরকালের মতো একটা জাতিকে দাসত্বে বদ্ধ করে রেখে দিলে দোষ নেই। এই জাতি যদি কম খায়, কম পরে, তাতে কী যায় আসে-তবুও দয়া করে তাদের অবস্থার কিছু

উন্নতি করা উচিত, এমন কথা তাদের মনে জাগে। কিন্তু এক-শো বছর হয়ে গেল; না পেলুম শিক্ষা, না পেলুম স্বাস্থ্য, না পেলুম সম্পদ।” ভারতবাসীর সবচেয়ে বড়ো সমস্যা অশিক্ষা। শিক্ষাক্ষেত্রে সাধারণের বঞ্চনা ভারতীয় বৈষম্যের সুবিশাল ঐতিহ্য। শিক্ষার সম্পূর্ণতা খুব গুরুত্বপূর্ণ, প্রাচীনকাল থেকে ভারতবাসী আজও সে পথের সন্ধান পায়নি। অথচ তেরো বছরের ‘সোভিয়েট’ শুধু শ্বেত-রাশিয়ার জন্যে নয়-মধ্য-এশিয়ার অর্ধসভ্য জাতের মধ্যেও এরা বন্যার মতো বেগে শিক্ষা বিস্তার করে চলেছে; সায়েন্সের শেষ-ফসল পর্যন্ত যাতে তারা পায় এইজন্যে প্রয়াসের অন্ত নেই। এখানে থিয়েটারে ভালো ভালো অপেরা ও বড়ো বড়ো নাটকের অভিনয়ে বিষম ভিড়, কিন্তু যারা দেখছে তারা কৃষি ও কর্মীদের দলের। কোথাও এদের অপমান নেই। ইতিমধ্যে এদের যে দুই-একটা প্রতিষ্ঠান দেখলুম সর্বত্রই লক্ষ্য করেছি এদের চিন্তের জাগরণ এবং আত্মমর্যাদার আনন্দ।” এর পাশাপাশি সেখানের চিকিৎসা ব্যবস্থার চমকপ্রদ উন্নতির বিষয়ে রবীন্দ্রনাথ তাঁর সঙ্গী আমেরিকান ডাক্তার হ্যারি টিম্বর্স-এর সঙ্গে আলোচনার সূত্র ধরে ভারতবর্ষের অসহায়তার কথা ব্যক্ত করেছেন - “ভারতবর্ষের অবস্থার সঙ্গে এদের জনসাধারণের অবস্থার সম্পূর্ণ সাদৃশ্য ছিল-এই অল্পকালের মধ্যে দ্রুত বেগে বদলে গেছে-আমরা পড়ে আছি জড়তার পাকের মধ্যে আকর্ষণ নিমগ্ন।” রাশিয়ার চিঠির প্রথম পত্রই রবীন্দ্রনাথকে ‘সোভিয়েটের’ অগ্রগতির শিখর ছোঁয়ার আকাঙ্ক্ষা মুগ্ধ করলেও ‘সোভিয়েটের’ বিধি ব্যবস্থার মধ্যে গলদটাও প্রত্যক্ষ করেছিলেন। রবীন্দ্রনাথকে লেখা রবীন্দ্রনাথের ১ সংখ্যক চিঠিটি যেন দূরদর্শি সমাজতাত্ত্বিক ও রাষ্ট্রবিজ্ঞানীর ভবিষ্যতবাণীর মতো যথার্থ ছিল। তিনি লিখেছিলেন-“এর মধ্যে যে গলদ কিছুই নেই তা বলি নে; গুরুতর গলদ আছে। সেজন্য একদিন এদের বিপদ ঘটবে। সংক্ষেপে সে গলদ হচ্ছে, শিক্ষাবিধি দিয়ে এরা ছাঁচ বানিয়েছে-কিন্তু ছাঁচে-ঢালা মনুষ্যত্ব কখনো টেকে না-সজীব মনের তত্ত্বের সঙ্গে বিদ্যার তত্ত্ব যদি না মেলে তা হলে হয় একদিন ছাঁচ হবে ফেটে চুরমার, নয় মানুষের মন যাবে মরে আড়ষ্ট হয়ে, কিস্বা কলের পুতুল হয়ে দাঁড়াবে।”

১৯ সেপ্টেম্বর মস্কোর গ্র্যান্ড হোটেলে থেকে নির্মলকুমারী মহলানবীশকে লেখা ২ সংখ্যক চিঠিতে সেখানের মানুষের মধ্যে ধনের অবস্থিতি নিয়ে রবীন্দ্রনাথ সুন্দর বর্ণনা দিয়েছেন। সে বর্ণনায় ধনবান সম্প্রদায়ের পরিবর্তে সমগ্র রাশিয়া জুড়ে তৈরি হয়েছে ‘সর্বব্যাপী নির্ধনতা’। ইউরোপের ধনবান দেশগুলিতে ‘দারিদ্র্য থাকে যবনিকার আড়ালে নেপথ্যে’ বাইরে থেকে সবকিছুই ‘সুভদ্র, শোভন, সুপরিপুষ্ট’ মনে হয় অথচ রাশিয়ার সমৃদ্ধির পূঞ্জীভূত রূপ হারিয়ে যাওয়ায় ‘দৈন্যেরও কুশ্রীতা নেই, আছে অকিঞ্চতা’ অন্যদেশে এমন ‘অধন’ তাঁর ভ্রমণ অভিজ্ঞতা থেকে আর কোথাও দেখেন নি। চমৎকার তাৎপর্যপূর্ণ মন্তব্য করেছেন এই প্রসঙ্গে-‘অন্য দেশে যাদের আমরা জনসাধারণ বলি এখানে তারা একমাত্র।’ রবীন্দ্রনাথ মনে করেন ভারতবর্ষে ধনের বৈষম্যের আগমন ঘটেছে ‘পশ্চিম মহাদেশ থেকে’। মানুষের মধ্যে কুলশীল, রীতিনীতি, বুদ্ধিবিদ্যার স্থলে ধনের বৈভব প্রাধান্য পাওয়া আসলে মানবসমাজেরই অগৌরব। যাকে কবি ‘ইতরতা’ বলে নিন্দা করেছেন। ধন-গরিমার ইতরতার সম্পূর্ণ তিরোভাব হয়েছে বলেই সেখানে মানুষের মাঝে সম্পর্কগুলিও সহজ হয়ে দাঁড়িয়েছে। সমগ্র সাধারণের মধ্যে আত্মমর্যাদা বোধের উন্মেষ ঘটেছে-‘চাষাভূষা সকলেই আজ অসম্মানের বোঝা বেড়ে ফেলে মাথা তুলে দাঁড়াতে পেরেছে, এইটে দেখে আমি যেমন বিস্মিত তেমনি আনন্দিত হয়েছি।’ আসলে মানবতাবাদী রবীন্দ্রনাথ সাধারণ মানুষের কল্যাণমূলক ভাবনা নিয়েই তাঁর কর্মকান্ডকে পরিচালিত করেছিলেন। তিনি যা করতে চেয়েছিলেন শাস্তিনিকেতন-শ্রীনিকেতনকে কেন্দ্র করে তার পূর্ণরূপ সোভিয়েত রাশিয়ায় তিনি প্রত্যক্ষ করেছিলেন বলেই তাঁর লেখাতে রাশিয়া নিয়ে এত উচ্ছ্বাস দেখিয়েছেন।

২ অক্টোবর ১৯৩০, বার্লিন থেকে লেখা ৬ সংখ্যক চিঠিতে আশা অধিকারীকে (১৯২৪ সালে এলাহাবাদ বিশ্ববিদ্যালয় থেকে সংস্কৃত বিষয়ে স্নাতকোত্তর-এ প্রথম শ্রেণিতে প্রথম হন) জানান যে, ১৯১৭ সালের পূর্বে ‘শতকরা নিরানব্বই জন চাষী আধুনিক ‘হলযন্ত্র’ এসে গিয়েছে। রবীন্দ্রনাথ শিক্ষাকে জীবনযাত্রার সঙ্গে প্রয়োগ করতে চেয়েছিলেন যাতে

শিক্ষা ‘ভাভারের সামগ্রী’ বা ‘পাকযন্ত্রের খাদ্য’ না হয়। শিক্ষা যদি প্রাণবন্ত না হয়, পাস করা বা শুধুমাত্র পণ্ডিত হওয়াটাই শিক্ষার পথ হলে শিক্ষার মর্মার্থ অহেতুক হয়ে দাঁড়ায়। রাশিয়া “শিক্ষাটাকে প্রাণবান করে তুলেছে। তার কারণ এরা সংসারের সীমা থেকে ইস্কুলের সীমাকে সরিয়ে রাখে নি।” অন্যদিকে ইউরোপের বেশিরভাগ দেশেই ব্যক্তির মুনাফা, ব্যক্তির ভোগকে নিয়ে মত্ত। পুঞ্জীভবের চরিত্র অনুসারেই তার সুফল মুষ্টিমেয়ের কাছে পৌঁছবে সে সত্য প্রমাণিত। সুতরাং বন্টনব্যবস্থায় বৈষম্য থেকেই যাবে। কারণ ব্যক্তি মালিকানা কখনোই সমবন্টন ব্যবস্থাকে প্রসারিত করে না। এই ব্যক্তি আধিপত্যের বিপরীত সোভিয়েত-রাশিয়া-ম্যুজিয়ম, বিশ্ববিদ্যালয়, হাসপাতাল, পলিটিক্‌স্, শিক্ষা নিয়ে কর্মোদ্দ্যমে মেতে উঠেছিল। ৩ অক্টোবর ব্রেমেন স্টীমার, অতলান্তিক থেকে ৭ সংখ্যক পত্রে রাশিয়ার শিক্ষা ব্যবস্থা নিয়ে সুরেন্দ্রনাথ করকে লিখেছিলেন-“এখানে সমস্ত দেশটা এক অভিপ্রায় মনে নিয়ে সমস্ত কর্মবিভাগকে এক স্নায়ুজালে জড়িত করে এক বিরাট দেহ এক বৃহৎ ব্যক্তিস্বরূপ ধারণ করেছে। সব-কিছু মিলে গেছে একটি অখণ্ড সাধনার মধ্যে।” মানবপ্রকৃতির মধ্যেই লোভ থাকবেই, লোভ মানুষের মধ্যে বিভাজন তৈরি করবে এবং লোভ-বশবতী হয়ে লড়াইটাও চলবে এই সত্যই আমরা বহন করে চলেছি। অথচ লেনিনোত্তর রাশিয়ায় রবীন্দ্রনাথ দেখেছিলেন যে, রাশিয়ার মানুষের মধ্যে একটাই সত্য, ভাগটাই মায়া যা যথার্থ চিন্তা ও সম্যক চেষ্টিদ্বারা লুপ্ত হবে। ধনী ও দরিদ্রকে এক আসনে বসিয়ে শিক্ষা দান অন্য কোনো দেশে দেখা যায় নি। সকলের জন্য শিক্ষা ব্যবস্থাকে এমনভাবে তারা গড়ে তুলেছিলেন যাতে-“একজনের মধ্যে শিক্ষার যে অভাব হবে সে অভাব সকলকেই লাগবে। কেননা সম্মিলিত শিক্ষারই যোগে এরা সম্মিলিত মনকে বিশ্বসাধারণের কাজে সফল করতে চায়। এরা ‘বিশ্বকর্মা’। ভারতীয় প্রাচীন নাট্যশাস্ত্রের ইতিহাসে বিশ্বকর্মা নাট্যমঞ্চ বানিয়েছিলেন। রাশিয়ার শিক্ষাবিস্তারে রাশিয়ার বিশ্বকর্মাদের অন্যতম উল্লেখযোগ্য পদক্ষেপ হল ‘ম্যুজিয়ম’ তৈরি করা। যা অকারী (Passive) নয়, সকারী (active)। রাশিয়ার region study, চিত্রভাণ্ডার (Tretyakov

Gallery) ইত্যাদি ক্ষেত্রে রাশিয়ার সাধারণ মানুষের অংশগ্রহণ ছিল উল্লেখযোগ্য। একথা উল্লেখ্য যে, বিপ্লবপূর্ব রাশিয়ার চারুকলা ও ললিতকলা ক্ষেত্রে রাশিয়ার মানুষের প্রবেশের সুযোগ ছিল না যেমনটি ঠিক আমাদের উনিশ শতকের বাবুদের একাধিপত্যের বাইরে সাধারণ নাগরিকদের মতো। অথচ বিপ্লবোত্তর রাশিয়ায় রাজমিস্ত্রি, লোহার, মুদি, দরজি, সোভিয়েট সৈনিক, সেনানায়ক, ছাত্র এবং চাষী-সম্প্রদায়ের মানুষেরাও সাংস্কৃতিক আঙিনায় পা রাখতে পেরেছিল। এছাড়া সাংস্কৃতিক ক্ষেত্রে তারা যাতে সাবলীলভাবে বিচরণ করে তার জন্য ‘সোভিয়েট’ শাসন সাধারণ নাগরিকদের প্রশিক্ষণের ব্যবস্থাও রেখেছিল। রাশিয়ার যুগান্তরকারী পরিবর্তন সারা পৃথিবীর কোথাও প্রেরণা আবার কোথাও অশনি সংকেতের মতো পৌঁছেছিল। সেই জনাই রাশিয়ার প্রশংসায় কবির লেখনি। ইংরেজ-বাহাদুর যারা মুনাফাবৃত্তির সম্প্রচারকারী তারা ‘রাশিয়ার চিঠি’র বিরোধিতায় মগ্ন হবেন এতে আশ্চর্য হওয়ার কিছু নেই, এমনকি যারা মুনাফা বোঝেন না অথচ আধিপত্য রক্ষা করতে চান তারাও মুক্ত লেখা ও মুক্ত কথা বলার প্রতি খজা-হস্ত হয়ে ওঠেন। এ শিক্ষা ‘রক্তকরবী’ থেকে হিটলার হয়ে হীরকরাজার দরবার পর্যন্ত আমরা দেখেছি। আজও অন্তহীন তার অনুরণন। তাই রবীন্দ্রনাথকেও বলতে হয়েছে-“সোভিয়েটরা রুশসম্রাটকৃত অপমান এবং আত্মকৃত অপমানের হাত থেকে এই দেশকে বাঁচিয়েছে-অন্য দেশের ধর্মিকেরা ওদের যত নিন্দাই করুক আমি নিন্দা করতে পারব না। ধর্মমোহরের চেয়ে নাস্তিকতা অনেক ভালো। রাশিয়ার বুকের ‘পরে ধর্ম ও অত্যাচারী রাজার পাথর চাপা ছিল; দেশের উপর থেকে সেই পাথর নড়ে যাওয়ায় কী প্রকাল নিষ্কৃতি হয়েছে, এখানে এলে সেটা স্বচক্ষে দেখতে পেতে।”

ব্রেমেন জাহাজ থেকে ১৯৩০ সালের ৫ অক্টোবর নন্দলাল বসুকে ৫ সংখ্যক রবীন্দ্রনাথ সোভিয়েট ইউনিয়নের শিক্ষার ব্যাপ্তি ও যথার্থকেই প্রাধান্য দিয়েছেন। মূলত বাইরের সমালোচনা যেভাবে সোভিয়েতের বিধি ব্যবস্থাকে স্বৈরাচারের একনায়কত্ব হিসেবে তুলে ধরার চেষ্টা করেছে রবীন্দ্রনাথের অভিজ্ঞতা সেই নিন্দামূলক সমালোচনার বিরোধী হিসেবে গণ্য হতেই পারে। শিক্ষা-ব্যবস্থা যেকোনো শাসন ব্যবস্থার

অভিমুখ ও অভিপ্রায়কে নির্দেশ করে। একলব্যের অঙ্গুলি ছেদন করা হবে, না সত্যকামকে বুক তুলে নেওয়া হবে তার ভার ভেতলাদের হাতে থাকে না। ‘রাশিয়ার চিঠি’তে রবীন্দ্রনাথ সোভিয়েত-শাসকদের সঙ্গে ইউরোপীয় (পিকিনের বসন্তপ্রসাদকে যেভাবে ধূলিসাৎ করেছিল) সাম্রাজ্যবাদীদের তুলনামূলক আলোচনায় সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যরক্ষায় অকুপণভাবে ‘সোভিয়েট’দের প্রশংসা করেছেন। তিনি ‘সোভিয়েট’দের ধনীদের বঞ্চিত হওয়ার কথা বলেছেন কিন্তু “যে ঐশ্বর্যে সমস্ত মানুষের চিরদিনের অধিকার, বর্বরের মতো তাকে নষ্ট হতে দেয় নি। এতদিন যারা পরের ভোগের জন্যে জমি চাষ করে এসেছে এরা তাদের যে কেবল জমির স্বত্ব দিয়েছে তা নয়; জ্ঞানের জন্যে, আনন্দের জন্যে, মানবজীবনের যা-কিছু বুঝেছিল এবং প্রকৃত মনুষ্যত্বের পক্ষে পালোয়ানির চেয়ে আটের অনুশীলন অনেক বড়ো এ কথা তারা স্বীকার করেছে।” ক্ষিতিবাবুর কাছে রবীন্দ্রনাথ শুনেছিলেন অনেক মঠের মধ্যে প্রাচীন পুথি “দৈত্যপুরীতে রাজকন্যার মতো, উদ্ধার করবার উপায় নেই”। অথচ রাশিয়া যেভাবে ধর্মমন্দিরের সম্পত্তির বেড়া ভেঙে দিয়ে সমস্তকেই সাধারণের সম্পত্তিতে পরিণত করেছে। আর পূজার উপাচারবাদে সেগুলি জমা করা হচ্ছে ‘ম্যুজিয়ামে’। শিল্পসামগ্রী, লোকসাহিত্যসংগ্রহ লোকসংস্কৃতি ইত্যাদি রক্ষার জন্য তাদের প্রয়াস বিশেষভাবে কবির নজরে এসেছিল। যেকোনো স্বৈরশাসনই প্রথমেই জনসাধারণের মস্তিষ্ক থেকে সভ্যতা ও সংস্কৃতির ঐতিহ্যকে যেভাবে উদ্ধৃত করেছিল তার মূলে ছিল শিক্ষা ও মানবতাবোধের সন্মিলন-“আমি নিজের চোখে না দেখলে কোনোমতেই বিশ্বাস করতে পারতুম না যে, অশিক্ষা ও অবমাননার নিম্নতম তল থেকে আজ কেবলমাত্র দশ বৎসরের মধ্যে লক্ষ লক্ষ মানুষকে এরা শুধু ক খ গ ঘ শেখায় নি, মনুষ্যত্বে সম্মানিত করেছে। শুধু নিজের জাতকে নয়, অন্য জাতের জন্যেও এদের সমান চেষ্টা। অথচ সাম্প্রদায়িক ধর্মের মানুষেরা এদের নিন্দা করে।” ঈশ্বরপ্রেমী কবিশ্রেষ্ঠ যেভাবে ‘সাম্প্রদায়িক ধর্মের মানুষের’ দ্বারা রাশিয়া বা বিশেষত সমাজতান্ত্রিক ভাবাদর্শের প্রতি নিন্দার প্রতি-সমালোচনা করেছেন তা রাশিয়ার বৃহৎ মানবকল্যাণমূলক উদ্যোগকে

অনুমোদন করেছেন। যা আজকের ভারতবর্ষের মতো বৃহৎ গণতন্ত্রের জন্যও বিশেষ আরাধ্য হতে পারে। ‘রাশিয়ার চিঠি’তে শিক্ষার যথার্থ পরিবেশ ও তার প্রসার যেভাবে হয়েছে তাকে মান্যতা দিতে গিয়েই শান্তিনিকেতন ও শ্রীনিকেতনের প্রতিষ্ঠাতা যে জোরের সঙ্গে রাশিয়ার বিধিব্যবস্থা পরিদর্শনের কথা বলেছেন তা এই বাজার অর্থনীতির যুগে লিখলে আমরা হয়ত বা তাকে ব্র্যান্ড অ্যান্ডস্যাডার ভেবে বসতাম। মন্তব্যটি এইরূপ-“ভারতবর্ষ থেকে অনেক চর সেখানে যায়, বিপ্লবপছুরীও আনাগোনা করে; কিন্তু আমার মনে হয় কিছুই জন্মে নয়, কেবল শিক্ষাসম্বন্ধে শিক্ষা করতে যাওয়া আমাদের পক্ষে একান্ত দরকার।” রাশিয়ায় অবস্থানকালে কবি রবীন্দ্রনাথ যে শুধুমাত্র তাঁর খ্যাতিমান স্বাক্ষর রাখতেই সেখানে হাজির হন নি, চিঠিগুলির ছত্রে ছত্রে তা অনুভব করা যায়। ১৩ সংখ্যক চিঠিটি ৯ অক্টোবর ১৯৩০ নিউইয়র্ক পৌঁছানোর কয়েক ঘণ্টা পূর্বে কালীমোহন ঘোষকে (পল্লী-উন্নয়নে রবীন্দ্রনাথের ঘনিষ্ঠ সহযোগী, শান্তিনিকেতনের শিশুবিভাগের শিক্ষক) লিখেছিলেন। প্রধানত শিশুর বিকাশ, নাগরিকদের স্বাচ্ছন্দ্য ও অগ্রগতি সম্পর্কে ‘সোভিয়েট’-এর পরিকল্পনা অত্যন্ত মনযোগসহকারে লক্ষ্য করেছিলেন। রবীন্দ্রনাথের ভাষায় মস্কোতে যে ‘আরামবাগ’ (Park) খোলা হয়েছিল, যার নাম ছিল Moscow Park of Education and Recreation তা ঠিক আমাদের অভ্যস্ত হয়ে যাওয়া বিনোদনের বা বিশুদ্ধ অক্সিজেন গ্রহণের মতো নয়। রাশিয়ার অগ্রগতির হৃদিস যথাযথভাবেই তথ্যসহ নানা মডেলের মাধ্যমে সাবেক রাশিয়া ও হাল আমলের রাশিয়ার অতীত ও বর্তমান প্রদর্শিত হয়েছে। যেমন-কারখানার শ্রমিকদের জন্যে কত ডিস্‌পেন্সারি খোলা হয়েছে ইত্যাদি। পুরানো পাড়াগাঁ এবং আধুনিক পাড়াগাঁ, ফুল ও সব্‌জি চাষের আদর্শ খেত, সোভিয়েট কারখানায় ব্যবহৃত যন্ত্রের নমুনা, কো-অপারেটিভ ব্যবস্থা ইত্যাদির নতুন পুরনোর নানান মডেল নভেম্বর-বিপ্লব পূর্ব ও পরবর্তী রাশিয়ার তুলনামূলক প্রদর্শনী দ্বারা কবি মুগ্ধ হয়েছিলেন। এর পাশাপাশি রয়েছে একটা স্বতন্ত্র জায়গা কেবল ছোটোদের জন্যে। সেখানে ছোটোদের নানা খেলনা, খেলা, ছোটোদের থিয়েটার—এই থিয়েটারে ছেলেরাই

সংগঠক, ছেলেরাই অভিনেতা। সেই আরামবাগের মধ্যেই creche রয়েছে, রবীন্দ্রনাথ বাংলায় যার নামকরণ করেছেন ‘শিশুরক্ষণী’। সেখানে ধাত্রীদের কাছে বাবা-মায়েরা নিজেদের প্রয়োজনে বাচ্চাদের রেখে যেতে পারত। ক্লাব, লাইব্রেরি, সতরঞ্চ-খেলার ঘর, মানচিত্র দেখার জায়গা, খবরের কাগজ, সাধারণের খাওয়ার জন্য কো-অপারেটিভ দোকান এবং সেখানে মদ বিক্রি নিষিদ্ধ, পশুবিভাগ থেকে খোলা দোকানে চারাগাছ পাখি মাছ ইত্যাদি কেনার সুবিধা ছিল। একটা দোতলা মণ্ডপ (pavilion) আছে ক্লাবের জন্য। উপরের তলায় লাইব্রেরি। কোথাও বা সতরঞ্চ-খেলার ঘর, কোথাও আছে মানচিত্র আর দেয়ালে-ঝোলানো খবরের কাগজ। তা ছাড়া সাধারণের জন্যে আহারের বেশ ভালো কো-অপারেটিভ দোকান আছে, সেখানে। মস্কো পশুশালাবিভাগের দোকানে নানারকম পাখি, মাছ, চারাগাছ কিনতে পাওয়া যায়। রবীন্দ্রনাথের রাশিয়া দর্শনের মুগ্ধতা শুধু উন্নতির নিরিখেই নয়, বরং মানবিকতার মাপকাঠিতে উদ্ভীর্ণ হয়েছে। রবীন্দ্রনাথের কথায়-“যেটা ভেবে দেখবার বিষয় সেটা হচ্ছে এই যে, জনসাধারণকে এরা ভদ্রসাধারণের উচ্চিষ্টে মানুষ করতে চায় না। শিক্ষা, আরাম, জীবনযাত্রার সুযোগ সমস্তই এদের ষোলো-আনা পরিমাণে। তার প্রধান কারণ, জনসাধারণ ছাড়া এখানে আর-কিছুই নেই। এরা সমাজগ্রহের পরিশিষ্ট অধ্যায় নয়; সকল অধ্যায়েই এরা।’ শিশু জারজ কিংবা বৈধ সন্তান সে যেমনি হোক না কেন সেটা গৌণ, আঠার বছর বয়স পর্যন্ত তাদের লালন-পালনের দায়িত্ব বাবা মায়ের। শিশুদের পালন করা বা শিক্ষা দেওয়া সম্বন্ধে বাবা-মায়ের উপস্থিতি বা কর্তব্য সত্ত্বেও সোভিয়েত রাশিয়া প্রশাসন উদাসীন ছিল না। তাদের প্রতি যথাযথ দায়িত্ব পালন না হলে মানুষ করার ভার নিত সরকারী অভিভাবক-বিভাগ। মনে হতে পারে মায়ের চেয়ে মাসীর দরদ যেন ঢের বেশি। আসলে সমষ্টিকেন্দ্রিক রাষ্ট্র তার দায়িত্ববিমুখ হয়ে থাকতে পারে না। সমাজতান্ত্রিক আদর্শ ব্যক্তির প্রাধান্যকে গুরুত্বহীন করেই দেখে। এখানে কবি রাশিয়ার নিয়মতান্ত্রিকতার প্রতি কিছুটা অঙ্গুলি নিক্ষেপ করেছিলেন-“যাই হোক, মানুষের ব্যক্তিগত ও সমষ্টিগত সীমা এরা যে ঠিকমত ধরতে পেরেছে তা আমার বোধ

হয় না। সে হিসাবে এরা ফ্যাসিস্টদেরই মতো। এই কারণে সমষ্টির সবল করা যায় না, ব্যক্তি যদি শৃঙ্খলিত হয় তবে সমষ্টি স্বাধীন হতে পারে না। এখানে জবরদস্ত লোকের একনায়কত্ব চলছে। এইরকম একের হাতে দশের চালনা দৈবাৎ কিছুদিনের মতো ভালো ফল দিতেও পারে, কিন্তু দৃষ্টিপাত না করলে রাশিয়ার প্রলেয়ারিয়েতের একনায়কত্বের সঙ্গে হিটলার বা বেনিতো মুসোলিনীর ফ্যাসিস্ট চেহারাকে এক করে দেখা হয়ে যাবে। সেইজন্যেই রবীন্দ্রনাথ কালীমোহন ঘোষকে গুণগত দিক থেকে তত্ত্বগত যুক্তিটি তুলে ধরেছেন—“অবাধ ক্ষমতার লোভ মানুষের বুদ্ধিবিকার ঘটায়। একটা সুবিধার কথা এই যে, যদিও সোভিয়েট মূলনীতি সম্বন্ধে এরা মানুষের ব্যক্তিগত স্বাধীনতাকে অতি নির্দয়ভাবে পীড়ন করতে কুণ্ঠিত হয় নি, তথাপি সাধারণভাবে শিক্ষার দ্বারা, চর্চার দ্বারা, ব্যক্তির আত্মনিহিত শক্তিকে বাড়িয়েই চলেছে-ফ্যাসিস্টদের মতো নিয়তই তাকে পেষণ করে নি। শিক্ষাকে আপন বিশেষ

মতের একান্ত অনুবর্তী করে কতকটা গায়ের জোরে কতকটা মোহমন্ত্রের জোরে একঝাঁক করে তুলেছে, তবুও সাধারণের বুদ্ধির চর্চা বন্ধ করে নি। যদিও সোভিয়েট নীতি-প্রচার সম্বন্ধে এরা যুক্তির জোরের উপরেও বাহুবলকে খাড়া করে রেখেছে, তবুও যুক্তিকে একেবারে ছাড়ে নি এবং ধর্মমূঢ়তা এবং সমাজপ্রথার অন্ধতা থেকে সাধারণের মনকে মুক্ত রাখবার জন্যে প্রবল চেষ্টা করেছে। মনকে এক দিকে স্বাধীন করে অন্য দিকে জুলুমের বশ করা সহজ নয়। ভয়ের প্রভাব কিছুদিন কাজ করবে, কিন্তু সেই ভীষণতাকে ধিক্কার দিয়ে শিক্ষিত মন একদিন আপন চিন্তার স্বাতন্ত্র্যের অধিকার জোরের সঙ্গে দাবি করবেই। মানুষকে এরা দেহের দিকে নিপীড়িত করেছে, মনের দিকে নয়। যারা যথার্থই দৌরাভ্য করতে চায় তারা মানুষের মনকে মারে আগে; এরা মনের জীবনীশক্তি বাড়িয়ে তুলছে। এইখানেই পরিব্রাণের রাস্তা রয়ে গেল।”

চার অধ্যায়: চিত্রভাষার সফল ও ব্যর্থ নিরীক্ষা

শুভেন্দু দাশমুঙ্গী

সহকারী অধ্যাপক, বঙ্গভাষা ও সাহিত্যবিভাগ, বসিরহাট কলেজ

রবীন্দ্রনাথের শেষতম উপন্যাস ‘চার অধ্যায়’ বইয়ের আকারে প্রকাশের পূর্বে কোনো পত্রিকায় প্রকাশিত হয়নি। সরাসরি গ্রন্থাকারে প্রকাশিত হয় ১৯৩৪ সালে। বাংলার তথা ভারতবর্ষের স্বাধীনতা সংগ্রামের ইতিহাসে সময়টি গুরুত্বপূর্ণ। ১৯১৯-২০ সাল থেকেই ভারতীয় স্বাধীনতা সংগ্রামে গান্ধি-যুগের সূচনা হয়েছে। তাঁর সেই অহিংস আন্দোলনের পাশাপাশি এই ১৯২০ সাল থেকেই শ্রমিক-কৃষকের আন্দোলনও শুরু হয় আর ১৯২৫-২৬ সাল থেকে স্পষ্টত আরম্ভ হল সশস্ত্র বিপ্লবীদের অভ্যুত্থান-পর্ব। সশস্ত্র অভ্যুত্থানের সূত্রেই ক্রমশ বিভিন্ন গুপ্ত সংগঠনগুলি সক্রিয় হয়ে উঠল ভারতের স্বাধীনতা সংগ্রামের লক্ষ্যে। এর আগে ‘ঘরে-বাইরে’ উপন্যাসে রবীন্দ্রনাথ কালগত পটভূমি হিসেবে নির্বাচন করেছিলেন স্বদেশি আন্দোলন ও সেই প্রেক্ষাপটে স্থাপন করেছিলেন একটি পারিবারিক কাহিনি; এইবারে তাঁর উপন্যাসের কেন্দ্রীয় বিষয় হল ভারতের সশস্ত্র আন্দোলন-পর্ব।

‘চার অধ্যায়’ উপন্যাসে বিপ্লবী গুপ্ত সংগঠনের নেতা ইন্দ্রনাথ, এককালে ইংরাজ সরকার পরিপোষিত গবেষণাগারে গবেষণার কাজ করেছেন। সেখানে অবমানিত হয়ে, তিনি স্বদেশি বিপ্লবী গুপ্ত সমিতি তৈরি করে ব্রতী হয়েছেন দেশ-উদ্ধারে আর সেই গুপ্ত সংগঠনে নারী-পুরুষের সহাবস্থানকে তিনি ব্যবহার করেন ভিন্নতর তাৎপর্যে। তাদের অন্তর্ভুক্তি সম্পর্কের টানাপোড়েন তাদের মনের মধ্যে জ্বালাবে আঙুন আর তাদের ভিতরের সেই আঙুনের উত্তাপকেই তিনি প্রণোদিত করবেন দেশমাতৃকার সেবায়। তাদের সেই প্রেরণাই জীবন বিপন্ন করে দুঃসাধ্য থেকে দুঃসাধ্যতর কাজের ব্রতে অগ্রণী করবে তাদের। উপন্যাসের অন্য এক চরিত্রের কথায় ইন্দ্রনাথের এ যেন আরেক নতুন গবেষণাগার, যে-গবেষণাগারের মধ্যমণি এলা। এলার জীবনের চারটি পর্বই যেন এই উপন্যাসের চারটি স্বতন্ত্র অধ্যায়। একটি পর্যায়ে তার ইন্দ্রনাথের সঙ্গে

দেখা হওয়ার পূর্ববর্তী অধ্যায়। দ্বিতীয় অধ্যায়ে ইন্দ্রনাথের সঙ্গে তার দেখা হওয়ার পর্ব। তৃতীয় অধ্যায়ে এলার সঙ্গে এক নবীন বিপ্লবী অতীনের আলাপ পর্ব এবং চতুর্থ অধ্যায়ে তাদের জীবনে নেমে আসা ভয়ংকর বিয়োগান্ত পরিণতির করুণ আখ্যান। এলার জীবনের এই চারটি কালানুক্রমিক অধ্যায়কে ঔপন্যাসিক বিন্যস্ত করেন এক স্বতন্ত্র ও অভিনব উপস্থাপন কৌশলে। কাহিনি-উপস্থাপনের প্রকৌশলে ধারাবাহিক সময়ের একরৈখিক গতিটিকে রবীন্দ্রনাথ এই উপন্যাসে বারংবার লঙ্ঘন করেন। এখানে কাহিনির গতি সরলরৈখিক নয়, তার গতি জটিল। একটি পরবর্তী কাহিনির মধ্যে কখনো উপস্থাপিত হয় পূর্ববর্তী কাহিনিসূত্র আবার সেই পূর্বকাহিনির মধ্যেই কখনো জুড়ে দেওয়া হয় আরো পরবর্তী কাহিনির প্রসঙ্গ কথা। ধারাবাহিক সময়টিকে বারবার উল্লম্বন করে যেমন এই উপন্যাসের গতি নির্মিত হয়, তেমনই অভিনব এই উপন্যাসের ভাষা ও সংলাপ। এই উপন্যাসের ভাষারীতি কাব্যময়। গদ্যের প্রখরতা ও তার শাণিত যুক্তিকেই কাব্যভাষার অসামান্য দ্যুতিতে মূর্ত করার এক আশ্চর্য কারিগরি নিরীক্ষা ও এই উপন্যাসের উপস্থাপন প্রকৌশলগত এবং ভাষাগত এই অভিনবত্ব সেদিনের, মানে বিশ শতকের তিনের দশকের পটভূমিতে যেমন অভিনব ছিল, তেমনই তা অভিনবত্বের দাবিদার এই শতকের প্রান্তসীমাতোও। ফলে, রবীন্দ্র-উপন্যাসের বহু সমালোচকও এই উপন্যাসটির উপন্যাসত্ব নিয়ে কখনো সন্দিষ্ট। কারো মনে হয়েছে এই উপন্যাস কাব্যধর্মী, কারো কাছে এটি উন-উপন্যাস।^১ বস্তুত এই উপস্থাপনগত অভিনবত্বকে কীভাবে চলচ্চিত্রের ভাষায় অনুদিত করা হবে তা এক কঠিন নিরীক্ষার বিষয়।

‘চার অধ্যায়’ (১৯৩৪)-এর প্রায় কুড়ি বছর পূর্বে রবীন্দ্রনাথের লেখা ‘ঘরে-বাইরে’ (১৯১৬) উপন্যাসেও ছিল এক ধরনের ঔপন্যাসিক নিরীক্ষা। উপন্যাসের সেই নিরীক্ষার একটি আদল বজায় রেখেই তাকে ছবির মধ্যে যুক্ত করেও,

মূলত সরলরৈখিক ঘটনাক্রমের যুক্তিতে সত্যজিৎ তাঁর নিজস্ব ঘরাণায় তৈরি করেন তাঁর চলচ্চিত্ররূপ। তাঁর এই চিত্রনাট্যগত প্রকৌশলটি সংশ্লিষ্ট অধ্যায়ে ইতিমধ্যে আলোচিত হয়েছে। গুরুত্বপূর্ণ বিষয় হিসেবে আমরা তার সঙ্গে এটাও লক্ষ্য করেছি যে, এই উপন্যাসের চলচ্চিত্রায়নে কাহিনির আত্মকথনমূলক কখন রীতিকে এবং উপন্যাসের অন্তর্ভুক্ত শব্দের অর্থগত তাৎপর্যকেও সত্যজিৎ সচেতনভাবে ব্যবহার করতে চেয়েছেন তাঁর চিত্রনাট্যে। কিন্তু, ‘চার অধ্যায়’ উপন্যাসের এই জটিল নিরীক্ষার মধ্য থেকে কীভাবে তৈরি হতে পারে একটি চিত্রনাট্য, তার দুটি দ্বি-মুখী উদাহরণ এই উপন্যাস অবলম্বনে প্রস্তুত একটি হিন্দি ও একটি বাংলা কাহিনিচিত্র। প্রথম হিন্দি ছবিটির সঙ্গে পরবর্তী বাংলা ছবিটির মুক্তিকালের ব্যবধান অন্তত ১৫-১৬ বছরের। কারণ কুমার সাহনি পরিচালিত হিন্দি ‘চার অধ্যায়’ মুক্তি পায় ১৯৯৭ সালে আর বাঙ্গালদিত্য বন্দ্যোপাধ্যায় পরিচালিত বাংলা ছবি ‘এলার চার অধ্যায়’ মুক্তি পায় ২০১২-১৩ সালে। বিষয়ের বিস্তারে যাওয়ার আগে প্রথমেই একটি তথ্য ও দুটি বিষয় সূত্রাকারে উল্লেখনীয়। তথ্যটি হল, এই দুটি ছবি তৈরির বহু আগে হিন্দিতে ১৯৫২ সালে জনৈক পরিচালক পল জিলস ‘জলজলা’ নামে একটি ছবি তৈরি করেন। এই ছবিটিরও মূল কাহিনি ছিল এই উপন্যাস অবলম্বনে। অবশ্য বহু সন্মানেও আমরা এই ছবিটির কোনো প্রিন্ট জোগাড় করতে পারিনি। এবার দুটি বিষয়সূত্র। প্রথমত, বাংলা ছবিটির নামে লক্ষ্মণীয় বিষয় হল উপন্যাসের নামান্তর। ছবি শুরুর প্রথমেই জানানো হয় যে, মূলত নামস্বত্ব-জনিত কারণে এই উপন্যাসটির নাম ছবিতে হয় ‘এলার চার অধ্যায়’। দ্বিতীয়ত, হিন্দি ছবিটির উপস্থাপনা বা ন্যারেটিভ উপন্যাসটির গঠন অনুসরণে জটিল আর বাংলা ছবিটিতেও সেই ন্যারেটিভের জটিলতা কিছুটা থাকলেও, মোটের উপর এর উপস্থাপনরীতি সরল একরৈখিক সময়ানুসারী। বস্তুত, এই দুই উপস্থাপনা রীতির মধ্যে চিত্রনাট্যে দুই ধরনের নিরীক্ষাই বর্তমান আলোচনার মূল লক্ষ্য। সঙ্গে তুলনামূলক দৃষ্টিতে লক্ষ্য করা যাবে, ওই দুই উপস্থাপন রীতির স্নাতন্ত্র্য সত্ত্বেও ছবি দুটি মূল কাহিনির প্রাণটিকে বা অভিপ্রায়টিকে ধারণ করতে পারে কি না?

২.

কুমার সাহনির ছবির উপস্থাপনরীতি ছিল জটিল। এই ছবির গতিও অনেকটাই নিরীক্ষামূলক। ছবির শুরুতে সশস্ত্র বিপ্লবী আন্দোলনের পটভূমির পরিবর্তে, সরকারি মহাফেজখানার অভিলেখ্যাগার থেকে সন্ধান করে, পরিচালক ব্যবহার করেন গান্ধিজির কর্ম প্রণোদনার বেশ কিছু মূল্যবান ক্লিপিংস। যেমন, নৌকারোহণে দেশোদ্ধারে ব্রতী অতীনের সঙ্গে প্যারালাল কাটে পর্দায় আসে মহাত্মা গান্ধির রেলযাত্রাপথের ছবি। সেইভাবে একটি দৃশ্যে সবরমতী আশ্রমের পটভূমিতে প্রচুর নরনারীর হাতে চরকা চালানো দৃশ্যের সঙ্গে সমান্তরাল পর্দায় আসে আধুনিক হস্তচালিত তাঁতযন্ত্রের ছবি। সময় আর প্রসঙ্গ পাশাপাশি উপস্থাপিত হয়। শুধু কাহিনির বর্ণনা নয়, কাহিনির পটভূমি ও তার তাৎপর্য সম্পর্কে যেন এক-একটি মূল্যবান মন্তব্যও যুক্ত হতে থাকে এই সকল দৃশ্য পরিকল্পনায়। যেমন প্রথম সমান্তরাল দৃশ্য হয়তো বলতে চায়, মহাত্মা যে পথের পথিক, সেই পথেই যাত্রা এইসকল অনামা বিপ্লবীদের। তাদের পথ হয়তো আলাদা, কারণ, এইখানেই দেখা যায়, অতীনের হাতে এই নৌকাযাত্রার পথে রয়েছে পিস্তল আর মহাত্মার পথ তো অহিংসার পথ। অথচ, লক্ষ্য তাদের একই। সেইমত, দ্বিতীয় দৃশ্যের সূত্রে এই ছবি হয়তো মনে পড়িয়ে দেয় গান্ধিজির দেখানো ওই পথেই ভারতীয় বস্ত্রবয়ন শিল্পের ক্রম মুক্তির ইতিহাস। পাশাপাশি সমান্তরাল দৃশ্যমালা এইভাবে বিভিন্ন অর্থ ও মন্তব্য প্রকাশ করতে করতে চলে।

ছবির শুরু থেকেই এক-একটা দীর্ঘ সময় ধরে ইঙ্গিতধর্মী দৃশ্যরচনা করেন পরিচালক। যেমন, ছবির শুরুতেই লক্ষ্মণীয় অগ্নিবর্ণ পলাশফুলের দৃশ্য। নেপথ্যে শোনা যায়, ‘প্রহর শেষের আলোয় রাঙা তখন চৈত্রমাস’ চরণটির মৌখিক নির্মাণ। ছবির মধ্যে পরিচালক কখনো নেপথ্য কণ্ঠে ব্যবহার করেন রবীন্দ্রনাথের গানের সুরছাড়া বাণীরূপটুকু (কণ্ঠস্বরে বোঝা যায়, সেখানে কণ্ঠদান করেছেন বিশিষ্ট কবি শ্রীশঙ্খ ঘোষ মশাই) আবার জীবনানন্দ দাশের কবিতার উপস্থিতিও বেশ গুরুত্বপূর্ণ এই উপন্যাসের চলচ্চিত্রায়ণে। পরিচালক এই ছবিতে ব্যবহার করেন জীবনানন্দ দাশের ‘বনলতা সেন’ কবিতাটির চরণ (এখানেও

বনলতা সেন পাঠ করেন বিশিষ্ট অধ্যাপক শ্রীশিবাজী বন্দ্যোপাধ্যায় মশাই)। অবশ্য এই বিশেষ কবিতার ব্যবহারে তিনি ধ্রুপদি কাহিনি উপস্থাপনার দৃষ্টিতে হয়ত কালানৌচিত্য দোষে দুষ্ট হন। কারণ, জীবনানন্দের এই কবিতাটি বুদ্ধদেব বসু প্রকাশিত ‘কবিতা’ পত্রিকায় প্রকাশিত হয় ১৯৩৫-৩৬ সালে অথচ উপন্যাসের ঘটনাকাল অন্তত ১৯৩৪ পূর্ববর্তী। তবে, অবশ্যই পরীক্ষামূলক চলচ্চিত্র-নির্মাণের যুক্তিতে এই অনৌচিত্য দুষ্টীয় বলে বিবেচিত হবে না।

বস্তুত কুমার সাহানির চিত্রভাষায় পরিচিত ও অভ্যস্ত সিনেমার দর্শক বুঝতে পারবেন, ‘চার অধ্যায়’-এর কাহিনিগত উপস্থাপনার মধ্যেই যে নিরীক্ষাধর্মিতা রয়েছে, তা-ই সম্ভবত এই কাহিনি সম্পর্কে আগ্রহান্বিত করেছিল তাঁকে। তিনি সেই শিল্পভাষারই সম্পূর্ণ প্রয়োগ করলেন তাঁর ছবিতে। তাঁর অসামান্য নিরীক্ষাকে কয়েকটি পর্বে ভেঙে আলোচনা করা যেতে পারে। পর্বগুলি হল:

ক. চলচ্চিত্রের নির্মাণে পটভূমি ব্যবহারের নিরীক্ষা।

খ. ছবি উপস্থাপনার আঙ্গিকে ন্যারেটিভের ভাঙ্গগড়া।

গ. অভিনয়ের মধ্যে এক ধরনের বিশেষ স্টাইলাইজেশন।

ঘ. দৃশ্যগত চিত্রকল্পের অভিনবত্ব। বিষয়গুলি সংক্ষেপে একাদিক্রমে আলোচ্য:

ক. চলচ্চিত্রের নির্মাণে পটভূমি ব্যবহারের নিরীক্ষা

আমরা পূর্বেই উল্লেখ করেছি এই ছবির শুরুতেই কাহিনিচিত্রের ভিতর যেন তথ্যচিত্রের ধরনে যুক্ত হয় পুরোনো সময়ের বাস্তবদৃশ্য। গান্ধিজির রেলযাত্রা, তাঁর পদযাত্রা, তাঁর আশ্রমে চরকার বিপুল ব্যবহারের কর্মযজ্ঞ ছবির বয়ানের সঙ্গেই যুক্ত হয়ে থাকে। এমনকি, সাধারণ মানুষের স্বাধীনতার দাবিতে চলমান পদযাত্রার ওপর পুলিশের নির্বিচারে লাঠি-চালানোর দৃশ্য, শোভাযাত্রায় অংশগ্রহণকারিণী মহিলাদের গ্রেপ্তারবরণের ছবিও অভিলেখ্যাগার থেকে এনে ব্যবহার করেন পরিচালক। তার সঙ্গে তিনি বিশেষ মুহূর্তে ব্যবহার করেন জীবনানন্দ দাশের কবিতা ও রবীন্দ্রনাথের সুরহীন বাণীরূপ।

খ. ছবি উপস্থাপনার আঙ্গিকে ন্যারেটিভের ভাঙ্গগড়া

কাহিনিকে আগে আর পিছনে নিয়ে যাওয়ার নিরন্তর একটা

প্রক্রিয়া এই ছবির বয়ানে ব্যবহৃত। ছবির গতি আদৌ সরলরৈখিক নয়। উপন্যাসের মতোই তা বারে বারে আসা-যাওয়া করে বর্তমান থেকে অতীতে। অতীত থেকে আবার এগিয়ে যায় ঘটনাক্রমে। মাঝে শুধু কিছু চিত্রকল্প আর শব্দকল্প ধরে রাখে তাদের সংযোগসূত্রটিকে। উদাহরণস্বরূপ, এই ছবির প্রথম কুড়ি মিনিটের চিত্রনাট্যের একটি নমুনা উল্লেখনীয়। ছবির শুরুতে দেখা যায় গাছে গাছে ফুটেছে পলাশ। নেপথ্যে এলার কণ্ঠে শোনা যায় প্রহর শেষের আলোয় রাঙা তখন চৈত্রমাস কবিতা।

একটি ট্রেনের ইঞ্জিন। সেটি ধোঁয়া ছেড়ে রওয়ানা হয়। > আবার পলাশফুলের দৃশ্য। > একটি নদীতে নৌকা ছাড়ে। > এলার বাড়ির ছাদে ভাইফোঁটার দিন। এলা ভাইফোঁটা দিচ্ছে তার দলের ছেলেদের। > আবার ওই পলাশ গাছ। > যে নৌকাটি ছেড়েছিল, তাতে অতীনের বিপ্লবী দল। গলায় তাদের গান — চল রে চল সবে ভারতসন্তান। > পুরাতন ফুটেছে গান্ধিজি ট্রেনে করে চলেছেন। > একজন পাঠান এগিয়ে আসে খোলা তলোয়ার হাতে। > মহাত্মা গান্ধি এগিয়ে চলেছেন।

পুরোনো ফুটেজ।

মহিলা বিপ্লবীরা গ্রেপ্তার বরণ করছেন। > গান্ধিজি এগিয়ে চলেছেন। সত্যগ্রহের পথে। > নৌকায় চলেছে ওই বিপ্লবী দল। > সবরমতীতে চরকায় সুতো কাটা চলছে। > চলছে হস্তচালিত তাঁতযন্ত্র। > সেই পলাশ গাছ।

এলা ঘরে ঢোকে। > ইন্দ্রনাথ তাঁর বিজ্ঞানাগারে বিজ্ঞানচর্চা করছেন। > এলা ঘরে ঢোকে।

গ্রামের পথ। হঠাৎ এক সাহেব বিপ্লবীর গুলিতে নিহত। নতুন বউ নিয়ে আসে এক গ্রামবাসী। পথ দেখে ওই সাহেবের টুপিটা পড়ে রয়েছে। সে তুলে আবার দূরে ফেলে দেয়। > লাইব্রেরি কক্ষ। ইন্দ্রনাথ এক বয়স্ক ব্যক্তির কাছে শেখে বন্দুক চালানো। নেপথ্যে শোনা যায়, বনলতা সেন কবিতার অংশ — পৃথিবীর সব রং মুছে গেলে পাণ্ডুলিপি করে আয়োজন। লাইব্রেরি থেকে বের হয় ইন্দ্রনাথ। > একটি ট্রাম চলেছে রাজপথ ধরে। এলা ওই ঘরে ঢুকে অপেক্ষা করছে। ইন্দ্রনাথ তাকে বলে তার নিজের লেখা চিঠির কথা, সেটা সে এলার নাম করে কাগজে পাঠিয়েছে।

(উপন্যাসের প্রথম অধ্যায়ের সূচনা থেকে।)

এলা একটি বড়ো বাড়ির দুই তলা থেকে নীচে নামে। > আবার ওই ঘর। > ট্রামে চড়ে যেতে যেতে এলা বই পড়ে। > একটি বাড়ি। এলা ইন্দ্রনাথের কাছে হঠাৎ উমার বিবাহের জন্য সে উদ্যোগী কেন জানতে চায়। ইন্দ্রনাথ বোঝায়। > একটি বাড়ির লিফট। নীচ থেকে উপরে ওঠে। দরজা খুলে বেরোয় এলা। সামনে অতীন। দুজনেই হাসে। > এলা চিন্তাশ্রিত। তার পাশে কয়েকজন নাচের ভাষায় তার দ্বিধাকে প্রকাশ করে। পাশে ইন্দ্রনাথ জানায়, দ্বিধাকে জয় করার কথা। ইন্দ্র অন্তর কথা ইঙ্গিতে বলে তাকে।

রাস্তায় ট্রাম। রাত্রি। > এলার ঘরে অজ্ঞাত কেউ আক্রমণ করে।

আবার সেই পুরোনো ঘরের দৃশ্য। ইন্দ্র বলে, পরশু এলার ঘরে সে-ই দলের ছেলে পাঠিয়েছিল। এটা সেই নতুন বিপ্লবী আর এলারও পরীক্ষা। > দ্বিতীয়বার দেখা যায়, এলা একটি বড়ো বাড়ির দুই তলা থেকে নীচে নামে। ইত্যাদি।

দীর্ঘ এই উদ্ধৃতিটি বিষয়টির নির্বন্ধকতা প্রকাশের জন্য প্রয়োজনীয় ছিল। কারণ, বিশেষ সিনেমার ভাষাটিকে সাহিত্যের ভাষায় হাজির করাটা দরকারি। না হলে, ছবিটির উপস্থাপনগত অভিনবত্ব, ন্যূনতম সংলাপে ছবির বিষয়ের অভ্যন্তর যাত্রা স্পষ্ট হবে না। এখান থেকে লক্ষণীয়, এই কুড়ি মিনিটের মধ্যে মূল কাহিনির অনেক দরকারি অংশই পর্দায় আসে। কিন্তু, এইভাবে উপস্থাপনার ভাষাটি অভিনব, যাকে বলা যায় বিশুদ্ধ সিনেমার ভাষা। গোটা ছবিতেই এই ধরনের পরীক্ষামূলক ন্যারেটিভ বিস্তীর্ণ হয়ে রয়েছে। বলা বাহুল্য, এই অংশে কিন্তু সময়ের ধারাবাহিকতায় ঘটেছে কেবল একটি ঘটনা। সেটি হল, এলা ঘরে ঢোকে, কথা বলে ইন্দ্রনাথের সঙ্গে। কিন্তু তার পাশেপাশে যতগুলি দৃশ্য ছবিতে আসে লক্ষণীয় সব কয়টিই বহু পূর্ববর্তী। ঘটনার কালানুক্রমে তার ক্রম এই রকম —

প্রথম অংশ। প্রেক্ষাপটে দেখা যায়, গান্ধিজি ট্রেনে করে চলেছেন। মহিলা বিপ্লবীরা গ্রেপ্তার বরণ করছেন। সর্বরমতীতে চরকায় সূতো কাটা চলছে।

দ্বিতীয় অংশ। ইন্দ্রনাথ তাঁর বিজ্ঞানাগারে বিজ্ঞানচর্চা

করছিলেন। সেখান থেকে প্রত্যাখ্যাত হয়ে তিনি এক বয়স্ক ব্যক্তির কাছে শেখেন বন্দুক চালানো। নতুন পথে বের হয় ইন্দ্রনাথ।

তৃতীয় অংশ। ইন্দ্রনাথ তাঁর দল তৈরি করে। তার দলে যুক্ত হয় এলা। সে বাড়ির ছাদে ভাইফোঁটার দিন ভাইফোঁটা দিচ্ছে তার দলের ছেলেরদের।

চতুর্থ অংশ। এলা অতীনের দেখা হয়। এলা চিন্তাশ্রিত। তার পাশে কয়েকজন নাচের ভাষায় তার দ্বিধাকে প্রকাশ করে। পাশে ইন্দ্রনাথ জানায়, দ্বিধাকে জয় করার কথা। ইন্দ্র অন্তর কথা ইঙ্গিতে বলে তাকে।

পঞ্চম অংশ। অতীন রওয়ানা হয় বিপ্লবীদের কাছে। একটি ট্রেনের ইঞ্জিন। সেটি ধোঁয়া ছেড়ে রওয়ানা হয়। একটি নদীতে নৌকা ছাড়ে। যে নৌকাটি ছেড়েছিল, তাতে অতীনের বিপ্লবী দল। গলায় তাদের গান — চল রে চল সব ভারতসন্তান। নৌকায় চলেছে ওই বিপ্লবী দল। গ্রামের পথ। হঠাৎ এক সাহেব বিপ্লবীর গুলিতে নিহত। নতুন বউ নিয়ে আসে এক গ্রামবাসী। পথে দেখে ওই সাহেবের টুপিটা পড়ে রয়েছে। সে তুলে আবার দূরে ফেলে দেয়।

ষষ্ঠ অংশ। একটি ট্রাম চলেছে রাজপথ ধরে। ট্রামে চড়ে যেতে যেতে এলা বই পড়ে। রাস্তায় ট্রাম। রাত্রি। এলার ঘরে অজ্ঞাত কেউ আক্রমণ করে।

সপ্তম অংশ। এলা ঘরে ঢোকে। ওই ঘরে ঢুকে অপেক্ষা করছে। ইন্দ্রনাথ তাকে বলে তার নিজের লেখা চিঠির কথা, যেটা সে এলার নাম করে কাগজে পাঠিয়েছে। (উপন্যাসের প্রথম অধ্যায়ের সূচনা থেকে।) এলা ইন্দ্রনাথের কাছে হঠাৎ উমার বিবাহের জন্য সে উদ্যোগী কেন জানতে চায়। ইন্দ্রনাথ বোঝায়। আবার সেই পুরোনো ঘরের দৃশ্য। ইন্দ্র বলে, পরশু ঘরে সে-ই দলের ছেলে পাঠিয়েছিল। এটা সেই নতুন বিপ্লবী আর এলারও পরীক্ষা।

এর মধ্যে সংযোজক দৃশ্যরূপে আসে-

১. পলাশফুলের দৃশ্য। নেপথ্যে এলার কণ্ঠে শোনা যায় প্রহর শেষের আলোয় রাঙা তখন চৈত্রমাস কবিতা।
২. একজন পাঠান এগিয়ে আসে খোলা তলোয়ার হাতে।
৩. এলা একটি বড়ো বাড়ির দুই তলা থেকে নীচে নামে।

এটি একটি সংক্ষিপ্ত নমুনা। এর থেকে বোঝা যাবে, কালানুক্রমিক ঘটনাক্রম কীভাবে ছবির ভাষায় রূপান্তরিত হয়।

গ. অভিনয়ের মধ্যে এক ধরনের বিশেষ স্টাইলাইজেশন
অভিনয়ের ক্ষেত্রে নাচের মতো দেহভাষার চলনকে চমৎকারভাবে ব্যবহার করেন পরিচালক। এবং সেখানে লক্ষণীয়, এলার দেহভাষা আর অতীনের দেহভাষার চলনে যেমন দুই স্বাতন্ত্র্য রয়েছে, তেমনই বটুর হাঁটা চলা কথা বলা ইত্যাদিতে পরিচালক স্থাপন করেছেন আরেক ধরনের দেহভাষা। কুমার আধুনিক সিনেমার অভিনয় সম্পর্কে রীতিমত ওয়াকিফদার এক পরিচালক। তিনি ছবির অভিনয়ে যে আন্ডার অ্যাক্টিংয়ের কথা বলা হয়, সে সম্পর্কেও সচেতন। তাঁর অন্যান্য ছবিই সে কথার প্রমাণ। তবু, স্বেচ্ছায় একটা বিশেষ স্টাইলাইজেশনকে তিনি ব্যবহার করেন গোটা ছবিতে। সম্ভবত তিনি রবীন্দ্র উপন্যাসের সংলাপের যে সুর, সেই সুরের সঙ্গে সামঞ্জস্যপূর্ণ করতে একটি নতুন ধরনের দেহভাষা আর চিত্রভাষার মধ্য দিয়ে সত্য করে তুললেন চরিত্রগুলিকে পর্দায়। দেহভাষার সঙ্গে পরিবর্তিত করলেন তাঁদের উচ্চারণের বৈশিষ্ট্য। তাঁদের কণ্ঠস্বরে বসালেন বিশেষ একটি স্বর। এমনকি গোটা ছবিতে এও দেখা যায় যে, সংলাপ কখনো উচ্চারিত, কখনো বা অনুচ্চারিত। আবার এমনও কখনো এক একটি মুহূর্ত তৈরি করেন, যেখানে পর্দায় সংলাপ বলতে একটি চরিত্রকে দেখা যায়, অপর পক্ষের শ্রোতা সেই দৃশ্যে সম্পূর্ণত উপস্থিত হলেও, পর্দায় একবারের জন্যেও দৃশ্যমান হন না।

ঘ. দৃশ্যগত চিত্রকল্পের অভিনবত্ব

বহু ধরনের চিত্রকল্প দিয়ে সাজানো এই ছবি। এই আলোচনার সূচনাতেই বলা হয়েছে পলাশ ফুলের ব্যবহারের কথা, তার মাধ্যমে ‘প্রহর শেষের আলোয় রাঙা তখন চৈত্রমাস’-এর আবহটি বুনে দেন পরিচালক। অবশ্য এখানে উল্লেখনীয় একটি গুরুত্বপূর্ণ তথ্য হল, এই ছবির চিত্রগ্রহণের দায়িত্বে ছিলেন ভারতীয় চলচ্চিত্রের কিংবদন্তিপ্রতিম চিত্রগ্রাহক কে. কে. মহাজন। এরপরেও এলা আর অতীনের বিভিন্ন দ্বিধা-দীর্ঘ মুহূর্তে ঘরের আলো আর বারান্দার অন্ধকারকে কাব্যিক ব্যঞ্জনায় মূর্ত করে তোলা হয়। পুরো

ছবিতে একই দৃশ্যে ভাব-অনুসারে আলোর পরিবর্তনে আর একই ধরনের দৃশ্যকোণের পৌনপুনিক ব্যবহারে ছবির মধ্যে একটা নতুন ধরনের নিরীক্ষা চলতে থাকে।

এই চিত্রগ্রহণের অভিনবত্বের পাশাপাশি ছবির সঙ্গে আপাতবিচ্ছিন্ন একটি ঘটনাকে দৃশ্যকল্পরূপে বারবারে ফিরিয়ে নিয়ে আসেন পরিচালক। তথাকথিত চলচ্চিত্রের অভ্যন্তর ভাষায় এই ধরনের কাল্পনিক একটি রেফারেন্স তৈরি করার বিষয়টি বেশ খাপছাড়া। দেখা যায়, এক পাঠানের সঙ্গে এক হিন্দু রাজার বিরোধের কাহিনি। তাদের একের প্রতি অন্যের আক্রমণ, তাদের যুদ্ধ ইত্যাদি কাহিনি। বেশ কৌতূহলপ্রদ এই সংযোজন। ছবির মধ্যে লক্ষ করলে বোঝা যাবে, আসলে হয়তো মধ্যযুগীয় ভারতবর্ষে রাজপুত-পাঠান দ্বন্দ্বের কথাটি আরেকবার মনে করিয়ে দিচ্ছেন পরিচালক। মনে করিয়ে দিচ্ছেন, এই বিরোধ-বৃত্তান্তের একটা সমাধান ভাবা হয়েছিল বিবাহ। কিন্তু শতাব্দীর ব্যবধানে সময় ও তার কাহিনি বদলে গিয়েছে। এখন ইন্দ্রনাথ তার এই ঔপনিবেশিক শক্তির বিরোধবৃত্তান্তে নারীকে ব্যবহার করছে পুরুষের দেশপ্রেম জাগরণের মাধ্যমরূপে। যে দ্বন্দ্ব ছিল শুধুই পুরুষের, সেখানে এখন অগ্রণী ভূমিকা নিচ্ছে নারীশক্তি। বহু অর্থেই এটি ব্যাখ্যাসাপেক্ষ। বস্তুত, একটিও সংলাপ নেই এই অংশে। মাঝে মাঝে, মূলকাহিনিকে থামিয়ে দিয়ে কেবল পর্দায় ঘটতে থাকে এই দৃশ্য।

আরো একটি কৌতূহলপ্রদ দৃশ্যকল্পের ব্যবহার পুনরাবৃত্ত হয়েছে সম্পূর্ণ ছবিতে। দেখা যায়, একটি বাগানে এসে বসে এলা। তার পাশে বেশ কয়েকজন নর্তকী তাদের নাচের ভাষায় ব্যক্ত করে চলে এলার অন্তঃ-প্রকৃতির উদ্বেগ আর দ্বিধাকে। তার সামনেই উপস্থিত হন ইন্দ্রনাথ। তিনি এলাকে জানান তাঁর সিদ্ধান্ত, সেই সিদ্ধান্ত এলাকে গভীর থেকে গভীরতর প্রশ্নের মুখোমুখি দাঁড় করিয়ে দেয়। বদলে যায় পার্শ্ববর্তী সেই নাচের প্রকৃতি। সেই সম্পূর্ণ দৃশ্য এবারে প্রতিফলিত হয় সামনের পুষ্করিণীতে। পুষ্করিণীর চঞ্চল জলের ভিতর প্রতিফলিত হয় এলার উদ্বেগের ছবি। এই প্রচলিত অভিনয়ের সঙ্গে ওই নৃত্যশিল্পের ব্যবহার, এও তো এক ধরনের স্টাইলাইজেশন।

সাহিত্যে যেমন অনেক সময় একই ধরনের বাক্যবন্ধ

বা শব্দবন্ধ একটি লেখার মধ্যেই পুনরাবৃত্ত হয়, ঠিক সেইভাবেই এই ছবির ভাষাতেও একই দৃশ্য বারেবারে ব্যবহার করার একটি বিশেষ শৈল্পিক ধরন লক্ষ করা যায়।

এলার ঘরের এক কোণে একটি ফুলের দৃশ্য বারেবারে ফিরে আসে। ক্রমশ সেই ফুলটি শ্রিয়মাণ হয় কাহিনির অগ্রগতির সঙ্গে। বলা বাহুল্য, এই শ্বেত শুভ্র ব্যবহারটি সম্পূর্ণ ছবিতেই একটি প্রতীকী তাৎপর্য বহন করে। এলার শুভ্রতার সঙ্গে সমান্তরাল এই ফুলটির পরিবর্তন। মনে পড়বে অনেকেরই শব্দ মিত্র পরিচালিত বহুরূপী 'চার অধ্যায়'-এর অভিনয়ে, সেই নাটকের মঞ্চসজ্জায় এলার ঘরে রাখা থাকত একটি সুন্দর ক্যাকটাস।^৪ সেখানে এলা-অতীনের এই অদ্ভুত কঠিন ও কোমল সম্পর্কের প্রতীক ছিল ওই ক্যাকটাস আর এই ছবিতে শুভ্র কোমল পুষ্পের সঙ্গে একীকৃত হয় এলার জীবন। লক্ষণীয়, গোটা ছবিতে এলার পোশাকও ক্রমশ বর্ণোজ্জ্বলতা থেকে বর্ণহীন হয়ে আসে। পোশাকের এই পরিবর্তনের সঙ্গে মিলিয়ে দেওয়া হয় ওই ফুলটির বিষাদ ও বিমর্ষতা।

ছবির অন্তিমদৃশ্যটি আশ্চর্যভাবে উপন্যাস থেকে অন্যরকম। উপন্যাসে তো এলার ঘরেই অতীন তাকে গ্রহণ করে ও তাকে ভালোবাসার দাবিতেই হত্যা করে। কিন্তু ছবিতে সেই দৃশ্যটি উপস্থাপিত হয় ইঙ্গিতে। তাদের সামনে বিপদ উপস্থিত। ধরা পড়ার পূর্ব মুহূর্তের প্রবল আলিঙ্গনের মধ্যে ছবির একটি অংশ শেষ হয়। ছবির শেষ দৃশ্যে লক্ষ করা যায় বিস্তীর্ণ সমুদ্রের সামনে পড়ে রয়েছে মৃত এলা। সমুদ্রের জল তাকে স্নান করিয়ে দিচ্ছে যেন। ছবি শেষ হয়। রবীন্দ্রসাহিত্যের তথা বাংলা সাহিত্যের মনোযোগী পাঠকের কাছে এই দৃশ্যটি মুহূর্তে মনে পড়িয়ে দেয় একটি অন্য রবীন্দ্র-উপন্যাসের কথা। মনে পড়িয়ে দেয় একটি রবীন্দ্র-উপন্যাস নির্ভর একটি অন্য কবিতার কথা। রবীন্দ্র-উপন্যাসটির নাম 'চতুরঙ্গ'। কবিতাটি হল এই উপন্যাস অবলম্বনে বিষু দে-র লেখা বিখ্যাত কবিতা 'দামিনী'।

'চতুরঙ্গ' উপন্যাসের শেষে দামিনীর মৃত্যুক্ষণটি উপন্যাসে কেমন? 'দামিনী কহিল, যেখন হইতে বাধা বহিয়া

আনিয়াছে আমাকে সেই সমুদ্রের ধারে লইয়া যাও---সেখানে হাওয়ার অভাব নাই।'^৫ সমুদ্রের ধারে সে তার অ-পূর্ণ ভালোবাসার কথা জানিয়ে যায় তার স্বামী শ্রীবিলাসকে। উপন্যাসে লেখা হল, 'যেদিন মাঘের পূর্ণিমা ফাল্গুনে পড়িল, জোয়ারের ভরা অশ্রুর বেদনায় সমস্ত সমুদ্র ফুলিয়া উঠিতে লাগিল, সেদিন দামিনী' তার স্বামী শ্রীবিলাসের 'পায়ের ধূলা লইয়া বলিল, সাধ মিটল না, জন্মান্তরে আবার যেন তোমাকে পাই।'^৬ 'চতুরঙ্গ' উপন্যাসের বিশেষ এই ক্ষণটিকে ব্যবহার করে বিষু দে তাঁর 'দামিনী' শীর্ষক কবিতায় লেখেন^৭ :

সেদিন সমুদ্র ফুলে ফুলে হল উন্মুখর মাঘী পূর্ণিমায়া
সেদিন দামিনী বুঝি বলেছিল — মিটল না সাধ।
পুনর্জন্ম চেয়েছিল জীবনের পূর্ণচন্দ্রে মৃত্যুর সীমায়,
প্রেমের সমুদ্রে ফের খুঁজেছিল পূর্ণিমার নীলিমা
অগাধ,

সেদিন দামিনী, সমুদ্রের তীরে।

—এই দুই সূত্রে 'চার অধ্যায়'-এলার সঙ্গে যেন 'চতুরঙ্গ'-র দামিনীর আকাঙ্ক্ষাকে যুক্ত করে এক নতুন বৃহত্তর তাৎপর্যের দিকে পৌঁছে যায় কুমার সাহানির ছবি।

সব মিলিয়ে লক্ষণীয়, কুমার সাহানি তাঁর ছবির বিষয় উপস্থাপনায়, আঙ্গিক রচনায় এমনকি অভিনয় ও আবহ সংগীতেও সেই নিরীক্ষাকে বারেবারে ব্যবহার করে তৈরি করেছেন তাঁর ছবির ভাষা। অর্থাৎ, শুধু কাহিনি বিষয়ের অভিপ্রায় নয়, কুমার যেন তাঁর ছবির ভাষায় উপন্যাসটির অভ্যন্তরীণ উপস্থাপনা ও আঙ্গিকগত অভিপ্রায়টিও ধারণ করতে চান তাঁর নিজস্ব মাধ্যমে। এইখানেই এই ছবির সর্বাধুনিক তাৎপর্য। বাংলা ছবির এক প্রবীণ সমালোচক কুমার সাহানির এই উদ্যোগটি সম্পর্কে বলতে গিয়ে লিখেছিলেন^৮ :

কুমার সাহানি মূলত ঋত্বিক ঘটকের শিষ্য। পুনা ফিল্ম স্কুলে যখন ঋত্বিক অধ্যক্ষ ছিলেন তখন কুমার সাহানি ছিলেন ছাত্র। খুব স্বাভাবিকভাবেই কুমারের ওপর ঋত্বিকের প্রভাব খুব স্পষ্ট। আর কুমার সাহানিও নিজেই ঋত্বিক-পন্থী বলতে কখনো দ্বিধা করেননি।... সুররিয়ালিজমকে ভারতীয় সিনেমায় আনার ব্যাপারে একটা

বড়ো ভূমিকা রয়েছে পরিচালক কুমার সাহানির। ... এই পরিচালক বিশুদ্ধ সিনেমায় বিশ্বাস করেন। পিওর সিনেমা এই ভাবনাটি কুমার সাহানি যতটা ভারতীয় চলচ্চিত্রে নিয়ে এসেছেন ততটা বোধহয় আর কোনো পরিচালক সাহস করেননি। ‘চার অধ্যায়’ করতে গিয়েও কুমার সাহানি রবীন্দ্রভাবনায় স্থির থেকেও তার ছবিটিকে পুরোপুরি সাহিত্য থেকে মুক্ত করতে চেয়েছেন। রবীন্দ্রনাথের সাহিত্য ন্যারেশন নিয়ে এই ধরনের চ্যালেঞ্জের মুখোমুখি হওয়াটা খুব সহজ কথা নয়।

সত্যই কুমার সাহানির এই প্রচেষ্টা ও নিরীক্ষা রবীন্দ্র-উপন্যাসের চলচ্চিত্রায়ণে একটি একমাত্র দৃষ্টান্তরূপে স্মরণীয়। এর না আছে পূর্বসূরি, না রয়েছে উত্তরাধিকার।

৩.
কুমার সাহানির ছবি তৈরির প্রায় এক দশক পরে বাঙ্গালদিত্য বন্দ্যোপাধ্যায় যখন বাংলায় এই দুর্দহ উপন্যাস অবলম্বনে ছবি তৈরির কাজে হাত দেন, ততদিনে বাংলা ছবির দর্শকের সামনে এক নতুন পর্ব শুরু হয়ে গিয়েছে। তথাকথিত বিশুদ্ধ নিরীক্ষাধর্মী ছবির যুগ তখন আর সেভাবে উপস্থিত নয়। একদিকে মূলধারার ছবির সঙ্গে কাহিনি উপস্থাপনার ভাষায় সমান্তরাল বাংলা ছবিও একটা সমঝোতা করে নিয়েছে। অথবা বলা ভালো, এই দুই ধারার মধ্যপন্থার কালপর্ব চলছে তখন। বস্তুত এই কালপর্বই এখনও বর্তমান। ফলে, বাঙ্গালদিত্য স্বাভাবিকভাবেই তাঁর ছবির চিত্রভাষায় বিশেষ পরীক্ষা করার সাহস দেখাননি। মোটের উপর লিনিয়ার বা সরলরৈখিক তাঁর ছবির গঠনশৈলি। দৃশ্যসজ্জা, বহিদৃশ্য ও অন্তঃদৃশ্যের চিত্রগ্রহণ, অভিনয়ধর্ম, শব্দ পরিকল্পনা এবং সর্বোপরি রবীন্দ্রসংগীতের ব্যবহার এই সময়ে অনেকটাই বিশেষভাবে তাৎপর্যহীন এবং আলংকারিক। তবে এই সহজ ও আরামপ্রদ উপস্থাপনার পথ ‘চার অধ্যায়’-এর মতো উপন্যাসের পক্ষে আদৌ লাগসই কিনা, সেটাও এক ভিন্ন

তর্কের বিষয়। তবু এই সমকালীন চাহিদার সঙ্গে এক রকম বোঝাপড়া করেও বাঙ্গালদিত্য যে এই দুর্দহ বিষয় থেকে ছবি করতে চেয়েছিলেন, তাকে তাঁর সাহসিকতারই পরিচায়ক বলতে হয়।

বাঙ্গালদিত্য তাঁর চিত্রনাট্যে মোটের উপর নতুন কোনো অভিপ্রায়ও যুক্ত করতে চাননি, তিনি একটি দুঃসময়ের প্রেক্ষাপটে একটি প্রেমের গল্প বলতে চেয়েছেন মাত্র। বলতে বাধা নেই, তাঁর অভিনেতা অভিনেত্রীদের অভিনয়শিল্পের দুর্বলতাও ঢেকে দিয়েছে এই উপন্যাসের মূলপ্রাণটি। ফলে তাঁর অভিপ্রের্ত প্রেমের গল্পটিও সেভাবে প্রস্ফুটিত হয়নি এই ছবিতে। আসলে এটা বোধহয় এই নতুন সময়ে এসে বাংলা বা হিন্দি চলচ্চিত্রশিল্পকে অনুধাবন করতে হবে যে, রবীন্দ্র-উপন্যাস থেকে ছবি বানানোর দুর্দহ কাজটি ক্রমশ আরো কঠিন হয়ে পড়ছে। অন্যত্র হয়তো কাহিনির সাধারণ উপস্থাপনাই একটি ছবি তৈরি করতে পারে, কিন্তু রবীন্দ্র-উপন্যাস অবলম্বনে ছবি করার জন্য গভীরভাবে সেই সময়ের প্রেক্ষাপট আর যুগপটভূমি নিয়ে অধ্যয়ন একদিকে, অন্যদিকে রবীন্দ্র-চিত্তলোকটিকে অনুধাবন না করতে পারলে এই সময়ে এই ছবি তৈরি ব্যর্থ হতে বাধ্য। রবীন্দ্র-উপন্যাস থেকে ছবি করতে এখন আর বিশ্বভারতীর অনুমতি নিষ্প্রয়োজন। ফলে কোনো চিত্রপরিচালক একটি প্রসিদ্ধ ক্লাসিক সাহিত্যের চিত্রায়ণ করতে চাওয়ার কথা ভাবলে প্রয়োজক, দর্শক প্রাথমিকভাবে আগ্রহী হবেন ঠিকই। সেই পরিস্থিতি হয়তো বর্তমান ছবির বাজারে একটি অনুকূল পরিস্থিতি। কিন্তু, তাঁদের প্রতি এবং সর্বোপরি রবীন্দ্র-উপন্যাসটির প্রতি ন্যায্য বিচার করাও কিন্তু কঠিন দায়িত্বের বিষয়। যথাযথ অধ্যয়ন-নিষ্ঠা-যোগ্যতা-মেধা আর মনন ছাড়া রবীন্দ্র-কথাসাহিত্য অবলম্বনে পরীক্ষা করা থেকে বিরত থাকাই হয়তো বাংলা তথা ভারতীয় ছবির পক্ষে এবং রবীন্দ্র-সাহিত্যের পক্ষে শ্রেয়োকর।

উল্লেখপঞ্জি

- ১। এখানে এই বিষয়ে নমুনা হিসেবে দুটি মত উল্লেখনীয়। প্রথম মতটি বুদ্ধদেব বসুর। তিনি তাঁর 'রবীন্দ্রনাথ: কথাসাহিত্য' বইটির অন্তর্ভুক্ত 'চার অধ্যায়' শীর্ষক প্রবন্ধতে বলছেন, 'চার অধ্যায়ের ... সমস্ত দোষের কারণই এই যে, তার দেহটা উপন্যাসের হলেও আত্মা কবিতার। উপন্যাসের পক্ষে যে-সব উপকরণ অপরিহার্য, সেগুলো এর মধ্যে খাপ খাওয়ানো সম্ভব হয়নি, চেষ্টা করতে গিয়ে কাব্যরসও ক্ষুণ্ণ হয়েছে।' (দ্র. 'চোখের বালি', 'রবীন্দ্রনাথ: কথাসাহিত্য', বুদ্ধদেব বসু, প্রথম প্রকাশ মে ১৯৫৫, তৃতীয় সং জানুয়ারি ১৯৬২, নিউ এজ পাব্লিশার্স, ব্যবহৃত সং জানুয়ারি ১৯৮৩, পৃ. ১২২।) দ্বিতীয় মতটি বিশিষ্ট অধ্যাপক গোপিকানাথ রায়চৌধুরি মশাইয়ের। তিনি বলেছিলেন, 'আয়তনের সংক্ষিপ্তির ফলে চার অধ্যায়-এর সিন মেথড-এর ক্রটি আরও বেশি মাত্রায় প্রকট। দৃশ্যপটযুক্ত মঞ্চে আসীন কয়েকটি চরিত্রের আসা যাওয়াই যেখানে লেখকের মুখ্য অবলম্বন, সেখানে জীবনের অনেক গভীর তাৎপর্যময় দিকই উপেক্ষিত থেকে যায়। কাহিনির পূর্ণাঙ্গ কোনো রূপই সেখানে ফুটে ওঠার সুযোগ পায় না। বরং চারটি আপাতস্বতন্ত্র দৃশ্যের আপাত-অসংলগ্ন আকস্মিকতা পাঠকচিন্তে বরাবর একটা অবাঞ্ছিত ধাক্কা দিয়ে যায় যেন'। (দ্র. 'রবীন্দ্র-উপন্যাসের নির্মাণশিল্প', গোপিকানাথ রায়চৌধুরি, প্রথম ও ব্যবহৃত সং ফেব্রুয়ারি ১৯৮৪, দে-জ পাবলিশিং)।
- ২। কুমার সাহানি পরিচালিত ছবিটি পাওয়া যাবে, এন এফ ডি সি এবং ভারত সরকারের তথ্য ও সম্প্রচার মন্ত্রক থেকে প্রকাশিত 'টেগোর স্টোরিজ্ অন ফিল্ম' শীর্ষক ডিভিডি সংগ্রহে। প্রকাশ ২০১১। ডিভিডি সংলেখ-ডিভিডি-ই-০০১, ৮-৯০৩৬৩৭-০০০৫২৩।
- ৩। জীবনানন্দ দাশের এই কবিতার প্রথম প্রকাশকাল সম্পর্কিত তথ্যের জন্য দ্র. দেবীপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় সম্পাদিত জীবনানন্দ দাশের কাব্যসংগ্রহ-র গ্রন্থপরিচয় অংশ, ভারবি, প্রথম প্রকাশ জানুয়ারি ১৯৯৩।
- ৪। বহুরূপী প্রযোজিত 'চার অধ্যায়'-এর প্রথম অভিনয়: ২১ অগস্ট ১৯৫১, শেষ অভিনয়: জানুয়ারি ১৯৭৮। এর অভিনয় ও প্রযোজনা সংক্রান্ত তথ্য পাওয়া যাবে 'বহুরূপী' পত্রিকার 'চার অধ্যায়' প্রযোজনা সংক্রান্ত বিশেষ সংখ্যায়।
- ৫। 'রবীন্দ্র-রচনাবলী', নবম খণ্ড, 'চতুরঙ্গ', সার্থশতবর্ষ সংস্করণ, পশ্চিমবঙ্গ সরকার, প্রকাশ ২২ শ্রাবণ ১৪২১, পৃ. ৩৯৭।
- ৬। তদেব।
- ৭। বিষ্ণু দে, 'দামিনী', 'স্মৃতি সত্তা ভবিষ্যত' গ্রন্থভুক্ত, কবিতাসমগ্র ২, সম্পা. নীরেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী ও পবিত্র সরকার, প্রথম সংস্করণ ১ বৈশাখ ১৩৯৭, ব্যবহৃত সং তৃতীয় মুদ্রণ ১৪১৪, আনন্দ পাবলিশার্স, পৃ. ২৯৬।
- ৮। দ্র. 'সিনেমায় রবীন্দ্রনাথ: রবীন্দ্রনাথের সিনেমা', চণ্ডী মুখোপাধ্যায়, প্রথম প্রকাশ ও ব্যবহৃত সংস্করণ: বইমেলা, জানুয়ারি ২০১৫, প্রতিভাস, পৃ. ১৮৭।